

Kasutusjuhend

AMAZONE

Pantera 4001

Iseliikuv põlluprits



MG4127
BAG0093.7 02.14
Printed in Germany

Lugege enne
esmakasutuselevõttu läbi see
kasutusjuhend ja järgige seda!
Säilitage see edaspidiseks
kasutamiseks!

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Identifitseerimisandmed

Kandke siinkohal sisse masina identifitseerimisandmed.
Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt

Masina identifitseerimisnumber:

Tüüp: Pantera 4001

Ehitusaasta:

Tehas:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Mootori number

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportalist aadressilt www.amazone.de.

Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG4127

Koostamiskuupäev: 02.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Lugege enne esmakasutuselevõttu läbi see kasutusjuhend ja järgige seda, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun käesolevat kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldamine ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks. Saatke palun oma ettepanekud faksiga.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	8
1.1	Dokumendi otstarve	8
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	8
1.3	Kasutatud joonised	8
2	Üldised ohutusnõuded	9
2.1	Kohustused ja vastutus	9
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	11
2.3	Organisatoorsed meetmed	12
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	12
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	12
2.6	Inimeste väljaõpe	13
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	14
2.8	Ohud jääenergia tõttu	14
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	14
2.10	Ehituslikud muudatused	14
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	15
2.12	Kasutaja töökoht	15
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	16
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	23
2.15	Turvaline töö	23
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	24
3	Pealelaadimine	31
4	Tootekirjeldus	32
4.1	Ülevaade - ehitusgrupid	33
4.2	Kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon	34
4.3	Vedelikuringlus	35
4.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	36
4.5	Liiklustehniline varustus	37
4.6	Otstarbekohane kasutamine	38
4.7	Erinevate taimekaitsevahendite toimed	39
4.8	Ohutsoon ja ohukohad	40
4.9	Tüübisilt ja CE-tunnus	41
4.10	Tehnilised andmed	42
5	Kandursõiduki ülesehitus ja talitlus	46
5.1	Ajam	46
5.2	Veermik	49
5.3	Rooliseade	50
5.4	Veojõukontroll	51
5.5	Hüdropneumaatiline vedrustus	52
5.6	Pneumaatiline pidurisüsteem	53
5.7	Rattaajam	53
5.8	Hüdraulikasüsteem	54
5.9	Radiaator	56
5.10	Juhikabiin	57
5.11	Multifunktsioonikäepidemega sõidukang	72
5.12	Kaamerasüsteem (valikvarustus)	74
5.13	Tööpodest koos redeliga	75
5.14	Veoseadeldis haagisele	77

5.15	Pukseerimisseade (lisavarustus)	79
6	Põllupritsi ülesehitus ja talitus.....	80
6.1	Töötamine	80
6.2	Juhtpaneel.....	81
6.3	Selgitused armatuuri käsitlemiseks.....	82
6.4	Segistid.....	84
6.5	Masina täiteteaseme näidik.....	84
6.6	Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi täitmiseks.....	85
6.7	Täiteühendus pritsimislahusemahuti täitmiseks rõhu all (valikvarustus)	85
6.8	Filtrid.....	86
6.9	Loputusvee paak.....	89
6.10	Doseerimispaak koos kanistri loputusega.....	90
6.11	Kätepesumahuti	92
6.12	Spritzpumpen	93
6.13	Poomi ehitus ja tööpõhimõte.....	94
6.14	Hoovastikuahendus (valikvarustus)	99
6.15	Hoovastikulaiendus (valikvarustus).....	100
6.16	Kalderegulaator	100
6.17	Distance-Control.....	101
6.18	Pritsimistorud ja pihustid	102
6.19	Erivarustus vedelväetise pritsimiseks	107
6.20	Rippvoolikute süsteem Super-L poomile (lisavarustus)	109
6.21	Pritsimispüstol, 0,9 m pikkuse rõhuvoolikuta pritsimistoruga.....	109
6.22	Vahumärgisti	110
6.23	Surveringlussüsteem (DUS) (erivarustus).....	111
6.24	Pritsimistorude filter	112
6.25	Väline pesemisseade (erivarustus)	113
6.26	Tõstemoodul.....	114
6.27	Juhtpaneeli kate	115
7	Juhtterminal AMADrive	116
7.1	Softkey'd.....	117
7.2	Instrumenditahvel.....	118
7.3	Peamenüü	119
7.4	Alammenüü "Ajam"	120
7.5	Alammenüü "Veermik"	121
7.6	Alammenüü "Prits"	123
7.7	Töövalgustuse alammenüü	125
7.8	Konfiguratsioon	126
8	Kasutuselevõtt.....	128
8.1	Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu	128
9	Sõitmine avalikel tänavatel.....	129
9.1	Nõuded enne avalikel tänavatel sõitmist.....	131
10	Panteraga sõitmine	132
10.1	Mootori käivitamine	132
10.2	Masinaga sõitmine	132
10.3	Mootori seiskamine	133
11	Masina kasutamine	134
11.1	Comfort-paketiga masina kasutamine.....	134

11.2	Pritsimise ettevalmistamine	135
11.3	Pritsimislahuse valmistamine.....	136
11.4	Pritsimine	149
11.5	Jääkkogused	153
11.6	Põllupritsi puhastamine	156
12	Häired.....	163
12.2	Häired, hoiatused AMADRIVE	164
12.3	Rikked pritsimisrežiimil.....	166
13	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	167
13.1	Puhastamine	169
13.2	Masina talvine seismajätmine või pikem seisak	172
13.3	Hooldusplaani ülevaade.....	174
13.4	Määrimiseeskiri	178
13.5	Kandursõiduki hooldus.....	181
13.6	Põllupritsi hooldus.....	211
13.7	Hüdraulikaskeem	221
13.8	Pneumaatikaskeem	222
13.9	Kaitsmete ja releede ülevaade.....	223
13.10	Kaitsmete nimekiri.....	227
13.11	Releede nimekiri	230
13.12	Poltide pingutusmomendid.....	231
14	Pritsimistabel	232
14.1	Pritsimistabel lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite puhul, pritsimiskõrgus 50 cm.....	232
14.2	Vedelikvætiste pritsimise pihustid	236
14.3	Pritsimistabel rippuvate voolikute korral	241
14.4	Pritsimistabel vedelikvætise ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahuse (AHL) puhul.....	244

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab teavet kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- kuulub masina juurde ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega. Näide:

1. Tegevusjuhis 1
→ Masina reaktsioon tegevusele 1
2. Tegevusjuhis 2

Loendid

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena. Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad asukohanumbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga asukohale joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joonis 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab olulisi nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Omaniku kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ja sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Kasutaja kohustused

Kõik, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusnõuded" ning neid nõudeid järgima.
- läbi lugema peatüki "Hoiatussildid ja teised märgid masinal" (lk 16) antud kasutusjuhendis ja täitma masina kasutamisel hoiatussiltide ohutusjuhiseid.
- Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda inimese tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- sihtotstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimvigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina ebasihipärane kasutamine.
- masina vale paigaldus, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (Oht, Hoiatus, Ettevaatust) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis selle eiramisel põhjustab surma või kõige raskemaid kehavigastusi (kehaosade kaotus või pikaajaline töövõimetus).

Nende juhiste eiramisele järgneb surma või kõige raskemate kehavigastustega lõppev õnnetus.



HOIATUS

tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või (kõige raskemaid) kehavigastusi.

Nende juhiste eiramine võib teatud tingimustel lõppeda surma või kõige raskemate kehavigastustega.



ETTEVAATUST

tähistab madala riskiastmega ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusi või materiaalset kahju.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud kindlal viisil käitumiseks või tegevuseks masina nõuetekohasel käitamisel.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



MÄRKUS

tähistab kasutusvihjed ja eriti kasulikku infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Käitaja peab kindlustama varustamise kaitsevahenditega vastavalt kasutatava taimekaitsevahendi valmistaja andmetele, nt:

- kaitseprillid,
- veekindlad jalatsid,
- kombinesoon,
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspaigas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad tööd teha ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed. Töötajate pädevus masina käsitlemisel ja hooldamisel tuleb selgelt kindlaks määrata.

Alles õppimisfaasis olijad tohivad masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Isikud	Tööks spetsiaalselt väljaõppinud isik ¹⁾	Instrueeritud kasutaja ²⁾	Erialase haridusega isikud (spetsiaaltöökoda*) ³⁾
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	X	--	X
Kõrvaldamine	X	--	--

Legend:

X..lubatud --..ei ole lubatud

- 1) Töötaja, kes võib täita spetsiifilist ülesannet ja tohib seda teha vastavalt kvalifitseeritud firma ülesandel.
- 2) Pädevaks loetakse selline töötaja, keda on instrueeritud ja vajadusel välja õpetatud talle antavate ülesannete ja ebaõige käitumise korral esinevate võimalike ohtude ning vajalike kaitsevahendite ja kaitsemeetmete asjus.
- 3) Eriala spetsiifikale vastava väljaõppega isikuid loetakse erialapersonaliks (spetsialistid). Nad võivad oma erialasest väljaõppest ja asjaomaste reeglite tundmisest lähtuvalt hinnata neile antavaid töid ning avastada võimalikke ohtusid.

Märkus:

Erialase väljaõppega samaväärne kvalifikatsioon võib olla omandatud ka pikaajalise töötamise käigus vastaval erialal.



Masina korrashoiu- ja remonditöid, mis on tähistatud märkusega "Töökoda", on lubatud teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on masina hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed).

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektronilise jääenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhk- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud kruvikinnitusi tugeval alusel. Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete funktsioneerimist.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka kandvate osade keevitamine.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisaosi. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisisestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade purunemisel!

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage üksnes AMAZONE-varu- ja kuluvosi või AMAZONEN-WERKE heakskiidetud osi, sest vaid nii säilitab kasutusluba kohalike ja rahvusvaheliste eeskirjade järgi oma kehtivuse. Kui kasutate mõne muu tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kanna vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

Muidu ei tohi ükski teine isik viibida sõidu ajal kabiinis ega masinal.

Abiistet võib kasutada üksnes koolitussõitude puhul.

Sõitke masinaga ainult turvavööga kinnitatult.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilti saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 078).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.

Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!

2. Ohu vältimise juhiste mittejärgimise tagajärjed.

Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.

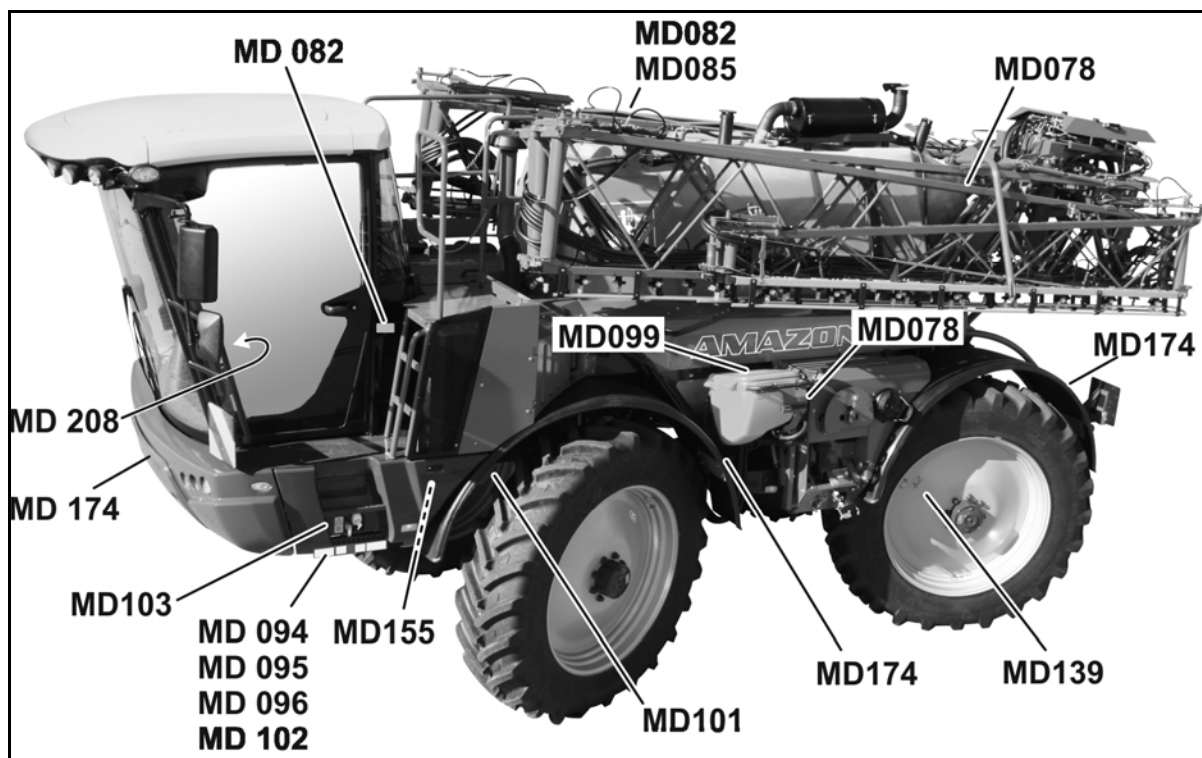
3. Nõuanne ohu vältimiseks.

Näiteks: puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

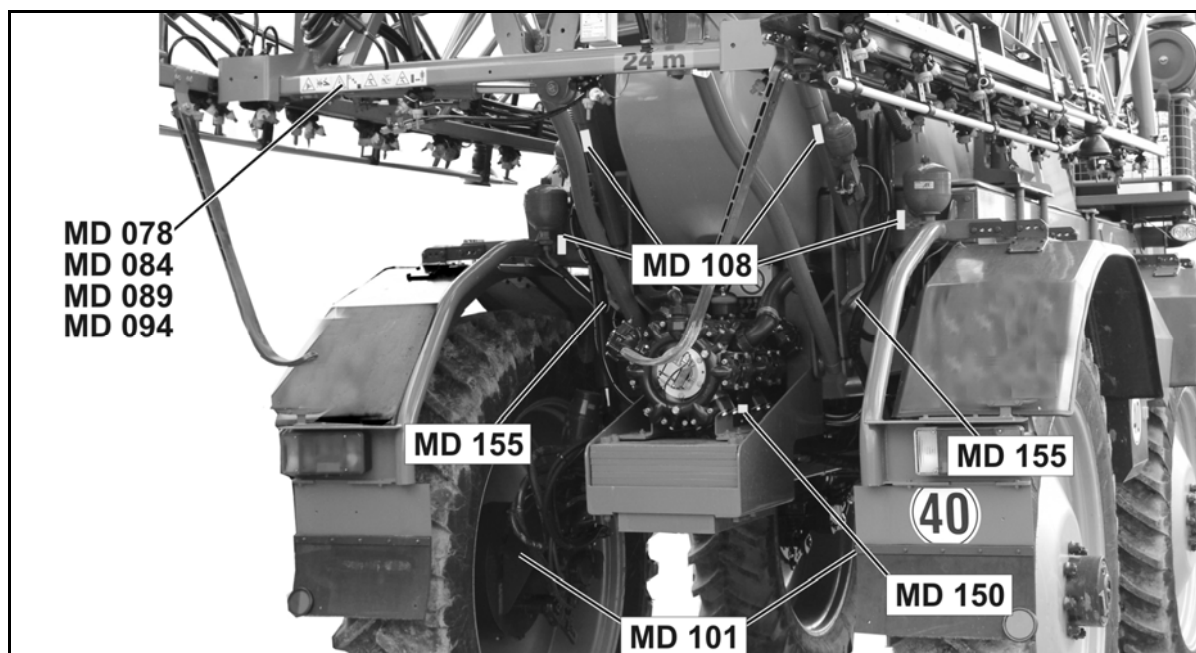
2.13.1 Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad

Hoiatussilt

Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Joonis 1



Joonis 2

MD 078

Sõrmede või käe muljumisoht liikuvate, ligipääsetavate masinaosade tõttu!

Sellega võivad kaasneda sõrmede või käe kõige raskemad vigastused ja isegi kehaosade kaotamine.

Ärge kunagi haarake ohtlikust kohast kinni, kui traktori mootor töötab sisselülitatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemi/elektrisüsteemiga.



MD 082

Inimeste kukumisoht astmetelt ja platvormidelt masinal kaasasõitmisel!

See põhjustada kõige raskemaid kogu keha vigastusi ja isegi surma.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka astmete või platvormidega masinate kohta.

Jälgige, et masinal ei sõidaks kaasa inimesi.



MD 084

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

- Inimeste viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis on keelatud.
- Enne, kui masina alla lasete, juhtige inimesed masina allalastavate osade pöördetsoonist välja.

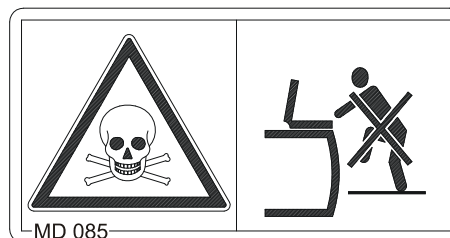


MD 085

Mürgitusoht mürgiste aurude tõttu pritsimislahuse mahutis!

See oht põhjustab raskeimaid vigastusi ja võib lõppeda surmaga.

Ärge ronige kunagi pritsimislahuse mahutisse.

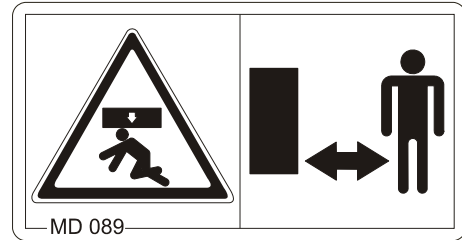


MD 089

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

- Inimeste viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all on keelatud.
- Hoiduge rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutule kaugusele.
- Hoolitsege, et inimesed hoiduvad rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutusse kaugusse.

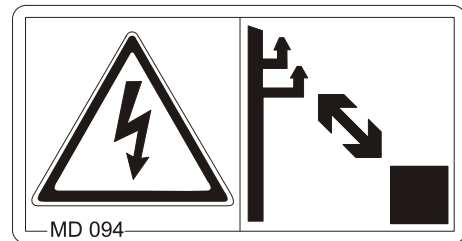


MD 094

Elektrilöögi või põletusoht, mida põhjustab elektriliinide ettekavatsematu puudutamine või lubamatu lähenemine kõrgepinge all olevatele elektriliinidele!

See võib põhjustada kõige raskemaid kogu keha vigastusi ja isegi surma.

Hoidke masinaosade liigutamisel elektriliinidest piisavalt kaugele.



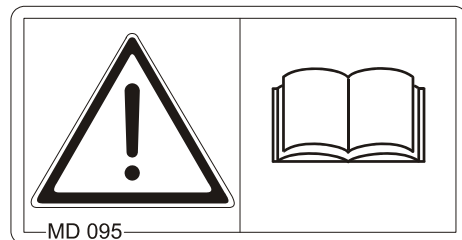
Nimipinge

Ohutu kaugus elektriliinidest

kuni 1 kV	1 m
üle 1 kuni 110 kV	2 m
üle 110 kuni 220 kV	3 m
üle 220 kuni 380 kV	4 m

MD 095

Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!



MD 096

Ebatihedate hüdraulikatorude põhjustatav oht kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu.

Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmedega.
- Enne, kui alustate hüdraulikavoolikutel hooldus- või remonditöid, lugege läbi selles kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.

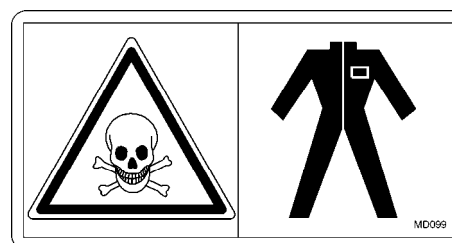


MD 099

Oht keha kokkupuutumisel tervisele ohtlike ainetega, mida põhjustab mittenouetekohane ümberkäimine tervisele ohtlike ainetega!

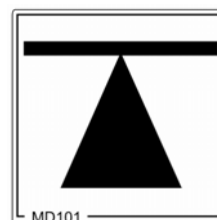
Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

Enne, kui puutute kokku tervisele ohtlike ainetega, pange selga kaitserõivastus. Järgige töödeldavate ainete valmistaja ohutusjuhiseid.



MD101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldise (tungraua) kinnituskohhti masina ülestõstmisel.

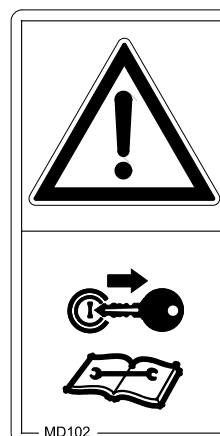


MD 102

Oht masinaga töötamisel, nt paigaldamisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne iga suguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege läbi ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis antud juhiseid.



MD 103

Kokkupuutumisoht tervisele ohtlike ainetega, mida põhjustab kätepesupaagi puhta vee mittenõuetekohane kasutamine.

See võib kaasa tuua kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma!

Ärge kunagi kasutage kätepesunõu puhast vett joogiveena!

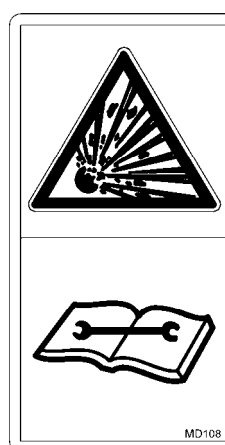


MD 108

Kõrge surve all väljuva hüdraulikaõli plahvatusoht, mida põhjustab gaasi või õlirõhu all olev rõhuakumulaator!

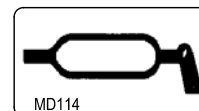
Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Enne, kui alustate hooldus- või remonditöid, lugege läbi kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.



MD 114

See piktogramm tähistab määrimiskohta



MD139

Keermesliidete pingutusmoment on 450 Nm.

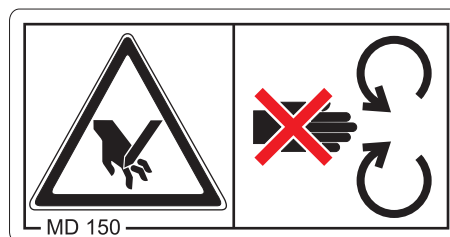


MD 150

Tööprotsessi ajal liikuvate osade tõttu valitseb käte ja sõrmede sisse- ning mahalõikamisoht!

Mainitud oht võib põhjustada raskemaid vigastusi koos kehaosade kaotusega.

Ärge avage või eemaldage kunagi tööprotsessist osavõtvatelt liikuvatelt osadelt kaitseeadiseid, kuni traktori mootor külgeühendatud hüdraulika- / elektroonikasüsteemi korral töötab.



MD 155

Antud piktogramm tähistab sidumispunkte transpordisõidukile laaditud masina kinnisidumiseks, et masinat ohutult transportida.

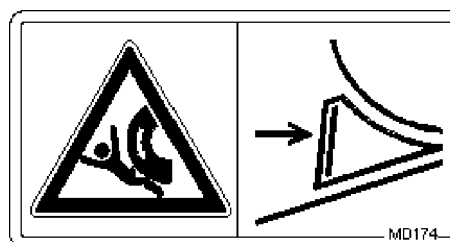


MD 174

Oht masina kogemata liikumahakkamise tõttu!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Kindlustage masin enne traktori küljest lahtihaakimist kogemata liikumahakkamise vastu! Kasutage traktori seisupidurit ja/või tõkiskinga(i).



MD208

Masinalt allakukkumise oht kabiinist väljudes allapööramata redeli tõttu!

See oht võib põhjustada raskemaid vigastusi.

Pöörake enne kabiinist väljumist redel alla.



2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua allpool loetletud ohtusid.

- Inimeste ohustamine ebaturvalistes tööpiirkondades.
- Masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- Ettenähtud hoolddus- ja korrashoiumeetodid ei toimi.
- Inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude tõttu.
- Keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete tõttu.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklikke ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht liiklus- ja tööturvanõuete ebapiisava täitmise tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvanõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Korrigeerige oma sõidustiili nii, et Te igal ajal kindlalt kontrollite traktorit ja paigaldatud või külgehaagitud masinat.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.

Masina kasutamine

- Enne mootori käivitamist peaksite veenduma, et kõik ajamid on välja lülitatud.
- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Kontrollige masin enne töö alustamist kahjustuste, kulumise ning jahutus- või pritsimisvedeliku lekete suhtes üle. Kontrollige regulaarselt mutrite ja poltide tugevat kinnitust ning pingutage vajadusel üle!
- Arvestage külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Mahuti kaal mõjutab sõiduki juhitavust:
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.

- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Pidage masinaga sõitmisel silmas töölaust, eriti just lahtiklapitud pritsimishoovastikuga ümberpööramisalas sõites ei tohiks takistusi esineda.
- Enne, kui lahkute masinast, kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.
Selleks
 - o tõmmake seisupidur peale
 - o lülitage mootor välja
 - o eemaldage süütevõti.
- Masinat käsitletakse eranditult istudes.
- Kasutage üksnes ettenähtud kütuseid, mis vastavad DIN / EN 590.

Sõitmine avalikel tänavatel

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Kallakul on lubatud sõita üksnes teatud kindla nurgani! Sõita tuleks võimalikult kalde suunaga risti. Niiskete ilmastikutingimuste korral tuleb olla eriti ettevaatlik.
- Sõitke kitsa rööpmelaiusega kõrgendatud ettevaatusega!
- Te peaksite masina enne igakordset käikuvõtmist liiklus- ja tööohutuse suhtes üle kontrollima.

2.16.2 Hüdraulikaseadmestik

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - o laske masin maapinnale
 - o eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - o lülitage traktori mootor välja
 - o tõmmake seisupidur peale
 - o tõmmake süütevõti välja
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht.
- Suure infektsiooniohu tõttu kasutage lekete otsingul sobivaid abivahendeid!
- Seadme rõhusalvestid on alati kõrge rõhu all (gaas ja õli). Jälgige, et need kahjustada ei saaks ning vältige temperatuure üle 150°C.
- Pärast hüdraulikavoolikute külgeühendamist peaksite alati üle kontrollima, kas talitlussuund ja seega mootori pöörlemissuund või silindrite liikumissuund on veel õiged.

2.16.3 Elektrisüsteem

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävinevad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Plahvatusoht! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja sõlmedega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised sõlmed vastaksid kehtivale elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2004/108/EMÜ ja et need oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.
- Kaabliklambrid tuleb regulaarselt tugeva kinnituse suhtes üle kontrollida. Kaabelühendustel esinev korrosioon võib põhjustada pingekadu. Tehke puhtaks ja määrige happevaba vaseliiniga sisse.
- Akuhape on tugevasti söövitava toimega, mistõttu peaksite vältima selle igasugust kokkupuudet nahaga. Kui hapet on siiski silma sattunud, siis tuleb silmi kohe 10 -15 minutit voolava veega loputada ning kohe arsti poole pöörduma.
- Kahjustatud kaablid tuleb kohe uutega asendada.
- Vanad akud tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.
- Ladustage akusid talvel kuivas kohas (korrosioon).
- **TÄHELEPANU:** Seadke pealüliti pärast kasutamise lõpetamist nullasendisse. Osad komponendid tarbivad stand-by-mooduses voolu.

2.16.4 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöokojas või tunnustatud piduritöokojas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigutage masin enne tööde alustamist pidurisüsteemi juures kindlale kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (tõkiskingad).
- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöödel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Suruõhu-pidurisüsteem

- Te tohite kohalt võtta alles siis, kui parkimispiduri sümbol pole enam AMADRIVE's punast värvi

2.16.5 Rehvid

- Laske rehvide ja rataste remonditööd teha ainult sobivaid montaažitööriistu kasutavail spetsialistidel!
- Kontrollige regulaarselt õhurõhku!
- Jälgige ettenähtud õhurõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigutage masin enne rehvitööde alustamist kindlalt kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (seisupidur, tõkiskingad).
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.6 Pritsimine

- Jälgige taimekaitsevahendi tootja soovitusi, mis puudutavad
 - kaitserõivastust,
 - hoiatusi taimekaitsevahenditega ümberkäimisel,
 - doseerimis-, kasutus- ja puhastuseeskirju.
- Jälgige taimekaitsevahendite vastavaid juhiseid!
- Ärge kunagi avage surve all olevaid torustikke!
- Pritsimislahuse paagi nimimahtu ei tohi paagi täitmisel ületada!
- Jälgige, et pritsimisvahend võib peente tilkade ja tugeva tuule korral eemale kanduda ning teistes kohtades kahjustusi põhjustada!
 - Kui pinnas on väga kuiv, siis võib pritsimisvahend koos tolmu ja teiste põldudele kanduda ning kahjustusi põhjustada. Oodake alati, kuni pinnas on piisavalt niiske!
 - Soovitav on aeg-ajalt pritsimistulemust kontrollida, nagu näiteks: doseerimiskogus, ummistunud düüsid, kahjustatud masinaosad, lekked ja masina puhtus
- Vähendage pööramisel kiirust.

Kurvi alguses ja lõpus peate keerama rooliratast aeglaselt, sest vastasel juhul koormatakse liiga tugevasti hoovastikku.
- Lülitage pritsimine pööramisalas välja.
- Vedage alati kaasas piisavalt vett, et hädajuhtumi korral oleks võimalik taimekaitsevahend maha loputada. Pöörduge taimekaitsevahendi sattumisel kehale vajadusel arsti poole! Infektsioonioht.



- Kandke taimekaitsevahenditega kokkupuutumisel korrektseid kaitsevahendeid, nt kindaid, kaitseülikonda, prille jne!
- Jälgige taimekaitsevahendite ja masina materjalide kokkusobivust!
- Ärge pritsige taimekaitsevahendeid, mis kleepuvad või kuivavad kõvaks.
- Inimeste, loomade ja keskkonna ohutuse huvides ei tohi pritside täitmiseks kasutada avalike veekogude vett!
- Täitke pritse
 - ainult veevõrgust!
 - ainult originaalsete AMAZONE täitmisvahenditega!

2.16.7 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid

- Pritsimislahuse mahuti mürgiste aurude tõttu on pritsimislahuse mahutisse sisenemine rangelt keelatud.
- Pritsimislahuse mahuti remonditöid võib läbi viia ainult spetsiaalses töökojas!
- Hooldus-, korrastus- ja puhastustöid võib teha vaid siis, kui
 - o mootor on välja lülitatud
 - o süütevõti on eemaldatud
- Masin peab seisma remontimisel stabiilselt. Kallakul peate kasutama tõkiskingi
- Kindlustage ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad enne puhastamist, hooldamist või korrashoiutöid ettekavatsematu allakukkumise vastu!
- Puhastage mahutid enne remontimist põhimõtteliselt põhjalikult ära! Kandke sobivat kaitseriietust! Ohutusalastel põhjustel peab teine isik töö läbiviimist väljaspool pritsimislahuse mahutit valvama!
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käidelge õlisid, määreid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Hüdraulikadetailide õli vahetamisel või nende demonteerimisel tuleb võtta tarvitusele meetmed kuumast õlist tingitud põletushaavade vastu.
- Mootori jahutussüsteemi tuleb regulaarselt puhastada, õli- ja taimejäägid on väga tuleohtlikud.
- Kandke keevitustöödel tingimata kaitseriietust!
- Tähelepanu: Kui masinaga pritsiti eelnevalt vedelväetist (ammooniumnitraati), siis valitseb keevitamisel plahvatusoht! Puhastage vastav tööpiirkond enne tööde alustamist.
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! Originaalosi AMAZONE kasutades on see garanteeritud!
- Külumiskaitse: Kõigist torustikest, pumpadest ja mahutitest tuleb vedelik välja lasta.
- Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahusega pritsitavate masinate remontimisel tuleb arvestada järgmisega:

Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahused võivad vee aurustumisel moodustada pritsimislahuse paagile või paagi sisse soolasid. Seetõttu moodustub puhas ammooniumnitraat ja karbamiid. Puhtal kujul on ammooniumnitraat koos orgaaniliste ainetega, nagu nt karbamiidiga, plahvatusohtlik, kui remontimisel (nt keevitamisel, lihvimisel, viilimisel) tekib kriitiline temperatuur. Ohtu saab kõrvaldada pritsimislahuse paaki või remonditavaid detaile põhjalikult veega pestes, sest ammooniumnitraadi ja karbamiidi soolad on vees lahustuvad. Seepärast peske masinat enne remontimist põhjalikult veega!

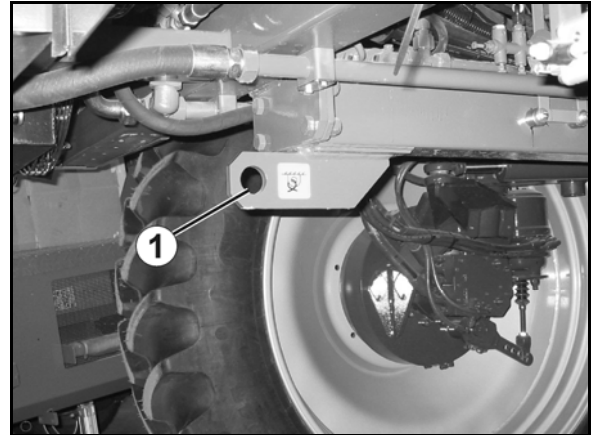
3 Pealeladimine



OHT

Masina kindlustamiseks transpordisõidukil tuleb kasutada tähistatud 3 sidumispunkti.

- 1 sidumispunkt ees (Joonis 3/1)

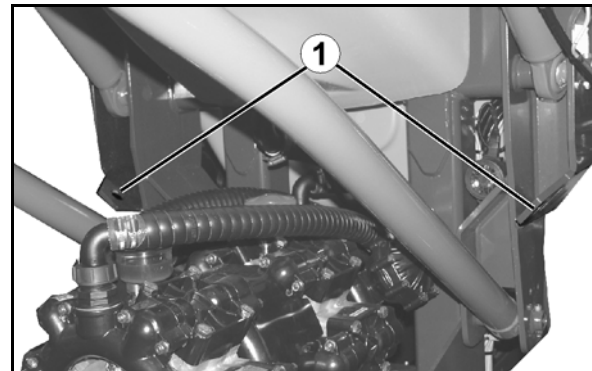


Joonis 3

- 2 sidumispunkti taga (Joonis 4/1)



Laske masin pealeladimisel hüdropneumaatilise vedrustuse kaudu alla. Aktiveerige hüdropneumaatiline vedrustus taas enne masina kasutamist, vt lk 52.



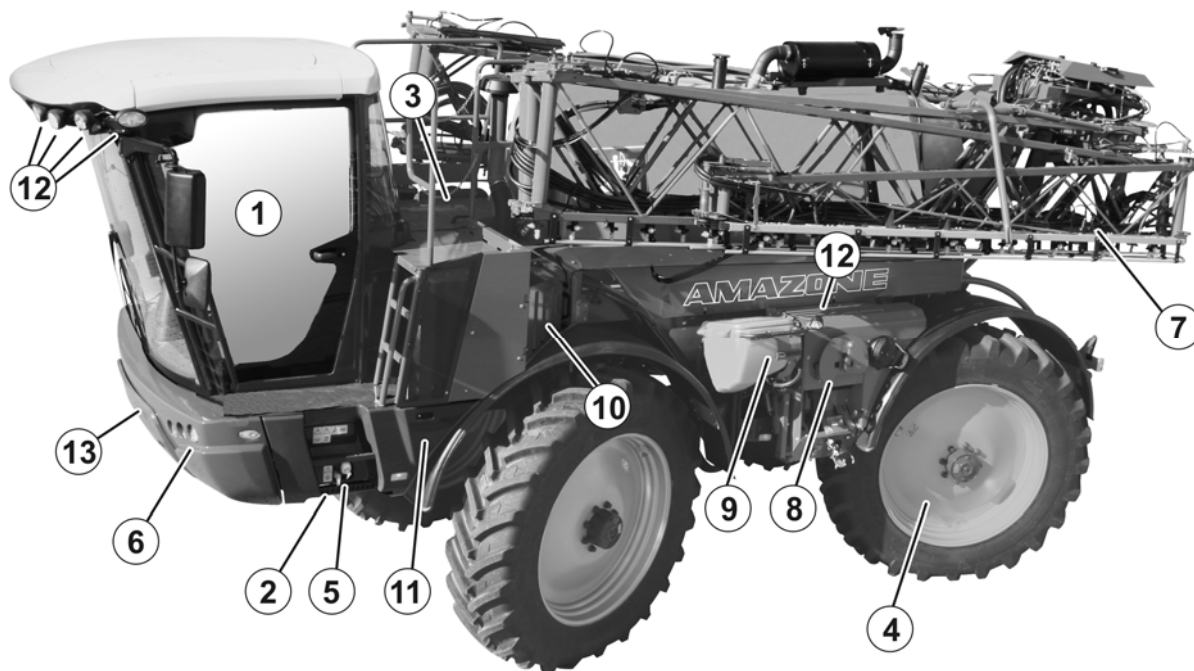
Joonis 4

4 Tootekirjeldus

Masin koosneb järgmistest peakoostesõlmedest:

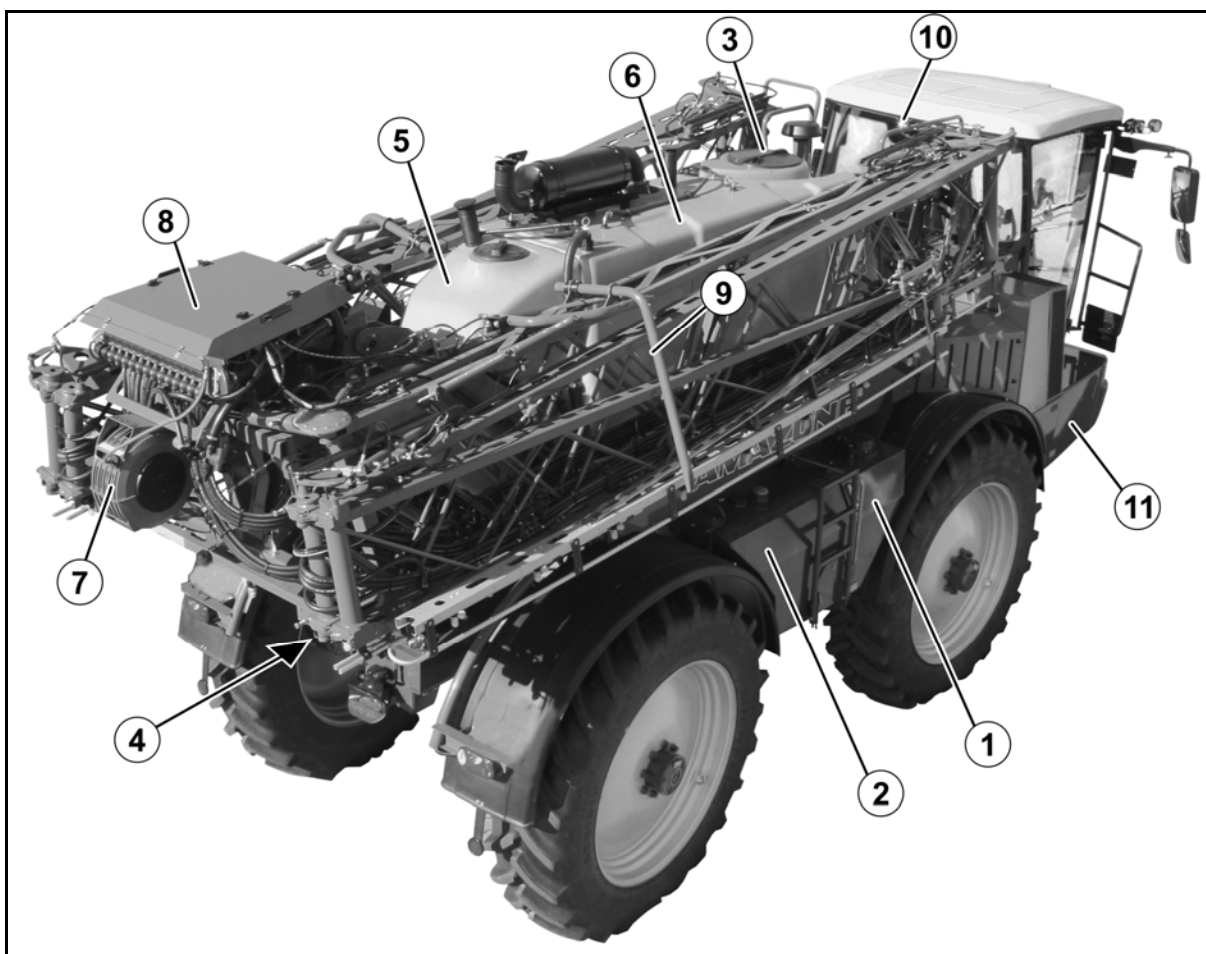
- Tsentraalse rööpmelaiuse seadistusega hüdropneumaatiliselt vedrustatud tandemveermik.
- Hüdrauliline esisilla roolisüsteem, täisroolimine ja koerakäik
- Esisilla roolisüsteem maanteetranspordiks
- Trummelpidurite ja pneumaatilise pidurisüsteemiga astmeteta hüdrostaatiline üksikrattaajam (sõidukiirus 40km/h)
- 6-silindriline DEUTZ turbodiiselmootor
- Täismugavusega CLAASi kabiin, kütteseade, õhkvedrustatud täismugav iste, seadistatav roolisammas, CD-raadio, kliimaseade, kell
- Pritsimispump AR280 ja segamispump AR250
- Käsitsemisväli pritsimisfunktsioonidele
- Super-L-hoovastik koos põllupritsetorustikuga, pendelkompensaator, hüdrauliline kaldekohandus ja profi-klappimissüsteem I (ühekülgne klappimine) või profi-klappimissüsteem II (vastupööramine/vastupööramine)
- Pritsimislahuse mahuti koos segamismehhanismiga, täitetasemenäidik, loputusveepaak
- Sisseloputusseadis, mahutipuhastusdüüsid
- Põllupritsi elektriline kaugjuhtimispult, tellimuste mälu ja GPS-i rakendused juhtterminali ning mitmefunktsioonilise käepidemega.
- Sõiduki käitsemine juhtterminaliga AMADRIVE.

4.1 Ülevaade - ehitusgrupid



Joonis 5

- | | |
|-------------------------------------|---|
| (1) Juhikabiin | (8) Juhtpaneel |
| (2) Pööratav ronimisredel | (9) Pööratav sisseloputusmahuti |
| (3) Hooldusluugiga tööpodest | (10) Klapitav kate õhufiltrile |
| (4) Hüdrostaatilise ajamiga rattad | (11) Klapitav kate külgmisele hoiulaekale |
| (5) Kätepesumahuti ja seebidosaator | (12) Töölaternad |
| (6) Valgustus ees | (13) Klapitav kate eesmisele hoiulaekale |
| (7) Pritsimishoovastik | |



Joonis 6

- | | |
|--|---|
| (1) Hüdraulikaõlimahuti | (6) Pritsimislahuse mahuti |
| (2) Kütusepaak diislile | (7) Välispuhastus |
| (3) Pritsimislahuse mahuti täitekuppel | (8) Hoovastiku armatuur |
| (4) Pritsimispumbad | (9) Hoovastiku lukustus |
| (5) Loputusveemahuti | (10) Töölaternad |
| | (11) Klapitav kate akule ja pealülitile |

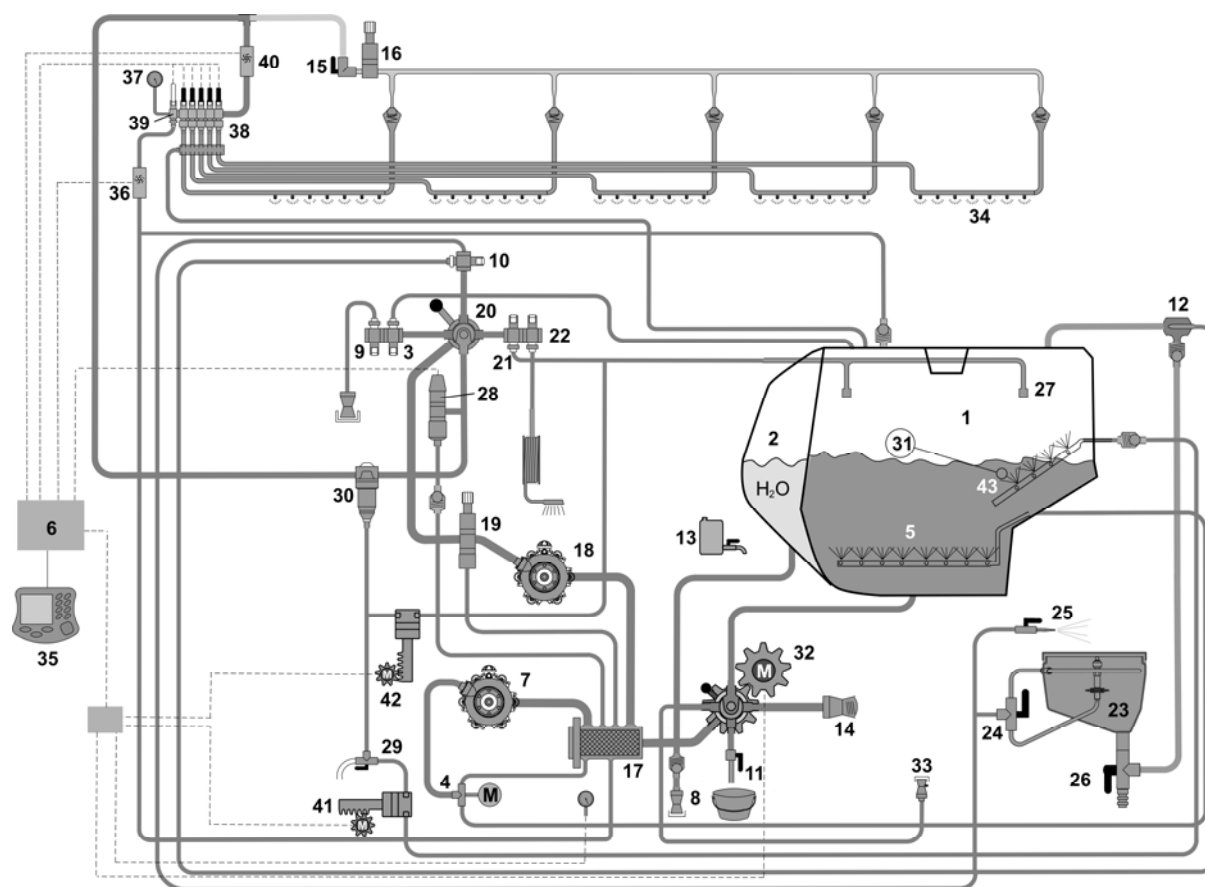
4.2 Kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon

Käesolev masina kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon asuvad teeninduskohvris.



Palun järgige kaasasolevat võõrdokumentatsiooni!

4.3 Vedelikuringlus

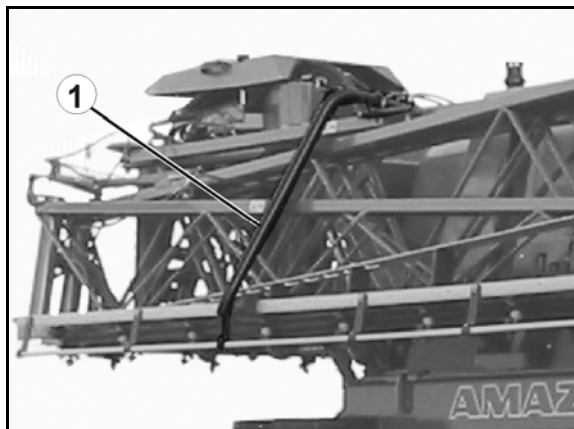


Joonis 7

- | | | |
|---|---|--|
| (1) pritsipaak | (16) Surveventiil DUS | (30) survefilter |
| (2) loputusvee paak | (17) sisselaskefilter | (31) täitetaseme mõõdik |
| (3) Kraan, täitmine | (18) pritsi pump | (32) Kaugjuhitav imiarmatuur |
| (4) Peasegamismehhanismi automaatne reguleerimine | (19) pritsi pumba kaitsekapp | (33) Loputusalus Ecofill |
| (5) Peasegisti | (20) funktsiooniline survearmatuuri kraan | (34) pritsimistorud |
| (6) pritsimisarvuti | (21) sisemise puhastamise kraan | (35) Juhtterminal |
| (7) segisti pump | (22) välise puhastamise kraan | (36) Tagasivoolumõõtur |
| (8) loputusvee täiteühendus | (23) kemikaalidosaaatorisse | (37) Pritsimisrõhu sensor |
| (9) kiirtühjenduspumba abil (erivarustus) | (24) ringlusteru / kanistri puhastussüsteemi kraan | (38) Osalaiuste ventiilid |
| (10) pihusti kraan | (25) kemikaalidosaaatori puhastamise voolik | (39) Mõõdaviikventiil |
| (11) Kraan pritsipaak | (26) Sisselaskemahuti sissevõtu lülitusklapp / Ecofill | (40) Läbivoolumõõtur |
| (12) pihusti | (27) Sisepuhastus | (41) Lisasegamismehhanismi mootoriventil |
| (13) Magevee mahuti | (28) rõhu reguleerimise ventiil | (42) Sisepuhastuse mootoriventil |
| (14) Imivoolik | (29) Seadekraan lisasegamismehhanism / jääkkoguse väljalaskmine | (43) Lisasegisti |

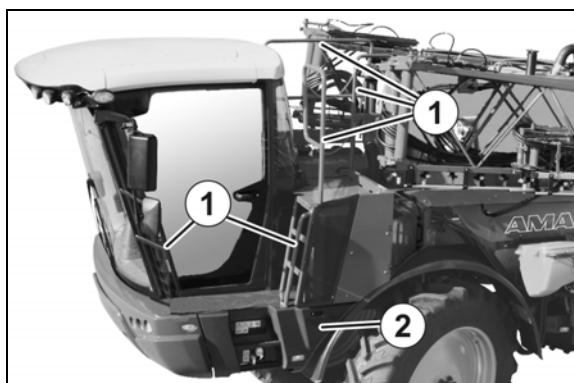
4.4 Ohutus- ja kaitseseadmed

- (1) Transpordilukustus Super-L poomil ootamatu väljapöördumise vastu



Joonis 8

- (1) Piire kaitseks allakukkumise eest
(2) Tulekustuti katte taga
(3) Avariiväljapääs kabiini paremal küljel



Joonis 9

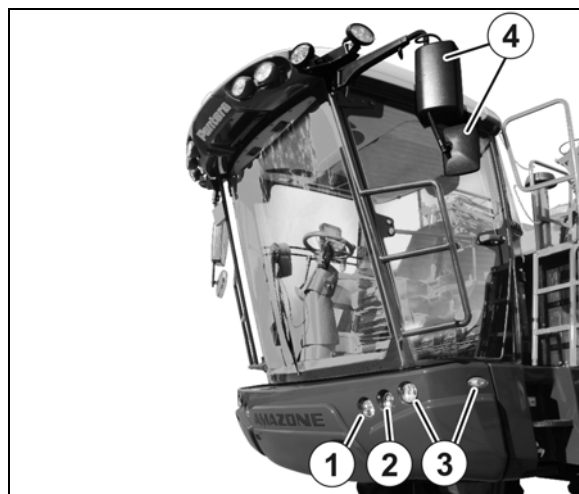
- (4) Avariiväljapääs kabiini paremal küljel



Joonis 10

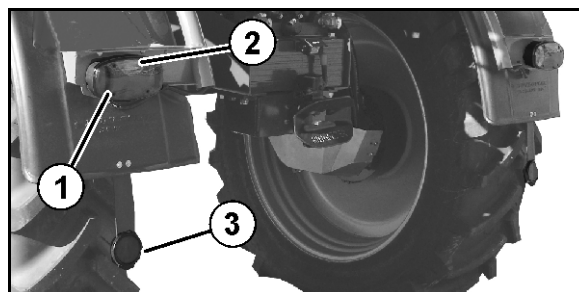
4.5 Liiklustehniline varustus

- (1) Kaugtuled
- (2) Lähituled
- (3) Suunatud / seisutuled
- (4) Küljepeeglid



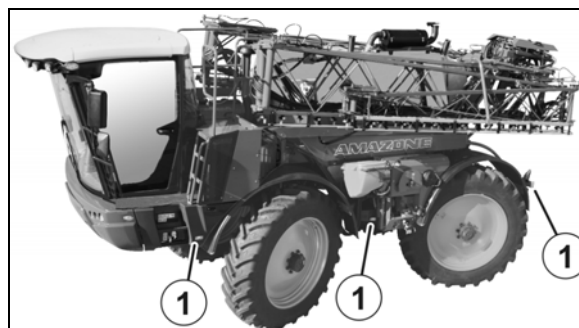
Joonis 11

- (1) gabariidilaternat / pidurituld,
- (2) suunatud
- (3) 2 punast helkurit (ümar)



Joonis 12

- (1) 2 x 3 helkurit, kollased, (külgsuunas max 3 m kaugusel)



Joonis 13

4.6 Otstarbekohane kasutamine

Iseliikuv põlluprits Pantera 4001

- on ette nähtud pindkultuuride viljelemisel taimekaitsevahendite (insektitsiidid, fungitsiidid, herbitsiidid jms) transportimiseks ja nende väljastamiseks suspensioonide, emulsioonide, segude ning vedela väetise kujul.
- on ette nähtud käsitlemiseks kabiinis ühe inimese poolt
- pole tootja poolt ette nähtud teiste masinate, seadmete ja pealisehitistega kombineerimiseks:

Nõlvadel võib sõita

- **langusega risti**

sõidusuunast vasakule	15%
sõidusuunast paremale	15%
- **languse suunas**

kallakul ülespoole	15%
kallakul allapoole	15%

Veotisli kasutamine koos Trail-Tron juhtsüsteemiga mööda sõiduradasid liikumiseks on kallakutel sõitmisel keelatud, vt lk 72!

Otstarbekohase kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest käesoleva kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- vaid eranditult AMAZONE originaalsete varuosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on määrustevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest kasutamisest

- kannab vastutust käitaja üksinda,
- ei vastuta AMAZONEN-WERKE.

4.7 Erinevate taimekaitsevahendite toimed

Juhime teie tähelepanu sellele, et meile teadaolevad taimekaitsevahendid nagu Lasso, Betanal ja Trammat, Stomp, Iloxan, Mudecan, Elancolan ja Teridox põhjustavad pikemal toimimisel (20 tundi) pumpade membraanide, voolikute, pritsimistorude ja paakide kahjustusi. Nimetatud näited ei pretendeeri täielikkusele.

Spetsiaalselt hoiatame 2 või enama erineva taimekaitsevahendi lubamatu kokkusegamise eest.

Pritsida ei tohi aineid, mis kleepuvad või kuivavad kõvaks.

Agressiivsete taimekaitsevahendite kasutamise järel on soovitatav lahus kohe välja pritsida ja seejärel masin põhjalikult veega pesta.

Pumpadele on saadaval vitoon membraanid. Need taluvad lahusteid sisaldavaid taimekaitsevahendeid. Madalatel temperatuuridel kasutamisel (nt AHL kasutamisel miinuskraadidega) on nende tööiga aga lühem.

AMAZONE masinate juures on kasutatud materjale, mis taluvad vedelväetisi.

4.8 Ohutsoon ja ohukohad

Ohutsooniks loetakse masina ümbrust, milles inimesteni võivad jõuda

- masina ja selle instrumentide tööliikumised
- masinast väljapaiskuvad materjalid või võõrkehad
- ootamatult langevad või tõusvad instrumendid
- traktori ja masina ootamatu liikumise tõttu

Masina ohutsoonis asuvad pidevalt eksisteerivate või ootamatult esinevate ohtudega ohukohad. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida konstruktiivselt ei ole võimalik kõrvaldada. Siin kehtivad vastavate peatükkide ohutustehnikaeeskirjad.

Masina ohutsoonis ei tohi viibida inimesi,

- kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
- kuni traktor ja masin ei ole kindlustatud kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.

Teenindaval isikul on lubatud masinat liigutada või instrumente viia transpordiasendist tööasendisse ja tööasendist transpordiasendisse või käitada ainult siis, kui masina ohutsoonis ei viibi inimesi.

Ohukohad on:

- liikuvate detailide piirkonnas,
- liikuva masina peal,
- poomi liikumisasal,
- pritsimislahuse paagis mürgiste aurude tõttu,
- ülestõstetud ja kindlustamata masina või selle detailide all,
- poomi välja- ja sissepööramisele elektriliinide piirkonnas vastu elektriline puutumise tõttu

4.9 Tüübisilt ja CE-tunnus

Järgmised joonised näitavad, kuhu on paigutatud tüübisilt (Joonis 14 /1) ja CE-tähis.

Tüübisildile on märgitud:

- Sõiduki / masina ident. nr.:
- Tüüp
- Põhikaal kg
- Lubatud veotiisli koormus kg
- Lubatud tagumine teljekoormus kg
- Lubatud süsteemi rõhk bar
- Lubatud kogukaal kg
- Tehas
- Mudeli aasta

AMAZONE Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.			
Typ			
Grundgewicht kg		zul. Gesamtgewicht kg	
zul. Achslast vorne kg		Leistung kW	
zul. Achslast hinten kg		Werk	
zul. Systemdruck bar		Modelljahr	

	Baujahr année de fabrication year of construction Год изготовления		
---	---	----------------------	---

Joonis 14



Prantsusmaa jaoks ettenähtud masinatel on täiendav tüübisilt.

4.10 Tehnilised andmed

Kogupikkus	[mm]	8400
Kogukõrgus	[mm]	3700-3800 (olenevalt rehvidest)
Kogulaius	[mm]	2550
Kliirens	[mm]	Kuni 1200

4.10.1 Põhikaal (tühikaal)



Põhikaal (tühikaal) arvutatakse üksikute sõlmede kaalu summeerimisel.:

- Põhimasin
- Rehvid
- Poom
- Erivarustus

Kaal		
Põhimasin	[kg]	7400
Rehvid, 4 Rattad		
300/95 R 52 149 A8	[kg]	1132
320/90 R 50 150 A8	[kg]	1100
340/85 R 48 152 A8	[kg]	1048
380/90 R 46 159 A8	[kg]	1080
380/90 R 46 173 D	[kg]	1080
420/80 R 46 151 A8	[kg]	1304
460/85 R 42 153 A8	[kg]	1108
480/80 R 42 156 A8	[kg]	1120
520/85 R 38 155 A8	[kg]	1248
620/70 R 38 170 A8	[kg]	1248
650/65 R 38 160 A8	[kg]	1248
Muu erivarustus	[kg]	Max. 100

Poomi kaal

Töölaius [m]										
24	27	27/15	28	28/15	30/15	32	33	36	39	40
760	764	932	765	936	964	1008	1012	1032	1136	1138
Kaal [kg]										

4.10.2 Lubatud kogukaal ja rehvid



Masina lubatud kogukaal sõltub masina ratastest / rehvidest.

Rattad	Lubatud kogukaal	Teljekoormus 40 km/h	Rööbe	Õhurõhk
	[kg]	[kg]	[mm]	[bar]
300/95 R 52 148 A8/B (12.4 R 52)	13000	6500	1800 - 2250	3,6
320/90 R 50 150 A8 (12.8 R 50)	13000	6500	1800 - 2250	3,6
340/85 R 48 151 A8/B (13.6 R 48)	14200	7100	1800 - 2250	4,0
380/90 R 46 151 A8/173 D (14.9 R 46)	14500	8750	1800 - 2250	3,2
420/80 R 46 153 A8 (16.9 R46)	13800	6900	1800 - 2250	2,4
460/85 R 42 149 A8/B (18.4 R 42)	14500	7300	1800 - 2350	2,1
480/80 R 42 156 A8 (18,4 R 42)	13000	6500	1800 - 2250	3,6
520/85 R 38 155 A8/B (20.8 R 38)	14500	7750	1800 - 2400	1,6
620/70 R 38 170 A8/B	14500	7500	1900 - 2500	1,6
650/65 R 38 160 A8/B	14500	8260	1900 - 2500	1,4



HOIATUS

Ohutuselastel põhjustel on lubatud üksnes kogu übermõõdul keevitatud täiskaussidega rehvid.

Kasulik koormus = lubatud kogukaal - põhikaal



OHT

Lubatud kasuliku koormuse ületamine on keelatud.

Õnnetusoht ebastabiilse sõiduasendi tõttu!

Arvutage kasulik koormus ja oma masina lubatud täitekogus hoolikalt välja. Mitte kõigi vedelike puhul ei saa paaki lõpuni täita.

4.10.3 Tehnilised andmed Pritsimistehnika

Pritsipaak		
• Tegelik maht	[l]	4200
• Nominaalne maht		4000
Ruumala loputusveemahuti	[l]	500
Täitmiskõrgus		
• maapinnalt	[mm]	ca. 3300 (olenevalt rehvidest)
• tööplatvormilt		900
Ruumala kätepesumahuti	[l]	18
Lubatud rõhk süsteemis		10
Tehniline jääkkogus, k.a pump		
• tasasel pinnal		24
• langusega risti		
o sõidusuunast vasakule 15%	[l]	27
o sõidusuunast paremale 15%		21
• languse suunas		
o kallakul ülespoole 15%		32
o kallakul allapoole 15%		32
Kesklülitus		elektriline, sektsiooniventilide ühendus
Surve reguleerimine		elektriline
Surve sisestuspiirid	[bar]	0,8 – 10
Pritsimisrõhu näit		digitaalne pritsimisrõhu näit
Survefilter		50 (80) silmaga võrk
Peasegamismehhanism		automaatne reguleerimissüsteem
Lisasegamismehhanism		sujuvalt reguleeritav
Kulunormi reguleerimine		sõltuvalt kiirusest, masinaarvuti abil
Pihustuskõrgus	[mm]	500 - 2500

4.10.4 Kandursõiduki tehnilised andmed

Raam:		
Süsteem		Vedruide ja amortisaatoritega pendelsild
Teljevahe		3100 mm
Rööpmelaius		1800 - 2250 (2600) mm
Pöönderaadius		4500 mm
Rooliseade	Esisild	Hüdrauliline Orbitroli kaudu
	Tagasild	Elektrohüdrauliline
Ajam:		
Hüdrauliline täisvedu		
Sõidupump	Tootja, tüüp Maksimaalne töö rõhk	LINDE, HPV 165 (165 ccm/p), 420 bar
Rattamootor	Tootja, tüüp Maksimaalne töö rõhk	LINDE, HMV 75 (75 ccm/p), 420 bar
Rattareduktorid	Tootja, tüüp Ülekanne	BREVINI, CWD 2050 i=22,6
Lisapump	Tootja, tüüp Töö rõhk (pitsimis pumba ajam, jahutus ventilaator)	LINDE, HPR 75 (75 ccm/p), 210 bar
Lisapump	Tootja, tüüp Töö rõhk (silinder/rooliseade)	LINDE, HPR 55 (55 ccm/p), 200 bar
Sõidukiirus	o Põllutöö	0 - 20 km/h
	o Transportimine	0 - 40 km/h
Kliirens		1100 - 1200mm (rehvidest sõltuvalt)
Diiselmootor:		
Tootja		DEUTZ
Mootori tüüp		TCD 2012 L 06 2V Neljataktiline otsesissepritse ja turboülelaaduri / vahejahutiga diiselmootor
Heitgaasinorm		Tier IIIA
Silindrite arv		6 reas
Silindri läbimõõt/kolvikäik		101 x 126 mm
Töömaht		6060 ccm
Suurim võimsus		147 kW
Pööretearvul		2300 p/min
Maksimaalne pöörde- moment		770 Nm
Pööretearvul		1500 p/min
Jahutus		Jahutusvedelik
Elektrisüsteem		12 V
Aku		12 V 180 Ah
Generaator		12 V 200 A
Kütusemahuti		u 200 l

5 Kandursõiduki ülesehitus ja talitlus

5.1 Ajam

Ajamina kasutatakse Deutzi diiselmootorit.

Diiselmootorit on võimalik käitada kahes seisundis:

Moodus "Eco":

- Mootoripöörete vajadusepõhine kohandamine optimaalsest kütusekulust ja maksimaalsest võimsusest lähtuvalt.
- Langetatud pööretenivoo
- Sõiduki mõõdukas dünaamika
- Suurim kiirus 40 km/h 1250 min⁻¹ juures.
- Tühikäigupöörded 800 min⁻¹.

Moodus "Standard":

- Sõiduki täisdünaamika
- Võimalikud mootori maksimaalpöörded 2300 min⁻¹.
- Mootoripöörete seadmine käsitsi mooduses "Põld".

5.1.1 Mootori sissesõitmine

Me soovime Teil mootoriga esimese 50 töötunni vältel hoolikalt ümber käia. See tähendab, et nimetatud perioodi vältel peab olema mootor enne suurima koormuse ja kõrgeima pööretearvuga töötamist piisavalt soojenenud.

Laske mootoril pärast suurel koormusel töötamist mõni aeg tühikäigul töötada, et alandada mootori temperatuur normaalsele väärtusele ning vältida mootori kohesel väljalülitamisel tekkivat soojuspaisu.

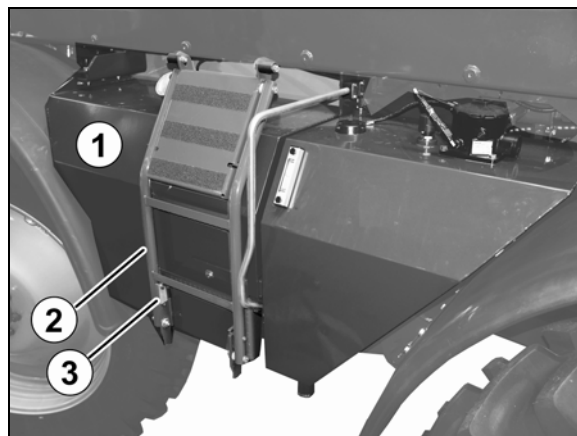
Pärast esimese 50 kuni 150 töötunni möödumist tuleb õli ära vahetada (mil mootor on vee soe!) ning õli- ja kütusefiltrid uutega asendada.

Pidage hooldustöödel kinni mootoritootja andmetest.

5.1.2 Mootori kütusesüsteem

Kütusemahuti paikneb masina paremal küljel.

- (1) Kütusemahuti
- (2) Pööratav redel kütusemahuti täitmiseks transpordiasendis
- (3) Ülespööratud redeli lukustus

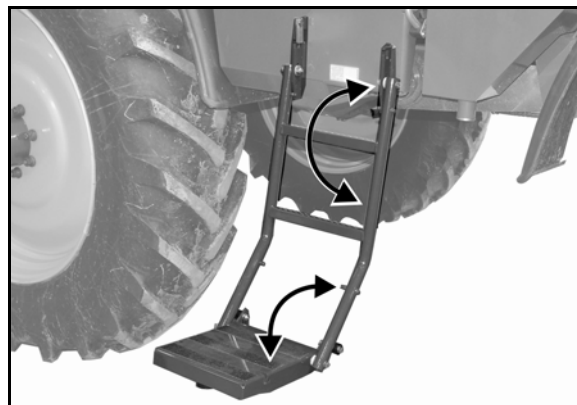


Joonis 15

Redelit ja platvormi saab pöörata:

Joonis 16: redel ja platvorm transpordiasendis

Joonis 17: redel ja platvorm tööasendis



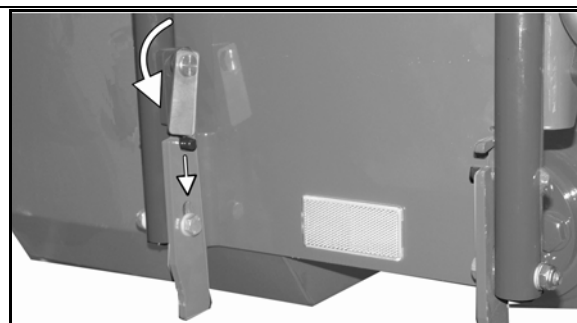
Joonis 16



HOIATUS

Õnnetusohu sõidu ajal allapööratud redeli tõttu.

Sisseloputusmahuti peab olema üles transpordiasendisse pööratud ja mehaaniliselt kindlustatud



Joonis 17



ETTEVAATUST

- Seisake kütusemahutit täites mootor.
- Ärge suitsetage kütusemahuti täitmise ajal!
- Jälgige, et õli / kütus ei satuks pinnasesse → keskkonnasaaste!

Kandursõiduki ülesehitus ja talitus



- Hoolitsege ka selle eest, et kütusemahutisse ei satuks mustust.
- Enne mahuti avamist peaksite esmalt korgi ja ava korralikult ära puhastama.
- Väikesed mustuseosakesed võivad kütusesüsteemi tõsiselt kahjustada.
- Mahuti tuleks kondensvee vältimiseks täita eelistatult õhtul kohe pärast tööd.
- Vesi võib põhjustada kütusesüsteemis kahjustusi ning toob kaasa rooste tekkimise.



- Üritage vältida kütusepaagi tühjakssõitmist.
- Kütusejäägis sisalduv õhk ja mustus võib süsteemi sattudes selle eluiga lühendada või kütusepumba ummistada.

Kütuse kvaliteet

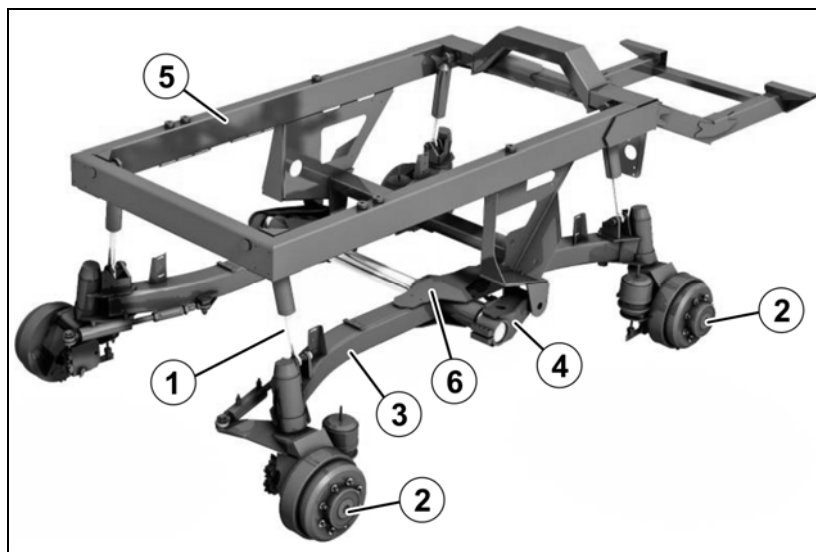


Pidage silmas, et tangite aastaajale vastavat kütust!

Talvine kütus sisaldab aditiive, mis takistavad madalatel temperatuuridel parafiini- ja jääkristallide tekkimist. Vastasel juhul võib kütusesüsteem ummistuda.

Üleminekuaegadel tuleks tankida masina kasutamisel seega DIN/EN 590 vastavaid kütuseid.

5.2 Veermik



Joonis 18

- (1) Vedrustus
- (2) Rattamootor koos trummelpiduriga
- (3) Tandemveermik
- (4) Pendelkahvel
- (5) Pearaam
- (6) Rööpmelaiuse seadistus

5.2.1 Hüdrauliline rööpmelaiuse seadistus

Masin on varustatud astmeteta rööpmelaiuse seadistusega.

Masina rööpmelaiust saab monteeritud ratastest sõltuvalt 1800 mm ja 2250 mm kuni 2600 mm vahel seadistada.

- Rööpmelaiust seadistatakse ja näidatakse AMADRIVE'i kaudu.
- Maanteeõidul ei tohi rattad masina välismõõtudest väljapoole ulatuda.



Ainult Prantsusmaal: Kui rööpmelaius pole piisavalt kitsaks seatud, siis näitab AMADRIVE hoiatusteadet ja kiirus on piiratud.



Rööpmelaius sisestatakse AMADRIVE'i kaudu ja seadistatakse automaatse seadistussõidu ajal ette.

5.3 Rooliseade

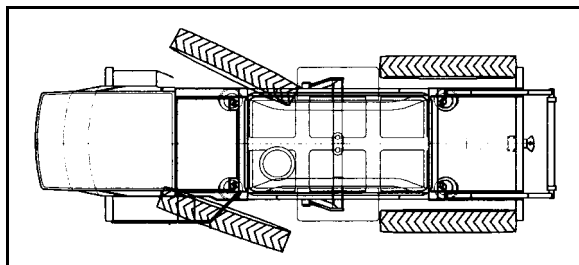


Rooliseadet lülitatakse vastavalt vajadusele AMADRIIVE'i või multifunktsioonkäepideme kaudu, vt lk 121.

2 ratta pööramine (Joonis 19):

Võimalik mooduses "Tänav" ja "Põld"!

- Rooliseade toimib roolisambas asuva Orbitroli kaudu üksnes esiratastele.
- Automaatne roolisüsteem hoiab tagarattaid pikiteljega paralleelselt.

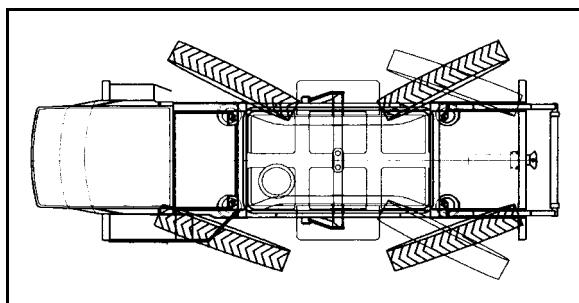


Joonis 19

Tagarattaste pööramine käsitsi (Joonis 20):

Võimalik ainult mooduses "Põld"!

- Tagarattaste pööramiseks käsitsi (nt "Koerakäik").
- Rooliseade toimib roolisambas asuva Orbitroli kaudu esiratastele.

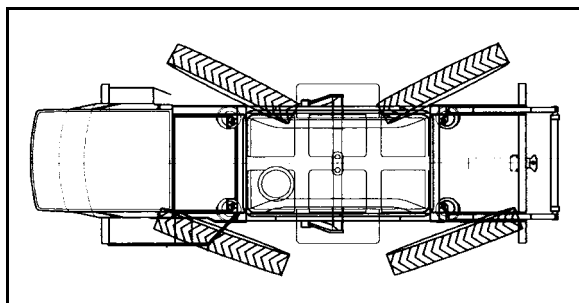


Joonis 20

4 ratta pööramine (Joonis 21):

Võimalik ainult mooduses "Põld"!

- Rooliseade toimib rooliratta kaudu kõigile 4-le rattale.
- Alates 10 km/h piiratakse rooliseadmél 4 ratta pööramist.
- Alates 16 km/h lülitatakse rooliseadmél 4 ratta pööramine välja.



Joonis 21



Pärast mootori käivitamist:

- 2 ratta pööramine on sisse lülitatud.
- Tagarattad joonduvad automaatselt sõidusuunas välja.

5.3.1 Rööpme korrigeerimine



- Korrigeerige rööbet kord päevas
- Korrigeerige rööbet järgmistel tingimustel:
 - o mootor töötab
 - o masin seisab
 - o 4 ratta pööramine on sisse lülitatud.

Rööpme korrigeerimine ees

1. Pöörake rooliratas maksimaalselt vasakule ja hoidke vastu piirajat.



2. Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit ettepoole vajutatult.

3. Vabastage lülitinupp ja pöörake rooliratast maksimaalselt paremale ning hoidke vastu piirajat.



4. Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit ettepoole vajutatult.

5. Vabastage lülitinupp ja lähtestage seejärel roolisüsteem.

Rööpme korrigeerimine taga

1.  Pöörake manuaalne tagarataste roolisüsteem (AMADRIIVE'i või multifunktsioonikäepideme) kaudu maksimaalselt vasakule ja hoidke vastu piirajat.



2. Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit tahapoole vajutatult.

3. Vabastage lülitinupp ja pöörake manuaalset tagarataste rooliüsteemi (multifunktsionaalse käepideme abil) maksimaalselt paremale ning hoidke vastu piirajat.



4. Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit tahapoole vajutatult.

5. Vabastage lülitinupp ja lähtestage seejärel roolisüsteem.

5.4 Veojõukontroll

Masin on varustatud automaatse veojõukontrolliga.

Elektrooniline veojõukontroll teostab jooksvalt kõigi rataste järelvalvet ja reguleerub rattamootorite ajamimomenti.



- Veojõukontrolli on võimalik välja lülitada.

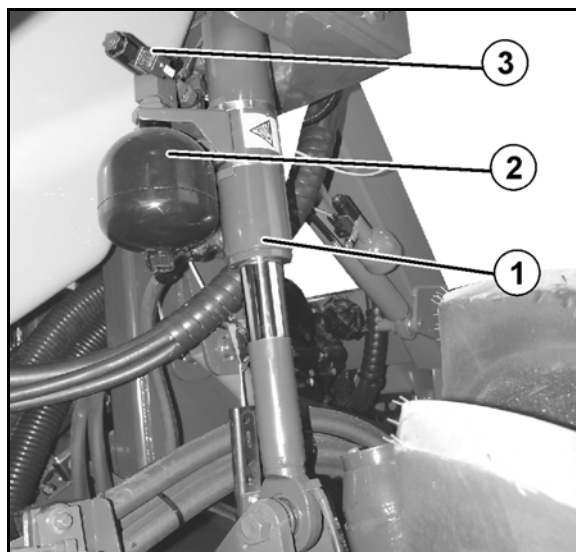
→ Väljalülitatud veojõukontrolli näidatakse AMADRIIVE'il.

5.5 Hüdropaumaatiline vedrustus

Hüdropaumaatiline vedrustus sisaldab automaatset, laadimisseisundist sõltumatut nivooreguleerimist.

Joonis 22/...

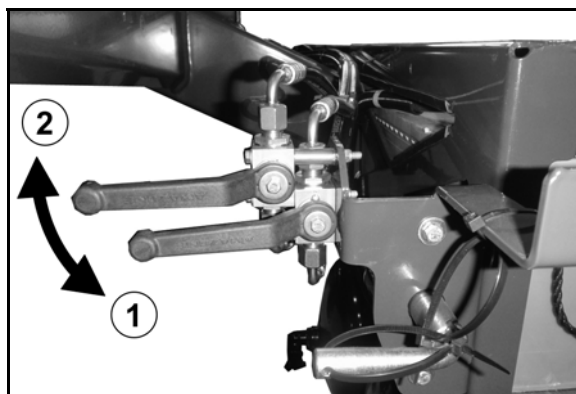
- (1) Hüdraulikasilinder
- (2) Rõhusalvesti
- (3) Ventiiplik



Joonis 22

Masina pealelaadimisel on võimalik õli vedrustussüsteemi silindritest välja lasta.

- See takistab kinniseotud masina ülesõõtsumist.
- Avage hüdraulikaploki sulgurkraanid (Joonis 23/1).
- Masin vajub alla.
- Sulgege sulgurkraanid (Joonis 23/2):
- Töötava mootori korral tõuseb masin tagasi standardkõrgusele.



Joonis 23

Sulgurkraanid paiknevad kabiini all parema katte taga.



OHT

- Kehaosade muljumisoht veermiku ja pealisehituse vahel masina allalaskmisel!
- Masinadetailide kokkupõrkeoht masina allalaskmisel, kui rööpmelaius on väiksem kui 1950mm!

5.6 Pneumaatiline pidurisüsteem

Iseliikuv põlluprits on varustatud 4 piduritrumliga, mida saab kabiinis asuva jalgpedaaliga pneumaatiliselt rakendada. Piduritrumlid on varustatud isereguleeruvate pidurihoobadega, mis hoolitsevad pidurikatete kulumise kompenseerimise eest.

Tagasild on varustatud automaatse koormussõltuva pidurdusjõuregulaatoriga (ALB).

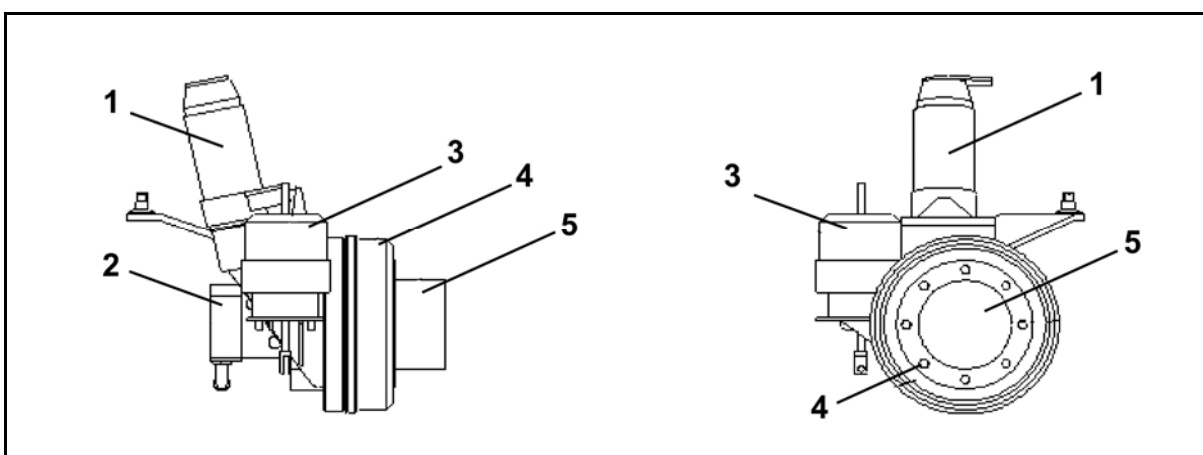
Sisendrõhk: 6,5 bar

Seadistusandmed sõltuvalt teljekoormusest:

Teljekoormus [kg]	Löötsarõhk [bar]	Väljundrõhk [bar]
4350	44	3,4
7050	100	6,5

5.7 Rattaajam

Rattamootorid on monteeritud reduktori külge. Planetaarajam on kombineeritud välisküljel trummelpiduriga. Trummelpidureid rakendatakse membraansilindri kaudu pneumaatiliselt ja kasutatakse täiendavalt käsipidurina.



Joonis 24

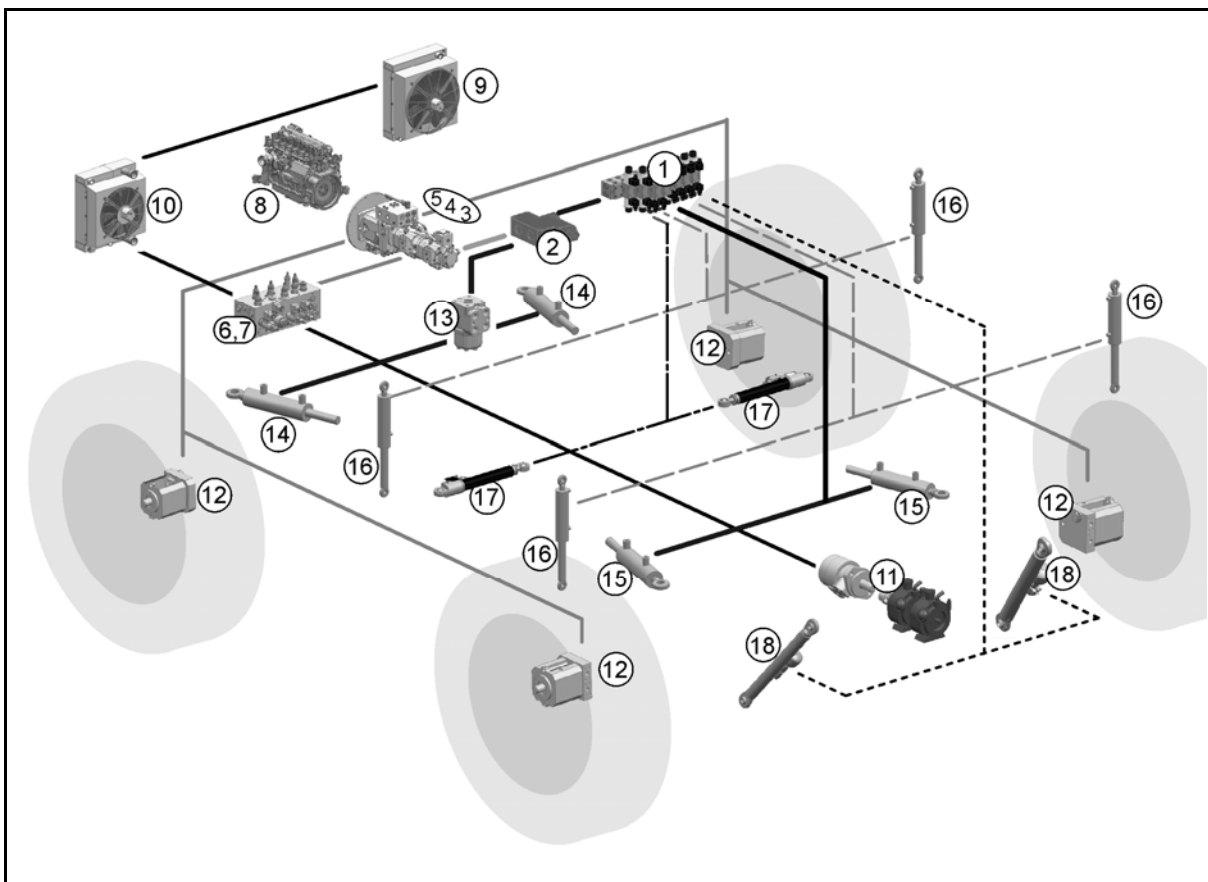
- (1) Käänmik
- (2) Rattamootor
- (3) Pidurisilinder
- (4) Trummelpidur
- (5) Reduktor

5.8 Hüdraulikasüsteem

Masinal on

- hüdrostaatiline rattaajam,
- hüdrauliline pritsimispumba ajam,
- hüdrauliline roolisüsteem,
- hüdraulikasilinder rööpme ümberseadistamiseks, hoovastiku kõrguse ümberseadistamiseks ja hoovastiku klappimiseks
- hüdropneumaatiline vedrustus.

Masin on varustatud 3 hüdraulikapumbaga, mis on paigaldatud äärikinnitusega vahetult diiselmootorile. Hüdraulilised komponendid on masinal erinevatesse kohtadesse monteeritud.



Joonis 25

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| (1) Ventiliiplokk 1 | (11) Pritsimispumba ajam |
| (2) Prioriteetsusventiil | (12) Rattamootor |
| (3) Konstantrõhupump | (13) Rooliseadme Orbitol |
| (4) Load Sensing pump | (14) Eesmine roolisüsteem |
| (5) Sõidupump | (15) Tagumine roolisüsteem |
| (6) Ventiliiplokk 2 | (16) Vedrustus |
| (7) Kestuspidur | (17) Rööbe |
| (8) Diiselmootor | (18) Hoovastik |
| (9) Jahutusventilaator 1 | |
| (10) Jahutusventilaator 2 | |

5.8.1 Hüdraulikapumbad

- Sõidupump ajab ringi suletud süsteemis 4 paralleelselt lülitatud rattamootorit.
- Toitepump varustab süsteemi lekkeõli ja loputusõliga.
- Pritsimispumba ja ventilaatorimootorite ajamipumba puhul on tegemist Load Sensing regulaatoriga regulaatorpumbaga. Vajavast võimsusest olenevalt seadistatakse pumba tööõhk automaatselt ette.
- Konstantrõhuregulaatoriga regulaatorpump varustab õliga rooliseadet ja hüdraulikasilindreid.



Süsteem on tehasepoolsest seadistatud ja üle kontrollitud. Tavaliselt pole Teil tarvis seadistusi korrigeerida.

Suurima rõhu, tööõhu ja pööretearvude seadistamiseks läheb tarvis spetsiaalseid tööriistu ning eriteadmisi süsteemi kohta. Seetõttu tohib seadistusi läbi viia üksnes tehases.

5.8.2 Hüdraulilised rattamootorid ja käigukastid



- 4 mootorit ja HPV 165 sõidupump peavad olema täpselt üksteisele vastavaks seadistatud.
- Laske remonti ja seadistusi teostada oskustöökojas.

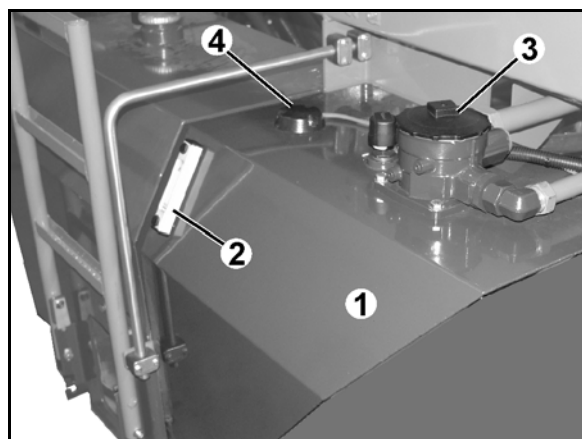


ETTEVAATUST

Suurima kiiruse seadepoldid (väikseim töömaht) pitseeritakse tehases. Neid polte ei tohi omavoliliselt seadistada; hüdraulilistel süsteemidel võivad tekkida ulatuslikud kahjustused.

5.8.3 Hüdraulikaõlimahuti

- (1) Hüdraulikaõlimahuti
- (2) Vaateklaas
- (3) Integreeritud õlifiltri täiteava
- (4) Elektriline sensor õlitaseme mõõtmiseks



Joonis 26

5.9 Radiaator

Masin on varustatud kabiini mõlemal küljel ühtekokku nelja radiaatoriga.

Paremal:

- radiaator mootori jahutusvedelikule
- kliimaseadme kondensaator

Vasakul:

- hüdraulikaõli radiaator
- radiaator turboülelaaduri laadimisõhule



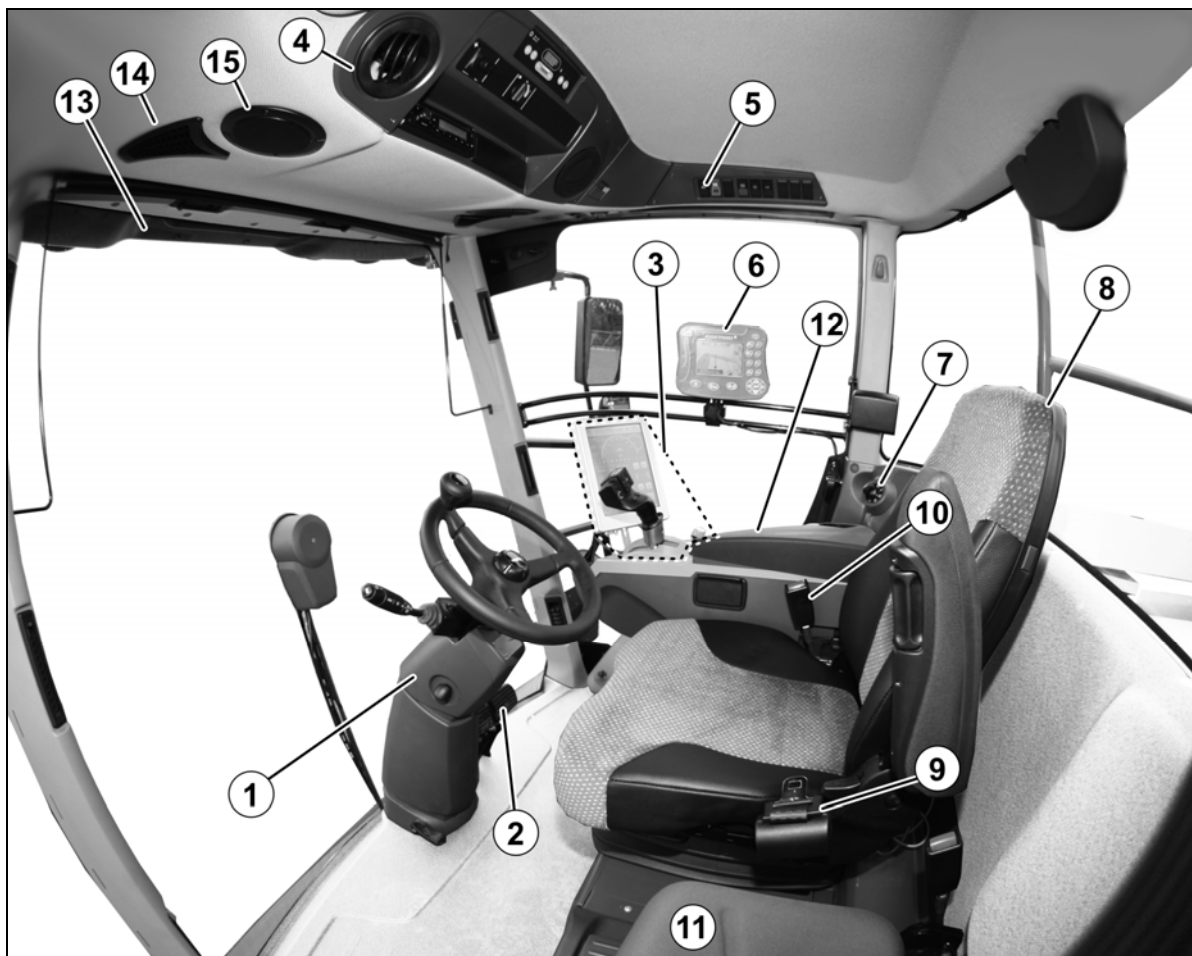
Joonis 27



Radiaatorit läbivat õhuvoolu ei tohi takistada.

Radiaatoreid tuleb seetõttu regulaarselt kontrollida ning suruõhuga puhastada.

5.10 Juhikabiin



Joonis 28

- (1) Multifunktsioonlülititega roolisammas
- (2) Piduripedaal
- (3) Sõiduki käsitsemine
- (4) Mugavuse ja valgustuse käsitsemiselemendid
- (5) Ohutuse ja hoolduse käsitsemiselemendid
- (6) Juhtterminal
- (7) Süütelukk
- (8) Juhiiste
- (9) Juhiistme turvavöö
- (10) Turvavöö lukk
- (11) Klapitav instruktoriiste ja selle all paiknev külmik
- (12) Seadistatava kõrgusega klapitav käepide ning juhtmoodul
- (13) Päikeseruloo
- (14) Ventilatsioonidüüsid
- (15) Valjuhääldi



- Abiistet võib kasutada üksnes koolitussõitjate puhul.
- Sõitke masinaga ainult turvavööga kinnitatult.

5.10.1 Pööratav redel

Kabiini sisenetakse ja sellest lahkutakse pööratava redeli abil.

-  Redelit saab kabiinis asuva lüliti abil langetada ja tõsta.
-  AMADRIIVE näitab redeli asendit.



Redelit saab ka väljalülitatud diiselmootori korral pöörata allapoole.



Joonis 29



HOIATUS

Kabiinist väljakukkumise oht.

Jälgige kabiinist lahkumisel, et redel oleks täielikult alla langetatud.

Allalangetatud redelit ei ole kabiinist näha.

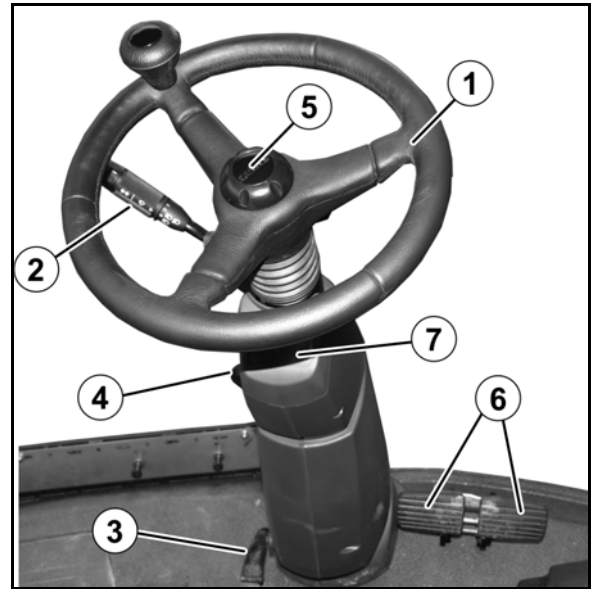


Kui redelit ei ole täielikult allalangetatud ja juht tõuseb juhiistmelt, kõlab kohe hoiatussignaal.

5.10.2 Multifunktsioonilülititega roolisammas ja pidurpedaal

Roolisambal on järgmised funktsioonid:

- (1) Rooliratas
- (2) Helisignaali, valgustuse, sõidusuuna, klaasipesuri ja klaasipuhastite lüliti
 - o Sissevajutamine: helisignaali
 - o Ülespoole: kaugtuled
 - o Allapoole: lähituled
 - o Ettepoole: parempoolsed suunatud (mooduses "Põld": parempoolne Side View latern)
 - o Tahapoole: vasakpoolsed suunatud (mooduses "Põld": vasakpoolne Side View latern)
 - o Rõnga sissevajutamine: →klaasipesur
 - o Rõnga keeramine: →sisselülitamine/kiire
- (3) Roolisamba seadistamine ette / taha
- (4) Rooliratta seadistamine ette / taha
- (5) Rooliratta seadistamine kõrgemaks / madalamaks
- (6) Piduripedaal
- (7) Masina infomoodul



Joonis 30

Piduripedaal



- Kasutage hädapidurdamiseks alati pidurpedaali.
- Juba ühekordne, lühike piduripedaali vajutus toob kaasa masina seiskumise, vaatamata samaaegsele gaasipedaali vajutamisele.

- Masinat saab pidurdada
 - o piduripedaaliga
 - o sõidukangiga
- Olenevalt sõidusituatsioonist võib olla sõidukangiga saavutatav aeglustus piisav.
- Piduripedaaliga pidurdamisel toimub aeglustamine suruõhupidurisüsteemi ja hüdrostaatilise ajamiga.

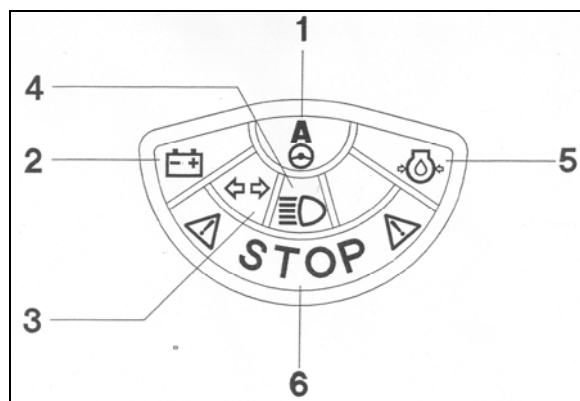


Pärast piduripedaaliga pidurdamist tuleb enne edasisõitmist sõidukang hetkeks neutraalasendisse seada.

Masina infomoodul

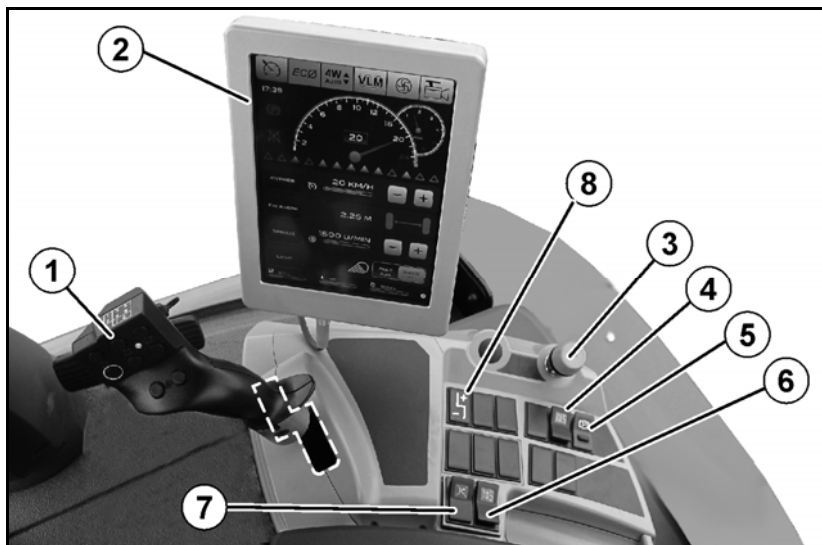
Joonis 31/...

- (1) Funktsioon puudub
- (2) Aku laadimise lamp
- (3) Masina suunatud
- (4) Kaugtulede näidik
- (5) Funktsioon puudub
- (6) Peahoiatuslamp



Joonis 31

5.10.3 Sõiduki käsitsemine



Joonis 32

(1) Multifunktsioonkäepidemega sõidukang

(2) AMADRIIVE

(3) Avariilüliti

(4)  Klahv kabiini sisenemisredeli lülitamiseks
 o Positsioon +: redeli ülestõstmine
 o Positsioon -: redeli allalaskmine

(5)  Parkimispiduri lüliti koos parkimispositsioonis lukustamisega



Mitte lüliti kaudu rakendatava parkimispiduri korral:

Parkimispidur aktiveeritakse süüte väljalülitamisel automaatselt ja vabastatakse taas süüte sisselülitamisel.

(6)  Klahv rööpme väljajoondamiseks

(7)  Lüliti veojõukontrolli väljalülitamiseks

(8)  Vajutage tõstemooduli lülitile (lisavarustus).



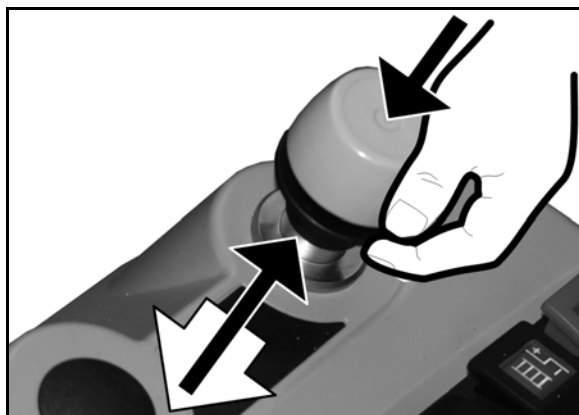
Järgige mitmfunktsioonilise käepideme käsitlemiseks ka tarkvara AMABUS / ISOBUS kasutusjuhendit!

5.10.4 Avariilüliti

- Avariilüliti vajutamisega katkestatakse sõiduajam.
Jahutusventilaatorid pöörlevad maksimaalse kiirusega.
- Üheaegsel avariilüliti vajutamisel ja musta plastrõnga tõmbamisel vabastatakse avariilüliti taas lukustusest.

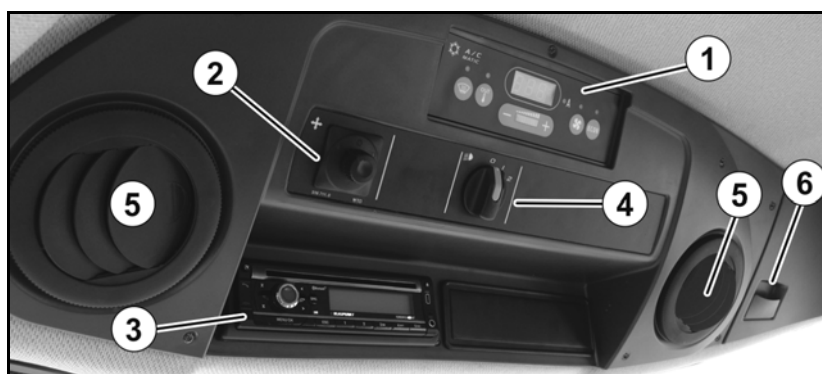
Pärast avariilülitust:

1. Lülitage mootor välja.
2. Oodake 20 sekundit.
3. Vabastage avariilüliti lukustusest.
4. Käivitage mootor.



Joonis 33

5.10.5 Mugavuse ja valgustuse käsitlemiselemendid

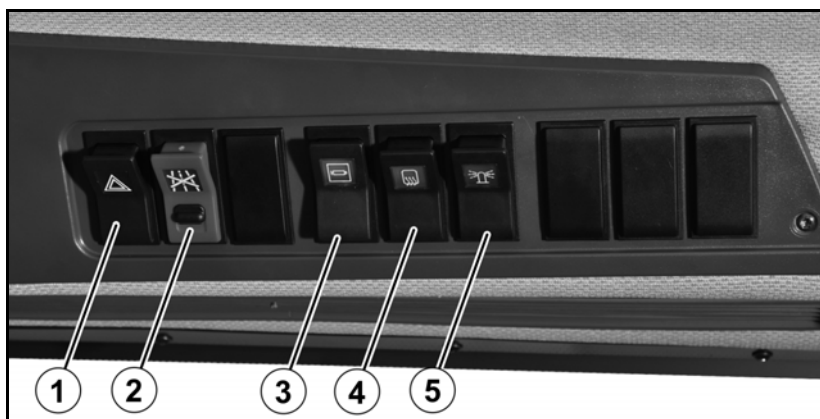


Joonis 34

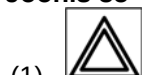
Laes paiknevad ventilaatori, kütteseadme, kliimaseadme, sõidutuled, peegliseadistuse ja raadio lülitid.

- (1) Automaatne kliimaseade
- (2) Peegliseadistuse lüliti
- (3) CD-raadio koos Bluetooth vabad-käed-seadisega
- (4) Seisutulede ja sõidutulede pöördlüliti
- (5) Ventilatsioonidüüsid
- (6) Külmkamber

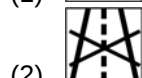
5.10.6 Ohutuse ja hoolduse käsitlemiselemendid



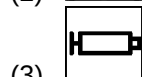
Joonis 35



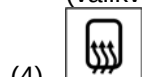
(1) Ohutulede lüliti



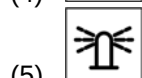
(2) Maanteeõidu / põllusõidu lukustusega lüliti



(3) Klahv manuaalseks määrimiseks määrimisseadisega (valikvarustus)



(4) Peglisoojenduse lüliti



(5) Vilkuri lüliti (valikvarustus)

5.10.6.1 Maanteeõit / põllusõit

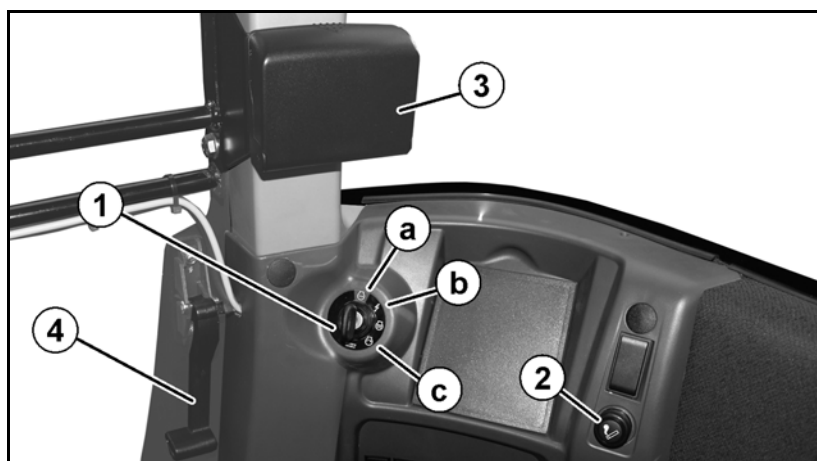
Moodus "Tänav": Vajutage kipplüliti  alla.

- Võimalik üksnes 2 ratta pööramine.
- Püsikiirushoidja funktsioon puudub.
- Töövalgustus puudub.
- Hoiatusjuhis: Sõitmine allalastud redeliga.
- Hoiatusjuhis: Seadistage rööpmelaius vastavalt tüübikinnitusele.

Moodus "Põld": Vabastage kipplüliti  lukustusest ja lükake üles.

- Kiirus on 20 km/h peale piiratud.
- Hoiatusjuhis: Sõitmine allalastud redeliga.

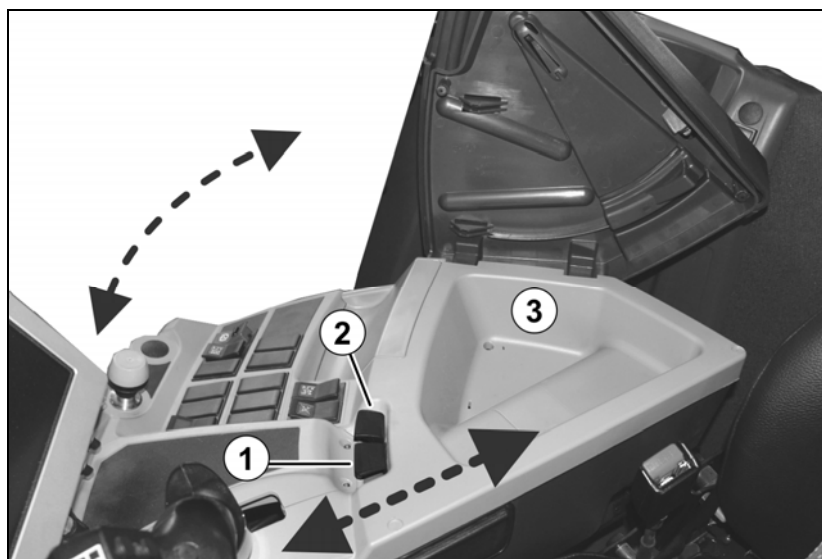
5.10.7 Kabiinis taga paremal



Joonis 36

- (1) Süütelukk
- (a) Mootor välja
- (b) Voolutoide sisse
- (c) Mootori käivitamine
- (2) Sigaretisüütel
- (3) Topsihoidja
- (4) Avariiväljapääsu lahtilukustamine

5.10.8 Käetugi



Joonis 37

- (1) Käetoe liigutamine
- (2) Käetoe pööramine
- (3) Käetoe-alune panipaik

5.10.9 Juhiiste

Juhiiste on vedrustatud ning seda saab erineval viisil reguleerida.

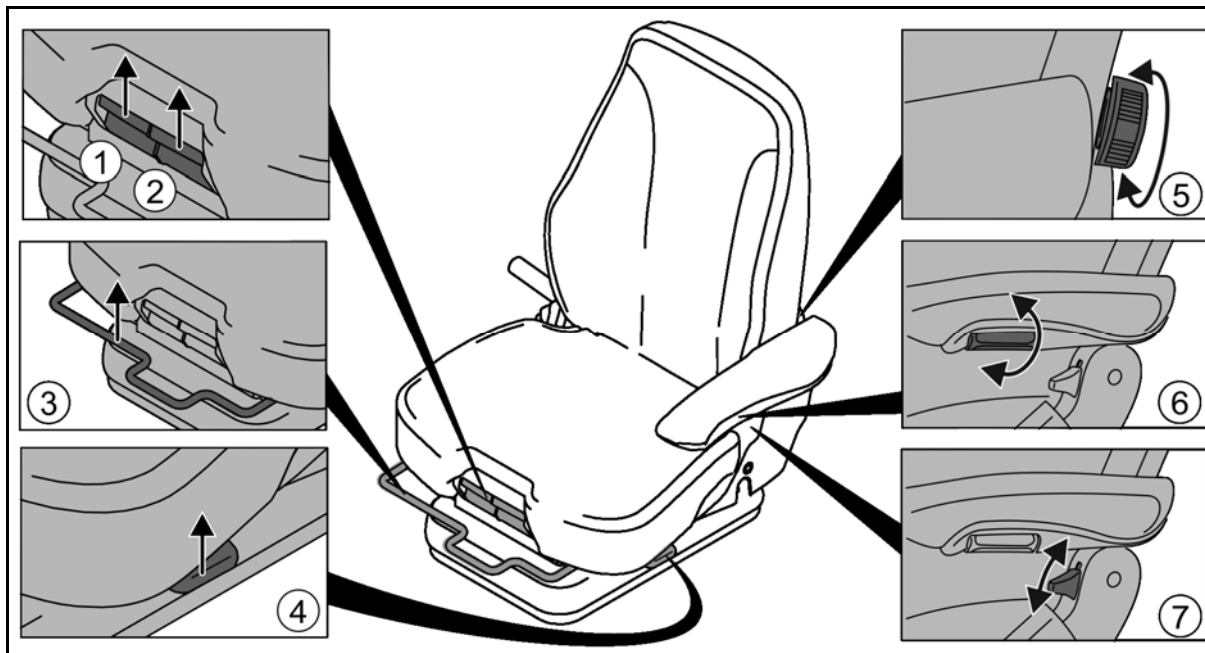
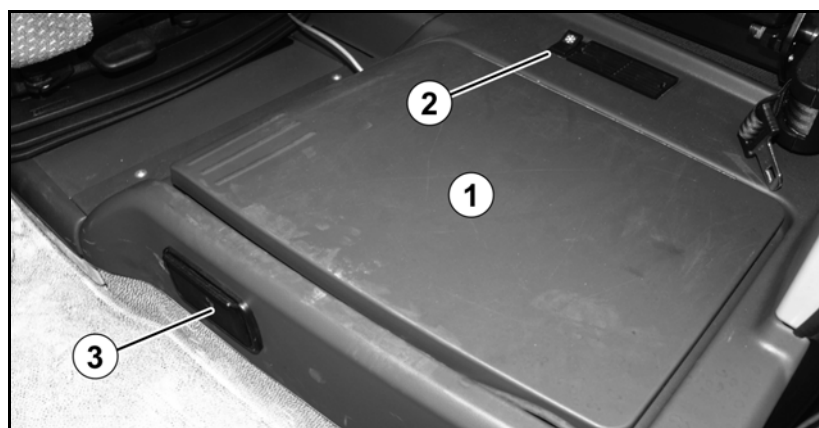


Fig. 38

Seadistused:

- (1) Istmepinna kaldenurk
- (2) Istmepinna nihutamine ette / taha
- (3) Istme nihutamine ette / taha
- (4) Istme kõrgus
- (5) Seljatugi
- (6) Käetoet kaldenurk
- (7) Seljatoe kaldenurk

5.10.10 Külmkamber ja tuhatoos



Joonis 39

Instruktori istme all:

- (1) Külmkamber
- (2) Külmkambri lüliti
- (3) Tuhatoos

5.10.11 AMATRON 3 / AMAPAD põllupritsi käsitlemiseks



AMATRON 3



AMAPAD

Joonis 40

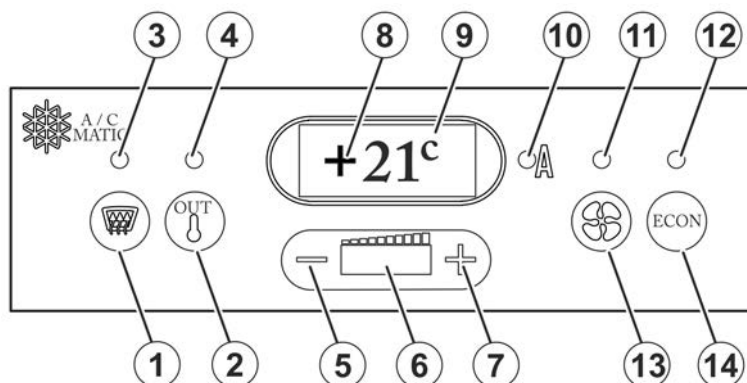
Põhifunktsioonid

- pritsimistehnika andmete sisestamine
- tellimusepõhiste andmete sisestamine
- põllupritsi juhtimine tarbekoguse muutmisel pritsimisrežiimi käigus
- enamike pritsimishoovastiku funktsioonide käsitlemine
- põllupritsi järelvalve pritsimisrežiimil

GPS-i suvandid

- Automaatne osalaiuste lülitus
- Paralleelsõiduabi

5.10.12 Kliimaseade



Joonis 41

- | | |
|---|--|
| (1) Sisse- ja väljalülitamine / REHEAT-funktsioon | (8) 3-kohaline seitsmesegmendiline näidik soovitud kabiinitemperatuuri / välistemperatuuri / rikete korral veakoodide näitamiseks. |
| (2) Nimitemperatuuri näidikule / välistemperatuuri näidikule ümberlülitamine. | (9) Celsiuse või Fahrenheiti ühikute näidik |
| (3) Valgusdiod: põleb, kui REHEAT on sisse lülitatud. | (10) Valgusdiod: näitab täisautomaatset režiimi. |
| (4) Valgusdiod: põleb, kui displeil näidatakse välistemperatuuri. | (11) Valgusdiod: põleb, kui aurusti ventilaatori pööretearv on käsitsi ette seadistatud. |
| (5) Soovitud kabiinitemperatuuri või ventilaatori pööretearvu seadmine madalamaks. | (12) Valgusdiod, põleb sisselülitatud ECON-režiimil. |
| (6) Valgusdiod-tulpnäidik, näitab aurusti ventilaatori pööretearvu vahemikus 0 - 100%. | (13) Aurusti ventilaatori pööretearvu Käsitsi/Automaatika ümberlülitamine |
| (7) Soovitud kabiinitemperatuuri või ventilaatori pööretearvu seadmine kõrgemaks kui käsitsi valitud ventilaatori pööretearv. | (14) ECON-režiimi sisselülitamine (kompressor välja) |

Automaatse kliimaseadme käikuvõtmine

Mootori seistes ja sisselülitatud süütega redutseeritakse aurusti ventilaatori pööretearv 10 minuti möödudes 30%-le nimipööretest. See toimub aku sügava tühendamise vältimiseks.

Pärast süüte sisselülitamist näidatakse 3 sekundit tarkvaraversiooni. Juhtseade viib läbi enesetesti. Enesetesti tegemine kestab u 20 sekundit.

Vältimaks automaatika poolt temperatuuri väära reguleerimist, sulgege külmkambri luuk kohe pärast kasutamist.

Kabiinitemperatuuri seadistamine

Näiduväljal 8 näidatakse kabiini temperatuuri. Klahvide 5 ja 7 vajutamisega saab kabiini temperatuuri seadistada.

- Temperatuuri langetamine: **-** vajutage 1 x → -1° C
- Temperatuuri tõstmine: **+** vajutage 1 x → +1° C

Aurusti ventilaatori pööretearvu seadistamine

- **Automaatselt:** klahv 13; valgusdiod 10 põleb.
- **Käsitsi:** vajutage ümberlülitusklahvi 13; valgusdiod 11 põleb. Näidatakse ventilaatori manuaalset pööretearvu. Klahvidega 5 (-) ja 7 (+) saate soovitud pööretearvu ette seadistada.

ECON-režiimi sisselülitamine

ECON-režiimil on kliimaseadme kompressor välja lülitatud.

- ECON-režiimi sisselülitamine: vajutage klahvi 14; valgusdiod 12 põleb.

Aurusti ventilaatori pööretearvu näidatakse hetkel valgusribanäidikul (6) 40%-ga. Aurusti ventilaatorit ja kütteseadet reguleeritakse automaatselt ka ECON-režiimil.

- ECON-režiimi väljalülitamine: vajutage klahvi 14.

REHEAT-režiim

(kabiiniklaaside kuivatamine niiskusest)

- REHEAT-režiimi sisselülitamine: klahv 1; valgusdiod 3 põleb. REHEAT-režiim on aktiveeritud.

Ventilaatori pööretearv on 100% ja seda saab pärast klahviga 13 ümberlülitamist klahviga 5 (-) ja 7 (+) käsitsi reguleerida.

REHEAT-režiimil on kompressor ruumiõhust niiskuse eemaldamiseks püsivalt sisse lülitatud.

- REHEAT-režiimi väljalülitamine: vajutage veelkord klahvi 1

°C/ °F ümberlülitamine

- Vajutage u 3 sekundit üheaegselt klahve 2 ja 5. Klahvide 2 ja 5 veelkordsel vajutamisel lülitub näidik taas °Celsiuse peale ümber.

Rikked / vead (näidatakse vilkuvalt)

F0 Ruumitemperatuuri anduri rike.

Sinine Lülitusväljundid lülitatakse välja.

F1 Väljapuhketemperatuuri anduri rike.

Kollane Lülitusväljundid lülitatakse välja.

F2 Välistemperatuuri anduri rike.

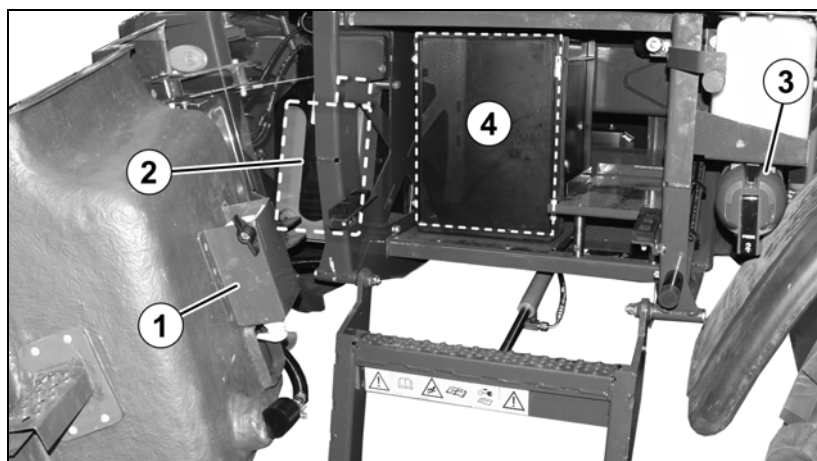
Punane Lülitusväljundid edasi töövalmis.

Tähtsad juhised kliimaseadme kohta

**ETTEVAATUST**

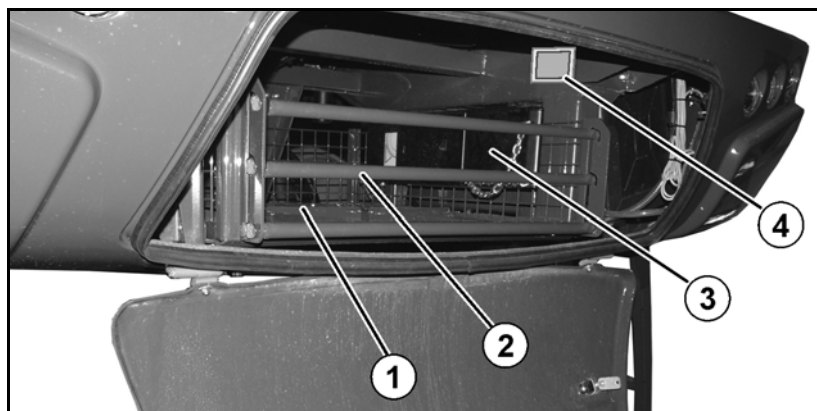
1. Vältige igasugust kokkupuudet külmaainega. Kandke kindaid ja kaitseprille!
2. Loputage silma pritsimisel kohe veega. Pöörduge arsti poole!
3. Laske hooldus- ja remonditöid teostada ainult külmatehnika oskustöökodades.
4. Külmaaineringluse osade kallal ja selle vahetus läheduses ei tohi keevitada – mürgitusoht!
5. Külmaaine maksimaalne ümbrustemperatuur: 80° C

5.10.13 Katted ja laekad väljaspool kabiini



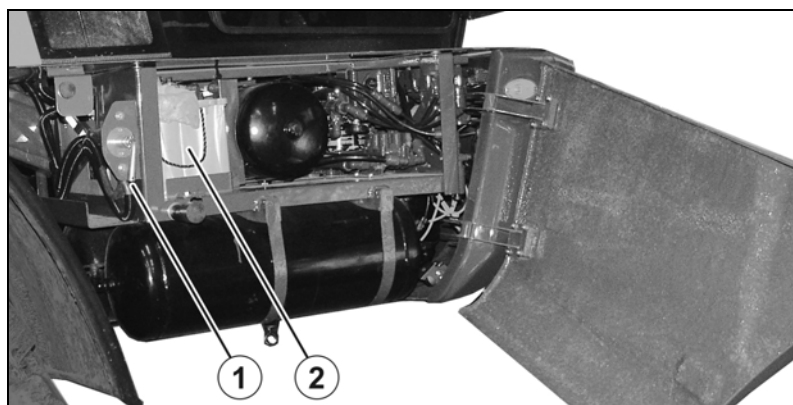
Joonis 42

- (1) Seebidosaat
- (2) Puhtaveemahuti
- (3) Tulekustuti
- (4) Panipaik



Joonis 43

- (1) Imivooliku (maksimaalne kandevõime 100 kg)
- (2) Äravõetavad kaitsevardad
- (3) Tõkisking
- (4) Schalter für Beleuchtung



Joonis 44

- (1) Pealüliti
- (2) Aku

5.10.14 Pealüliti

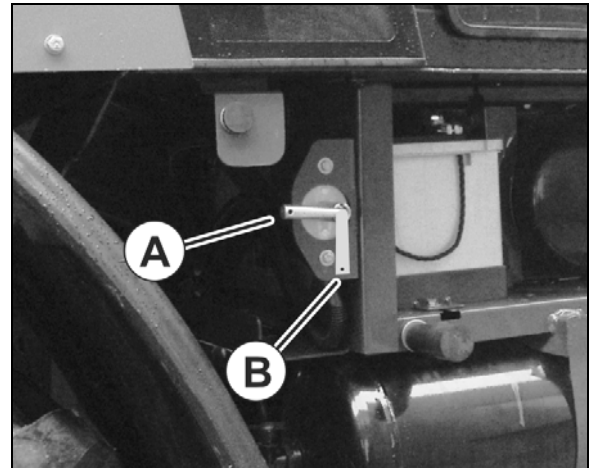
Pealüliti (Joonis 45/1) paikneb kabiini parempoolsel küljel katte all.

- Lülitage pealüliti enne masina käikuvõtmist sisse, positsioon **A**.
- Lülitage pealüliti pärast masina seiskamist välja, positsioon **B**.

Selles asendis saab pealüliti hoova eest ära tõmmata.



Lülitage pealüliti välja kõige varem 18 sekundit pärast mootori seiskamist, sest tööandmed tuleb veel ära salvestada.



Joonis 45

5.11 Multifunktsioonkäepidemega sõidukang

5.11.1 Sõidukang

Sõidukang on ette nähtud

- o sõiduki sujuvaks kiirendamiseks ja pidurdamiseks,
- o edaspidi ja tagurpidi sõitmiseks.

(1) Edaspidi sõitmine

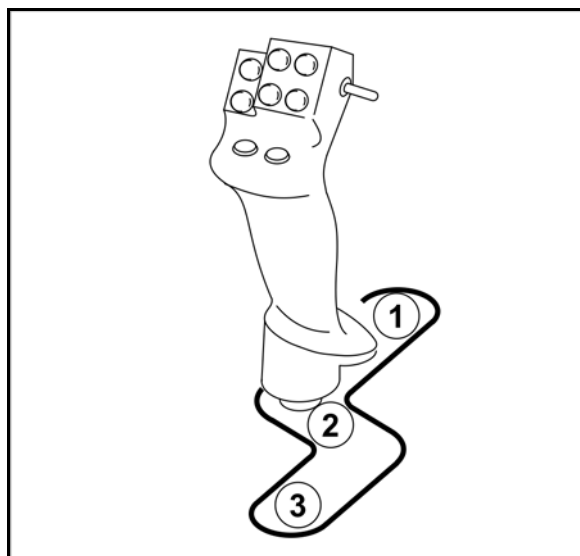
(2) Neutraalne, seis

(3) Tagurpidi sõitmine

→ Kiirus sõltub sõidukangi kallutamismäärast



Veetavat haagist pidurdatakse samuti sõidukangiga suruõhupidurisüsteemi kaudu.



Joonis 46

5.11.2 Multifunktsioonkäepide

Multifunktsioonkäepide võimaldab käsitseda kõiki tähtsaid pritsimis-funktsioone ja 4 ratta pööramist.

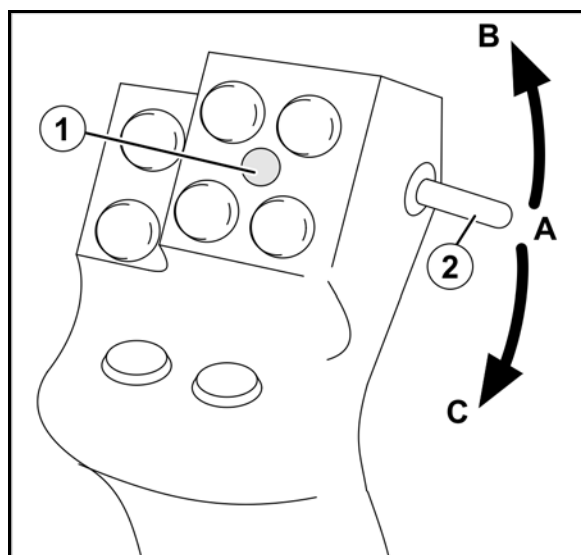
Käsitsemiseks on multifunktsioonkäepidemel 8 klahvi. Lüliti (Joonis 47/2) abil saab klahvide kaetust 3-kordselt muuta.

Lüliti (Joonis 47/1) paikneb standardviisiliselt

-  keskasendis (A) ja seda saab
-  üles (B) või
-  alla (C) vajutada.

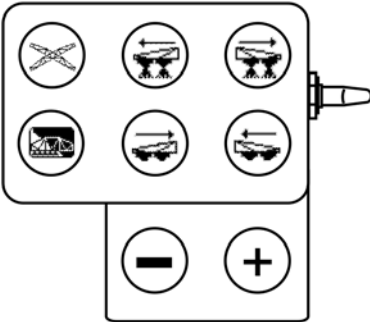
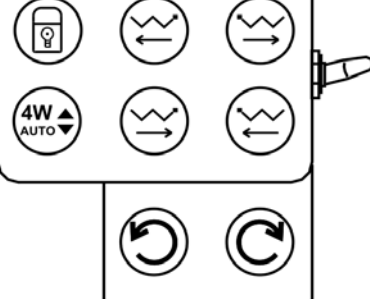
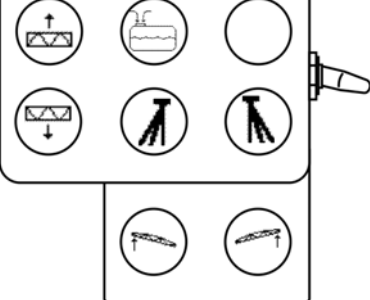
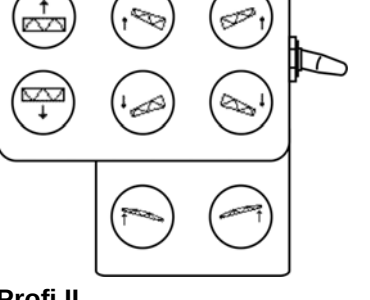
Lüliti asendit näidatakse LED-lambiga (Joonis 47/2).

-  LED-näidik kollane
-  LED-näidik punane
-  LED-näidik roheline



Joonis 47

Multifunktsioonkäepideme kaetus

 Kalde peegeldamine		B
 Vasakpoolsete osalaiuste sisselülitamine		
 Parempoolsete osalaiuste sisselülitamine		
 Pritsimise sisse- ja väljalülitamine		
 Vasakpoolsete osalaiuste väljalülitamine		
 Parempoolsete osalaiuste väljalülitamine		
 Väljastuskoguse vähendamine		
 Väljastuskoguse suurendamine		
 Õõtsumiskompensaatori lukustamine/vabastamine		A
 Vasaku hoovastiku lahtiklappimine.		
 Vasaku hoovastiku kokkuklappimine		
 Ümberlülitus 2 ratta pööramine/4 ratta pööramine		
 Parema hoovastiku lahtiklappimine		
 Parema hoovastiku kokkuklappimine		
 Tagarataste pööramine vasakule		
 Tagarataste pööramine paremale		
Profi I		C
 Hoovastiku ülestõstmine		
 Pritsimislahuse mahuti täitmine		
 Hoovastiku allalaskmine		
 Servadüüsid paremal		
 Servadüüsid vasakul		
 Pritsimishoovastiku kalle paremal		
 Pritsimishoovastiku kalle vasakul		
Profi II		C
 Vasaku külgkonsooli vastupööramine		
 Parema külgkonsooli vastupööramine		
 Vasaku külgkonsooli eemalepööramine		
 Parema külgkonsooli eemalepööramine		
	Profi II	

5.12 Kaamerasüsteem (valikvarustus)

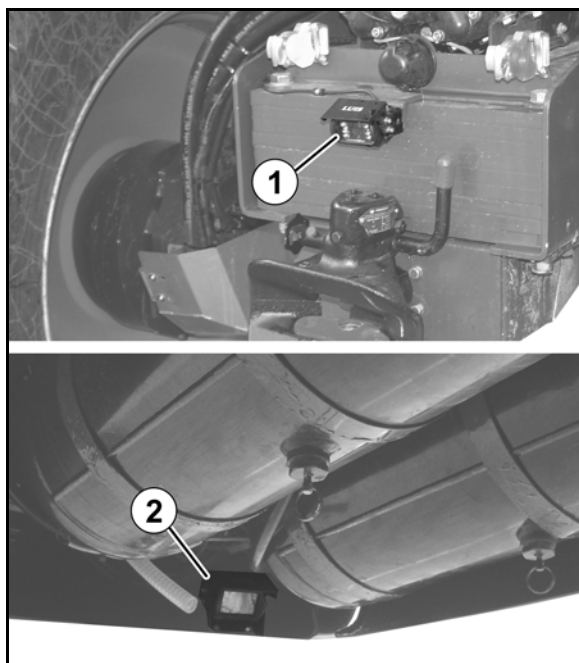
Masinat on võimalik varustada kahe kaameraga.

- Valikuliselt saab näidata tagurdamiskaamerat või parempoolse esiratta kaamerat.
- Tagurdamisel lülitub tagurdamiskaamera automaatselt sisse.

Omadused:

- Vaatenurk 135°
- Soojendus ja lootos-pindkate
- Öise nägemise infrapunatehnoloogia
- Automaatne vastuvalgustusfunktsioon

- (1) Tagurdamiskaamera ohutuks tagurdamiseks.
- (2) Parempoolse esiratta kaamera sõiduraja korrektseks läbimiseks.



Joonis 48

5.13 Tööpodest koos redeliga

Pööratava ronimisredeliga tööpodest juhikabiini ja täitekupli juurde pääsemiseks.

- Ronimisredel lastakse alla või tõstetakse üles armatuurlaualt juhikabiinis.



OHT

Õnnetusoht sõidu ajal allapööratud redeli tõttu.

Tõstke redel sõidu ajaks transpordiasendisse.



OHT

Allakukkumisoht kabiinist lahkumisel.

Laske redel enne kabiinist väljumist.



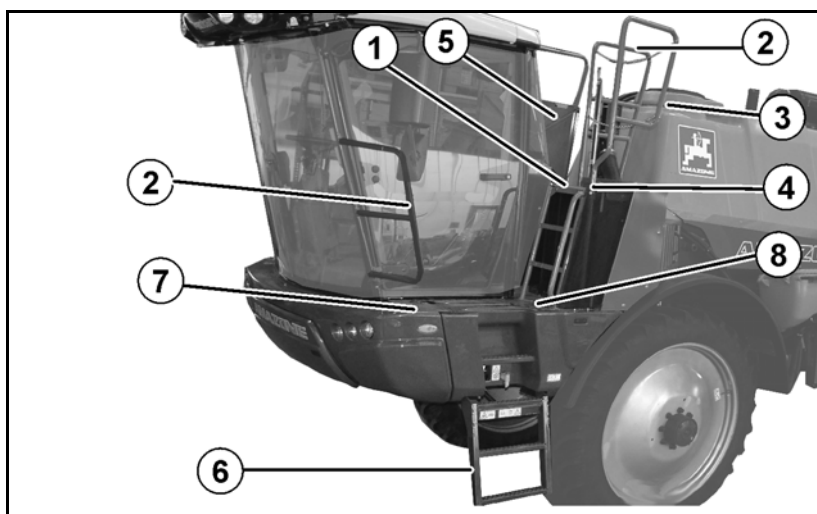
OHT

Ärge ronige kunagi pritsimislahuse mahutisse.

→ Vigastusoht mürgiste aurude tõttu!

- Põllupritsil kaasasõitmine on põhimõtteliselt keelatud!**

→ Allakukkumisoht kaasasõitmisel!



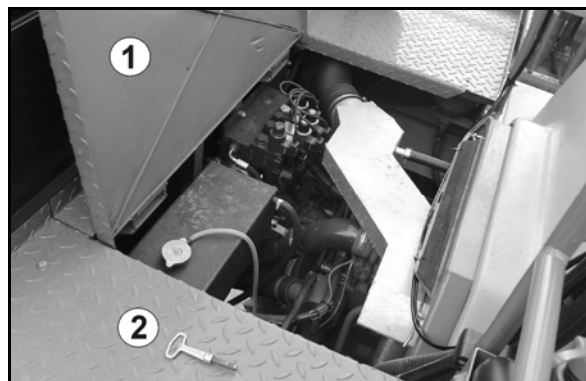
Joonis 49

- | | |
|--|--|
| (1) Tööpodest | (5)) Hooldusluuk |
| (2) Piire kaitseks allakukkumise eest | (6) Hüdrauliliselt pööratav ronimisredel koos armatuurlaua oleval lülitiga |
| (3) Pööratav piire kaitseks allakukkumise eest | (7) Kätepesumahuti täiteava |
| Pööratav piire pörkub vastu 40-meetrist hoovastikku. | (8) Esiklaasi pesuvedeliku täiteava |
| → Seejuures pöörake piiret väljapoole üksnes tööpodestile astumisel. | (9) Tööpodest juhikabiini sisenemiseks |
| (4) Pööratava piirde lukustus | |

Kandursõiduki ülesehitus ja talitus

Tööpodestil olev hooldusluuk (Joonis 50/1),
avatav nelikantvõtmega (Joonis 50/2).

Nelikantvõti paikneb juhikabiinis olevas
säilituskarbis.



Joonis 50

5.14 Veoseadeldis haagisele

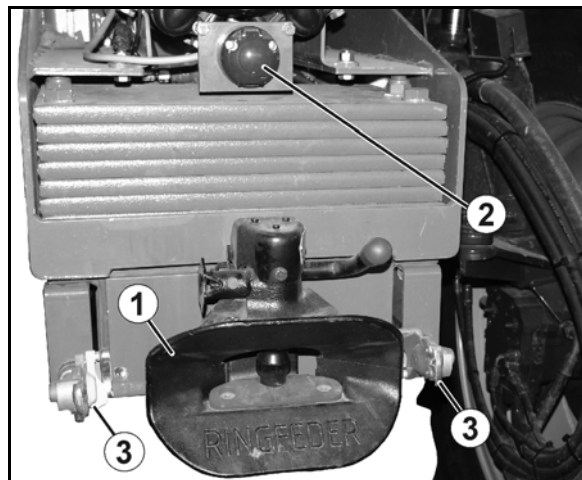
Automaatset veoseadet kasutatakse piduritega haagiste vedamiseks

- Automaatset veoseadet kasutatakse piduritega haagiste vedamiseks
- lubatud kogukaaluga 12 000 kg ja suruõhupiduriga.
- lubatud kogukaaluga 8000 kg ja pealejooksupiduriga.
- ilma tugikoormuseta.
- veoasaga 40 DIN 74054.

(1) haakeseadis

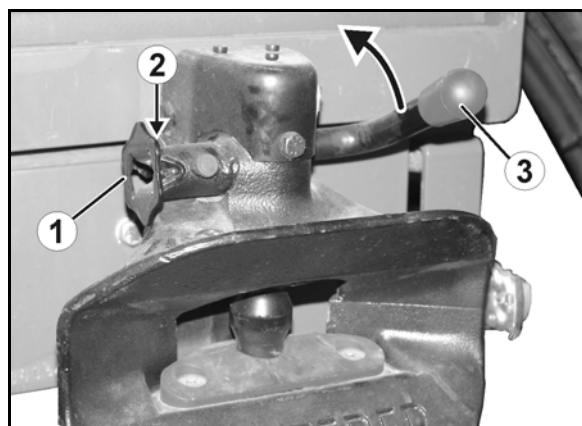
(2) valgustuse ühenduskoht haagise

(3) piduri ühenduskoht haagise.



Joonis 51

Haakeseadme lukustusest vabastamiseks tõmmake pöördnuppu (Joonis 52/1) ja pöörake seda kuni fikseerumiseni ülemisse soonde (Joonis 52/2) Siis pöörake hooba (Joonis 52/3) üles, kuni polt tuleb lukustusest lahti.



Joonis 52



Haagise pidurdamine saavutatakse nii jalgpiduripedaali vajutamisega kui ka käsikangi rakendamisega.

**HOIATUS**

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahekontuuriline õhkpidurisüsteem

- Ühendage alati esmalt külge pidurivooliku (kollane) ühendusotsik ja seejärel toitevooliku (punane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur vabastatakse pidurdusasendist kohe, kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.
- Ühendage alati esmalt lahti toitevooliku (punane) ühendusotsik ja seejärel pidurivooliku (kollane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse alles siis, kui punane ühendusotsik on lahti ühendatud.
- Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel korral tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.

**HOIATUS**

Muljumisoht masina ja haagise ettekavatsematul käivitamisel ning ettekavatsematul äraveeremisel külge- ja lahtihaakimisel!

Kindlustage masin ja haagis enne külge- või lahtihaakimise eesmärgil traktori ning masina vahelisse ohupiirkonda astumist ettekavatsematu käivitamise ning ettekavatsematu äraveeremise vastu.

**HOIATUS**

Muljumisoht masina ja haagise vahel masina külgehaakimisel!

Käskige kõigil inimestel enne haagise juurde sõitmist masina ja haagise vahelisest ohupiirkonnast lahkuda.

Haagise külgehaakimisel iserakenduva veoseadisega piisab käsitlemiseks ühest mehest.

Abilisi pole instruktoritena tarvis.

5.14.1 Haagise külgehaakimine

1. Lukustage veoseadis lahti.
2. Käskige kõigil inimestel enne haagise juurde sõitmist masina ja haagise vahelisest ohupiirkonnast lahkuda.
3. Sõitke masinaga tagurpidi nii haagise juurde, et ühendusseadis iseseisvalt külge haagib.
4. Kindlustage masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu äraveeremise vastu.
5. Sidestage toitetorustikud haagise külge.
 - 5.1 Kinnitage piduritorustiku liitmikupea (kollane) nõuetekohaselt masinal kollaselt tähistatud liitmiku külge.
 - 5.2 Kinnitage toitetorustiku liitmikupea (punane) nõuetekohaselt masinal punaselt tähistatud liitmiku külge.
 - 5.3 Ühendage haagise valgustussüsteemi pistik masinal oleva pistikupesaga.
6. Seadke haagis transpordiasendisse.

5.14.2 Haagise lahtihaakimine

1. Seisake haagis kõva aluspinnaga horisontaalsel seisupinnal.
2. Kindlustage masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu äraveeremise vastu.
3. Seadke haagis parkimisasendisse.
4. Sidestage toitetorustikud lahti.
 - 4.1 Vabastage toitetorustiku liitmikupea (punane).
 - 4.2 Vabastage piduritorustiku liitmikupea (kollane).
 - 4.3 Tõmmake haagise valgustussüsteemi pistik välja.
5. Sidestage ühendusseadis lahti.

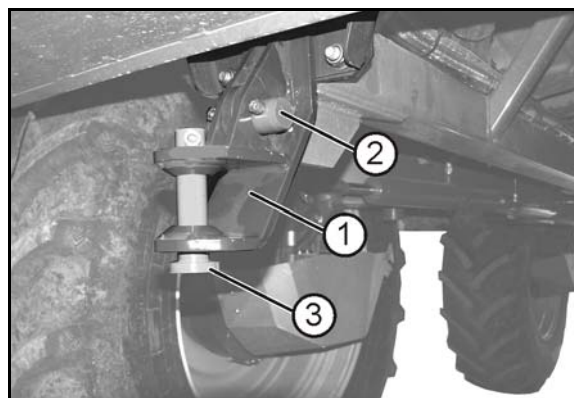
5.15 Pukseerimisseade (lisavarustus)

Pukseerimisseadet kasutatakse kinnijäänud masina põllult äravedamiseks.

Toimimisviisi vt. lk. 163.

Paigaldage enne pukseerimist masina esiotsa alla pukseerimisseade.

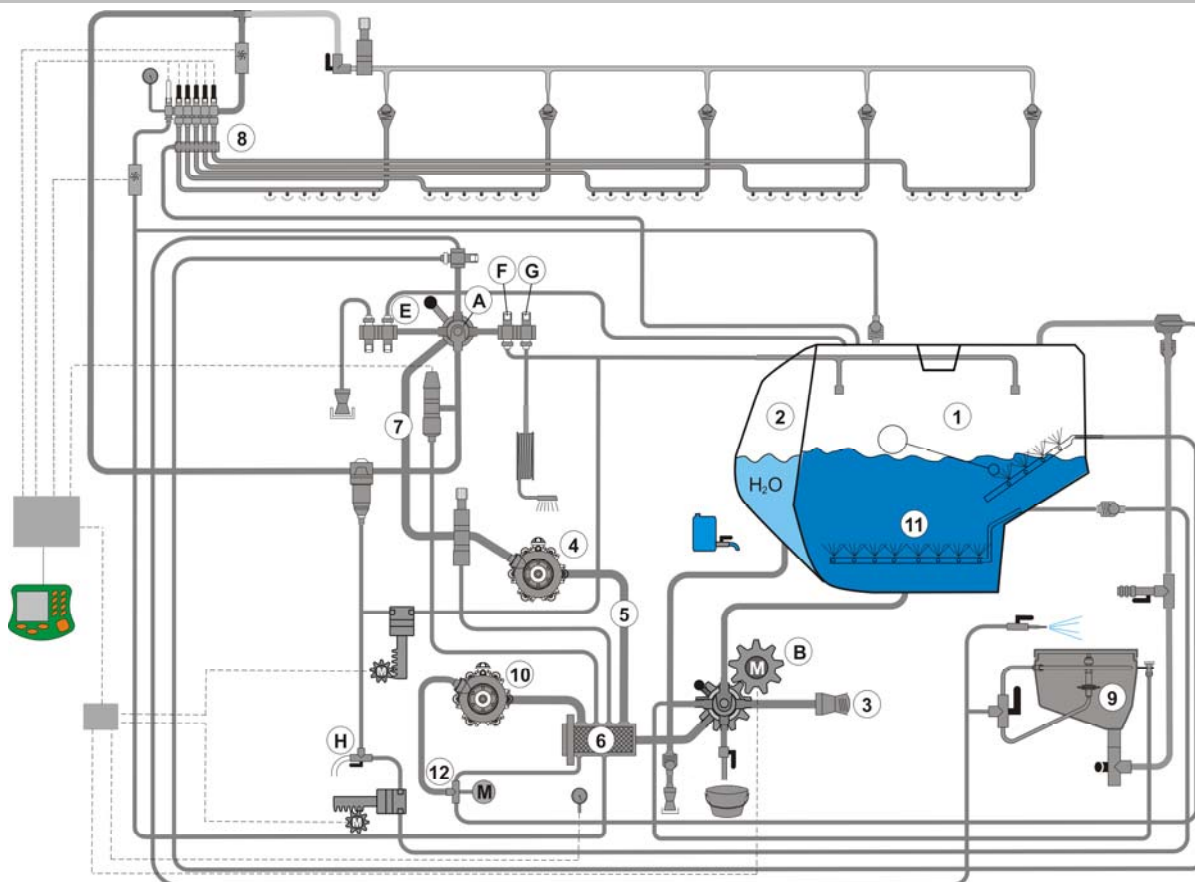
- (1) Pukseerimisseade
- (2) 2 keermesdetailiga kinnitatud polt pukseerimisseadme paigaldamiseks.
- (3) 2 keermesdetailiga kinnitatud polt pukseerimishaagise kinnitamiseks.



Joonis 53

6 Põllupritsi ülesehitus ja talitus

6.1 Töötamine



Joonis 54

Pritsipump (4) tõmbab sissetõmbearmatuuri (B), sissetõmbetoru (5) ja sissetõmbefiltri (6) kaudu

- pritsimislahust pritsimislahuse paagist (1).
- loputusvett loputusvee paagist (2).
Loputusvesi on ette nähtud pritsimissüsteemi puhastamiseks.
- puhast vett välise sissetõmbeühenduse (3) abil.

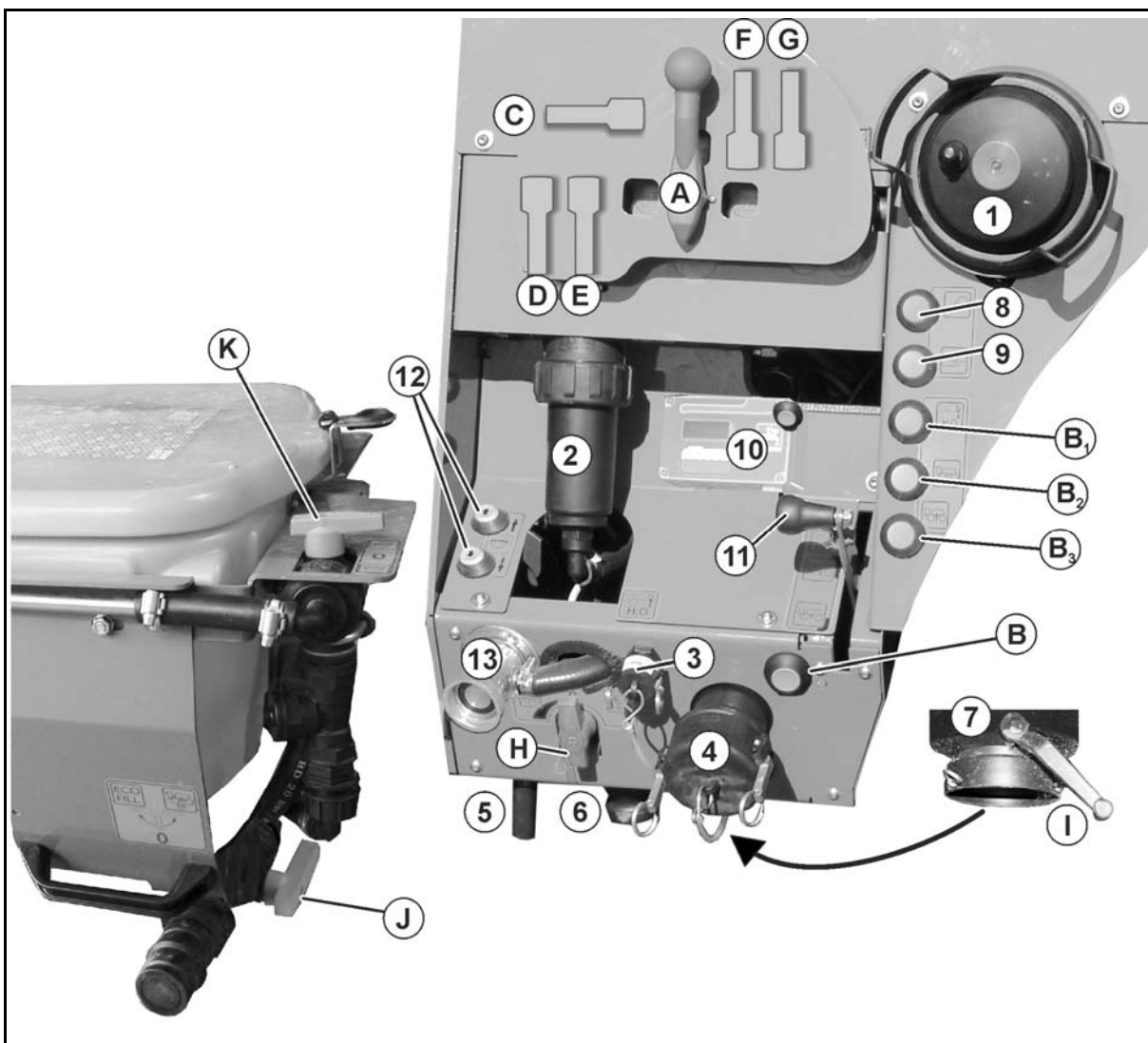
Sissetõmmatud vedelik juhitakse survetoru (7) kaudu survearmatuuri kraani (A) ning juhitakse sealt

- isepuhastuva survefiltri kaudu sektsiooniventilidesse (8).
Sektsiooniventilid jagavad vedeliku pritsimistorudesse laiali.
Lisasegisti kraani (H) abil survefiltril saab pritsimislahuse ringisegamise võimsust tõsta.
- pihustisse ja kemikaalidosaatorisse.
Pritsimislahuse valmistamiseks lisage ühe pritsimislahuse paagitäie jaoks vajalik kemikaalikogus kemikaalidosaatorisse (10) ja tõmmake see pritsimislahuse paaki.
- otse pritsimislahuse paaki (E).
- sisemiseks (F) või väliseks puhastamiseks (G).

Segisti pump (10) toidab pritsimislahuse paagi põhisegistit (11).

Peasegasmehhanism täietasemest sõltuv automaatne reguleerimissüsteem (12) hoolitseb pritsimislahuse mahutis homogeense pritsimislahuse eest.

6.2 Juhtpaneel



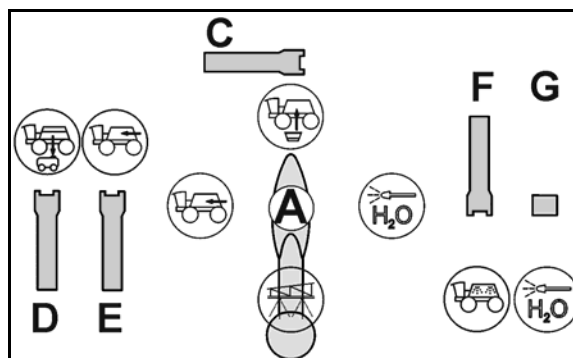
Joonis 55

- | | |
|---|---|
| (A) Rõhuarmatuuri hoob | (1) pritsimislahuse filter |
| (B) Klahv imiarmatuuri lülitamiseks | (2) survefilter |
| o Seeria: 1 nupplüliti, | (3) loputusvee paagi täitevooliku ühenduskoht |
| o Mugavuspakett 2 (lisavarustus) - | (4) pritsimislahuse paagi täiteühendus |
| Nupplülidid B1, B2, B3 | sissetõmbevooliku abil |
| (C) pihusti kraan | (5) survefiltri väljavool |
| (D) kiirtühjenduskraan | (6) kiirtühjendus pumba abil |
| (E) täitekraan | (7) sissetõmbefiltri väljavool / pritsimislahus |
| (F) sisemise puhastamise kraan | (8) Töövalgustus |
| (G) välise puhastamise kraan | (9) Pump sisse/välja |
| (H) Seadekraan segamismehhanism / | (10) Täitetasemenäidik |
| jääkkoguse väljalaskmine | (11) Imiarmatuuri asendi näidik |
| (I) Pritsimislahuse mahuti väljalaskekraan | (12) Nupplüliti sisselaskemahuti tõstmiseks / |
| (J) Lülituskraan: loputuspaagist | langetamiseks |
| sissetõmbamine / ECOFILL | (13) Loputusalus ECO - Fill |
| (K) Kraan ringlustoru / kanistri loputamine | |

6.3 Selgitused armatuuri käsitlemiseks

• A - Druckarmatur-Schaltung

- o  Pritsimine
- o  Puhastamine
- o  Pihustusrežiim
- o  Pritsimismahuti täitmine ja tühjendamine



Joonis 56

• C - Pihusti kraan

• D – Kiirtühjenduskraan

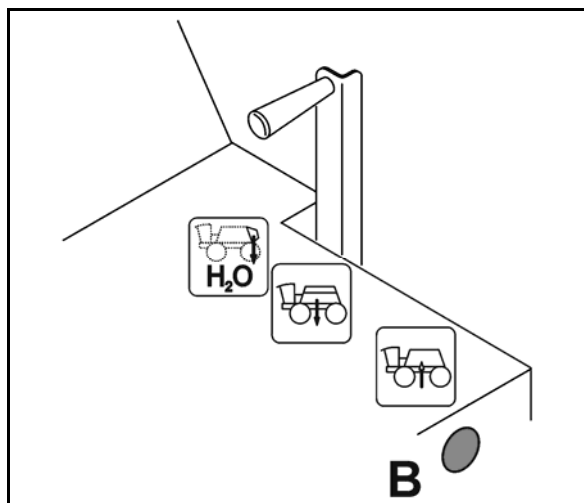
• E – Täitekraan

• F - Sisemise puhastamise kraan

• G - Välise puhastamise kraan

• B – Klahv imiarmatuuri lülitamiseks

- o  Sissetõmbamine loputusvee paagist
- o  Sissetõmbamine pritsimislahuse paagist
- o  Sissetõmbamine sissetõmbevooliku abil



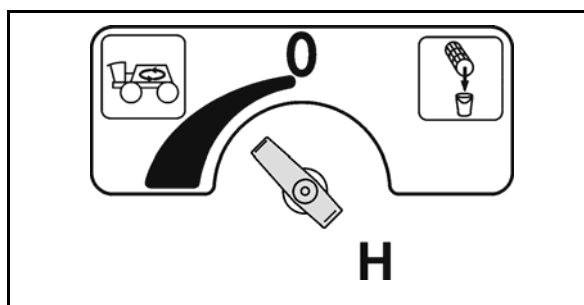
Joonis 57



Vaakumvoolikut saab valida vaid siis, kui kontrollterminalis on täitmismenüü aktiivne.

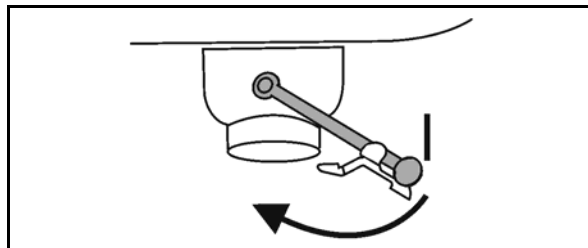
• H - Lisasegisti kraan

- o  Jääkkoguse väljalaskmine
- o  Lisasegisti intensiivsus



Joonis 58

- **I - pritsimislahuse mahuti väljalaskekraan**



Joonis 59

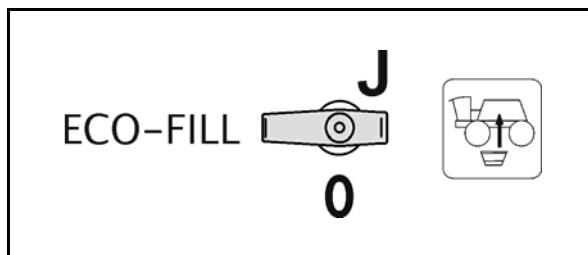
- **J - Lülituskraan: loputuspaagist sissetõmbamine / Ecofill**

- o **0** Nullasend



- o Sissetõmbamine kemikaalidosaatorest

- o **Ecofill** pritsimislahuse mahuti täiteühendus



Joonis 60

- **K - Kraan ringlustoru / kanistri loputamine**

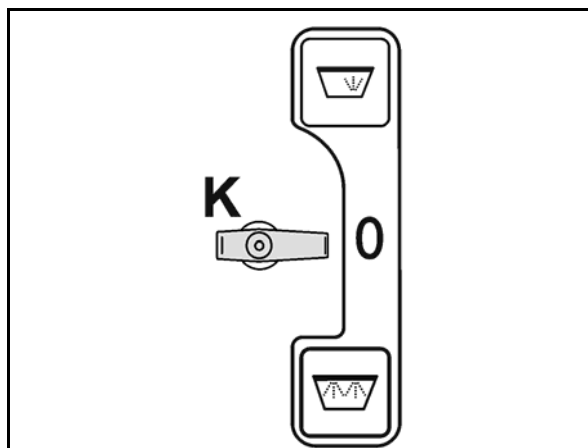
- o **0** Nullasend



- o Kanistri loputus



- o Vedeliku ringlus



Joonis 61



Kõik kraanid on

- avatud käepideme asendis voolusuunas
- suletud käepideme asendis risti voolusuunaga.

6.4 Segistid

Pritsil on põhisegisti ja lisasegisti. Mõlemad segistid on hüdrautilised. Lisasegisti on samaaegselt kombineeritud isepuhastuva survefiltri puhastamisega.

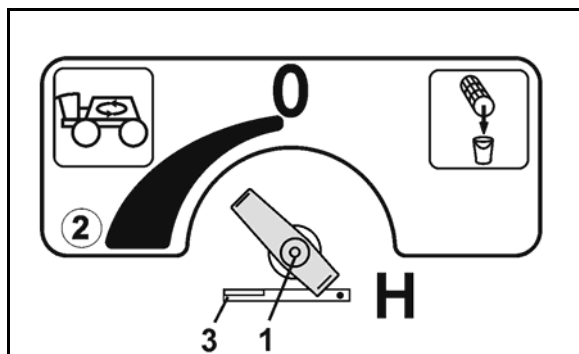
Põhisegistit toidetakse eraldi segistipumbaga. Lisasegistit varustab tööpump.

Sisselülitatud segistid segavad pritsimislahust paagis ja tagavad sellega homogeense lahuse.

- Peasegamismehhanismi reguleeritakse pritsimislahuse mahuti täitetasemest sõltuvalt automaatselt.
- Lisasegamismehhanism tuleb seadistada seadekraanilt (Joonis 62/1).

Lisasegamismehhanismi väljalülitatud olekus on seadekraan asendis 0. Suurim on segamisvõimsus asendis (Joonis 62/2).

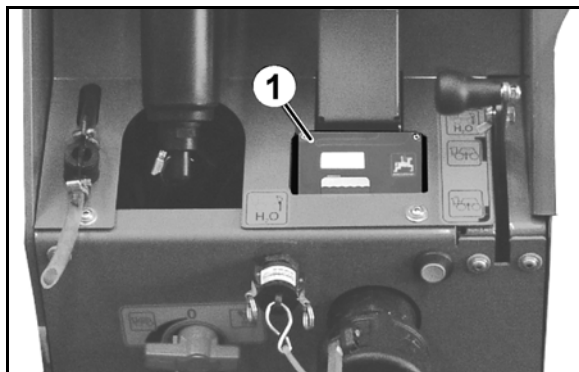
Survefiltri väljalaskefunktsiooni kaitse (Joonis 62/3).



Joonis 62

6.5 Masina täitetaseme näidik

Digitaalne täitetasemenäidik näitab täitetaset pritsimislahuse mahutis (Joonis 63/1).



Joonis 63

6.6 Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi täitmiseks

(erivarustus)

Joonis 64/...

- (1) Sissetõmbevoolik (8m, 3").
- (2) Kiirühendusliitmik.
- (3) Sissetõmbefilter sissetõmmatud vee filtreerimiseks.
- (4) Tagasilöögiventil. Takistab juba pritsimislahuse paagis oleva vedeliku väljavoolamist kui täitmisoperatsiooni jooksul peaks hõrendus järsku kaduma.



Joonis 64

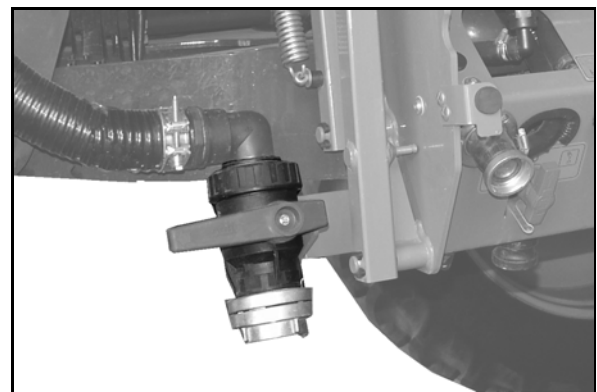
6.7 Täiteühendus pritsimislahusemahuti täitmiseks rõhu all (valikvarustus)

- Täitmine vaba voolutee ja pöördväljundiga (Joonis 65).
- Tagasivoolukindel otsetäitmine.



Joonis 65

- Kraaniga täiteotsik (Joonis 66).



Joonis 66

6.8 Filtrid

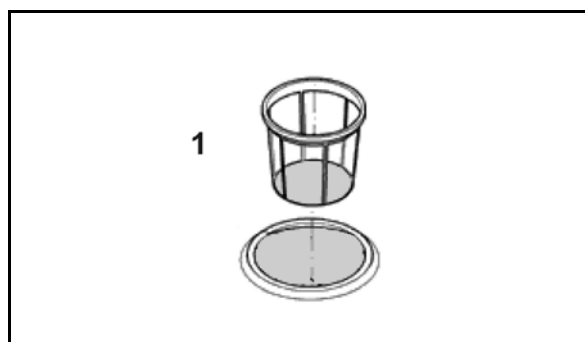


- Kasutage kõiki ettenähtud filtreid. Puhastage filtreid regulaarselt (vt ptk "Puhastamine", lk 188). Masina häireteta töötamine tagatakse vaid pritsimislahuse laitmatu filtreerimisega. Laitmatu filtreerimine mõjutab suurel määral taimekaitsevahendite toimet.
- Jälgige filtrite ja/või avade lubatud kombinatsioone. Isepuhastuva survefiltri ja pihustifiltri võrgusilma suurus peab alati olema väiksem kui kasutatavate pihustite avad.
- Arvestage, et filterelementide 80 või 100 silma/tolli kasutamisel võib teatud taimekaitsevahendite puhul esineda toimeaine väljafiltreerimist. Pöörduge täpsema info saamiseks taimekaitsevahendi tootja poole.

Sõel

Täitesõel (Joonis 67/1) takistab pritsimislahuse mustumist pritsimislahuse paagi täitmisel täiteava kaudu.

Sõela tihedus: 1,00 mm



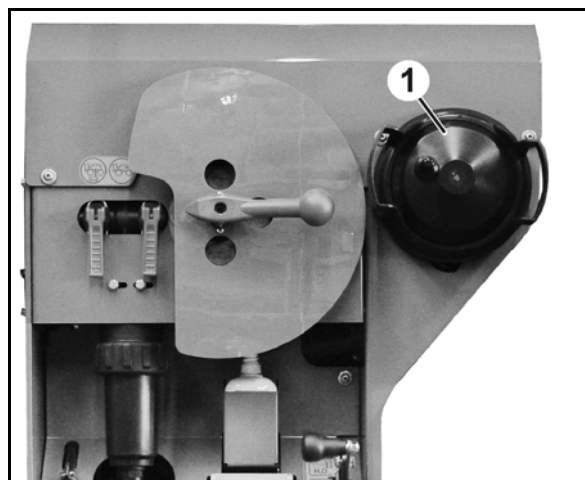
Joonis 67

Sisselaskefilter

Sisselaskefilter (Joonis 68/1) filtreerib

- pritsimislahust pritsimise ajal,
- vett pritsimislahuse paagi täitmise ajal sissetõmbevooliku abil.

Filtri tihedus: 0,60 mm



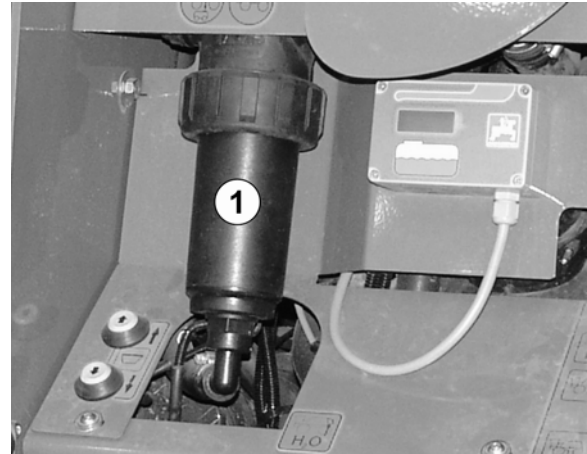
Joonis 68

Isepuhastuv survefilter

Isepuhastuv survefilter (Joonis 69/1)

- hoiab ära pihustite ees asuvate filtrite ummistused,
- on suurema silmade arvuga/tollidega kui sisselaskefilter.

Sisselülitatud lisasegisti puhul loputatakse survefiltri filterelemendi sisepinda jooksvalt ning lahustamata taimekaitsevahendi- ja mustuseosakesed juhitakse tagasi pritsimislahuse paaki.



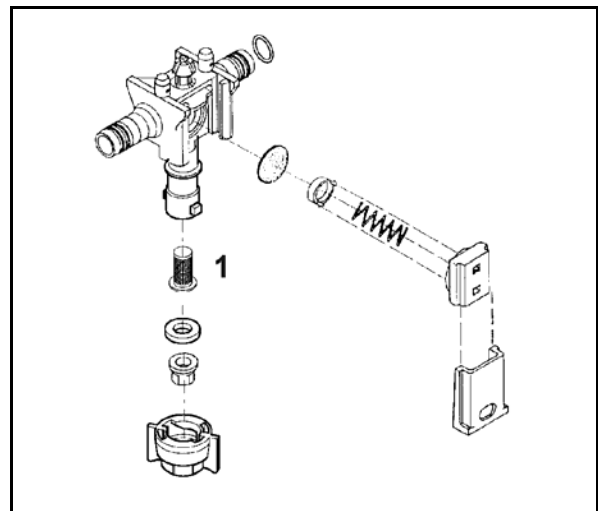
Joonis 69

Survefiltrite filterelementide ülevaade

- 50 ava/tolli (seeriavarustus), sinine alates pihusti suurus ,03' ja suurem
filtri pindala: 216 mm²
ava suurus: 0,35 mm
- 80 ava/tolli, kollane
pihusti suurus ,02'
filtri pindala: 216 mm²
ava suurus: 0,20 mm
- 100 ava/tolli, roheline
pihusti suurus ,015'ja väiksem
filtri pindala: 216 mm²
ava suurus: 0,15 mm

6.8.1 Pihustifilter

Pihustifiltrid (Joonis 70/1) takistavad pihustite ummistumist.



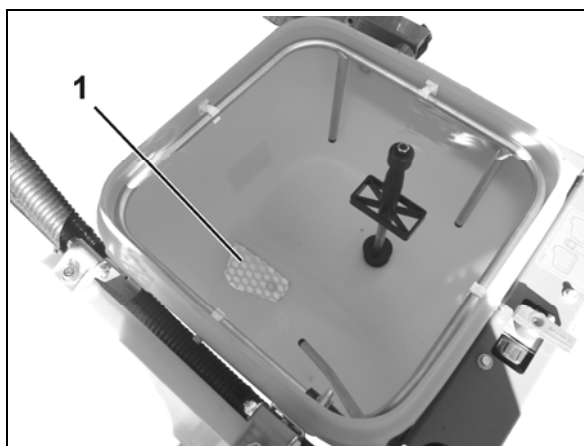
Joonis 70

Pihustifiltrite ülevaade

- 24 ava/toll,
pihusti suurus ,06'ja suurem
filtri pindala: 5,00 mm²
ava suurus: 0,50 mm
- 50 ava/tolli (seeriavarustus),
pihustitele suurusega ,02' kuni ,05'
filtri pindala: 5,07 mm²
ava suurus: 0,35 mm
- 100 ava/tolli,
pihusti suurus ,015'ja väiksem
filtri pindala: 5,07 mm²
ava suurus: 0,15 mm

Kemikaalidosaatori põhjasõel

Põhjasõel (/1) kemikaalidosaatoris hoiab ära klimpide ja võõrkehade sattumise masinasse.



Joonis 71

6.9 Loputusvee paak

Loputusvee paagis (Joonis 72/1) veetakse kaasa puhast vett. Puhas vesi on ette nähtud

- jääkoguse lahjendamises pritimislause paagis töö lõpetamisel,
- kogu masina puhastamiseks (pesemiseks) põllul,
- sisselaskekraanide ning pritsimistorude puhastamiseks täis paagi korral.



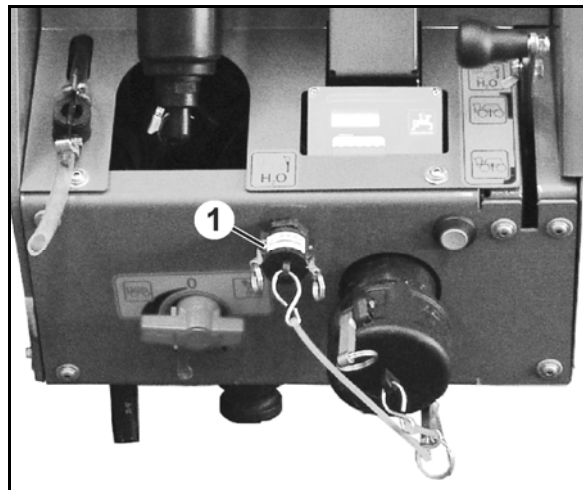
Täitke loputusvee paak vaid puhta veega.

Täitmine täiteühenduse kaudu (Joonis 73/1):

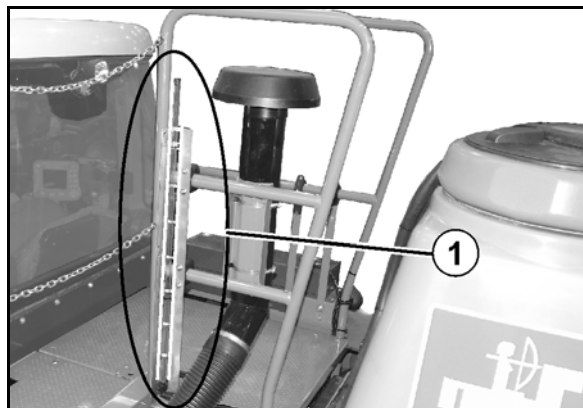
1. Ühendage täitevoolik
 2. Täitke loputusveemahuti veevõrgust.
- Jälgige täitetasemenäidikut (Joonis 74/1).
3. Monteerige täiteühendusele sulgurkork.



Joonis 72



Joonis 73



Joonis 74

6.10 Doseerimispaak koos kanistri loputusega

Joonis 75/...

- (1) Pööratav kemikaalidosaator taimekaitsevahendite ja karbamiidi lisamiseks, lahustamiseks ja masinasse laskmiseks.
- (2) Ülespööratav kaas
- (3) Käepide kemikaalidosaatori pööramiseks.
- (4) Parallelogramm-haar sisseloputusmahuti pööramiseks transpordiasendist täiteasendisse
- (5) Ringlutoru/kanistri loputussüsteemi kraan.
- (6) Transpordiasendi lukustus.

Transpordikaitsega kemikaalidosaator kemikaalidosaatori fikseerimiseks transpordiasendisse ootamatu allalangemise vältimiseks.

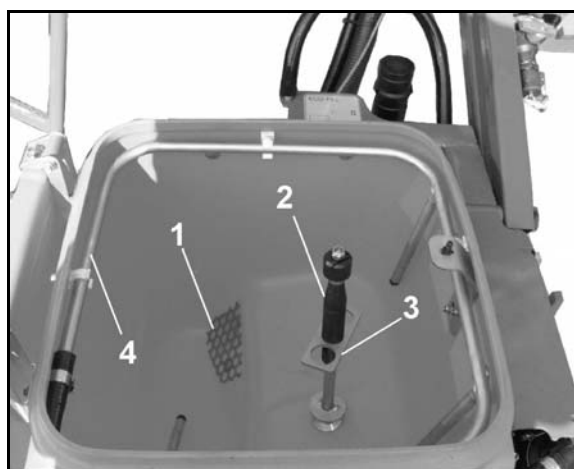
- Kemikaalidosaatori pööramiseks täiteasendisse:
 1. Haarake vasaku käega käepidemest kinni.
 2. Vabastage lukustus
 3. Pöörake dosaator alla.



Joonis 75

Joonis 76/...

- (1) põhjasõel
- (2) pöörlev pihusti kanistrite ja teiste mahutite tühjendamiseks
- (3) surveplaat
- (4) tsirkulatsioon taimekaitsevahendi ja karbamiidi lahustamiseks ja lisamiseks

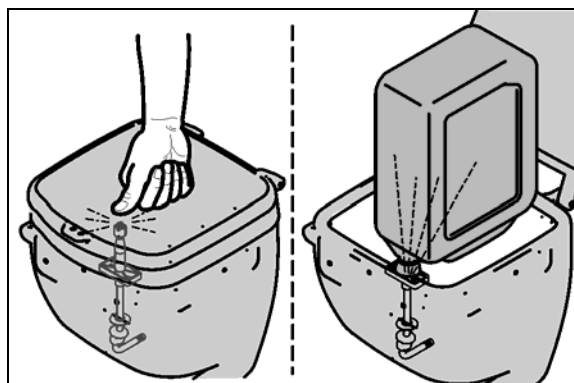


Joonis 76



Vesi pritsib pihustist välja, kui

- surveplaat alla surutakse,
- suletud hingedega kaant surutakse allapoole.



Joonis 77

Pihustuspüstol sisselaskemahuti loputamiseks

Pihustuspüstolit kasutatakse sisselaskemahuti loputamiseks läbipesu ajal või pärast seda.

Pihustuspüstolit võib kasutada vastavalt tsirkulatsioonile sisselaskemahuti paagis pritsimislahusega või loputusveega.

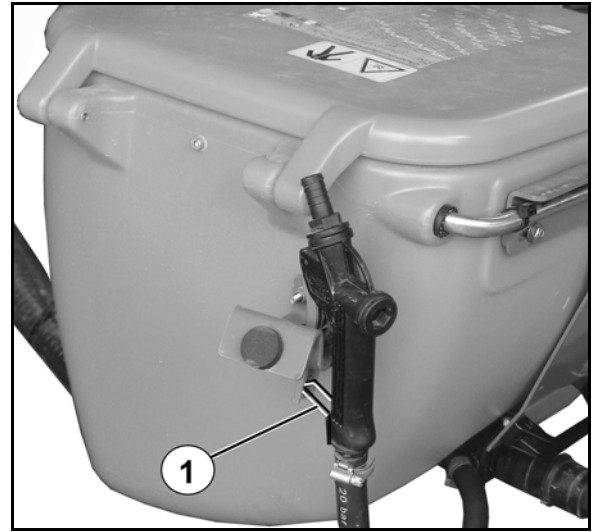


HOIATUS

Surve all olevate vedelike väljapritsimisoht ja pihusti mustumisoht pihustuspüstoli ettekavatsematu kasutamise korral!

Kindlustage pritsimispüstol riiviga (Joonis 78/1) ettekavatsematu pritsimise vastu

- enne iga pausi pritsimisel.
- enne, kui asetate pritsimispüstoli pärast puhastustööde lõpetamist hoidikusse.



Joonis 78

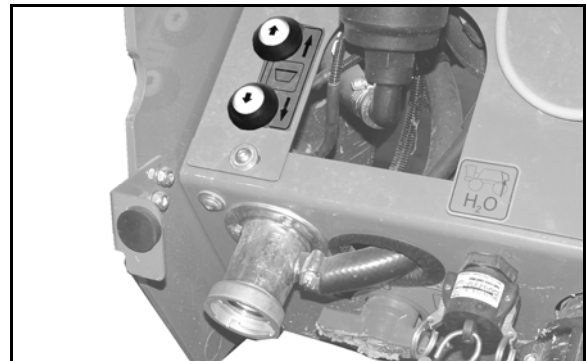
Hüdrauliliselt käitatav sisselaskemahuti

(valikvarustus)

↑ Nupplüliti sisselaskemahuti tõstmiseks.

↓ Nupplüliti sisselaskemahuti langetamiseks.

Tõstke sisselaskemahuti alati lõpp-positsiooni, et mitte ületada lubatud transpordilaiust.



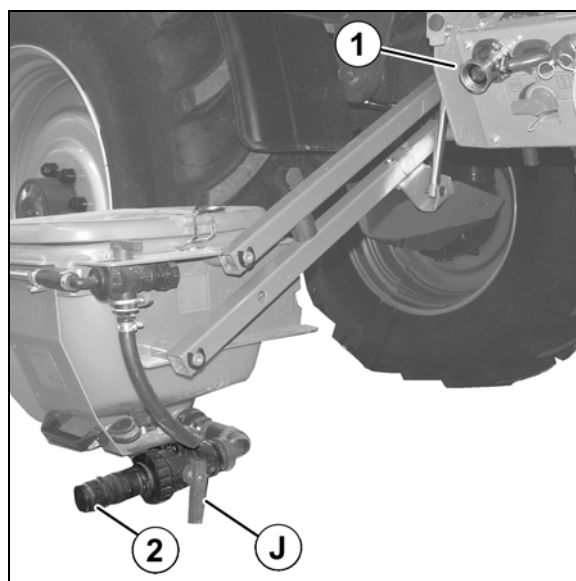
Joonis79

Täiteühendus Ecofill (valikvarustus)

Ecofill -ühendus pritsimisvahendi äraimemiseks Ecofill -mahutitest.

Joonis 80/...

- (1) Täiteühendus Ecofill L (valikvarustus).
- (2) Loputusühendus Ecofill -mõõtekellale.
- (J) Lülituskraan Ecofill

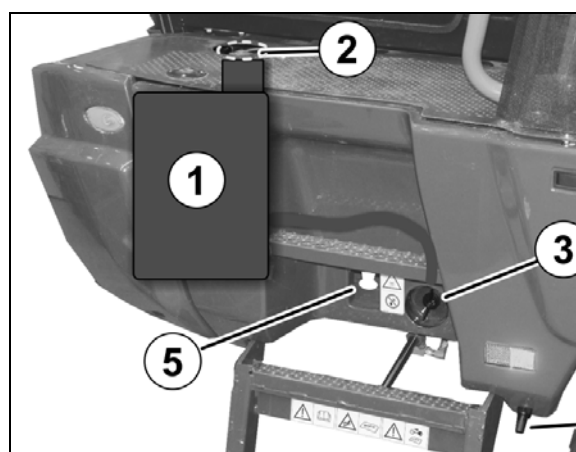


Joonis 80

6.11 Kätepesumahuti

Puhast vett sisaldav kätepesumahuti (20 l) käte ja pritsimisdüüside puhastamiseks.

- (1) Kätepesumahuti katte taga
- (2) Täiteühendus
- (3) Sulgurkraan
- (4) Väljavool
- (5) Seebidosaaator



Joonis 81



HOIATUS

Mürgistusoht mustunud vee sattumisel puhta vee paaki!

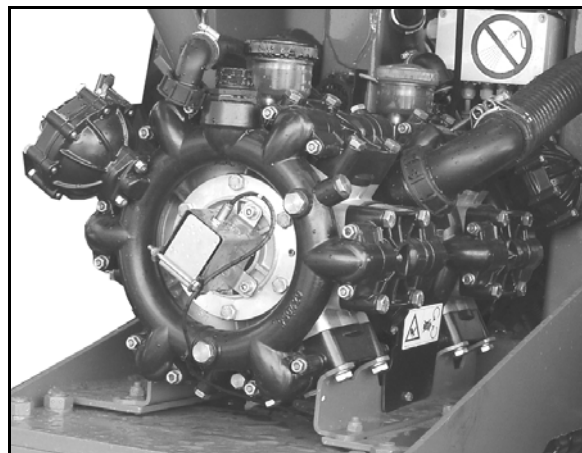
Ärge mitte kunagi kasutage puhta vee paagi vett joogiveena! Puhta vee paagi materjal ei sobi joogivee hoidmiseks.

6.12 Spritzpumpen

Põlluprits on varustatud pritsimisvahenditega seonduvateks rakendusteks 2 membraanpumbaga. Mõlemad pumbad on omavahel siduriga ühendatud ja neid käitatakse hüdmootorilt. Pumbad on tagarataste vahel raami külge monteeritud.

Pritsimispumpasid lülitatakse sisse ja välja AMADRIIVE'i kaudu või juhtpaneelil oleva klahviga.

Pumba pööretearvu saab AMADRIIVE'il seadistada (tööpöörded 400 kuni 540 p/min).



Joonis 82

Pumpade tehnilised andmed

Pump			2 x AR 280
Jõudlus nimipöörlemissagedusel	[l/min]	bei 0 bar	2 x 260
		bei 10 bar	2 x 245
Energiatarve	[kW]		2 x 6,9
Tüüp			6- silindriga kolb-membraanpump
Pulsatsiooni vähendamine			rõhuakumulaator

6.13 Poomi ehitus ja tööpõhimõte

Poomi nõuetekohane seisund ning kinnitus mõjutavad oluliselt pritsimislahuse jaotamise täpsust. Poomi pritsimiskõrguse õigel reguleerimisel põllu suhtes saavutatakse taimekaitsevahendi täielik kattuvus. Pihustid on poomile paigaldatud 50 cm vahedega.



- Seadistage pritsimiskõrgus (düüside ja taimede vahekaugus) pritsimistabeli alusel ette.
- Joondage pritsimishoovastik alati maapinna suhtes paralleelselt välja, sest üksnes siis saavutatakse kõigil düüsidel ettenähtud pritsimiskõrgus.
- Viige kõik seadistustööd pritsimishoovastikul kohusetundlikult läbi.



Hoovastikku käsitletakse juhtterminal või multifunktsioonkäepideme kaudu.

Profi pööramissüsteem

Profi pööramissüsteem sisaldab järgmisi funktsioone:

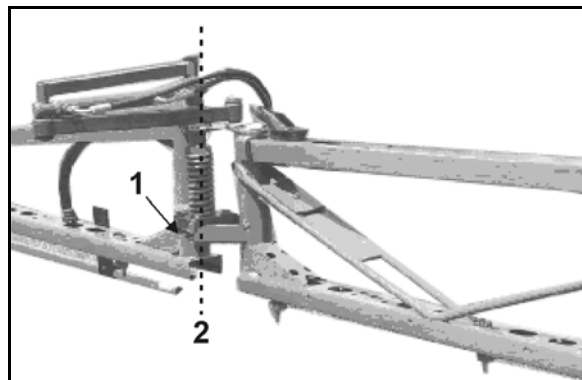
- poomi sisse- ja väljapööramine,
- kõrguse hüdrauliline reguleerimine,
- kalde hüdrauliline reguleerimine,
- poomi pööramine ühel küljel,
- poomi ja õla liigutamine eraldi ühel küljel (vaid Profi pööramissüsteemi II korral).



Vt tarkvara AMABUS / ISOBUS kasutusjuhendit!

Poomi otsakaitse

Poomi otsakaitse kaitsevad poomi takistuste vastu pörkamisel vigastuste eest. Plastist otsakaitse (Joonis 83/1) võimaldab õlal takistusest kõrvale pöörduda (Joonis 83/2) sõidusuunas ja vastupidi - automaatsel tagasipöördumisel tööasendisse.



Joonis 83

Pritsimiskõrguse seadistamine



HOIATUS

Inimeste muljumis- ja löögioht, kui poom tõstmisel või langetamisel inimesed kaasa haarab!

Enne, kui hakkate poomi kõrguse reguleerimisseadme abil tõstma või langetama, juhtige inimesed masina ohutsoonist välja!



Reguleerige poom alati maapinnaga paralleelseks, sest vaid nii saavutatakse iga pihusti puhul nõuetekohane pritsimiskõrgus.

Välja- ja sissepööramine:



ETTEVAATUST!

Poomi sisse- ja väljapööramine sõidu ajal on keelatud.



OHT

Hoidke poomi sisse- ja väljapööramisel alati elektriliinidest piisavalt kaugelt! Kokkupuude liinidega võib põhjustada surmavaid vigastusi.



HOIATUS

Inimeste kogu keha muljumis- ja löögioht, kui masina külgsuunas pöörduvad detailid haaravad inimesi kaasa!

Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

Hoiduge masina liikuvatest osadest piisavalt ohutusse kaugusse, kui traktori mootor töötab!

Jälgige, et inimesed hoiduksid masina liikuvatest osadest piisavalt ohutusse kaugusse!

Enne, kui pöörata masina osi, juhtige inimesed masina liikuvate osade pöördetsoonist välja.



HOIATUS

Kõrvaliste isikute muljumis-, sissetõmbe-, kaasahaaramis- või löögioht siis, kui nad viibivad poomi sisse- või väljapööramisel poomi pöörämistsoonis ning poomi liikuvad osad võivad neid kaasa haarata.

- Enne, kui hakkate poomi välja või sisse pöörama, juhtige inimesed poomi pöördetsoonist välja.
- Kui mõni inimene siseneb poomi pöördetsooni, vabastage kohe poomi välja- ja sissepööramise hoob.



Poomi sisse- ja väljapööratud asendis hoiavad poomi pööramise hüdraulikasilindrid poomi vastavates lõpp-asendites (transpordi- ja tööasend).

Töötamine ühelt küljelt väljapööratud poomiga



Ühelt küljelt väljapööratud poomiga töötamine on lubatud

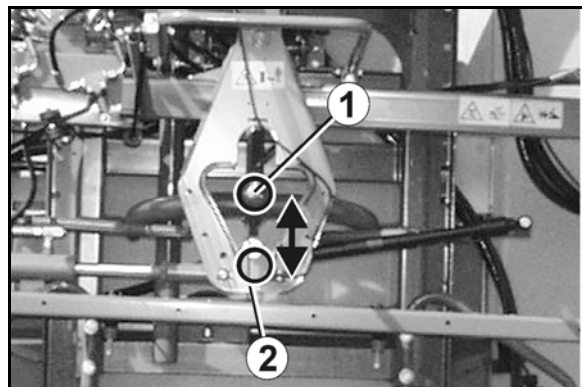
- vaid lukustatud tasakaalustussüsteemiga,
- vaid lühiajaliselt takistustest (puu, elektripost) möödumisel jne.

Tasakaalustussüsteemi vabastamine:

Lukustage õõtsumiskompensaator

funktsioonivälja  kaudu lahti.

- Menüüsse "Töö" ilmub avatud luku sümbol.
- Tasakaalustussüsteem vabaneb ja väljapööratud poom pendeldab poomi liftil vabalt.. Tasakaalustussüsteemi kaitseseadeldis on parema ülevaate saamiseks pildilt eemaldatud.



Joonis 84



Ühtlane ristjaotus saavutatakse vaid tasakaalustussüsteemi vabastamisel.

Lukustage tasakaalustussüsteem:



ETTEVAATUST

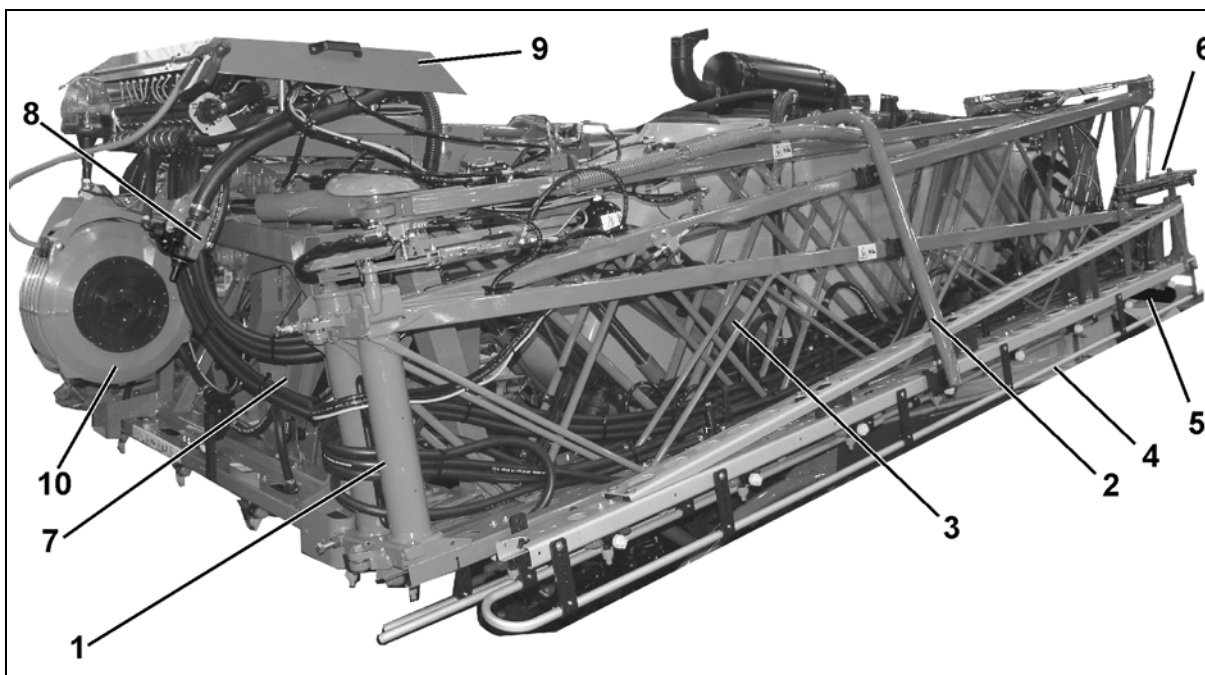
- Lukustage õõtsumiskompensaator põhimõtteliselt transpordiasendisse
 - o avalikel tänavatel sõites!
 - o hoovastiku lahti- ja kokkuklappimisel!

Lukustage õõtsumiskompensaator funktsioonivälja  kaudu.

- Menüüsse "Töö" ilmub suletud luku sümbol.
- Kui õõtsumiskompensaator on lukustatud, siis ei saa pritsimishoovastik vabalt hoovastikukanduri suhtes pendeldada.
- Õõtsumiskompensaator (Joonis 84/2) on lukustatud, kui displeile ilmub suletud luku sümbol.
- Vibratsiooni kompenseerimise lukustamiseks hoidke klahvi allasurutuna!



6.13.1 Super-L poom



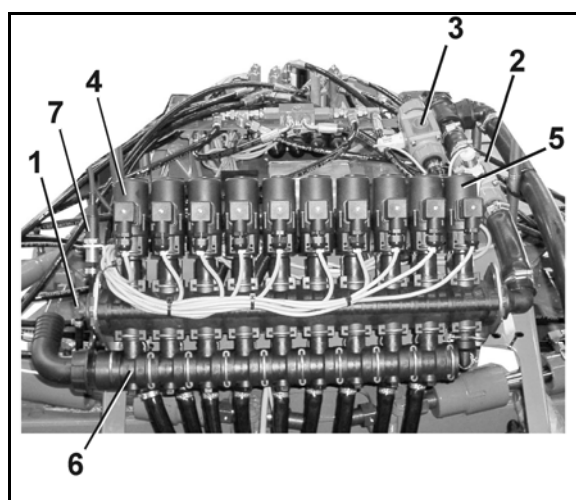
Joonis 85

Joonis 85/...

- | | |
|--|---|
| (1) Pritsimistorudega poom | (4) Pihusti kaitsetoru |
| (2) Transpordikaitsekaar.
Transportkaitseloogad on ette nähtud
kokkuklapitud pritsimishoovastiku
lukustamiseks transpordiasendisse,
ettekavatsematu lahtiklappimise vastu. | (5) Distantspuks |
| (3) Parallelogramm-mehhanism poomi kõrguse
reguleerimiseks | (6) Välise õla kaitse, vt leheküljel 95 |
| | (7) Tasakaalustussüsteem, vt lk 97. |
| | (8) Surveringlussüsteemi ventiil ja kraan |
| | (9) Poomi armatuur, vt Joonis 86 |
| | (10) Välispuhastusseadis |

Joonis 86/...

- | |
|---|
| (1) Pritsimisrõhu manomeetri ühendus |
| (2) Kulumõõtur pritsitud koguse [l/ha]
mõõtmiseks |
| (3) Tagasivooluhulga mõõtur pritsimislahuse
paaki tagasijuhitava pritsimislahuse hulga
mõõtmiseks |
| (4) Mootorventiilid seksioonide sisse- ja
väljalülitamiseks |
| (5) Mõödavooluklapp |
| (6) Rõhu väljalaskesüsteem |
| (7) Rõhuandur |



Joonis 86

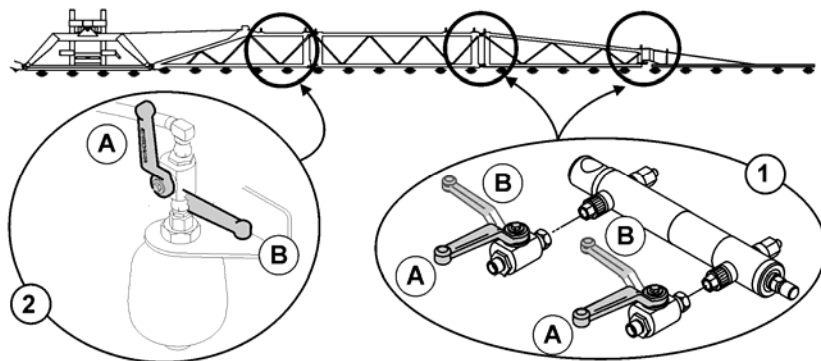
6.14 Hoovastikuahendus (valikvarustus)

Hoovastikuahendusega võivad jääda üks või kaks noolt teostusest olenevalt kasutamisel sisse klapituks.

Täiendavalt tuleb hoovastikusummutus sisse lülitada.



Pardaarvutilt tuleb vastavad osalaiused välja lülitada.



Joonis 87

- (1) Hoovastikuahendus
- (2) Hoovastikusummutus
- (A) Sulgurkraan avatud
- (B) Sulgurkraan suletud

Töötamine vähendatud töölaieusega

1. Vähendage hüdrauliliselt hoovastiku laiust.
2. Sulgege hoovastikuahenduse sulgurkraanid.
3. Avage hoovastikusummutuse sulgurkraan.
4. Lülitage pardaarvutilt vastavad osalaiused välja.
5. Töötage vähendatud töölaieusega.

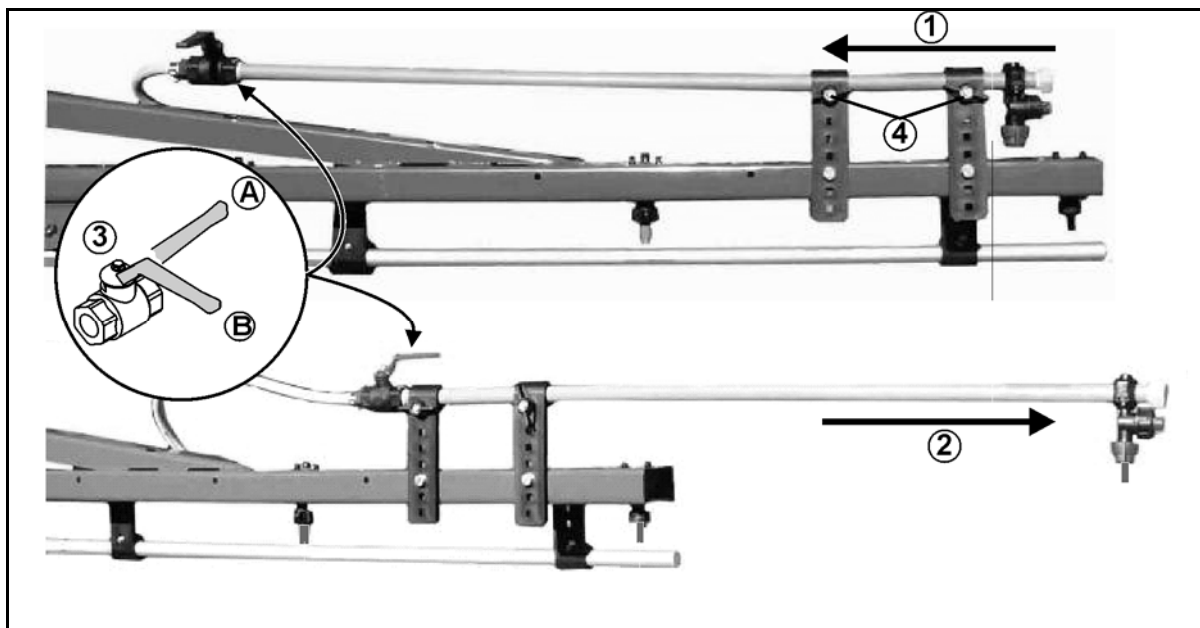


Sulgege hoovastikusummutuse sulgurkraan:

- Transpordisõitudel
- Täie töölaieusega töötamiseks

6.15 Hoovastikulaiendus (valikvarustus)

Hoovastikulaiendus suurendab töölaust sujuvalt kuni 1,20 meetrini.



Joonis 88

- (1) Hoovastikulaiendus transpordiasendis
- (2) Hoovastikulaiendus tööasendis
- (3) Välimise düüsi sulgurkraan
 - (A) Sulgurkraan avatud
 - (B) Sulgurkraan suletud
- (4) Tiibpolt hoovastikulaienduse kindlustamiseks transpordi- või tööasendisse

6.16 Kalderegulaator

Poomi saab rasketes maastikutingimustes, nt erineva sügavusega vagude või ühepoolse sõitmise puhul ühes vaos, hüdraulilise kalde reguleerimise abil maapinna või töödeldava pinnaga paralleelseks reguleerida.

Seadistamine juhtterminal abil.:

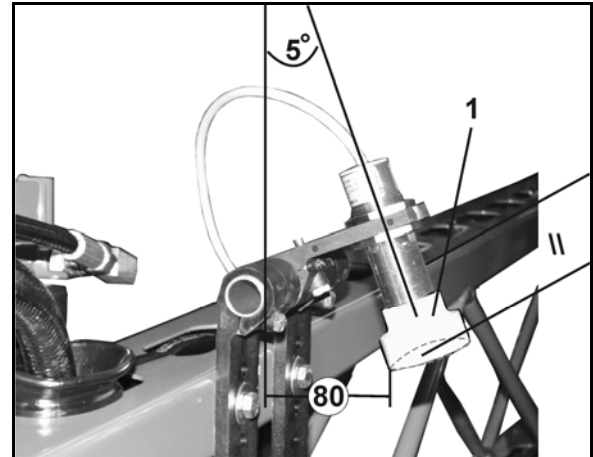
6.17 Distance-Control

Erivarustus

Poomi reguleerimisseade Distance-Control hoiab poomi automaatselt paralleelselt soovitud kaugusel töödeldavast pinnast.

Kaks ultraheliandurit (Joonis 89/1) mõõdavad vahet põllupinna või taimedega. Kui poom kaldub ühel küljel soovitud kõrgusest välja, reguleerib Distance-Control poomi kallet ning sellega seoses kõrgust. Kui maapind tõuseb mõlemal küljel, tõstab kõrguse regulaator terve poomi ülespoole.

Poomi väljalülitamisel pöördel tõstetakse poom automaatselt umbes 50 cm kõrgemale. Sisselülitamisel langeb poom uuesti kalibreeritud kõrgusele.



Joonis 89



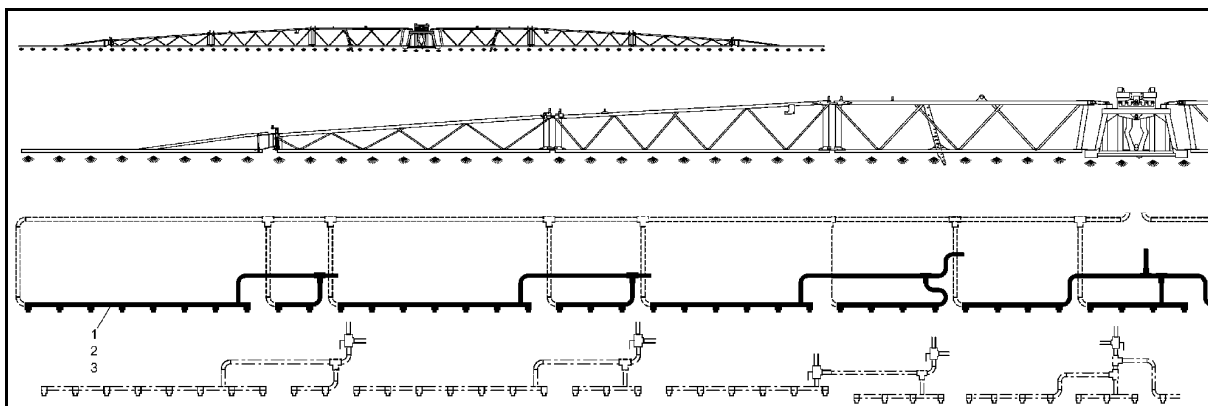
Vt tarkvara AMABUS / ISOBUS kasutusjuhendit.

- Ultraheliandurite seadistamist

→ vt Joonis 89

6.18 Pritsimistorud ja pihustid

Poomi saab varustada mitmesuguste pritsimistorudega. Torusid omakorda saab vastavalt kasutustingimustele varustada ühe- või mitmekordsete pihustitega.



Joonis 90

6.18.1 Tehnilised andmed



Arvestage, et pritsimistorus olev jääkkogus pritsitakse välja lahustamata kontsentratsioonis. Pritsige jääkkogus kindlasti töötlemata pinnale. Pritsimistoru jääkkogus sõltub poomi töölaieusest.

Valem nõutava sõiduteekonna [m] arvutamiseks pritsimistorustikust lahjendamata jääkkoguse väljapritsimiseks:

$$\text{Nõutav sõiduteekond [m]} = \frac{\text{Lahjendamata jääkkogus [l]} \times 10000 \text{ [m}^2\text{/ha]}}{\text{Tarbekogus [l/ha]} \times \text{töölaius [m]}}$$

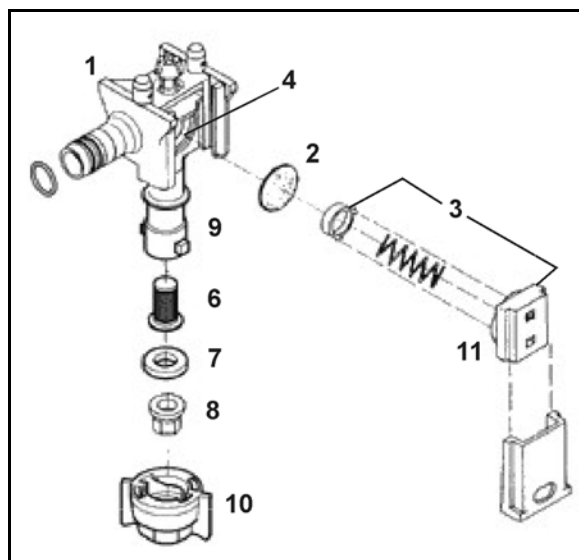
Pritsimistoru Super-L poomil ühe- või mitmekordsete pihustitega

Töölaius	Sektsioonide arv	Pihustite arv sektsioonis	Jääkkogus	lahustuv	mittelahustuv	kokku	Jääkkogus surveringlusest eemi (DUS) korral	lahustuv	mittelahustuv	kokku	Kaal
[m]			[l]								[kg]
24	5	9-10-10-10-9		5.0	10.0	15.0		16.0	1.5	17.5	20,0
	7	6-6-8-8-8-6-6		5,0	11,5	16,5		17,5	1,5	19,0	22,0
	9	6-5-5-5-6-5-5-5-6		5.5	17.0	22.5		23.5	2.0	25.5	28,0
27	7	8-7-8-8-8-7-8		5,0	12,5	17,5		18,5	2,0	20,5	27,0
	9	6-6-6-6-6-6-6-6-6		5,5	17,5	23,0		24,0	2,0	26,0	29,0
28	7	9-7-8-8-8-7-9		5,0	13,0	18,0		19,0	2,0	21,0	28,0
	9	7-6-6-6-6-6-6-6-7		5,5	17,5	23,0		24,0	2,0	26,0	30,0
30	9	8-7-6-6-6-6-6-7-8		5,5	18,0	23,5		24,0	2,5	26,5	32,0
	11	5-5-5-6-6-6-6-6-5-5-5		6.0	22.5	28.5		29.0	2.5	31.5	39,0
32	9	8-6-7-7-8-7-7-6-8		5,5	18,5	24,0		24,0	2,5	27,0	34,0
33	9	7-8-7-7-8-7-7-8-7		5,5	19,0	24,5		25,0	2,5	27,5	35,0
	11	6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6		6,0	23,0	29,0		29,5	2,5	32,0	37,0
36	7	10-10-10-12-10-10-10		5,0	16,0	21,0		21,5	3,0	24,5	36,0
	9	9-9-7-7-8-7-7-9-9		5,5	19,5	25,0		25,5	3,0	28,5	38,0
	11	8-7-6-6-6-6-6-6-6-7-8		6.0	23.0	29.0		29.5	3.0	32.5	45,0
	13	6-6-6-5-5-5-5-5-5-6-6-6-6		6.5	27.0	33.5		34.0	3.0	37.0	47,0
36/24	9	6-7-(9+1)-9-10-9-(9+1)-7-6		5.5	19.5	25.0		25.5	3.0	28.5	43,0
	13	6-7-6-5-5-5-6-5-5-6-7-6		6.5	27.0	33.5		34.0	3.0	37.0	47,0
39	9	7-9-9-9-10-9-9-9-7		5,5	20,5	26,0		26,5	3,0	29,5	41,0
	11	7-6-7-7-8-8-8-7-7-6-7		6.0	24.0	30.0		30.5	3.0	33.5	44,0
	13	6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6		6,5	28,0	34,5		35,0	3,0	38,0	47,0
40	9	8-9-9-9-10-9-9-9-8		5,5	21,0	26,5		27,0	3,0	30,0	42,0
	11	8-6-7-7-8-8-8-7-7-6-8		6.0	24.0	30.0		30.5	3.0	33.5	45,0
	13	7-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-7		6.5	28.0	34.5		35.0	3.0	38.0	48,0

6.18.2 Ühekordsed pihustid

Joonis 91/...

- (1) bajonettkinnitusega pihusti korpus (seeriaviisiliselt)
- (2) membraan. Rõhu langemisel pritsimistorus alla umbes 0,5 baari surub vedruelement
- (3) membraani pihusti korpusse olevasse membraani pesa (4). Sellega saavutatakse pihustite tilkumisvaba väljalülitamine väljalülitatud poomi korral.
- (3) vedruelement
- (4) membraani pesa
- (5) siiber, mis hoiab kogu membraanventiili pihusti korpusse
- (6) pihustifilter; **seeriaviisiliselt 50 võrgusilma/tolli**, on alt pihusti korpusse asetatud. Vt ptk "Pihustifilter".
- (7) kummist tihend
- (8) pihusti
- (9) bajonett-kinnitus
- (10) bajonett-kork, värviline
- (11) vedruelemendiga korpus



Joonis 91

6.18.3 Mitmekordsed pihustid (lisavarustus)

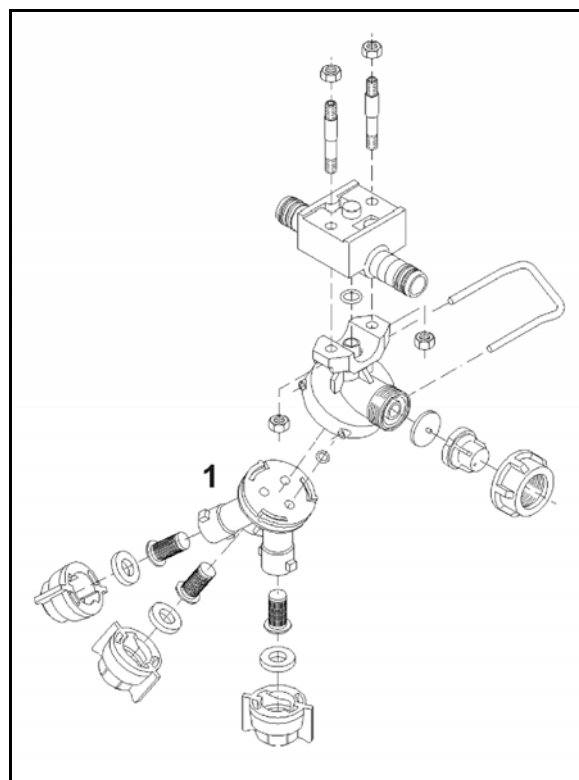
Erinevat tüüpi pihustitega töötamise korral on soovitatav kasutada mitmekordseid pihustipäid (Joonis 92). Vedelikuga varustatakse sealjuures vertikaalset pihustit.

Kolmekordse pihustipea keeramisega (Joonis 92/1) päripäeva võetakse kasutusele mõni teine pihusti.

Vahepealsetes asendites on kolmekordne pihustipea välja lülitatud. Sel viisil saab poomi töölaist vähendada.

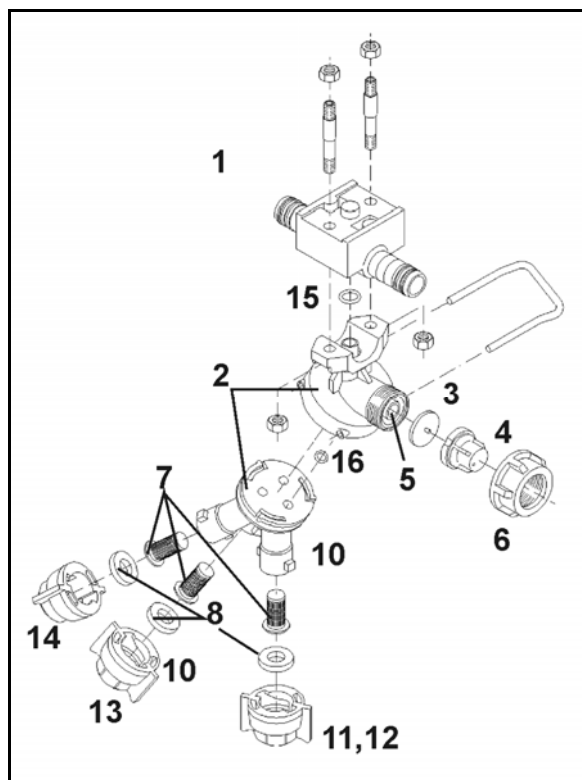


Loputage pritsimistorud enne kolme peaga pihusti pööramist mõnele teisele pihustitüübile läbi.



Joonis 92

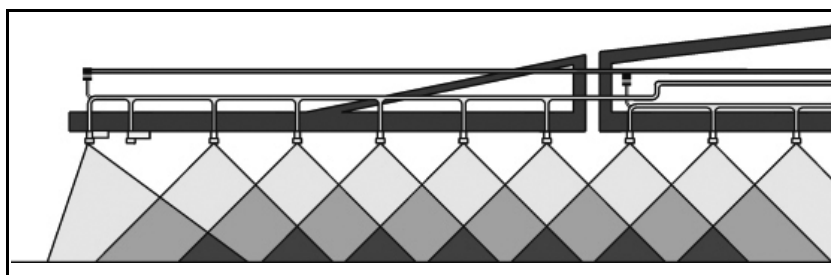
- (1) pihusti alus
- (2) kolmekordne pihustipea
- (3) membraan. Rõhu langemisel pritsimistorus alla umbes 0,5 baari surub vedruelement
- (4) membraani pihusti alusel olevasse membraani pesa (5) 3-teelisel pihustialusel. Sellega saavutatakse pihustite tilkumisvaba väljalülitamine väljalülitatud poomi korral.
- (4) vedruelement
- (5) membraani pesa
- (6) umbmutter, mis hoiab tervet membraanventiili 3-teelisel pihustialusel
- (7) pihustifilter; seeriaviisiliselt 50 võrgusilma/tolli
- (8) kummist tihend
- (9) bajonett-kinnitus
- (10) bajonett-kork, punane
- (11) bajonett-kork, roheline
- (12) bajonett-kork, must
- (13) bajonett-kork, kollane
- (14) O-tihend.
- (15) O-tihend.



Joonis 93

6.18.4 Piiripihustid, elektriline (erivarustus)

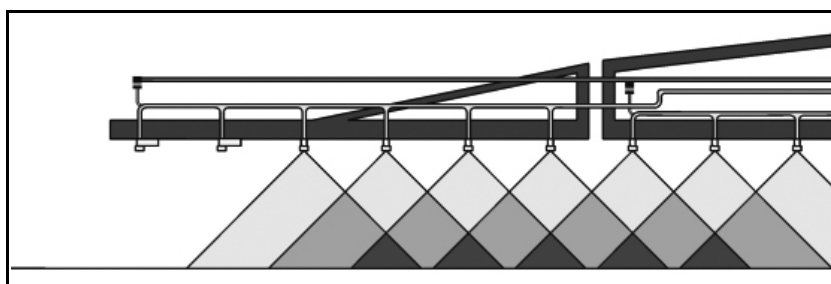
Piiripihustite funktsiooni abil lülitatakse traktorilt viimane pihusti välja ja servapihusti 25 cm kaugusel (täpselt põllu servas) elektriliselt sisse.



Joonis 94

6.18.5 Otsapihustite lülitusfunktsioon, elektriline (erivarustus)

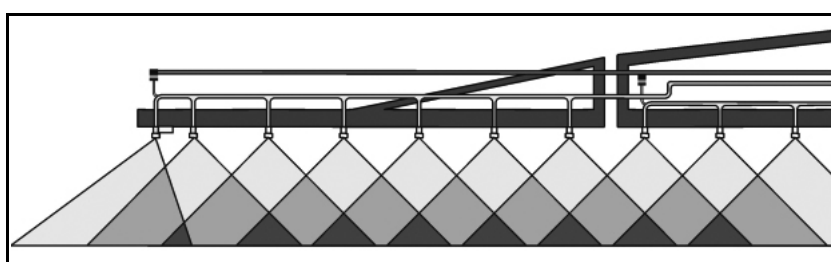
Otsapihustite funktsiooni abil lülitatakse kuni kolm äärmist pihustit põllu servades veekogude läheduses traktorilt elektriliselt välja.



Joonis 95

6.18.6 Lisapihustifunktsioon, elektriline (erivarustus)

Lisapihustifunktsiooniga lülitatakse traktorilt üks järgmine väline düüs sisse. See suurendab masina töölaust ühe meetri võrra.



Joonis 96

6.19 Erivarustus vedelväetise pritsimiseks

Vedelväetamiseks on saadaval kaks põhiliselt kaks erinevat vedelväetise sorti:

- ammooniumnitraadi-karbamiidi lahus (AHL), 28 kg N 100 kg AHL kohta,
- NP-lahus 10-34-0, 10 kg N j 34 kg P₂O₅ 100 kg NP-lahuse kohta.



Kui vedelväetamine toimub lehvikpihustite abil, korrutage pritsimistabeli vastavad kulunormid AHL puhul 0,88-ga ja NP-lahustite puhul 0,85-ga, sest tabelis antud kulunormid kehtivad vaid vee puhul.

Põhireegel on järgmine:

Taimede vigastuste vältimiseks pritsige vedelväetis välja jämedate piiskadena. Liiga suured piisad veerevad lehelt alla ja liiga väikesed piisad suurendavad taimede põletamisohtu. Liiga suur väetisekogus võib väetise soolasisalduse tõttu põhjustada lehtede põletusilminguid.

Põhimõtteliselt ei tohi välja pritsida suuremaid vedelväetise koguseid kui nt 40 kg N (vt ka "Pritsimistabel vedelväetise pritsimisel"). Tehke AHL-i abil hilist väetamist pihustitest tingimata EC tasemega 39, sest kõrrevigastustel on eriti kahjulik toime.

6.19.1 3-joalised pihustid (erivarustus)

3 joaga pihustite kasutamine vedelväetise pritsimiseks on soovitatav siis, siis vedelväetist tahetakse pritsida rohkem taimede juurtele, mitte lehtedele.

Pihustisse integreeritud dosaator tagab kolme ava abil vedelväetise peaaegu survavaba jaotamise jämedate piiskadena. Sellega välditakse soovimatut väetise hajumist ja väikeste piiskade teket. 3 joaga pihustis moodustunud jämedad piisad kukuvad õrnalt taimedele ja veerevad taimede pealispinnalt alla. **Kuigi sellega välditakse enamasti taimede üleväetamist, tuleks hilisel väetamisel loobuda 3 joaga pihustite kasutamisest ning kasutada nende asemel rippvoolikuid.**

Kõigi järgmiste 3 joaga pihustite puhul kasutage vaid musti bajonett-mutreid.

Erinevad 3-joalised düüsid ja nende kasutusvaldkonnad (kiirusel 8 km/h)

- | | |
|-----------|---------------------|
| • kollane | 50 - 80l AHL / ha |
| • punane | 80 - 126l AHL / ha |
| • sinine | 115 - 180l AHL / ha |
| • valge | 155 - 267l AHL / ha |

6.19.2 7-avalised pihustid / FD-pihustid (lisavarustus)

7-avaliste pihustite / FD-pihustite kasutamiseks peavad olema täidetud samad eeltingimused kui 3-joaliste pihustite puhul. Vastupidiselt 3-joalistele pihustitele on 7-avaliste pihustite / FD-pihustite pihustusavad suunatud mitte alla, vaid küljele. Tänu sellele saab väga suuri piiskasid taimedele pritsida väikse langemisjõuga.

Joonis 97 → 7-avaline pihusti

Joonis 98: → FD pihusti



Joonis 97



Joonis 98

Saadaval on järgmised 7-avalised pihustid

- SJ7-02-CE 74 – 120l AHL (8 km/h juures)
- SJ7-03-CE 110 – 180l AHL
- SJ7-04-CE 148 – 240l AHL
- SJ7-05-CE 184 – 300l AHL
- SJ7-06-CE 222 – 411l AHL
- SJ7-08-CE 295 – 480l AHL

Saadaval on järgmised FD pihustid:

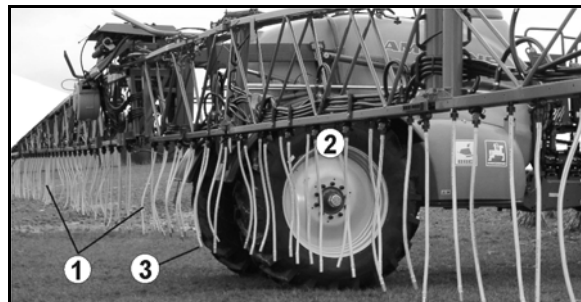
- FD 04 150 - 240 l AHL/ha (8 km/h juures)
- FD 05 190 - 300 l AHL/ha
- FD 06 230 - 360 l AHL/ha
- FD 08 300 - 480 l AHL/ha
- FD 10 370 - 600 l AHL/ha*

6.20 Rippvoolikute süsteem Super-L poomile (lisavarustus)

- doseerimisketastega hilisväärtamiseks vedelväetistega

Joonis. 99/...

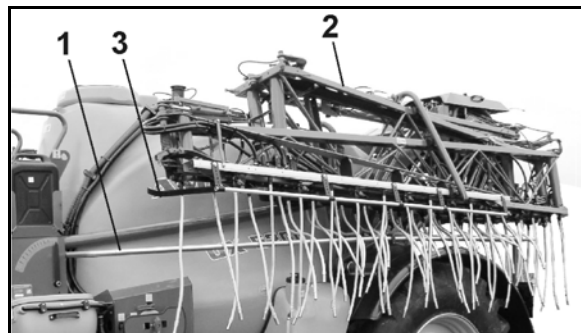
- rippvoolikud 25 cm vahedega 2. pritsimistoru paigaldamise abil
- bajonett-ühendus koos doseerimisketastega
- metallist raskused, mis hoiavad voolikud töötamise ajal stabiilsena



Joonis. 99

Joonis 100/...

- kaitseraud transpordiasendi jaoks
- kõrgemale tõstetud transpordiasend madalamale tõstetud transpordikinnituse korral
- vahejalased



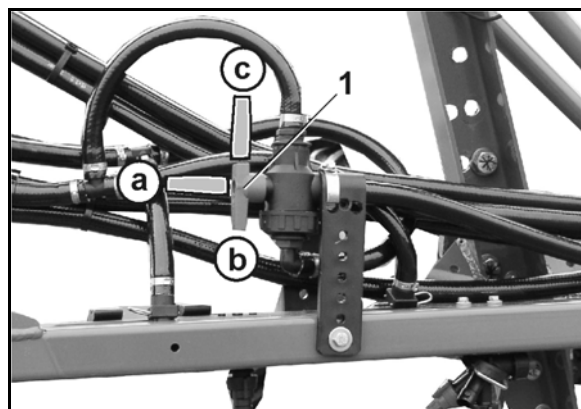
Joonis 100



Rippvoolikute kasutamiseks demonteerige vahejalased (Joonis 100/3)!

Joonis 101/...

- eraldi kraan iga seksiooni juures:
 - pritsimine mõlema pritsimistoru ja rippvoolikute abil
 - pritsimine standardse pritsimistoru abil
 - pritsimine vaid 2. pritsimistoru abil



Joonis 101



Tavalise pritsimisrežiimi puhul tuleb rippvoolikud demonteerida.

Pärast rippvoolikute demonteerimist sulgege pihusti korpused pimekorkidega!

6.21 Pritsimispüstol, 0,9 m pikkuse rõhuvoolikuta pritsimistoruga

(lisavarustus)



Kasutage pritsimispüstolit üksnes puhastamiseks. Taimekaitsevahendi täpne laialijaotamine pole individuaalse ümberkäimise tõttu võimalik.

6.22 Vahumärgisti

Erivarustus

Vahuga töötav märgisti (Joonis 102/1 ja Joonis 102/3) võimaldab **täpset pritsimist tähistamata sõiduradadega põldudel**.

Märgistamine toimub **vahumullide** abil. Vahumullid lastakse vabalt valitavate vahedega umbes 10 - 15 m põllule, nii et maha jääb **selge orientiir**. Vahumullid lahustuvad teatud aja jooksul jälgi jätmata.

Seadistage **vahumullide vahe** kruvi abil:

- o **päripäeva** keeramine - vahe läheb suuremaks,
- o **vastupäeva** keeramine - vahe läheb suuremaks.

- **Vahumärgisti Super-L poom Joonis 102/...:**

- (1) paak
- (2) süvispeaga kruvi

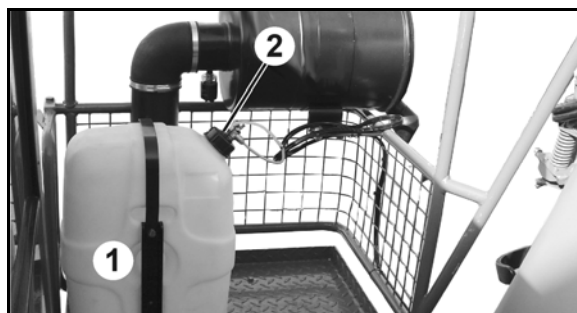
- Kompressor

Joonis 104/...

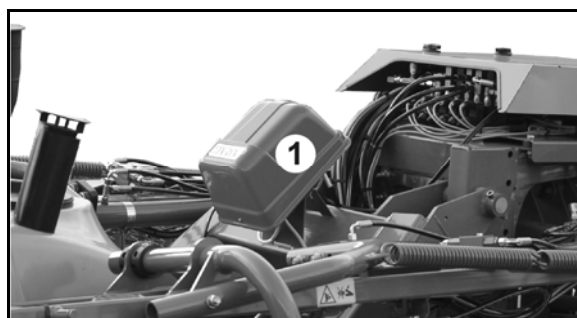
- (1) õhu ja vedeliku segaja
- (2) elastne plastist pihusti



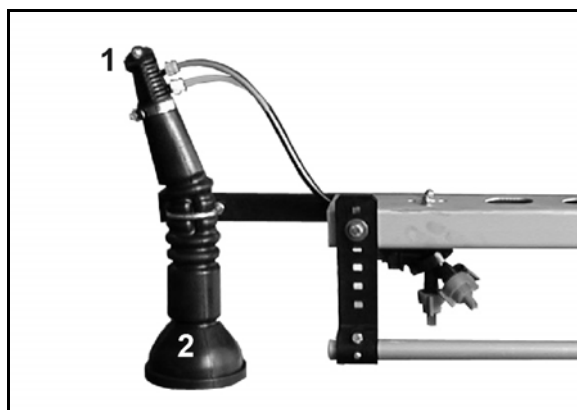
Vt tarkvara AMABUS / ISOBUS kasutusjuhendit.



Joonis 102



Joonis 103



Joonis 104

6.23 Surveringlussüsteem (DUS) (erivarustus)



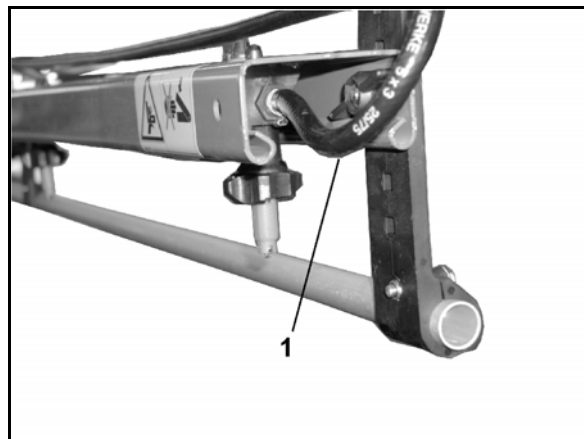
- Lülitage vedeliku ringlussüsteem tavalise pritsimisrežiimi korral üldiselt sisse.
- Lülitage vedeliku ringlussüsteem rippvoolikute korral alati välja.

Vedeliku ringlussüsteem

- võimaldab sisselülitamisel vedeliku pidevat ringlust pritsimistorus. Selleks on igale sektsioonile paigutatud voolik (Joonis 105/1),
- on kasutatav pritsimislahuse või loputusveega,
- vähendab lahustamata jääkkogust 2 liitrile kõigis pritsimistorudes.

Vedeliku pidev ringlus

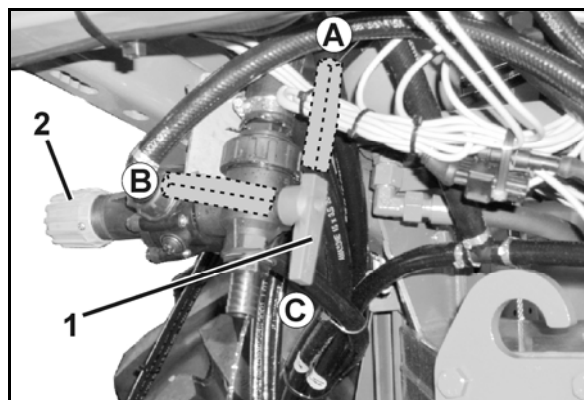
- võimaldab pritsimise algusest pärast ühtlast pritsimispilti, sest pärast poomi sisselülitamist on kohe kõigis pihustites pritsimislahus olemas,
- takistab pritsimistoru ummistumist.



Joonis 105

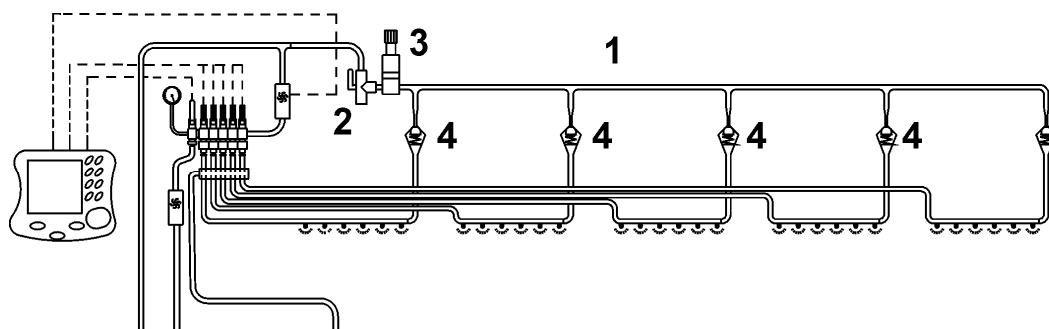
Ringlussüsteemi põhiosad on:

- üks ringlusvoolik (Joonis 105/1) sektsiooni kohta,
 - ringlussüsteemi kraan (Joonis 106/1).
 - ringlussüsteemi rõhuklapp (Joonis 106/2). Süsteemi rõhuklapp on tehases reguleeritud ja hoiab rõhu ringlussüsteemis 1 baari juures.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joonis 106/A), siis on süsteem sisse lülitatud.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joonis 106/B), siis on süsteem välja lülitatud.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joonis 106/C), siis saab vedelikku pritsist välja lasta.



Joonis 106

Ringlussüsteemi (DUS) ülevaade



- (1) ringlussüsteem DUS
- (2) ringlussüsteemi kraan
- (3) ringlussüsteemi rõhuklapp
- (4) ringlussüsteemi tagasilöögiklapp

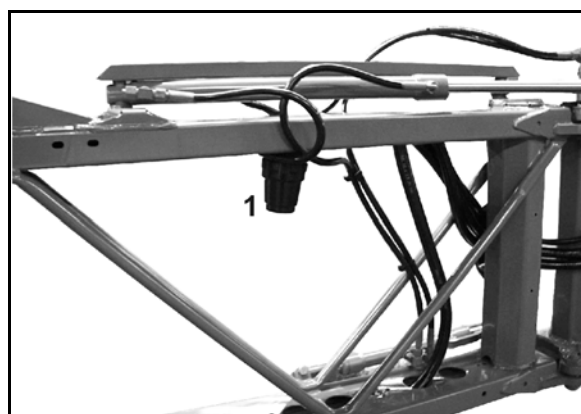
6.24 Piritsimistorude filter

Torufilter (Joonis 107/1)

- paigaldatakse igale sektsioonile pritsimistorudesse,
- on pihustite määrdumise ärahoidmise lisaabinõu.

Filterelementide ülevaade

- Filtrielement 50 ava/toll (sinine)
- Filtrielement 80 ava/toll (hall)
- Filtrielement 100 ava/toll (punane)



Joonis 107

6.25 Väline pesemisseade (erivarustus)

Joonis 108/...

Väline pesemisseade pritsi puhastamiseks koos

- (1) voolikuhaspli,
- (2) 20 m survevooliku,
- (3) pesemispüstoliga

Töörõhk: 10 baari

Vee vooluhulk: 18 l/min

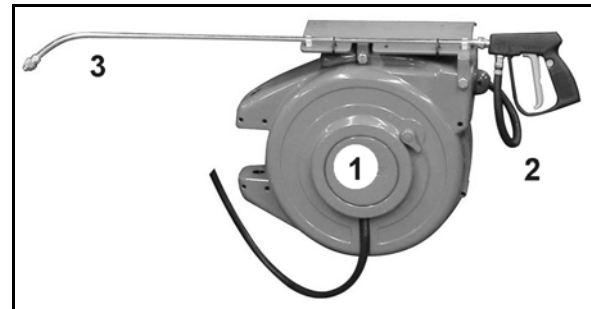


HOIATUS

Surve all olevate vedelike väljapritsimisoht ja pihusti mustumisoht pihutuspüstoli ettekavatsematu kasutamise korral!

Kindlustage pritsimispüstol riiviga (Joonis 109/1) ettekavatsematu pritsimise vastu

- enne iga pausi pritsimisel.
- enne, kui asetate pritsimispüstoli pärast puhastustööde lõpetamist hoidikusse.



Joonis 108

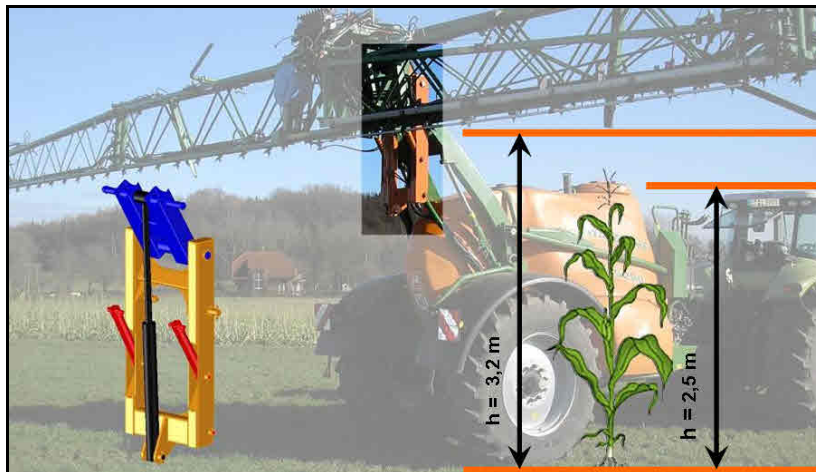


Joonis 109

6.26 Tõstemoodul

(valikvarustus)

Tõstemoodul võimaldab pihustikanduri tõstmist täiendava 70 cm võrra kuni düüsi kõrguseni 3,20 m.



Tõstemoodulit käitatakse kabiinis asuva lüliti abil.

- + Pihustikanduri täiendav tõstmine tõstemooduli abil.
- Pihustikanduri täiendav langetamine tõstemooduli abil.



OHT

Õnnetus- ja masina vigastamise oht.

- Maanteel liikudes ei tohi pihustikandurit tõstemooduliga üles tõsta.
- Tõstemooduliga masina üldkõrgus võib ulatuda oluliselt üle 4 m.
- Kasutage tõstemoodulit ainult lahtiklapitud pihustikanduriga.
- Enne pihustikanduri kokkuklappimist laske tõstemoodul jälle alla. Vastasel korral ei saa pihustikandurit seada transpordikaitssesse.
- Tõstemoodulit tuleb alati reguleerida lõpp-positsioonis!
- Tõstemoodul tuleb alati tõsta või langetada lõpp-positsiooni!

6.27 Juhtpaneeli kate

(valikvarustus)

Kate hoiab juhtpaneeli puhtana.

- (1) Juhtpaneeli kate
- (2) Kinnitus
- (3) Käepide
- (4) Juhtpaneeli valgustus
- (5) Valgustuse lüliti

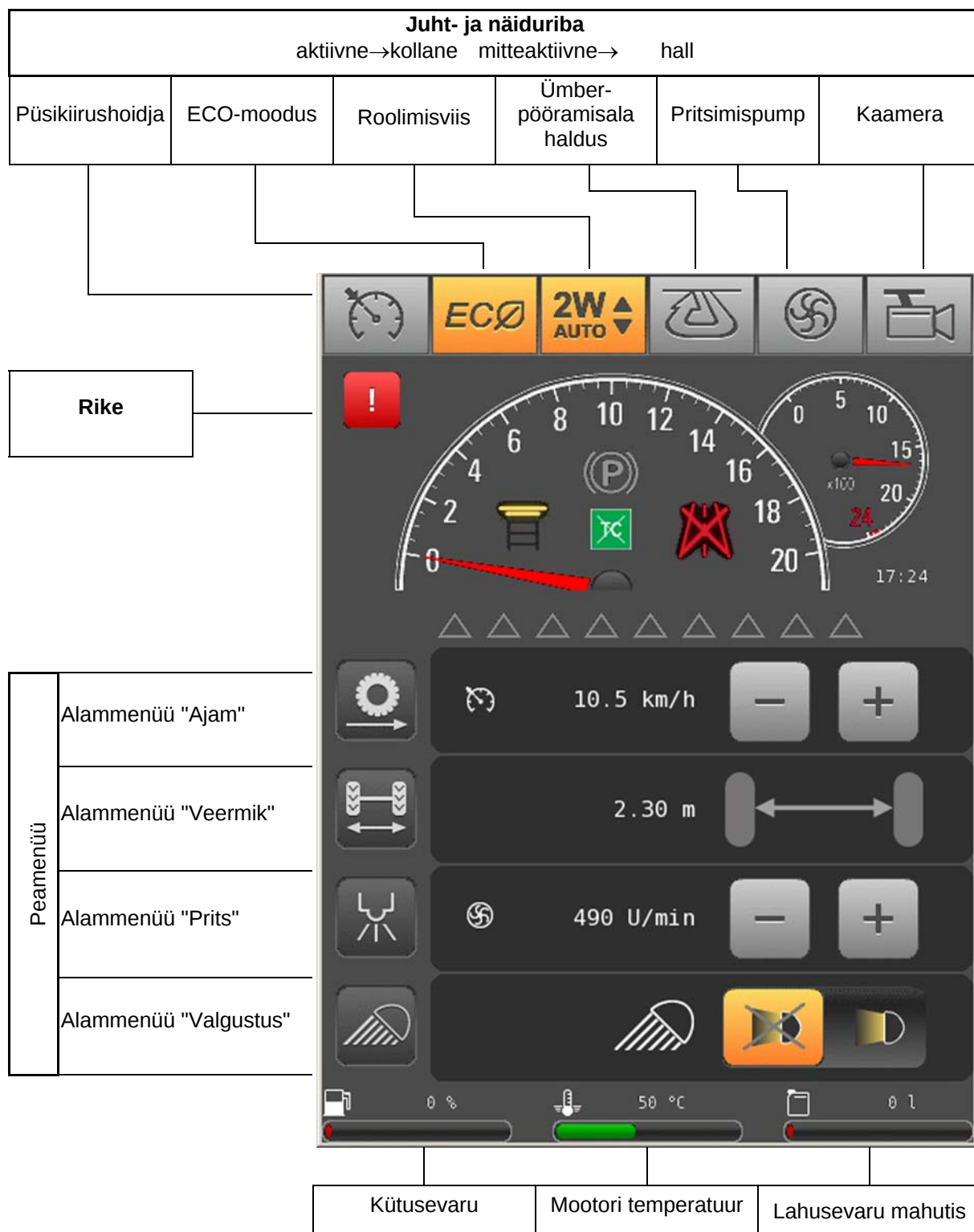


Joonis 110

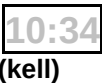
7 Juhtterminal **AMADrive**

AMADrive on ette nähtud peaaegu kõigi sõiduki funktsioonide ja osade põllupritsi funktsioonide järelevalve teostamiseks.

Käsitsemine toimib 10,4" suuruselt Touch Screen terminalilt.



7.1 Softkey'd

	Softkey'de vajutamisega lülitatakse vastav funktsioon sisse ja märgistatakse displeil kollaselt.
	Püsikiirushoidja sisse- ja väljalülitamine
	ECO-mooduse sisse- ja väljalülitamine → Pärast mootori käivitamist ja tänavalt põllule ümberlülitamist on ECO-moodus aktiivne.
	Roolimisviisi näit 2 ratta pööramine – näit kollane 4 ratta pööramine automaatselt – näit kollane 4 ratta pööramine manuaalselt (koerakäik) – näit roheline
	Ümberpööramisala haldus sisse lülitatud: • Ümberpööramisalas sõitmine 4 ratta pööramisega. • Sõidurajal sõitmine 2 ratta pööramisega. →  või multifunktsioonkäepideme abil saab ümberpööramisala haldust üle juhtida.
	Pritsimispumba sisse- ja väljalülitamine
	Öise nägemisega kaamerasüsteemid
 (kell)	Menüü "Konfiguratsioon ja diagnostika" ettekutsumine
	Hoiatus / rike Vajutage edasiseks informatsiooniks ekraaniklahvi!

7.2 Instrumenditahvel

Näit mooduses "Tänav"

- (1) Moodus "Tänav" välja valitud
- (2) Kiirus näidupiirkonnaga 0-45 km/h



Näit mooduses "Põld"

- (1) Moodus "Põld" välja valitud
- (2) Kiirus näidupiirkonnaga 0-20 km/h



Näidikute selgitus

- (1) Mootori pööretearv
- (2) Parkimispidur
- (3) Kellaaeg
- ja
Softkey "Konfiguratsioon ja diagnostika"
- (4) Veojõu kontroll välja lülitatud
- (5) Osalaiused

- o  sisse lülitatud (roheline)
- o  välja lülitatud (puudub ISOBUS puhul)

- (6) Ronimisredeli asend

- o  üles tõstetud:  Sõidu ajal (hall), seistes (kollane)
- o  alla lastud:  Sõidu ajal (punane), seistes (hall)
- o  Ülestõstmise ajal (kollane), ülemises lõppasendis (roheline)
- o  Allalaskmise ajal (kollane), alumises lõppasendis (roheline)



7.3 Peamenüü

Alammenüü "Ajam" püsikiirushoidja näidu ja seadistusega.

Alammenüü "Veermik" aktuaalse rööpmelaiuse näiduga.

Alammenüü "Prits" pumbakiiruse näidu ja seadistusega.

Alammenüü "Valgustus" töövalgustuse käsitlemisega.



Alammenüüs kutsutakse vastava alammenüüklahviga taas ette peamenüü.



Peamenüüs olev kiirligipääs võimaldab osade funktsioonide spontaanset lülitamist ilma vastavat alammenüüd ette kutsumata.

7.4 Alammenüü "Ajam"



Püsikiirushoidja funktsioon mooduses "Pöld"



Aktiveerige kõigepealt kontrollribal olev püsikiiruse hoidja (Tempomat).



- Nimikiiruse seadistamine   kaudu.
- Kuvatakse seadistatud nimikiirus.
- Kui juht lükkab multifunktsioonkäepideme eesmisasse asendisse, siis kiirendab Pantera nimikiirusele.
- Kiirust on võimalik suvalisel ajal olukorrale kohandada – püsikiirushoidja jääb aktiivseks.
- Püsikiirushoidjat ei saa mooduses "Tänav" välja lülitada.

Mootori pööretearvu valik (ainult siis, kui ECO-režiim on välja ja põllurežiim sisse lülitatud):

- Mootori pööretearvu valik neljast ühe eelnevalt kaetud Softkey vajutamisega.



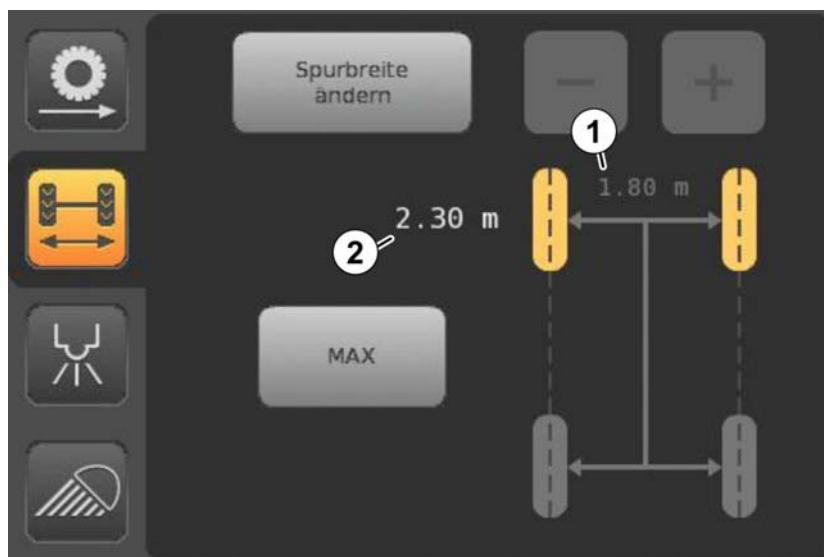
- Mootori pööretearvu valik   kaudu
- Kuvatakse mootoril seadistatud pööretearv.

Softkey'de katmine mootoril soovitud pööretearvuga:



1. Mootori pööretearvu valik   kaudu
 2. Hoidke ühte 4 etteantud ekraaniklahvist vähemalt 3 sekundit allavajutatult.
- Pööretearv võetakse üle ja kuvatakse.

7.5 Alammenüü "Veermik"



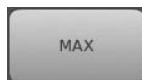
Rööpmelaiuse muutmise

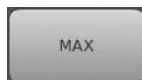
- (1) Nimirööpmelaiuse näit
- (2) Tegelik rööpmelaiuse näit

1. Vajutage .
 - Masin lülitub rööpmelaiuse muutmise moodusesse.
 - Seadistatakse ette kõrgendatud tühikäigupöörded.
 2.   Nimirööpmelaiuse sisestamine.
 3. Lükake sõidukangi ettepoole.
 - Masin sõidab 3 km/h kuni soovitud rööpmelaiuse saavutamiseni edaspidi ning jääb siis iseseisvalt seisma.
 4. Tõmmake sõidukangi tahapoole, neutraalasendisse.
 5.  Tagasi peamenüüsse.
- Rööpmelaiust on võimalik rehvidest olenevalt vahemikus 1,80 m kuni 2,40 m ette valida.

Maksimaalse rööpmelaiuse seadistamine

Maksimaalset rööpmelaiust saab sõidu ajal väga järsul kallakul sõitmiseks põllurežiimis reguleerida.



1. Vajutage  sõidu ajal.

→ Seatakse maksimaalne rööpmelaius.



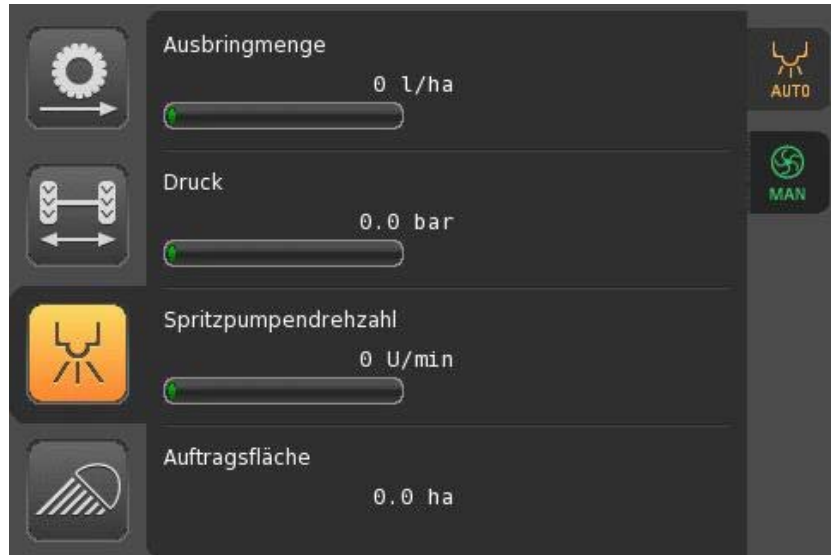
2. Vajutage  veelkod sõidu ajal.

→ Vana rööpmelaius seatakse uuesti.



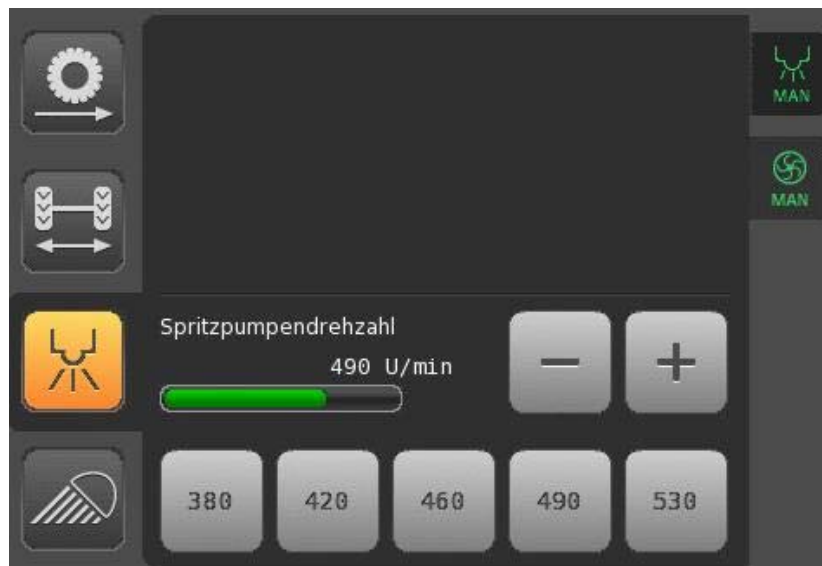
Kui sõiduki peatamise ajal on valitud maksimaalne rööpmelaius, võetakse see üle rööpmelaiuse nimiväärtusena.

7.6 Alammenüü "Prits"



Aktuaalsete tööandmete näit

- Väljastuskogus
- Pritsimisrõhk
- Pritsimispumba pöörete arv
- Väljastuspindala



Pritsimispumba pööretearvu seadistamine

- Pritsimispumba pöörete arvu valimiseks tuleb vajutada ühele viiest etteantud funktsiooniga ekraaniklahvile.
- Pritsimispumba pööretearvu valik neljast ühe eelnevalt kaetud Softkey vajutamisega.



- Pritsimispumba pööretearvu valik ,  kaudu.

→ Kuvatakse pritsimispumbal seadistatud pööretearv.

Seadistage pumba pööretearv vahemikku 380 p/min kuni 540 p/min:

- Kiirtäitmine: 540 p/min.
- Standardrakendus (~200 l/ha ja ~10 km/h) ilma granulaadi ja väetiseta: 420 – 460 p/min.
- Kõrgete nõudmiste korral segamisvõimsusele ja väljastuskogustele: 480 – 540 p/min.

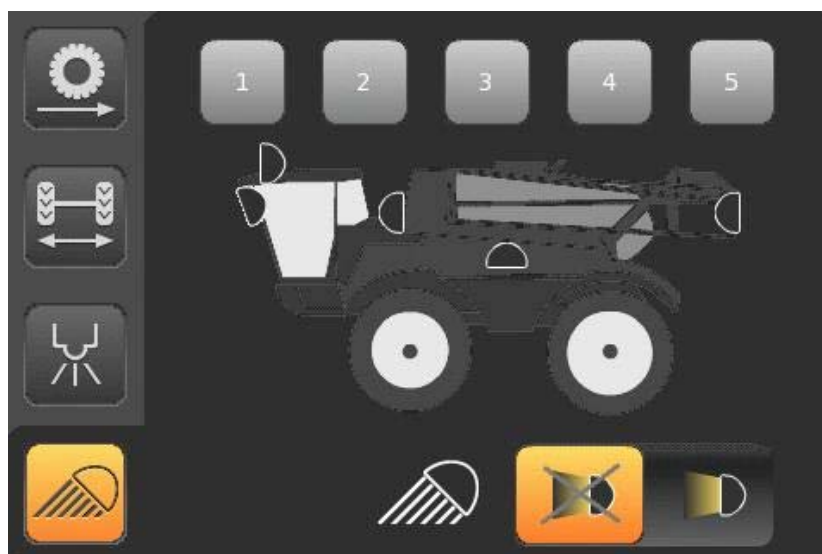
Softkey'de katmine pritsimispumbal soovitud pööretearvuga:



1. Pritsimispumba pööretearvu valik ,  kaudu
2. Hoidke ühte viiest etteantud funktsiooniga ekraaniklahvist vähemalt 3 sekundit allavajutatult.

→ Pööretearv võetakse üle ja kuvatakse.

7.7 Töövalgustuse alammenüü



Sõiduki-, töö- ja hoovastikuvalgustuse seadistamine

Laternaide on võimalik lülitada üksikult:

-   Töövalgustus kabiinikatusel.
-  Hoovastiku valgustus eestpoolt.
-  Töövalgustus sisseloputuskuplil, käsitemiskeskusel ja kütusepaagil.
-  Düüside valgustus tagantpoolt.
-  lülitab töövalgustust (1, 2, 3) ühiselt.
-  lülitub töövalgustuse välja.



Töövalgustust saab sisse lülitada üksnes töötava mootori puhul.



Side View laternaide lülitatakse mooduses "Põld" suunatud juhtkangi kaudu.

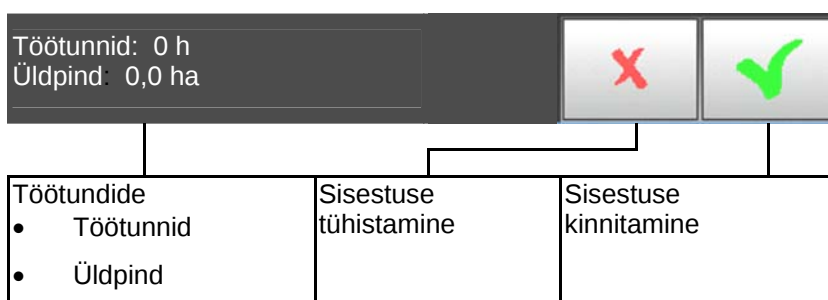
7.8 Konfiguratsioon

10:34
(kell)

- Menüü Konfiguratsioon koosneb alammenüüdest:



- Iga alammenüü alumine piirkond:



1



- (1) Kellaaja seadmine: tunnid minutid
- (2) Displei heleduse seadmine:
Seadistusvahemik 1 kuni 5
- (3) Püsikiirushoidja kiiruse seadistuse sammupikkus menüüs
Ajam: Seadistusvahemik 0,1 km/h kuni 0,5 km/h
- (4) Rööpmelaiuse seadistuse sammupikkus menüüs
Veermik: Seadistusvahemik 5 cm kuni 10 cm
- (5) Puuteekraani displei puutetundlikkus. Seadistusvahemik 0% kuni 100%

2

1 Sprache

Index	Name
1	Deutsch
2	Eesti
3	English
4	Français
5	Svenska

2 Reifentyp

Index	Name
1	300/95 R52 ET165
2	340/85 R48 ET165
3	380/90 R46 ET165
4	420/80 R46 ET165
5	460/85 R38 ET110
6	460/85 R42 ET115

- (1) Keele valik
(2) Monteeritud rehvide sisestus



OHT

**Õnnetusoht liiga suure rööpmelaiuse tõttu.
Ümberkukkumisoht liiga väikese rööpmelaiuse tõttu.**

Rehvimõõt tuleb valida õigesti, et seadistatud rööpmelaius vastab reaalsele rööpmelaiusele.

3

Ainult klienditeenindusele, vajalik salasõna

6

1 Teilbreiten

9 - +

2 Kameras

2 - +

- (1) Osalaiuste arvu sisestus
(2) Monteeritud kaamerate arvu sisestus

8 Kasutuselevõtt



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liikluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.

8.1 Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masinaga töötamisel

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
 - masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.
 - Kindlustage masin enne igasuguste tööde alustamist masina juures kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
 - Igasuguste tööde tegemine masina juures, nt millegi paigaldamine, seadistamine, rikete kõrvaldamine, puhastamine, hooldamine ja remontimine
 - o töötava masina puhul.
 - o kui süütevõti on süütelukku pistetud.
 - o kui masin pole seisupiduriga ettekavatsematu äraveeremise vastu kindlustatud.
- eelkõige sellistel töödel on kindlustamata detailidega kokkupuutumise oht.

9 Sõitmine avalikel tänavatel



- Jälgige sõitmine puhul peatükki "Ohutusnõuded käitajale", alates lk 25.
- Kontrollige enne sõitmine
 - o valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemi visuaalselt nähtavate vigade puudumist.
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.



HOIATUS

Kukkumisoht masinalt lubamatu kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

Enne, kui hakkate masinaga liikuma, juhtige inimesed laadimiskohast ära.



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Pidage silmas masina maksimaalset kandevõimet. Sõitke vajadusel üksnes osaliselt täidetud mahutiga.



OHT

Õnnetusoht masina ülelaiuse tõttu.

Maanteeõidul ei tohi ületada masinal lubatud kogulaiust.

Vähendage vajadusel rööpmelaiust, et lubatud kogulaiusest 2550 mm kinni pidada.

Seadistatav rööpmelaius maantee sõidul rehvidest sõltuvalt:

Rehvid	Tänavasõidu rööpmelaius (sõltub masinal lubatud kogulaiusest)
	Kogulaius 2,55 m
300/95 R 52	1900
320/90 R 50	1900
340/85 R 48	1900
380/90 R 46	1900
420/80 R 46	1900
460/85 R 38	1900
480/80 R 42	1900
520/85 R 38	1950
620/70 R 38	1900
650/65 R 38	1900

Tabel 1

9.1 Nõuded enne avalikel tänavatel sõitmist

OHT

Õnnetusohu järgmiste abinõude eriamise korral.

- Valige moodus "Tänav".
- 2 ratta pööramine on sisse lülitatud.
- Püsikiirushoidja funktsioon puudub.
- Töölaternad on välja lülitatud.
- Kontrollige kolmeosalise hoovastiku puhul täiendavate tagatulede ja täiendavate tagareflektoore töövalmidust.
- Seadke pritsimishoovastik transpordiasendisse ja kindlustage mehaaniliselt.
- Kabiiniredel peab olema üles pööratud.
- Rööpmelaius tuleb nii ette seadistada, et ei ületataks laiust 2550 mm.
- Pritsimislahuse paagi täitmisel tuleb järgida lubatud kogukaalu või vastavalt lubatud ratta- ja teljekoormusi.
- Sisseloputusmahuti peab olema üles transpordiasendisse pööratud ja mehaaniliselt kindlustatud.
- Kütusepaagil asuv redel peab olema üles transpordiasendisse pööratud ja mehaaniliselt kindlustatud. Kui on monteeritud hoovastikulaiendus (valikvarustus), siis seadke see transpordiasendisse
- Hoidke töövalgustust transpordisõitudel teiste liiklejate pimestamise vältimiseks väljalülitatud olekus.
- Maanteel liikudes langetage tõstemoodul (lisavarustus) alla, et mitte ületada maksimaalset transpordikõrgust 4 m.

10 Panteraga sõitmine

10.1 Mootori käivitamine

1. Vajutage pealüliti sisse ja seadke asendisse "sees".
2. Kontrollige sõidukangi neutraalasendit.
3. Keerake süütevõti käivitusasendisse. Kui mootor töötab, siis laske võti taas lahti.
- Pikema seisuaaja järel vajab **AMADRIVE** ekraaninäidu ilmumiseni 90 sekundit.
- Siiski tohib juba sõita.
4. Laske mootoril enne kohaltvõtmist soojaks töötada; ärge võtke kohalt täispööretega.



Diiselmootoril puudub eelsoojendamisfunktsioon.



ETTEVAATUST

Mootorit pole võimalik käimavedamise teel käivitada. Üritamise korral saab ajam kahjustada!

Kui masina aku on tühi, siis kasutage alati abiakut.

10.2 Masinaga sõitmine



OHT

Õnnetusoht maantee sõidul mooduses "Põld".

Valige maanteel sõitmiseks moodus "Tänav".



OHT

OHT

Õnnetusoht masina ülelause tõttu.

Maantee sõidul ei tohi ületada masinal lubatud kogulaiust, vt 130.

1. Käivitage mootor.

Pärast mootori käivitamist:

2. Vabastage vajadusel seisupidur.

3. Vajutage kipplüliti  asendisse + ja hoidke kinni.

→ Ronimisredel pöördub transpordiasendisse.

→ Jälgige **AMADRIVE**'il olevat näitu.



4. Vajutage kipplüliti alla.
- Valige maanteel sõitmiseks moodus "Tänav" või põllul sõitmiseks moodus "Põld".
5. Seadistage rööpmelaius.
- Maantee sõidul ei tohi rattad masina välismõõtudest väljapoole ulatuda.
- Prantsusmaal: Seadistage rööpmelaius maksimaalselt 1900 mm peale.
6. Alustage sõidukangi rakendades sõitu.
7. Kasutage pidurdamiseks sõidukangi või vajutage vajadusel samaaegselt piduripedaali.



ETTEVAATUST

Korrigeerige rööbet!

Vastasel juhul valitseb ebaõigesti seadistatud rööpme tõttu õnnetusohu, vt lk 51.

10.3 Mootori seiskamine

1. Laske mootoril eelnenud koormusest olenevalt mõni minut tühi käigul töötada.
2. Seadke sõidukang neutraali peale.
3. Rakendage lüliti kaudu käsipidurit.
4. Suruge lüliti  asendisse + ja hoidke.
- Redel pöördub parkimisasendisse.
- Jälgige **AMADRIIVE**il olevat näitu.
5. Keerake süütevõti tagasi ja tõmmake lukust välja.
- Mootor on seiskatud.
6. Oodake pärast mootori seiskamist vähemalt 18 sekundit ning lülitage seejärel pealüliti välja.



Töötava mootori jahutamine on eriti tähtis turboülelaaduri laagritele. Kuni mootor töötab, jahutatakse turboülelaadurit õliga.

Mootori kohene seiskamine pärast tööd võib põhjustada turboülelaaduris väga kõrgeid temperatuure. See lühendaks tunduvalt turboülelaaduri eluiga.



HOIATUS

Vigastusohu kabiinist välja kukkudes.

Jälgige kabiinist lahkumisel, et redel oleks täielikult alla langetatud. Allalasketatud redelit ei ole kabiinist näha.

11 Masina kasutamine



Jälgige masina kasutamisel juhiseid peatükist

- "Hoiatussildid ja teised märgid masinal", alates lk 16 ja
- "Ohutusnõuded kasutajale", alates lehküljest 24

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



HOIATUS

Muljumis-, sissetõmbamis- ja kaasahaaramisoht masina käitamisel ilma ettenähtud kaitseseadisteta!

Võtke masin käiku üksnes täielikult monteeritud kaitseseadistega.

11.1 Comfort-paketiga masina kasutamine

Comfort-pakett koosneb lahuseringluse kaugjuhtimissüsteemist. See võimaldab imemispoolt

- juhtterminal
- juhtpaneelilt klahviga **B** lülitada.

Comfort-paketi funktsioonid:

Enne pritsimist:

- Pritsimislahuse mahuti täitmine imiliitmiku kaudu koos täitmise automaatse peatamisega.

Pritsimise ajal:

- Peasegämismehhanismi täitetasemest sõltuv automaatne reguleerimine.

Pärast pritsimist:

- Kaugjuhitav jääkkoguste lahjendamine.
- Täidetud või tühja masina kaugjuhitav puhastamine.
- Täidetud masina imifiltri puhastamine.



Comfort-paketi kasutamist vt tarkvara AMABUS / ISOBUS kasutusjuhendit peatükist Comfort-pakett.

11.2 Pritsimise ettevalmistamine



- Taimekaitsevahendite asjakohase väljastamise põhiliseks eeltingimuseks on põllupritsi nõuetekohane talitlemine. Laske põllupritsi regulaarselt kontrollistendil testida. Kõrvaldage võimalikud tekkinud puudused kohe.
 - Järgige õige filtreerimisvarustuse olemasolu, vt lk 86
 - Puhastage põlluprits enne mõne teise taimekaitsevahendi väljastamist põhimõtteliselt ära.
 - Loputage düüsi torustikku
 - o iga kord enne düüsi vahetust.
 - o enne mitmekordse düüsi pea pööramist mõnele teisele düüsile.
- Vt selle kohta peatükki "Puhastamine", lk 169
- Täitke loputusveemahuti ja puhtaveemahuti.

11.3 Pritsimislahuse valmistamine



HOIATUS

Oht ettekavatsematu kokkupuutumise tõttu taimekaitsevahenditega ja/või pritsimislahusega!

- Loputage taimekaitsevahend pritsimislahusemahutisse põhimõtteliselt läbi sisseloputusmahuti.
- Pöörake sisseloputusmahuti enne sellesse taimekaitsevahendi valamist täitmispositsiooni.
- Järgige taimekaitsevahenditega ümberkäimisel ja pritsimislahuse valmistamisel taimekaitsevahendi kasutusjuhendis esitatud keha- ning hingamisteede kaitsmiseeskirju.
- Ärge valmistage pritsimislahust kaevude või pinnaseveekogude läheduses.
- Vältige taimekaitsevahendite ja/või pritsimislahuse lekkimist ning kontaminatsiooni nõuetekohase käitumise ja vastavate kehakaitsevahendite abil.
- Ärge jätke kolmandatele isikute ohustamise vältimiseks kasutamata taimekaitsevahendeid, puhastamata taimekaitsevahendi-kanistreid ning puhastamata põllupritsi järelevalveta.
- Kaitske puhastamata taimekaitsevahendi-kanistreid ja puhastamata põllupritsi vihma eest.
- Hoidke riskide minimeerimiseks pritsimislahuse valmistamisel ja pärast selle lõpetamist piisavat puhtust (nt peske kasutatud kindad enne nende käest tõmbamist põhjalikult puhtaks ning utiliseerige pesuvesi ning puhastusvedelik nõuetekohaselt).



- Vee ja preparaadi ettenähtud tarbekogused leiate taimekaitsevahendi tootja kasutusjuhendist.
- Lugege preparaadi kasutusjuhend läbi ja järgige vastavaid ettevaatusabinõusid!



HOIATUS

Oht inimestele/loomadele ettekavatsematu kokkupuutumise tõttu pritsimislahusega pritsimislahusemahuti täitmisel!

- Kandke taimekaitsevahendiga töötamisel / pritsimislahusemahutist pritsimislahuse väljalaskmisel isiklikku kaitsevarustust. Nõutav isiklik kaitsevarustus sõltub kasutatava taimekaitsevahendi tootja, tooteinfo, kasutusjuhendi, ohutuskaardi või käitusjuhendi andmetest.
- Ärge jätke põllupritsi täitmisel kunagi järelevalveta.
 - Ärge täitke pritsimislahusemahuti kunagi üle nimimahu.
 - Ärge ületage pritsimislahusemahuti täitmisel kunagi põllupritsi lubatud kandevõimet. Pidage silmas sissevalatava vedeliku erikaalu.
 - Jälgige täitmisel pidevalt pritsimislahusemahuti ületäitmise vältimiseks täitetasemenäidikut.
 - Pidage silmas, et pritsimislahusemahuti täitmisel sillutisega pindadel ei tohi pritsimislahus heitveesüsteemi sattuda.
- Kontrollige iga enne täitmist põllupritsi kahjustuste suhtes, nt ebatihedate mahutite ja voolikute ning kõigi juhtelementide õige asetuse suhtes.



Pidage täitmisel silmas põllupritsi lubatud kandevõimet! Võtke põllupritsi täitmisel tingimata arvesse erinevate vedelike erikaale [kg/l].

Erinevate vedelike erikaalud

Vedelik	Vesi	Karbamiid	AHL	NP-lahus
Tihedus [kg/l]	1	1,11	1,28	1,38



- Määrake pritsimisrežiimi lõpus jääkkoguste vältimiseks nõutav täite- või juurdevalamiskogus hoolikalt kindlaks, sest jääkkoguseid on keeruline keskkonnasõbralikult kõrvaldada.
 - Kasutage pritsimislahusemahuti viimaseks täitmiseks nõutava juurdevalamiskoguse arvutamiseks "Täitmistabel jääkpindaladele". Lahutage seejuures arvutatud juurdevalamiskogusest pritsimishoovastikus sisalduv tehniline, lahjendamata jääkkogus!

Vt selle kohta peatükki "Täitmistabel jääkpindaladele"

Teostus

1. Määrake taimekaitsevahendi kasutusjuhendi põhjal kindlaks nõutav vee ja preparaadi tarbekogus.
2. Arvutage töödeldava pinna kohta kehtivad täite- ja juurdevalamiskogused.
3. Täitke masin ja loputage preparaat sisse.
4. Segage pritsimislahus enne pritsimisrežiimi alustamist taimekaitsevahendi tootja korralduste alusel läbi.



Täitke masinat eelistatult imivoolikuga ning loputage preparaat täitmise ajal sisse.

Nii loputatakse sisseloputuspiirkonda pidevalt veega.



- Alustage täitmise ajal preparaadi sisseloputamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.
- Mitme preparaadi kasutamisel:
 - o Puhastage kanister vahetult pärast preparaadi sisseloputamist.
 - o Loputage sisseloputuslüüs pärast iga preparaadi sisseloputamist üle.



- Täitmisel ei tohi vaht pritsimislahusemahutist välja tungida.

Vahuvastase preparaadi lisamine väldib samuti pritsimislahusemahutist vahu eraldumist.



Segamismehhanismid jäävad tavaliselt täitmisest kuni pritsimisrežiimi lõpuni sisselülitatuks. Siinkohal on määravaks preparaaditootja andmed.



- Lisage vees lahustuvad kilekotid töötava segamismehhanismi korral otse pritsimislahusemahutisse.
- Lahustage karbamiid enne pritsimist vedelikku ringipumpamisega täielikult ära. Suurema karbamiidikoguse lahustamisel langeb pritsimislahuse temperatuur tunduvalt ja seetõttu lahustub karbamiid üksnes aeglaselt. Mida soojem on vesi, seda kiiremini ja kergemini karbamiid lahustub.



- Loputage tühjad preparaadianumad hoolikalt puhtaks, tehke kasutuskõlbmatuks, koguge kokku ning utiliseerige nõuetekohaselt. Ärge kasutage neid muudel eesmärkidel.
- Kui preparaadianumate loputamiseks on saadaval üksnes pritsimislahus, siis viige sellega läbi eelpuhastus. Teostage põhjalik loputamine siis, kui on saadaval puhas vesi, nt enne pritsimislahusemahuti järgmise täidise valmistamist või pritsimislahusemahuti viimase täidise jääkkoguse lahjendamisel.
- Loputage preparaadianum hoolikalt puhtaks (nt kanistriloputus-süsteemiga) ja lisage loputusvesi pritsimislahusele!

11.3.1 Täitekoguste arvutamine



Kasutage pritsipaagi viimase täitekoguse arvutamisel vastavat tabelit "Täitetabel jääkpinna puhul", lk 141.

Näide 1:

Antud on:

Mahuti nominaalne maht	1000 l
Mahuti jääkkogus	0 l
Veekulu	400 l/ha
Vahendi vajadus ha kohta	
Vahend A	1,5 kg
Vahend B	1,0 l

Küsimus:

Mitu l vett, mitu l vahendit A ja mitu l vahendit B tuleb lisada, kui töödeldava pinna suurus on 2,5 ha?

Vastus:

Vesi:	400 l/ha	X	2,5 ha	=	1000 l
Vahend A:	1,5 kg/ha	X	2,5 ha	=	3,75 kg
Vahend B:	1,0 l/ha	X	2,5 ha	=	2,5 l

Näide 2:

Antud on:

Mahuti nominaalne maht	1000 l
Mahuti jääkkogus	200 l
Veekulu	500 l/ha
Soovitav kontsentratsioon	0,15 %

Küsimus 1:

Mitu l või kg kemikaali tuleb ühe paagitäie kohta lisada?

Küsimus 2:

Kui suur on töödeldav pind hektarites, mida saab ühe paagitäiega töödelda, kui paak jääkkoguseni 20 l tühjaks pritsida?

Valem ja vastus küsimusele 1:

$$\frac{\text{Lisatava vee kogus [l]} \times \text{kontsentratsioon [\%]}}{100} = \text{kemikaali kogus [l või kg]}$$

$$\frac{(1000 - 200) \text{ [l]} \times 0,15 \text{ [\%]}}{100} = 1,2 \text{ [l või kg]}$$

Valem ja vastus küsimusele 2:

$$\frac{\text{Olemasolev lahusekogus [l]} - \text{jääkkogus [l]}}{\text{Veekulu [l/ha]}} = \text{töödeldav pind [ha]}$$

$$\frac{1000 \text{ [l]} (\text{mahuti nominaalne maht}) - 20 \text{ [l]} (\text{jääkkogus})}{500 \text{ [l/ha]} \text{ veekulu}} = 1,96 \text{ [ha]}$$

11.3.2 Täitetabel jääkpinna puhul



Kasutage pritsimisvedeliku paagi viimase täitekoguse arvutamisel vastavat tabelit "Täitetabel jääkpinna korral". Lahutage arvutatud täitekogusest pritsimistorustikus olev jääkkogus maha! Vt ptk "Pritsimistorustik", lk 102.



Need lisakogused kehtivad kulunormi korral 100 l/ha. Teiste kulunormide korral suureneb lisakogus vastava arvu kordade võrra.

Teepikkus [m]	Poomi lisatäitekogus [l] erinevate töölaiustel [m]													
	15	16	18	20	21	24	27	28	30	32	33	36	39	40
10	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4
20	3	3	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	8	8
30	5	5	5	6	6	7	8	8	9	10	10	11	11	12
40	6	7	7	8	8	10	11	11	12	13	13	14	15	16
50	8	8	9	10	11	12	14	14	15	16	17	18	19	20
60	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	22	23	24
70	11	11	13	14	15	17	19	20	21	22	23	25	27	28
80	12	13	14	16	17	19	22	22	24	26	26	29	30	32
90	14	15	16	18	19	22	24	25	27	29	30	32	34	36
100	15	16	18	20	21	24	27	28	30	32	33	36	38	40
200	30	32	36	40	42	48	54	56	60	64	66	72	74	80
300	45	48	54	60	63	72	81	84	90	96	99	108	114	120
400	60	64	72	80	84	96	108	112	120	128	132	144	152	160
500	75	80	90	100	105	120	135	140	150	160	165	180	190	200

Joonis 111

Näide:

Järelejäänud teepikkus: 100 m
 Kulunorm: 100 l/ha
 Töölaius: 21 m
 Sektsioonide arv: 5
 Pritsimistorustiku jääkkogus: 5,2 l

1. Arvutage täitekogus vastavalt tabelile välja. Toodud näite puhul on täitekogus 21 l.
2. Lahutage arvutatud täitekogusest pritsimistorustiku jääkkogus maha.

Vajalik täitekogus: 21 l – 5,2 l = 9,8 l

11.3.3 Pritsimisvedeliku paagi täitmine sissetõmbeühenduse abil juhtpaneelilt



Täitke eelistatult sobivast mahutist ja mitte lahtistest veevõtukohtadest.



Jälgige pritsimislahuse paagi täitmisel sissetõmbevooliku abil avatud veevõtukohtadest vastavaid kehtivaid eeskirju (vt ka ptk "Masina kasutamine", lk142).

1. Ühendage sissetõmbevoolik täiteotsikuga.
 2. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
 3. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .
 4. Avage kraan **E**.
 5. Vajutage klahvi **L**, käitage pumpa.
- Mahuti täidetakse automaatselt kuni teavituspiirini.
- Imemispool seatakse pärast täitmist jälle automaatselt pritsimise peale.
- Klahvi **B** veelkordne vajutamine lõpetab täitmisprotseduuri enneaegselt.

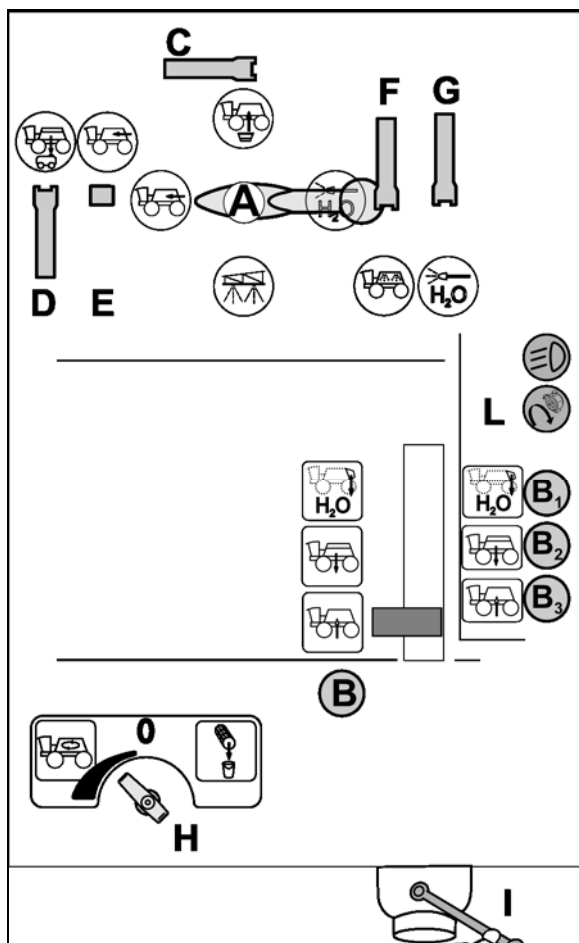


- Täituvusest teatamise piirväärtus peab olema sisestatud korrektselt!
- Mahuti täitumisest annab märku helisignaali.

6. Alustage preparaadi sisselõputamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.



Joonis 112



Joonis 113

Preparaadi sisseloputamine:



(Loputage preparaat ECO-Filli kaudu sisse, vt lk 145.)

7. Avage sisseloputusmahuti kaas.
8. Lülituskraan **J** in Position **0**.
9. Schalthahn Druckarmatur **A** in Position



10. Lülituskraan **K** asendisse



11. Lülituskraan **J** asendisse

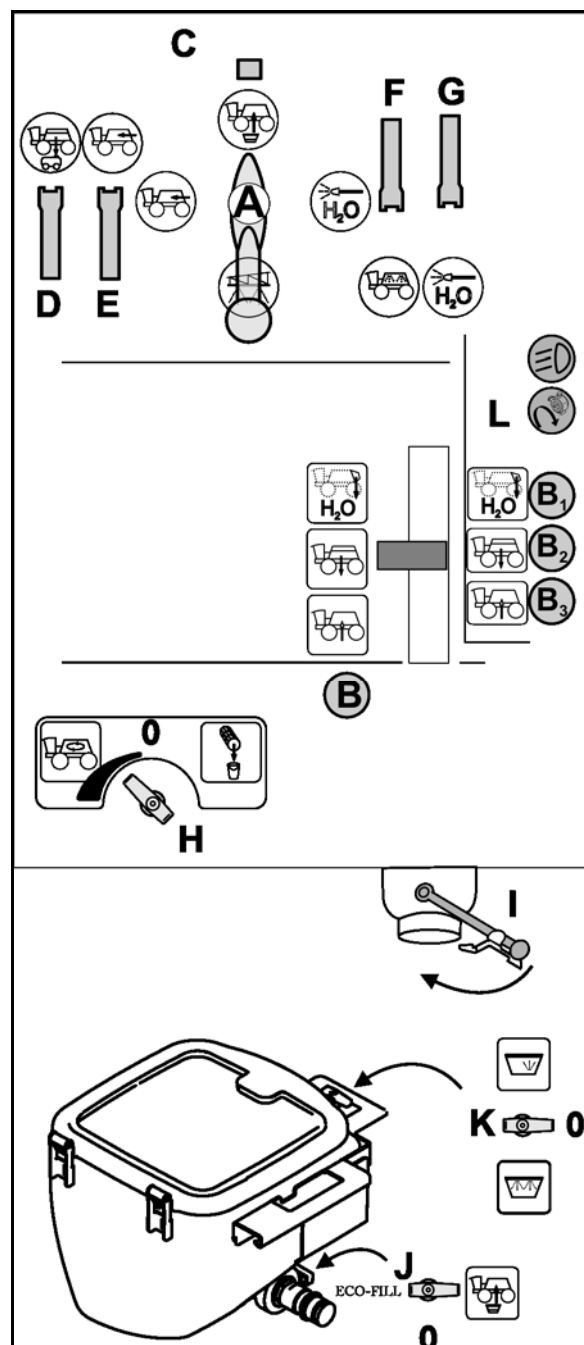


sissetõmbevõimsust saab reguleerida vahemikus 0 kuni maksimaalselt avatud.

12. Lisage paagi kohta väljaarvutatud ja mõõdetud kogus kemikaali või karbamiidi vastavasse paaki (max 60 l).
13. Avage lülituskraan **C** ja imege sisselaskemahuti täiesti tühjaks.
14. Sulgege lülituskraan **C** uuesti.
15. Lülituskraan **K** asendisse **0**.
16. Lülituskraan **J** asendisse **0**



Valage näiteks pulbri kujul olevate preparaatide puhul kasutaja kaitse tõhustamiseks esmalt preparaat sisseloputusmahutisse, sulgege kaas, ning lahustage alles seejärel preparaat ja imege välja.



Joonis 114

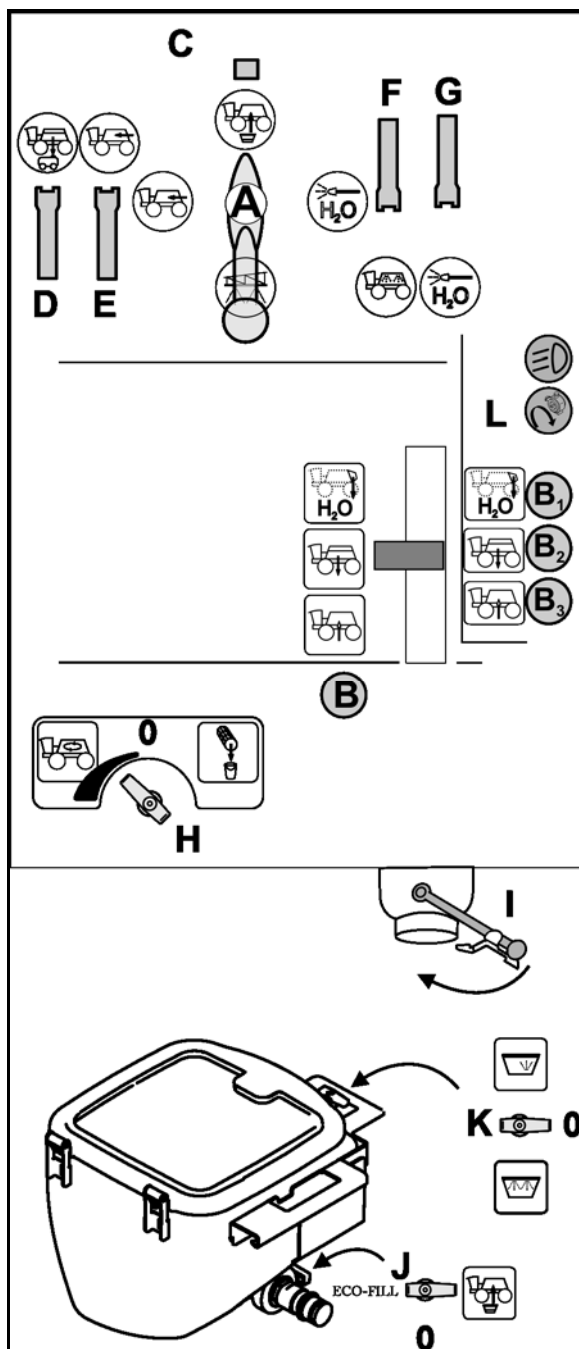
Kanistri loputamine:

17. Torgake kanister või muud anumad kanistriloputussüsteemi otsa.
18. Lülituskraan **K** asendisse .
19. Suruge kanistrit vähemalt 30 sek alla.
→ Kanister loputatakse veega läbi.
20. Seadke lülituskraan **K** asendisse **0** ja eemaldage kanister.
21. Lülituskraan **J** asendisse **0**.
22. Sulgege kraan **C**.

23. Lülituskraan **A** .

Kui mahutis on saavutatud nimitäitetase:

- Kui täitemenüüs sisestatud täituvus on saavutatud, lõpeb täitmine automaatselt.
- 24. Juhtterminal:  Aktuaalse täituvuse ülevõtmine.
- Imemispool seatakse pärast täitmist jälle automaatselt pritsimise peale.
- 24. Sidestage imivoolik täiteotsaku külge.
- Imivoolik on veel veega täidetud.



Joonis 115

Täitmine lahtistest veevõtukohtadest



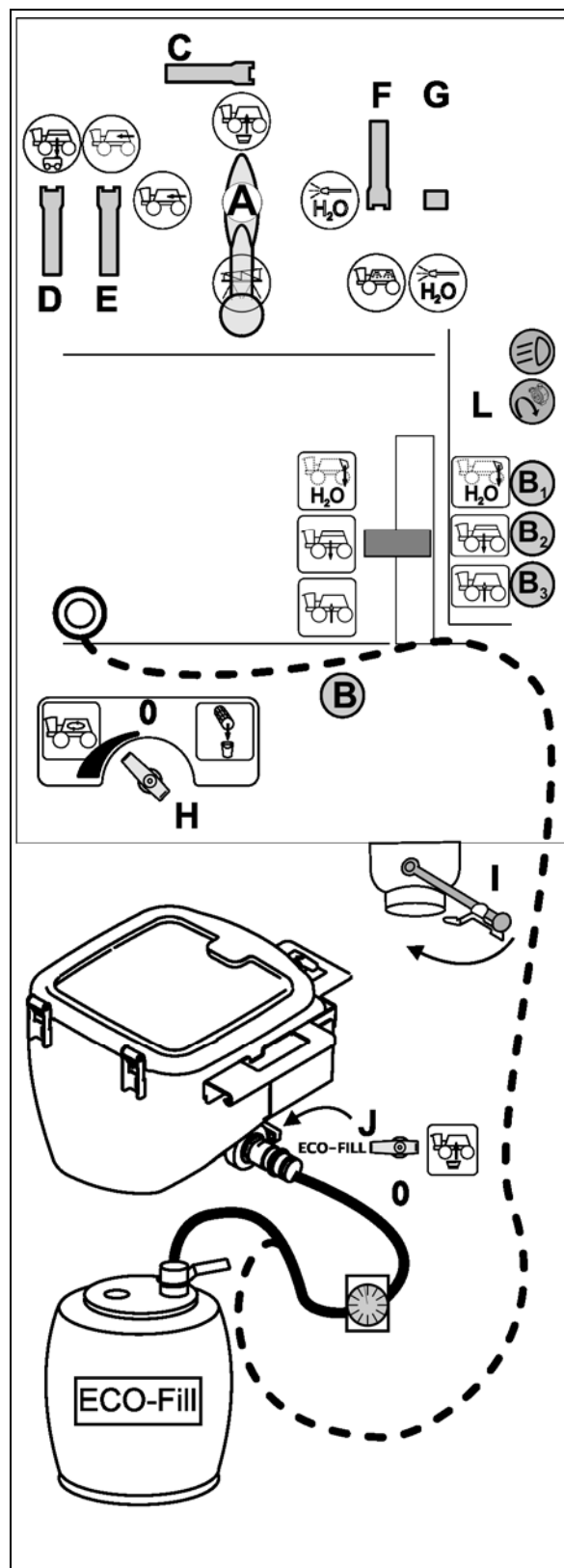
Järgige pritsimislahusemahuti imivoolikuga täitmisel lahtistest veevõtukohtadest vastavaid eeskirju.

11.3.4 Doseerimine Ecofill abil

1. Sidestage Ecofill anum Ecofill ühenduse külge.
2. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
3. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .
4. Avage kraan **C**.
5. Kraan **K** asendisse **0**.
6. Kraan **J** asendisse **Ecofill**.
7. Vajutage klahvi **L**, käivitage pump:
8. Kraan **J** asendisse **0**, kui soovitud kogus on Ecofill-pakendist välja tõmmatud.

Ecofilli mõõtekella läbiloputamine:

1. Sidestage voolik Ecofilli anumalt lahti ja sidestage loputusjala külge.
 2. Kraan **J** asendisse **Ecofill**.
- Mõõtekell loputatakse läbi.
3. Seadke lülituskraanid **J** ja **C** taas 0 peale ning sidestage mõõtekell lahti



Joonis 116

11.3.5 Pritsimislahusemahuti täitmine täiteühenduse kaudu ja preparaadi sisseloputamine



Aktiveerige juhtterminalis töö menüüst täitmise näit, et sisestada lisatav kogus ja kasutada automaatset täitmise peatamist.

1. Ühendage rõhutorustik juhtpaneeli juures asuva täiteühenduse külge.
2. Avage täiteühenduse sulgemiskraan.
3. Alustage preparaadi sisseloputamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.

Preparaatide sisseloputamine:

(Loputage preparaat ECO-Filli kaudu sisse, vt lk Fehler! Textmarke nicht definiert..)

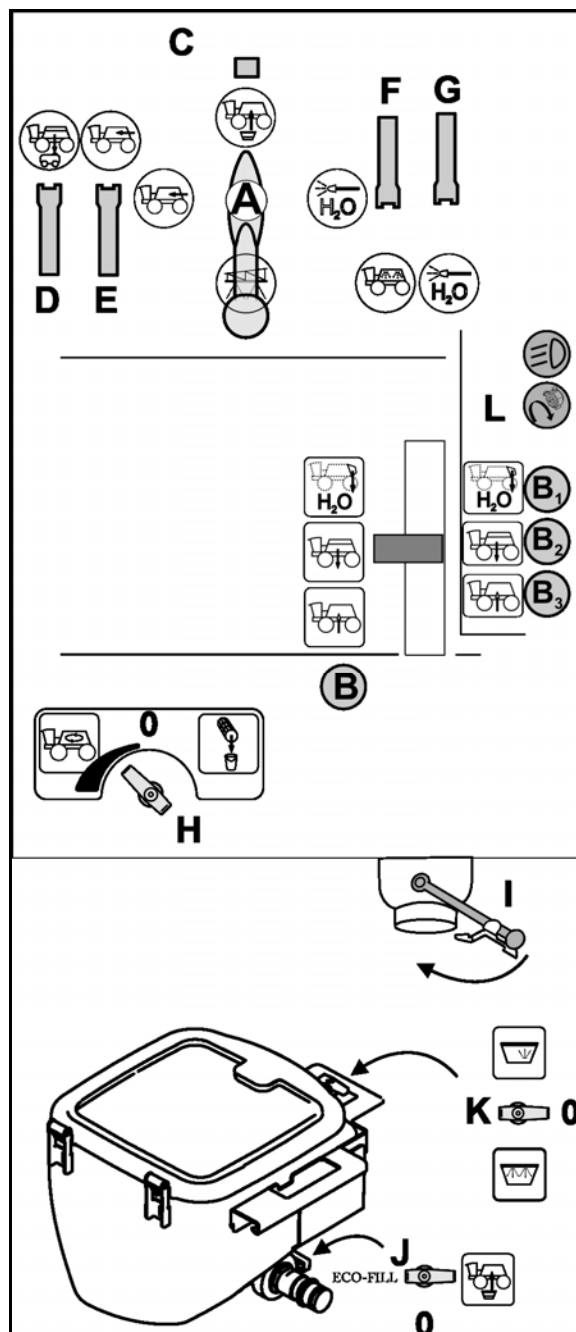
4. Avage sisseloputusmahuti kaas.
5. Lülituskraan **J** asendisse **0**.
6. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on

asendis .

7. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .
8. Avage lülituskraan **D**

9. Lülituskraan **K** asendisse .

10. Lülituskraan **J** asendisse  imivõimsust saab **0** ja maksimaalse avatuse vahel kohandada.
11. Lisage paagi kohta väljaarvutatud ja mõõdetud kogus kemikaali või karbamiidi vastavasse paaki (max 60 l).
12. Avage kraan **C** ja tõmmake kogu kemikaalidosaatorei sisu välja.



Joonis 117



Valage näiteks pulbri kujul olevate preparaatide puhul kasutaja kaitse tõhustamiseks esmalt preparaat sisse-
loputusmahutisse, sulgege kaas, ning
lahustage alles seejärel preparaat ja
imege välja.

Kanistri loputamine:

13. Torgake kanister või muud anumad
kanistriloputussüsteemi otsa.



Lülituskraan **K** asendisse

14. Suruge kanistrit vähemalt 30 sekundit alla.
→ Kanister loputatakse pritsimislahusega läbi.



Mitme kanistri puhul loputage need
vahetult pärast tühjendamist pritsimis-
lahusega läbi.

Seejärel loputage kõik kanistrid järjest
loputusveega läbi.

15. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on



asendis

16. Sulgege lülituskraan **C**.
17. Suruge kanistrit vähemalt 30 sekundit alla.

Kanister loputatakse loputusveega läbi.



Kui eelnevalt töötati pritsimislahusega,
sisis läheb veidi aega, kuni loputusvesi
on düüsist kättesaadav.

18. Seadke lülituskraan **K** asendisse **0** ja ee-
maldage kanister.
19. Avage lülituskraan **C**.



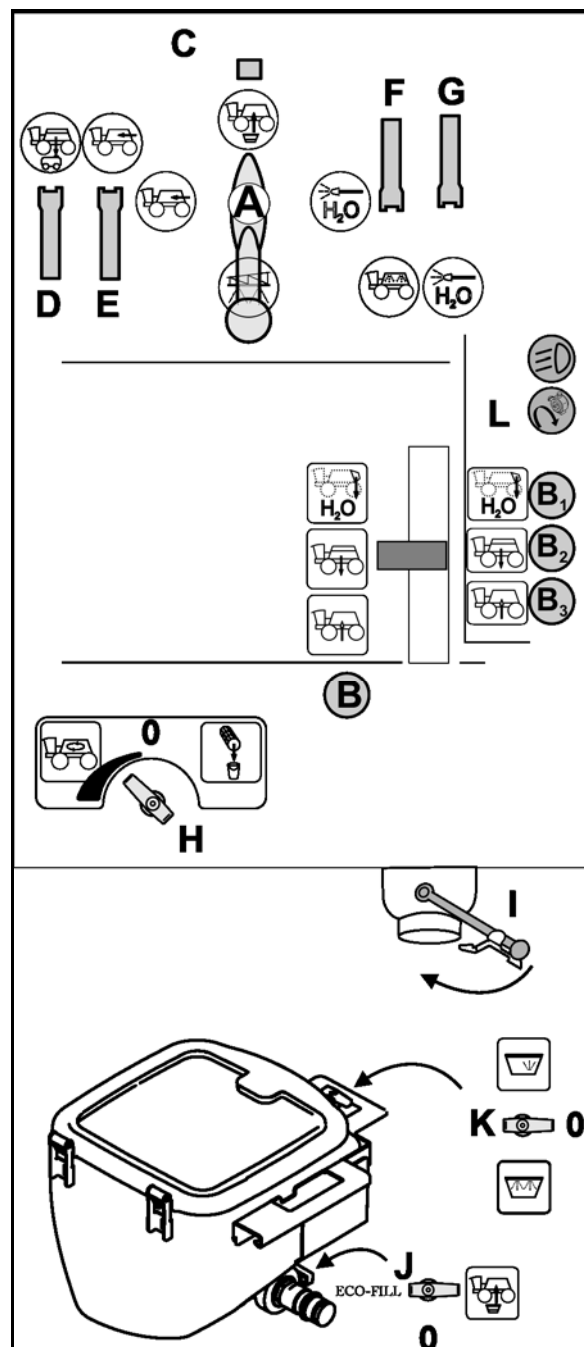
Hoidke lülituskraani **C** loputusvee
kõrgendatud kulu tõttu lahti üksnes nii
kaua kui vajalik.



20. Lülituskraan **J** asendisse
→ Sisseloputusmahuti sisu imetakse ära.



21. Lülituskraan **K** asendisse
→ Sisseloputusmahuti puhastatakse ära



Joonis 118

Masina kasutamine

22. Lülituskraan **K** ja **J** asendisse **0**.
23. Sulgege taas lülituskraan **C**.
24. Rõhuarmatuuri lülituskraan **A** asendisse



Ületäitmise vältimiseks sulgege hiljemalt 80% täituvuse saavutamisel täiteühenduse sulgemiskraan.

→ Nii saate rahulikult kanistreid loputada.

Pritsimislahusemahuti täitmise lõpetamine:

25. Sulgege täiteühenduse sulgemiskraan.
26. Sidestage rõhutorustik lahti.

11.4 Pritsimine

Spetsiaalsed juhised pritsimiseks



- Kontrollige masinat, mõõtes selle mahtu
 - o enne hooaja algust,
 - o erinevuste korral tegelikult kuvatava pritsimisrõhu ja pritsimistabeli järgi vajaliku pritsimisrõhu vahel.
- Arvutage vajalik kulunorm enne pritsimise algust hoolikalt taimekaitsevahendi tootja kasutusjuhendi järgi välja.
- Sisestage vajalik kogus (etteantud kogus) enne pritsimise algust arvutisse juhtterminal.
- Pidage vajalikust kulunormist [l/ha] pritsimise ajal täpselt kinni. Nii
 - o saavutate pritsimisel optimaalse töötulemuse ning
 - o väldite keskkonna liigset saastamist.
- Valige enne pritsimise alustamist pritsimistabeli järgi vajalik pihusti tüüp välja, arvestades sealjuures
 - o ettenähtud sõidukiirust,
 - o vajalikku vahendikogust ja
 - o kasutatava taimekaitsevahendi vajalikke pihustusomadusi (piisa suurus väike, keskmine või suur).
Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 232.
- Valige enne pritsimise alustamist pritsimistabeli järgi vajalik pihusti suurus välja, arvestades sealjuures
 - o ettenähtud sõidukiirust,
 - o vajalikku vahendikogust ja
 - o etteantud pritsimisrõhku.
Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 232.
- Lendumise vähendamiseks valige väiksem sõidukiirus ja madalam pritsimisrõhk!
Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 232.
- Kui tuule kiirus on 3 m/sek, tuleb rakendada lisameetmeid lendumise vähendamiseks (vt ptk "Abinõud lendumise vähendamiseks", lk 152)!



- Ärge pritsige, kui keskmine tuulekiirus on üle 5 m/s (puude lehed ja väikesed oksad liiguvad).
- Üledoseerimise vältimiseks lülitage poom sisse või välja ainult sõitmise ajal.
- Vältige üledoseerimist pritsimisradade kattumisel ja/või kurvisõidul pöördel sisselülitatud poomiga sõitmisel!
- Jälgige sõidukiiruse tõstmisel, et Te ei ületaks pumba lubatud maksimaalset pöörlemissagedust 550 p/min!
- Kontrollige pritsimise ajal pidevalt pritsimislahuse tegelikku kulu töödeldava pinna kohta.
- Tegelik ja näidatud kulu erinevuse korral kaliibrige kulumõõtur.
- Kaliibrige teepikkuse andur (impulsside arv 100 m kohta) hälvete korral tegeliku ja kuvatud teepikkuse vahel, vt kasutusjuhendit juhtterminal.
- Pritsimise katkestamise korral halbade ilmastikuolude tõttu tuleb tingimata sisselaskefilter, pump, kraanid ja pritsimistorustik puhastada. Vt lk 162.



- Pritsimisrõhk ja pihusti suurus mõjutavad piisa suurust ja pritsitud vedeliku mahtu. Mida suurem on pritsimisrõhk, seda väiksem on pritsimislahuse piisa läbimõõt. Väiksemate piiskade puhul on lenduvus suurem!



- Segistid jäävad tavaliselt alates masina täitmisest pritsimise lõpuni sisselülitatuks. Lähtuda tuleb kemikaali tootja andmetest.
- Pritsimislahuse paak on tühi, kui pritsimisrõhk äkki langeb.
- Sisselaske- või survefilter on ummistunud, kui pritsimisrõhk samades tingimustes langeb.

11.4.1 Pritsimislahuse väljapritsimine

Näide:

Vajalik kulunorm:	200 l/ha
Ettenähtud sõidukiirus:	8 km/h
Pihusti tüüp:	LU/XR
Pihusti suurus:	'05'
Paigaldatud pihustite lubatud rõhk:	min rõhk 1 baari max rõhk 5 baari
Sisestatud pritsimisrõhk:	3,7 baari
Lubatud pritsimisrõhk: 3,7 baari ±25%	min 2,8 baari ja max 4,6 baari

1. Valmistage pritsimislahus vastavalt taimekaitsevahendi tootja andmetele ja segage see läbi.
2. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
3. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .
4. Lülitage segistid **H** sisse. Segamisvõimsust saab sujuvalt reguleerida.

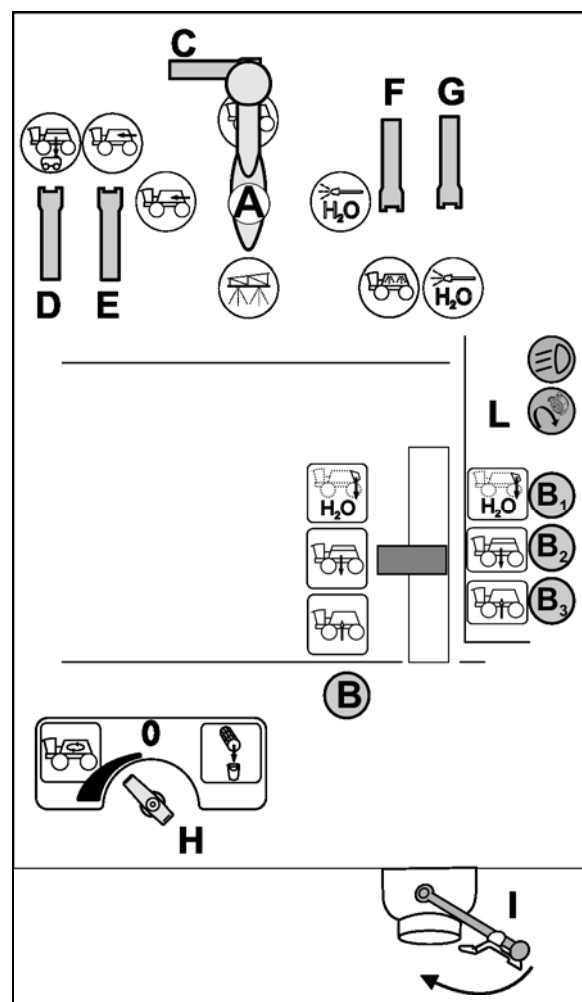


Lülitage lisasegagemehhanism maksimaalse väljastuskoguse saavutamiseks välja, positsioon **0**.



Peasegagemehhanismi reguleeritakse täitetasemest sõltuvalt automaatselt.

5. Lülitage juhtterminal sisse.
6. Pöörake poom välja.
7. Seadistage poomi töötamiskõrgus (pihustite ja põllu vaheline kaugus) vastavalt pritsimistabelile ja sõltuvalt kasutatavatest pihustitest.
8. Sisestage juhtpuldil vajalik kulunormi väärtus.
9. Lülitage pump AMADRIVE'ilt sisse ja käitage pumpa tööpöretel.
10. Lülitage pritsimine kohaltvõtmisel juhtterminal:  kaudu sisse.



Joonis 119

Põllule sõitmine sisselülitatud segistiga.

1. Lülitage juhtterminal välja.
- Segisti töötab täituvusest sõltuva intensiivsusega.

11.4.2 Meetmed lendumise vähendamiseks

- Pritsige varastel hommiku- või hilistel õhtutundidel (kui tuul on üldiselt väiksem).
- Valige suuremad pihustid ja vee suurem kulunorm.
- Vähendage pritsimisrõhku.
- Pidage poomi täpsest töökõrgusest kinni, sest pihustite kõrgemale tõstmisel lendumisoht oluliselt suureneb.
- Vähendage sõidukiirust (alla 8 km/h).
- Kasutage nn väikese hajuvusega (AD) pihusteid või injektorpihusteid (pihustid, mille puhul suurte piiskade osakaal on suur).
- Jälgige vastava taimekaitsevahendi distantse.

11.4.3 Pritsimislahuse lahjendamine loputusveega

1. Juhtterminal:  Lahjendamise algus.
- Loputusvesi suunatakse lisasegisti kaudu paaki.
2. Jälgige mahuti täituvust.
3. Juhtterminal:  Lahjendamise lõpp.

 DUS-iga masinate puhul loputatakse pritsimistoru. Uut pritsimist alustades kulub kaks kuni viis minutit, enne kui pihustitest hakkab tulema kontsentreeritud pritsimislahust.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Joonis 120

11.5 Jääkkogused

Eristatakse kolme liiki jääkkoguseid:

- Pritsimisrežiimi lõpetamisel pritsimislahusemahutisse allesjääv üleliigne jääkkogus.
- Üleliigne jääkkogus väljastatakse lahjendatult või pumbatakse ära ning utiliseeritakse.
- Tehniline jääkkogus, mis jääb pritsimisrõhu 25% langemisel veel pritsimislahusemahutisse, imiarmatuuri ning pritsimistorustikku.
Imiarmatuur koosneb imifiltri, pumpade ja rõhuregulaatori koostesõlmedest. Järgige tehniliste jääkkoguste väärtusi lk **102**.
- Tehniline jääkkogus väljastatakse lahjendatult põllupritsi puhastamise käigus põllule.
- Lõplik jääkkogus, mis jääb pärast puhastamist düüsidest õhu väljumisel veel pritsimislahusemahutisse, imiarmatuuri ning pritsimistorustikku.
- Lõplik lahjendatud jääkkogus lastakse pärast puhastamist välja.

11.5.1 Jääkkoguste kõrvaldamine



- Arvestage, et pritsimistorus olev jääkkogus pritsitakse välja lahustamata kontsentratsioon. Pritsige jääkkogus kindlasti töötlemata pinnale. Leidke peatükist "Tehnilised andmed - pritsimistorud", lk 102 teepikkus, mis tuleb antud lahustamata jääkkoguse väljapritsimiseks läbi sõita. Pritsimistoru jääkkogus sõltub poomi töölausest.
- Lülitage segisti pritsipaagi tühjakspritsimiseks välja, kui pritsipaagi jääkkogus on vaid 100 l. Sisselülitatud segisti korral suureneb tehniline jääkkogus esitatud väärtuste suhtes.
- Jääkkoguste eemaldamisel kehtivad masina kasutaja kaitsenõuded. Täitke taimekaitsevahendi tootja nõudeid ja kandke vastavat kaitserõivastust.
- Käideldes kokkukogutud jääkkogused vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Koguge pritsimislahuse jäägid sobivatesse mahutitesse. Laske lahusejääkidel kuivada. Toimetage jäägid ettenähtud kogumispunktidest.

11.5.2 Pritsimislahusemahuti jääkoguse lahjendamine ja lahjendatud jääkoguse väljapritsimine pritsimisrežiimi lõpetamisel

1. Juhtterminal:  Pritsimise väljalülitamine.
2. Käitage pumpa pumba tööpöoretel.
3. Juhtterminal:  Lahjendamise algus.
- Lahjendage üleliigne jääkogus 10-kordse koguse loputusveega.
4. Jälgige mahuti täituvust.
5. Juhtterminal:  Lahjendamise lõpp.
6. Lülitage pritsimine juhtterminalilt sisse.
- Pritsige ülejäänud jääkogus juba töödeldud pinnal välja.
- Väljastage senikaua lahjendatud jääkogust, kuni düüsidest väljub õhku.
7. Lülitage pritsimine juhtterminalilt välja.
8. Puhastage põlluprits.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Joonis 121



Pidage jääkoguste väljastamisel juba töödeldud pinnale silmas prepara-
ratide maksimaalselt lubatud tarbekogust.

11.5.3 Pritsimislahuse paagi tühjendamine pumba abil(erivarustus)

1. Ühendage tühjendusvoolik 2-tollise Cam-Lock liitmiku abil masinapoolse tühjendusotsiku külge.

2. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .

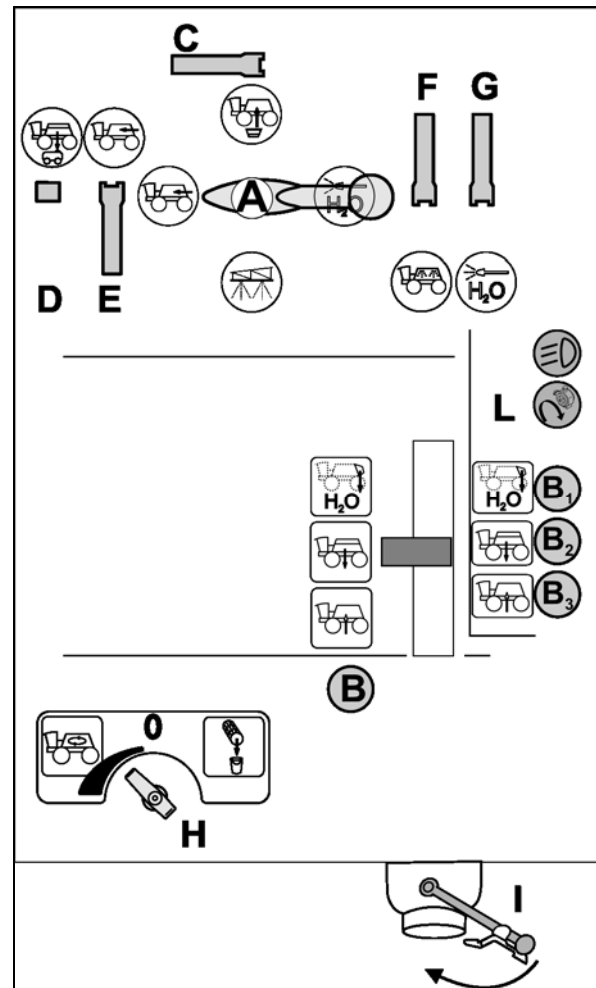
- 2.1. Avage kraan **D** .

3. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on

asendis .

4. Seadke lisasegamismehhanismi seadekraan **H** keskmisse asendisse.

5. Vajutage klahvi **L**, käivitage pump.



Joonis 122

11.6 Põllupritsi puhastamine



- Hoidke toimeaeg nii lühike kui võimalik, nt igapäevase puhastamisega pärast pritsimisrežiimi lõpetamist. Ärge jätke pritsimislahust asjatult pikaks ajaks pritsimislahusemahutisse, näiteks üle öö.

Põllupritsi eluiga ja töökindlus sõltuvad olulisel määral taimekaitsevahendite toimeajast põllupritsi valmistamismaterjalidele.

- Puhastage põlluprits enne mõne teise taimekaitsevahendi väljastamist põhimõtteliselt ära.
- Viige puhastus läbi põllul, mida Te viimati töötlesite.
- Kasutage puhastamiseks loputusveemahutist pärit vett.
- Te võite puhastuse läbi viia ka õuel, kui Teil on olemas vastav kogumisseadis (nt biopadi).

Järgige selle kohta siseriiklikke eeskirju.

- Pidage jääkoguste väljastamisel juba töödeldud pinnale silmas preparaate maksimaalselt lubatud tarbekogust.

11.6.1 Tühjendatud anumaga pritsi puhastamine



- Puhastage pritsimislahusemahutit iga päev!
- Loputusveemahuti peab olema täielikult täidetud.
- Puhastust tuleks teostada kolmekordse väljastusega meetodil.

Puhastamine:

Eeldus: mahuti täituvus < 1% (mahuti võimalikult tühi).

1. Käitage pumpa, seadistage pumba pööretearv 450 p/min peale.



2. Juhtterminal: Puhastamise algus.

- Pea- ja lisasegisteid loputatakse, mahuti sisepuhastus on sisse lülitatud.
- Kui mahuti täituvus jõuab 4%-ni, lõppeb puhastamine automaatselt.
- DUS-iga masinate puhul puhastatakse automaatselt ka pritsimistoru.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnenreinigung:		aus	
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Joonis 123

Mahuti tühjendamine:



3. Juhtterminal: Pritsimise sisselülitamine.
4. Väljastage lahjendatud jääkkogus sõidu ajal juba töödeldud pinnale.
Lülitage pritsimine sõidu ajal vähemalt 10 korda sisse ja välja.



Sisse- ja väljalülitamisega loputatakse ventiile ning tagasivoole.

- Väljastage senikaua lahjendatud jääkkogust, kuni düüsidest väljub õhku.



5. Juhtterminal: Pritsimise väljalülitamine.
6. Korrake samme 1 kuni 3 üks kuni kaks korda.
7. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 158.
8. Puhastage imifilter ja rõhufilter, vt lk 159, 161.

11.6.2 Lõplike jääkkoguste väljalaskmine



- Põllul: Laske lõplikud jääkkogused põllule välja.
- Õuel:
 - o Asetage imiarmatuuri väljalaskeava ja rõhufiltri väljalaskevooliku alla sobiv kogumisanum ning koguge jääkkogus kokku.
 - o Utiliseerige kokkukogutud pritsimislahuse jääkkogus vastavalt asjaomastele seadusega sätestatud eeskirjadele.
 - o Koguge pritsimislahuse jääkkogused sobivatesse anumatesse.

1. Lülitage pump välja.
2. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on



asendis

3. Lülituskraan **H** asendisse



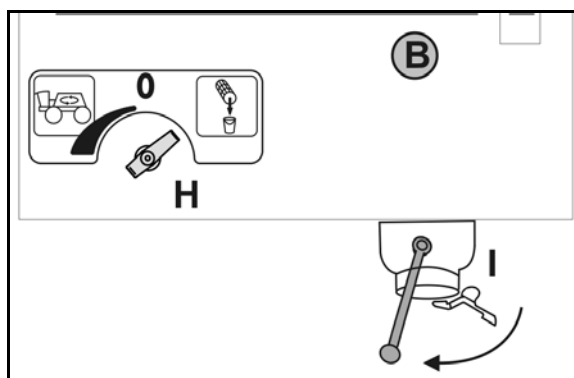
4. Avage sulgurkraan **I**.

→ Laske lõplike jääkkogus välja.

5. Sulgege taas sulgurkraan **I** ja seadke lülituskraan **H** asendisse **0**.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Joonis 124



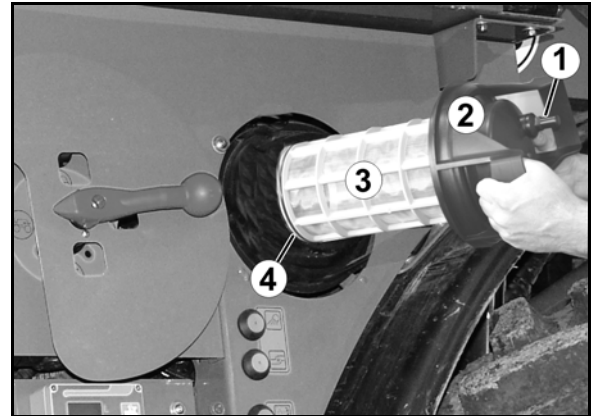
Joonis 125

11.6.3 Imifiltri puhastamine tühja mahuti puhul



Puhastage imifiltrit (Joonis 126) kord päevas pärast põllupritsi puhastamist.

1. Vabastage imifiltri kaas (Joonis 126/2).
2. Võtke kaas koos imifiltriga (Joonis 126/3) maha ja puhastage veega.
3. Pange imifilter vastupidises järjekorras kokku tagasi.
4. Kontrollige filtrikorpuse tihedust.



Joonis 126

11.6.4 Imifiltri puhastamine täis mahuti puhul

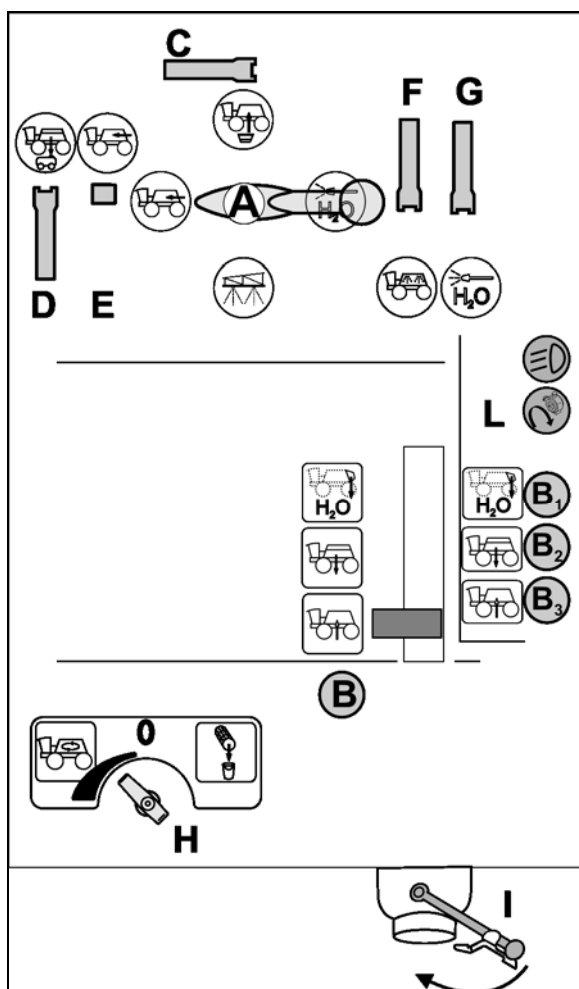
Imemisfiltri puhastamiseks täidetud mahuti korral tuleb avada täitmise menüü!

1. Juhtterminal: Menüü Täitmine avamine.
 2. Vajutage klahvi **L**, käivitage pump.
 3. Asetage kork imemismuhvile.
 4. Rõhuarmatuuri lülituskraan **A** asendisse .
 5. Lülitage segamismehhanism **H**.
 6. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
- Filtripesa imetakse tühjaks.
7. Vabastage imifiltri kaas (Joonis 126/2).
 8. Rakendage imifiltril vabastusventiili (Joonis 126/1).
 9. Võtke kaas koos imifiltriga (Joonis 126/3) maha ja puhastage veega.
 10. Pange imifilter vastupidises järjekorras kokku tagasi.
 11. Kontrollige filtrikaane tihedust.
 12. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
 13. Rõhuarmatuuri lülituskraan **A** asendisse .

- Määrige imifiltri all asuvat O-rõngast (**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden./4**).
- Pöörake tähelepanu O-rõngaste korrektsele paigaldamisele.



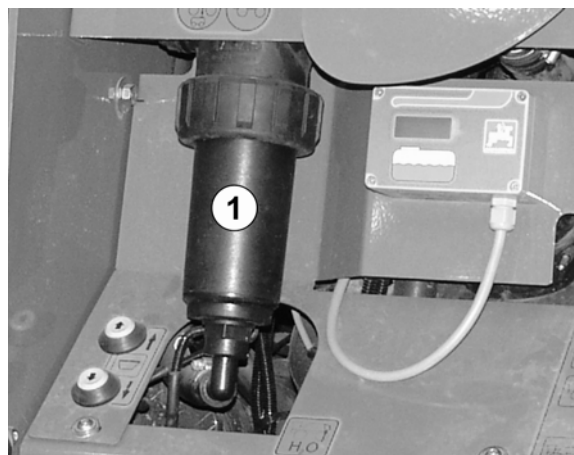
Joonis 127



Joonis 128

11.6.5 Rõhufiltri puhastamine tühja mahuti puhul

1. Vabastage äärikmutter.
2. Võtke rõhufilter (Joonis 129/1) välja ja puhastage veega.
3. Monteerige rõhufilter tagasi.
4. Kontrollige keermesliite tihedust.



Joonis 129

11.6.6 Rõhufiltri puhastamine täis mahuti puhul

1. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on

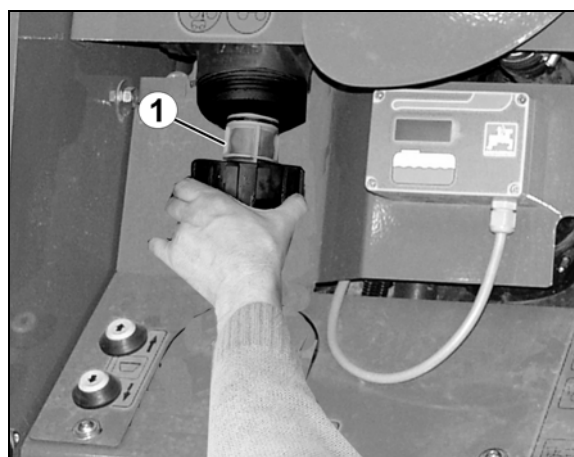


2. Lülituskraan **H** asendisse



→ Laske jääkkogus rõhufiltrist välja.

1. Vabastage äärikmutter.
2. Võtke rõhufilter (Joonis 129/1) välja ja puhastage veega.
3. Monteerige rõhufilter tagasi.
4. Kontrollige keermesliite tihedust.
5. Lülituskraan **H** asendisse **0**.



Joonis 130

11.6.7 Pritsi puhastamine kriitilise preparaadivahetuse puhul

1. Puhastage pritsi tavalisel viisil kolm korda, vt lk 157
2. Täitke loputusveemahuti.
3. Puhastage prits, kaks korda, vt lk 157.
4. Kui eelnevalt täideti rõhuühendusega:
Puhastage sisseloputusmahuti pritsimispüstoliga ja imege sisseloputusmahuti sisu ära.
5. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 158.
6. Puhastage tingimata imifilter ja rõhufilter, vt lk 159, 161.
7. Puhastage prits, üks kord, vt lk 157.
8. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 158

11.6.8 Pritsi puhastamine täis mahutiga (töökatkestus)



Puhastage pritsimisrežiimi ilmastikust tingitud katkestamisel tingimata imiarmatuur (imifilter, pumbad, rõhuregulaator) ja pritsimistorustik.

1. Käitage pumpa.



2. Juhtterminal: Imemisseade loputusvee imemise režiimi.

→ Loputusvesi võetakse sisse, segistid sulguvad.

Ilma DUS-ita:



3. Juhtterminal: Pritsimise sisselülitamine.

Väljastage sõidu ajal vähemalt 50 liitrit loputusvett töötlemata pinnale.

→ Prits puhastatakse loputusveega.

- **Mahuti, segamismehhanismid pole puhastatud!**
- **Lahuse kontsentratsioon pole mahutis muutunud.**

DUS-iga:

→ Prits puhastatakse loputusveega. Kasutage selleks kaks liitrit loputusvett iga meetri töölaie kohta (jälgige täitetaset).



4. Juhtterminal: Pritsimise lühiaegne sisselülitamine.

→ Loputatakse düüse.

5. Lülitage pump viivitamatult välja, sest preparaadi kontsentratsioon väheneb.

- **Mahuti, segamismehhanismid pole puhastatud!**
- **Lahuse kontsentratsioon on mahutis muutunud.**

Pritsimisrežiimi jätkamine



Käitage enne pritsimisrežiimi jätkamist pumpa viis minutit 540 min⁻¹ juures ning lülitage segamismehhanismid täielikult sisse.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-			
reinigung:		aus	
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Joonis 131

12 Häired



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, lõike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui hakkate rikkeid kõrvaldama, kindlustage masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 128.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.

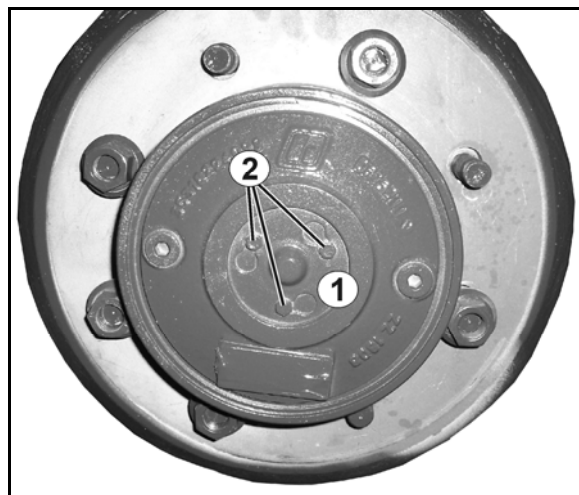
12.1.1 Masina pukseerimine



Masina pukseerimine avalikel teedel pole lubatud.

Masina pukseerimise vajaduse korral on võimalik kaabukujulisi kaasi (Joonis 132/1) keerata.

1. Vabastage poldid (Joonis 132/2).
 2. Võtke kaas maha.
 3. Monteeri kaas kaabukujulise kõrgendiga rattaajami poole.
- Vajadusel ajage ratast kaane monteerimisel veidi käega ringi.
4. Kinnitage taas poldid.
- Kaas surub tsentraalse hammasratta eemale ja rataste ning rattamootorite vaheline ülekanne lülitatakse seejuures välja.



Joonis 132

Monteeri kaas pärast pukseerimist taas kaabukujulise kõrgendiga väljapoole.



- Pukseerimiseadme (lisavarustus) paigaldamine
- Mootori- ja/või hüdraulikarikke korral puudub roolimiseks õli rõhk. Rooliseade võib seetõttu väga raskesti liikuda.
- Maksimaalne lubatud sõidukiirus pukseerimisel: 5 km/h.
- Kontrollige manomeetrit, kas pidurite vabastamiseks on veel piisavalt õhurõhku.
- Tühjendage pritsimislahuse mahuti enne pukseerimist.
- Seisva mootori puhul peab masinat pukseerima tingimata pukseerimisvardaga.

12.2 Häired, hoiatused AMADRIIVE

Nimetus	Sensori tüüp	Juht-seade	Hoiatus ! Vea sissekanne PIN
ESB üleval	Lüliti	MMC1	! - Sisselaskemahuti ei ole üleval
Autom. juhtimine	Lüliti	MMC2	
Õhurõhk pidurikontuuris 1	Lüliti	MMC2	Etteanderõhk liiga madal
Õhurõhk pidurikontuuris 2	Lüliti	MMC2	Etteanderõhk liiga madal
Hüdraulikaõli filter	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli filter saastunud
Hüdraulikaõli temperatuur	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli temperatuur kõrge
Hüdraulikaõli tase madal	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli tase madal
Keskmäärimissüsteemi häire	Lüliti	MMC2	! - Keskmäärimissüsteemi häire
Käsi piduri lüliti	Lüliti	MMC2	! - Seisupidur
Sõidukang	Potentsiomeeter	MMC1	AE Pin 38
Tõstemoodul	Potentsiomeeter	MMC1	AE Pin 40
Eesmine roolisüsteem	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 38
Tagumine roolisüsteem	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 39
Kõrgus ees	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 42
Kõrgus taga	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 43
Jälg vasakul	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 40
Jälg paremal	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 41
Trepp	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 5
Diisel	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 4
Hüdraulika temperatuur	Temperatuuri sensor	MMC2	AE Pin 45
Veetemperatuur	Temperatuuri sensor	MMC2	AE Pin 44
Veojam edasi	Rõhusensor	MMC1	AE Pin 44
Veojam tagasi	Rõhusensor	MMC1	AE Pin 45
Pöörete arv ees vasakul	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 62
Pöörete arv ees paremal	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 63
Pöörete arv taga paremal	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 64
Pöörete arv taga vasakul	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 65

Nimetus	Ventiili tüüp	SG	Vea sissekanne PIN
Pump edasi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 6
Pump tagasi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 7
Mootor ees vasakul	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 8
Mootor ees paremal	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 9
Mootor taga vasakul	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 11
Mootor taga paremal	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 10
Pritsimispumba mootor	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 12
Aeglusti	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 13
El. ABV	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 10
Vasakpoolne roolisüsteem	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 6
Parempoolne roolisüsteem	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 7
Ventilaatori mootor vesi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 8
Ventilaatorimootor õli/õhk	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 9
Rööpmelaisu vasakul suurem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 14
Rööpmelaisu vasakul väiksem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 15
Rööpmelaisu paremal suurem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 16
Rööpmelaisu paremal väiksem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 17
Ees kõrgust tõsta	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 18
Ees kõrgust langetada	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 19
Taga kõrgust tõsta	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 20
Taga kõrgust langetada	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 21

12.3 Rikked pritsimisrežiimil

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
Pump ei ime	Ummistus sisselasketorustikus (sisselaskefiltris, filterelemendis, imuvoolikus).	Kõrvaldage ummistus.
	Pump imeb õhku.	Kontrollige, kas imuvooliku ühenduskoht (erivarustus) on hermeetiline.
Pumba võimsus puudub	Filter või filterelement määrdunud.	Puhastage filter või filterelement.
	Kinnikiilunud või katkised ventiilid.	Vahetage ventiilid välja.
	Pump imeb õhku, pritsimislahuse paagis on näha õhumulle.	Kontrollige imuvooliku ühenduskohatde hermeetilisust.
Pritsikuuli laperdamine	Pumba läbivool on ebaühtlane.	Kontrollige sisselaske- ja surveventiile ning vahetage need vajadusel välja (vt leheküljel 214).
Õli sisselaskeotsikul on õli ja pritsimislahuse segu või on õlikulu oluliselt kõrgem	Pumba membraan on katkine.	Vahetage kõik 6 kolvi membraani välja (vt lk 215).
Juhtterminal: Vajalikku, sisestatud kulunormi ei saavutata	Sõidukiirus suur, pumba pöörlemiskiirus madal.	Vähendage sõidukiirust ja tõstke pumba pöörlemiskiirust, kuni veateade ja akustiline signaal kustuvad.
Juhtterminal: Rõhk väljub poomile paigutatud pihustite lubatud rõhupiiridest	Etteantud sõidukiirus on muutunud ning see mõjutab pritsimisrõhku.	Muutke sõidukiirus selliseks, et masin pöörduks uuesti etteantud sõidukiiruse piiridesse, mille olete pritsimisrežiimi puhul kindlaks määranud.

13 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- Ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui alustate masina puhastus-, hooldus- või remonditööde tegemist, kindlustage masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 128.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- ja sissetõmbeoht kaitsmata ohtlike kohtade tõttu!

- Paigaldage masina puhastamiseks hooldamiseks ja remontimiseks eemaldatud kaitseseadeldised.
- Asendage defektsed kaitseseadeldised uuetga.



OHT

- Jälgige hooldus- ja korrashoiutööde tegemisel ohutusjuhiseid, eriti peatükki "Pritsimisrežiim", leheküljel 29!
- Ülestõstetud liikuvate masinaosade all tohib hooldus- ja korrashoiutöid teha vaid siis, kui nimetatud masinaosad on kogemata allakukkumise eest kindlustatud.

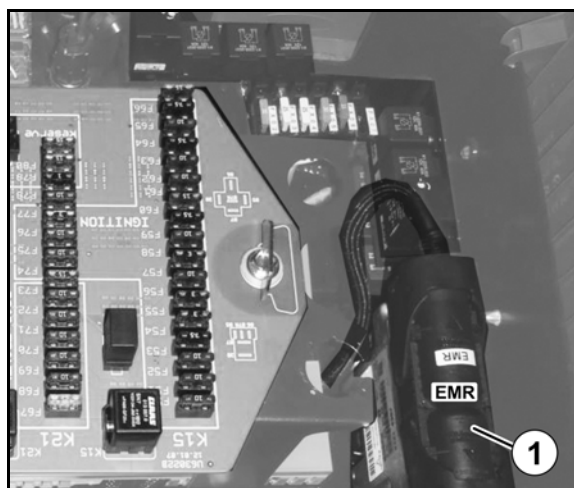


- Regulaarne ja asjatundlik hooldus hoiab masina kaua kasutuskõlbuliku ja hoiab ära enneaegse kulumise. Regulaarne ja asjatundlik hooldus on meie garantiisätete tingimus.
- Kasutage vaid AMAZONE originaaldetaile (vt ptk "Varu- ja kuluosad ning abivahendid", lk 15).
- Kasutage ainult originaalseid AMAZONE asendusvoolikuid ja voolikuklambreid V2A järgi.
- Kontrollimise ja hooldustööde tegemise eeldus on spetsiaalsed erialased teadmised. Nimetatud erialaseid teadmisi selle kasutusjuhendi raames ei jagata.
- Jälgige puhastus- ja hooldustööde tegemisel keskkonnakaitsemeetmeid.
- Täitke õlide ja määrdeainete jäätmekäitluse kohalikke eeskirju. Samuti puudutab see õlide ja määrdeainetega kokkupuutuvate detailide jäätmekäitlust.
- Kõrgsurvel töötavate määrdepresside kasutamisel ei tohi ületada rõhku 400 baari.
- Põhimõtteliselt on keelatud
 - o veermiku puurimine,
 - o veermiku olemasolevate avade ülepuurimine,
 - o kandvate osade keevitamine.
- Vajalik on rakendada kaitsemeetmeid, nt juhtmete kinnikatmine või demonteerimine eriti kriitilistes kohtades
 - o keevitamisel, puurimisel ja lihvimisel,
 - o lihvimisketaste kasutamisel plasttorude ja elektrijuhtmete läheduses.
- Puhastage masinat alati enne remontimist põhjalikult sooja veega.
- Tehke remonditöid masina juures vaid siis, kui pump on välja lülitatud.
- Pritsimislahuse paagi sisemuses tohib remonditöid teha vaid paagi põhjaliku puhastamise järel! Ärge sisenege pritsimislahuse paaki!



Masinal tehtavate keevitustööde korral:

- Ühendage voolutoide põhimõtteliselt pardaarvutilt lahti.
- Lülitage pealüliti välja.
- Ühendage kaablid akult lahti.
- Tõmmake EMR-pistik (Joonis 133/1) kabiini parempoolsel küljel käsitoe all asuvalt tsentraalse elektrisüsteemi juhtseadmelt lahti.



Joonis 133

13.1 Puhastamine



- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult.
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurpesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuri/aurpesuriga



- Survepesuri/aurpesuri puhastamiseks kasutamisel järgige tingimata järgmisi punkte:
 - Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - Ärge kunagi suunake survepesu/aurpesu juga otse määride- ja laagridetailidele.
 - Hoidke alati survepesuri või aurpesuri düüsi masinast vähemalt 300 mm kaugusel.
 - Järgige survepesumasinaid kasutades ohutusnõudeid.

13.1.1 Masina kokkupuutumine vedelväetisega

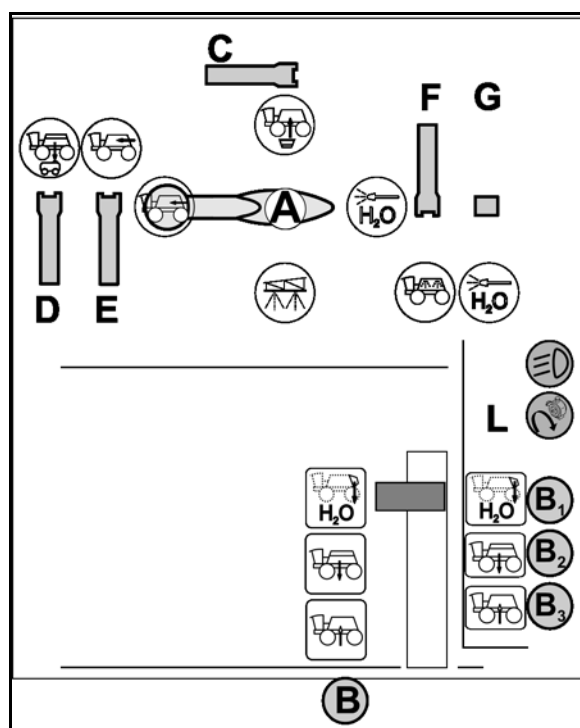


Ülevoolav või väljaimbuv vedelväetis põhjustab masinal korrosioonikahjustusi, eriti mootoril ning ümbritsevatel sõlmedel.

Puhastage neid kohti põhjalikult puhta veega!

13.1.2 Välispuhastus

1. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis .
2. Survearmatuuri kraan **A** asendisse .
3. Avage lülituskraan **G**.
4. Vajutage klahvi **L**, käivitage pump.
5. Puhastage pritsimispüstoliga põllupritsi ja pritsimishoovastikku.



Joonis 134

13.1.3 Mahuti sisepuhastus

1. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on



asendis

2. Survearmatuuri kraan **A** asendisse

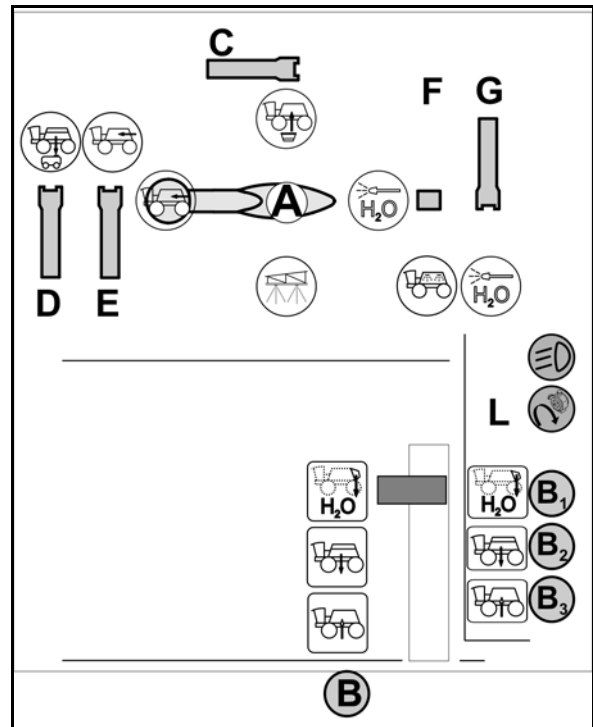


3. Avage lülituskraan **F**



4. Vajutage klahvi **L**, käivitage pump.

5. Sulgege lülituskraan **F** 15 sekundi möödumisel..



Joonis 135

13.2 Masina talvine seismajätmine või pikem seisak

1. Puhastage masin põhjalikult enne talveks seismapanekut.
2. Käivitage pumbad ja laske "õhku pumbata", kuni loputamine on lõppenud ja pihustitest ei välju enam vedelikku.
3. Lülitage imemislülitust mitu korda positsioonide "**Pritsimislahuse mahuti tühjendamine**" ja "**Pritsimisrežiim**" vahel ümber.
4. Lülitage rõhuarmatuuri lülitust mitu korda positsioonide "**Mahuti puhastamine**" ja "**Pritsimisrežiim**" vahel ümber.
5. Demonteerige poomi igal seksioonil üks membraanventiil pihusti korpusest, nii et pihusti torud jookseksid tühjalt.
6. Lülitage pritsimispumba ajam välja, kui sisselaske- ja survekraanide mitmekordse sisse- ja väljalülitamise järel pihusti torudest enam vedelikku ei eraldu.
7. Demonteerige ja puhastage sisselaskefilter. Vt ptk "Sissetõmbefiltri puhastamine", lk **159**.



- Säilitage demonteeritud imifiltrit kuni järgmise kasutamiseni põllupritsi täitesõelas.
- Monteerige rõhuvoolik tagasi alles järgmisel kasutamisel.

8. Demonteerige pumba survevoolik, nii et ülejäänud vesi saaks survevoolikust ja kraanidest välja joosta.
9. Lülitage survearmatuuri kõik asendid veel korraks läbi.
10. Laske pumbal umbes ½ min töötada, kuni pumba rõhuühendusest ei tule enam vedelikku.
11. Paigaldage survevoolik uuesti kohale.
12. Eemaldage rõhusensorist vesi, vt lk **172**
13. Enne masina talveks seismajätmist vahetage pumpade õli.



- Pöörake kolb-membraanpumbad enne kasutuselevõtmist temperatuuridel alla 0°C kõigepealt käsitsi läbi, et jää ei saaks kolbi ega membraani vigastada.
- Hoidke manomeetrit ja teisi elektroonilisi lisaseadmeid külmumiskindlalt!

Vee eemaldamine rõhusensorist

Rõhusensor (Fig. 136/1) asub pihustikanduri armatuuril.

1. Langetage pihustikandur alla.
2. Demonteerige rõhusensor, puhuge suruõhuga läbi ja paigaldage uuesti.

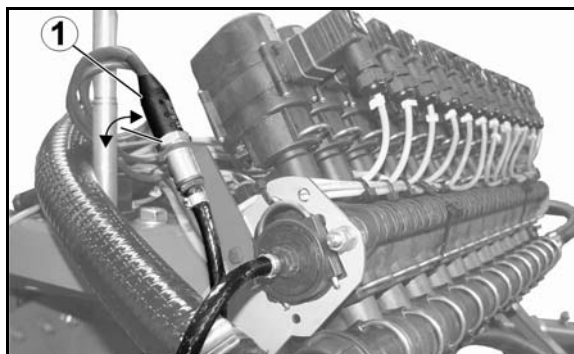


Fig. 136

Loputusvee mahuti tühjendamine



1. Vajutage klahvi **B**, imiarmatuur on asendis
2. Avage täiteühendus.
- Loputusveemahuti tühjendatakse täiteühenduse kaudu.
3. Avage sulgurkraan **I** ja laske tehniline jääkkogus sobivasse kogumisnõusse välja.
4. Avage armatuuri alla asuv väljalaskekraan.
- Loputusvesi voolab armatuurist välja.

Kandursõidukil rakendatavad meetmed

Tagage jahutusvedeliku küllaldane külmakindlus.
Lülitage kabiini all olev pealüliti välja.

13.3 Hooldusplaani ülevaade

	- Järgige hooldusintervalle alates esimesest kohustuslikust hooldusest. - Kaasapandud võõrdokumentatsioonis antud ajaintervallid, töövõimsused või hooldusintervallid on prioriteetsed. - Järgige ka hoolduspäevikut.
---	---

Esimese 10 töötunni järel:

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Rattad	Rattapoltide ülepingutamine	181	
Hüdraulika	- Voolikute kontrollimine puuduste suhtes - Tiheduse kontrollimine	200	
Kogu masin	Määrimise teostamine	178	

Esimese 50 töötunni järel:

Tellige vajadusel laienduskomplekt.

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Rattareduktorid	Õlivahetus	196	X
Kabiin	Kontrollige eesmisi ja tagumisi amortisaatorilaagreid ning pingutage vaj. poldid üle	207	X
Hüdraulika	Hüdraulika tagasivoolufiltri asendamine	204	X
	Hüdraulika rõhufiltri asendamine	204	X
Deutzi mootor	Õlivahetus	187	X
	Mootori õlifiltri asendamine	174	X

Kord päevas

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Deutzi mootor	• Mootoriõli taseme kontrollimine	186	
Hüdraulika	• Õlitaseme kontrollimine	204	
	• Voolikute kontrollimine puuduste suhtes	200	
	• Tiheduse kontrollimine		
Valgustus	• Talitluse kontrollimine	-	
Pidurid	• Talitluse kontrollimine	-	
Roolisüsteem	• Rööpme korrigeerimine	51	
Pritsimispumbad	• Õlitaseme kontrollimine	213	
Pritsimislahuse mahuti	• Puhastamine või loputamine	156	
Imifilter		159	
Isepuhastuv rõhufilter		87	
Düüsid		203	
Masin	• Kontrollimine ebatiheduste suhtes	-	

Iga 100 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Puhastamine	176	
Pritsimisdüüsid	• Kontrollimine	203	
Suruõhusüsteem	• Vee eemaldamine õhupaagist	195	
Kogu masin	• Määrimise teostamine	167	

kord poolaastas / Iga 250 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Pritsimishoovastik	• Torustikufiltri puhastamine • Kahjustatud filtrisüdame asendamine	204	
Deutzi mootor	• Õlivahetus (Diisel > 0,5% S)	187	X
	• Mootori õlifiltri asendamine	187	X
	• Jahutusvedeliku taseme ja antifriisi kontrollimine	191	
	• Vee eemaldamine kütuse eelfiltrist	184	X



Õlivahetuse intervall sõltub diiselmootori väävlisisaldusest.
Diiselmootor: >0,5% S – kord poolaastas / <0,5% S – kord aastas

Kord aastas / 500 töötunni järel (hooldusvajadus A)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt A.

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
Deutzi mootor	• Õlivahetus (Diisel < 0,5% S)	187	X
	• Mootori õlifiltri asendamine	187	X
Rattareduktorid	• Õlitaseme kontrollimine	196	
Hüdraulika-, mootori-, kliimaradiaatorid	• Puhastamine suruõhuga	192	
Kliimaseade	• Kompressori kiilrihma kontrollimine	194	X
Hüdraulika	• Tagasivoolufiltri asendamine	204	
Pritsimispumbad	• Õlivahetus	213	

Kord aastas / 1000 töötunni järel (hooldusvajadus B)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt B (sisaldab hoolduskomplekti A).

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Tööko- jatöö
	• Teostage hooldusvajadus A		
Kabiin	• Välise õhufiltri asendamine	206	X
	• Ringlusõhufiltri puhastamine		
Deutzi mootor	• Kütuse peafiltri asendamine	184	X
	• Kütuse eelfiltri asendamine	184	X
	• Kiilribirihma ja pingutusrulli kontrollimine, vaj. asendamine	193	X
Hüdraulika	• Hüdraulikaõli vahetus	204	X
Hüdraulika	• Hüdraulika rõhufiltri asendamine	204	X
Rattareduktorid	• Õlivahetus	196	X
Pritsimispumbad	• Õlivahetus	213	X
	• Ventiilide kontrollimine, vaj. asendamine	214	X
	• Kolvimembraanide kontrollimine, vaj. asendamine	215	X
Pidurid	• Pidurikatete / piduritrumlite kontrollimine	186	
Pritsimishoovastik	• Põllupritsi mahu mõõtmine ja ristjaotuse kontrollimine, kulunud düüside asendamine	203	
Läbivoolu-/tagasivoolumõõtur	• Kalibreerimine	217	
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Sisemise ja välmise õhufiltri asendamine	188	X

Iga 2 aasta / 2000 töötunni järel (hooldusvajadus C)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt C (sisaldab hoolduskomplekti B).

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökojatöö
	Teostage hooldusvajadus B		
Deutzi mootor	Klapivahede kontrollimine, vaj. seadistamine	193	X
	Jahutusvedeliku asendamine	191	X
	Kiilribirihma asendamine	193	X
	Pingutusrulli asendamine		
Kliimaseade	Kliimakompressor, kiilrihma asendamine	194	X
	Aurusti ja soojaveeradiaatori puhastamine	210	X
	Filterkuivati asendamine	209	X
Suruõhusüsteem	Õhukuivatuskartuši asendamine	195	X
Tulekustuti	Gloria klienditeeninduse poolt läbiviidav kontrollimine	-	

Vajadusel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökojatöö
Pritsimishoovastiku hüdraulika	Drosselventiilide seadistamine	197	
Rattad	Rattapoltide ülepingsutamine (pärast rattavahetust esimese sõidu järel)	184	
	Rehvirõhu kontrollimine	197	
Pidurid	Piduriklotside seadistamine pärast piduri kallal töötamist	186	X
	Piduriklotside vahetamine		
Mootori õhu sisselaskesüsteem	Välimise õhufiltri puhastamine	188	X
Kütusesüsteem	Õhu eemaldamine	186	X
Kliimaseade	Käikuvõtmine pärast pikemat seisuaega	208	
Aku	Asendamine	195	
Hüdraulika-, mootori-, kliimadiaatorid	Puhastamine suruõhuga	192	

13.4 Määrimiseeskiri

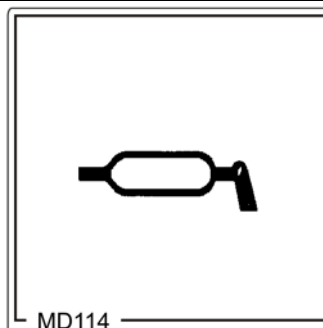


Määrige kõiki määrdenipleid (hoidke tihendid puhtad).

Õlitage/määrige masinat ettenähtud intervallidega.

Masina määrimiskohad on tähistatud kilekleebise (Joonis 137) abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrdepress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



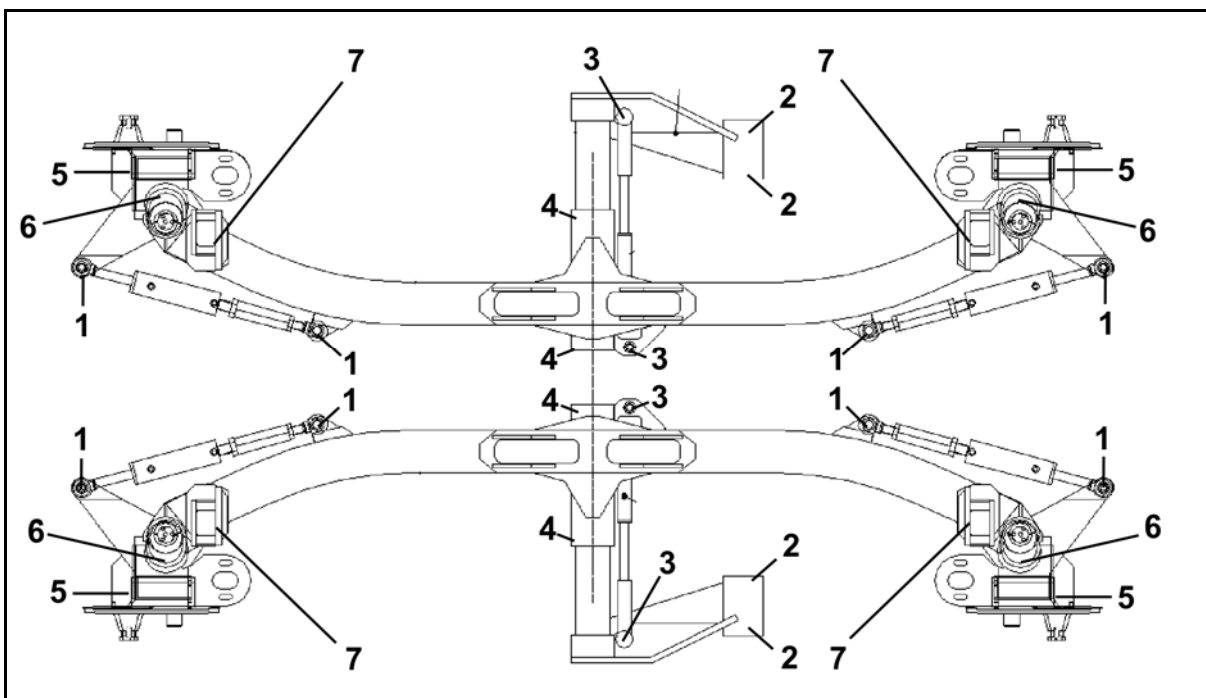
Joonis 137

Mäarded

Liitiumseebi baasil EP-lisandiga, NLGI klass 2 (sobiv ka keskmäärimissüsteemile)	Mark	Nimetus
	Agip	GR MU EP 2
	Aral	Aralub HLP 2
	Avia	Avialith 2 EP
	BP	Energrease LS 2 - EP 2
	Castrol	Spheerol AP 2
	Esso	Beacon EP 2
	Fina	Marson EPL2A
	Fuchs	Renolit FLM 2
	Shell	Alvania EP 2
	Mobil	Mobilux EP 2

Määrimiskohad – ülevaade

Joonis 138	Määrimiskoht	Intervall [h]	Määrimiskohtade arv	Määrimise liik
(1)	Roolisilinder	100	4 x 2	Määrdenippel
(2)	Pendelkahvel	100	2 x 2	Määrdenippel
(3)	Rööpmelaiuse silinder	100	2 x 2	Määrdenippel
(4)	Pendelsild	100	2 x 2	Määrdenippel
(5)	Piduri hoovastikuseadur	100	4	Määrdenippel
(6)	Käänmik	100	4 x 4	Määrdenippel
(7)	Hüdropneumaatiline vedrustus	100	4 x 2	Määrdenippel



Joonis 138

13.4.1 Keskmäärimissüsteem

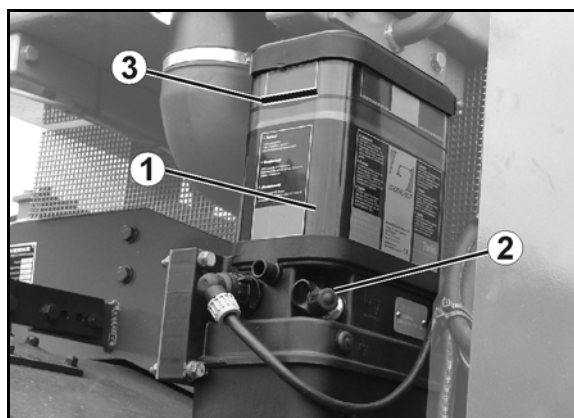
(valikvarustus)

Keskmäärimissüsteemi funktsioon:

- Masinal kõigi määrimiskohtade tuvastamine (56 tk)
- Automaatne doseerimine
- Vajadusel täiendav manuaalne doseerimine kabiini asuvate klahvidega

Joonis 139/...

- (1) Määrdeainemahuti
- (2) Täiteühendus
- (3) Maksimaalne täitetase
- (4) Juhtmoodul



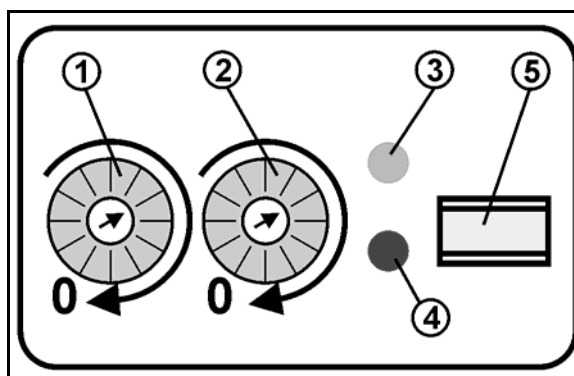
Joonis 139



Täitke õigeaegselt keskmäärimissüsteemi mahutit.

Juhtmoodul

- (1) Määrimisprotseduuri kestuse seadistus (standardseadistus 6 minutit)
- (2) Määrimisprotseduuride vahelise ajaintervalli seadistus (standardseadistus 2,5 tundi)
- (3) Rikkenäit - punane
- (4) Aktiivse määrimisprotseduuri näit - roheline
- (5) Pesa, ühendus teeninduse jaoks



Joonis 140

13.5 Kandursõiduki hooldus



- Igale masinale pannakse diiselmootori jaoks kaasa isekleepuvad hoolduspildid. Kleepige need hästi nähtavalt masinale.
- Palun järgige ka Deutzi mootor tüüp TCD 2012 L04/06 2V kasutusjuhendit.
- Laske mootori hooldustöid teostada Deutzi lepingulisel edasimüüjal.

13.5.1 Õlid ja töövedelikud



Teisi marke segage juurde alati üksnes pärast päringu tegemist. Teiste õlide kasutamisel on vajalik tarnijapoolne kirjalik kinnitus tagamaks, et ei tekiks mingisuguseid häireid.

Muude kui ettenähtud õlide kasutamisel kaotab masina garantii kohe kehtivuse!

Töövedelike täitekogused

Koostedetail	Nimetus	Sissevalamiskogus
Deutzi mootor	Mootoriõli	u 14 l
	Jahutusvedelik	u 38 l
Hüdraulikasüsteem	Hüdraulikaõli	u 120 l
Rattareduktorid	Rattareduktoriõli	u 1,6 l
Kliimaseade	Jahutusvedelik	1900 g
	Kontrastaine	10 g
	Kompressoriõli	5 g
Pritsimispumbad	Mootoriõli 15W40	2 x 2,5 l

Lubatud hüdraulikaõlid



Valage juurde üksnes puhastatud hüdraulikaõli. Nõutav puhtusklass:

- Puhtusklass 9 NAS 1638 järgi
- Puhtusklass 18 /16/ 13 ISO 4406/1999 järgi

Mark	Nimetus
BP	Batran HV 68 (HPVL õli vastavalt DIN 51524)
Castrol	Hyspin AWH 68
ELF	Hydrelf 68
ESSO	Univis N+ ISO VG68
FINA	Hydran HV 68
Mobil	DTE 10M / DTE 30
OK	Hovis 68
Q8	Handel 68
Shell	Tellus T68
Texaco	Rando HD-Z 68
Total	Equivalis ZS 68
Valvoline	Ultramax HVLP 68

Lubatud mootoriõlid

SAE 10W/40	Mark	Nimetus
	Aral	Aral Mega Tuboral
	BP	SAE 10W/40
	Castrol	Castrol Enduron
	DEUTZ	TLX 10W-40FE Europa
	ESSO	Essolube XTS 501
	Shell	Shell Rimula Ultra
	Total Fina Elf	TOTAL RUBIA TIR 8600

Lubatud õlid rattareduktoritele

Mark	ISO VG 220 mineraalõlid	ISO VG 220 süntetilised õlid
Aral	Drgol BG 220	Drgol PAS 220
BP	Energol GR-XP 150	Energol – EP – XF220
Castrol	Alphamax 220	Alphasyn EP 220
ESSO	Spartan EP 220	Spartan SEP 220
Mobil	Mobilgear XMP 220	Mobilgear SHC XMP 150
Optimol	Optigear BM220	Optigear synthetic A 150
Q8	Goya NT 220	El Greco 220
Shell	Omala 220	Omala HD 220
Texaco	Meropa 220	Pinnacle EP 220
Total Fina Elf	Carter EP 220	Carter SH 220

Lubatud kaitsevahendid jahutussüsteemile

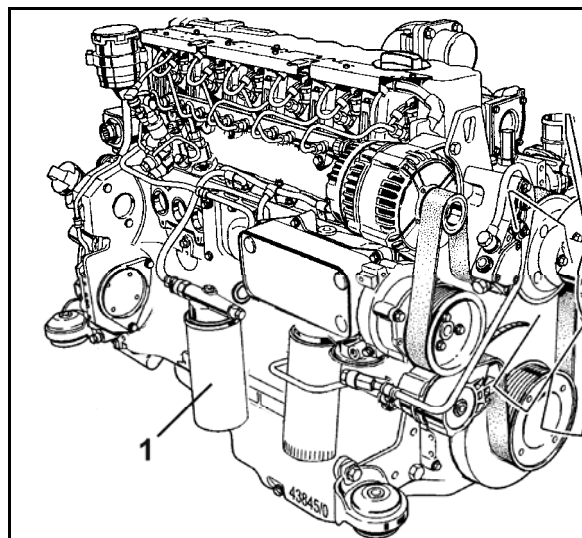
	Mark	Nimetus
	Deutz AG	TN 0101 1490 (5 liitrit, liter, litres) TN 0101 1490 (20 liitrit, liter, litres)
	ARAL	Antifreeze Extra
	AVIA	Antifreeze APN
	BASF	Glysantin G48 Protect Plus
	BP	BP anti-frost Code No. X 2270 A
	ESSO	ESSO Antifreeze Extra
	Mobil	Mobil Antifreez Extra
	Shell	GlycoShell
	Castrol	Castrol Antifreeze NF
	TOTAL	Glacelf MDX

13.5.2 Kütusefilter

Mootor on varustatud ühe kütusefiltriga (Joonis 141/1). Kütusefiltril on väljavahetatav filtrisüdamik.

Filtri vahetamine

1. Vabastage kütusefiltri padrun hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
2. Koguge väljavoolav kütus kokku.
3. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikult mustusest.
4. Õlitage uue kütusefiltri padruni kummitihend kergelt sisse või katke diislikütusega.
5. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
6. Tõmmake kütusefiltri padrun täiendava poole pöördega kinni.
7. Kontrollige tihedust.



Joonis 141



OHT

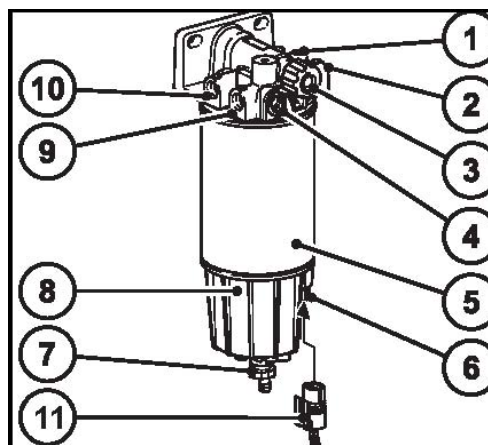
Kütusesüsteemi kallal töötamisel on lahtine tuli keelatud!
Ärge suitsetage!



- Kontrollige määrdeõlifiltri padrun pärast 30-minutilist töötamist veelkord tiheduse suhtes üle.
- Filtrisüdamikud on ühekordselt kasutatavad tooted ja kujutavad endast keemilisi jäätmeid!
- Kütusefilter tuleb asendada esimese 50 kuni 150 tunni järel ja seejärel kord aastas.

13.5.3 Kütuse eelfilter

- (1) Kütuse pealevool pumpa
- (2) Kütuse tagasivool FCU juhtploki
- (3) Kütusepump koos bajonetsulguriga lukustamiseks ja lahti lukustamiseks
- (4) Seiskamishoovaga termostaatventiil (valikvarustus)
- (5) Filtrisüdamik
- (6) Elektriline veetasemesensor
- (7) Vee-eemalduskraan
- (8) Veekogumisanum (kopsik)
- (9) Kütuse sissevool kütusepaagist
- (10) Kütuse tagasivool kütusepaaki
- (11) Veetasemesensori ühenduspistik



Joonis 142

Vee eemaldamine

1. Avage filtri all olev väljalaskekraan, kuni voolab välja puhast kütust.
2. Koguge väljavoolav kütuse ja vee segu kokku ning utiliseerige keskkonnasõbralikult.

Filtri vahetamine

1. Asetage kütuse kogumisnõu kütuse eelfiltri alla.
2. Keerake vee-eemalduskraan lahti ja laske vesi ning kütus täielikult välja.
3. Keerake filtrisüdamik koos veekogumisanumaga vastupäeva välja ning võtke maha.
4. Sulgege kütuse sulgurkraan (kõrgel asuva paagi puhul).
5. Vabastage veekogumisanum suunaga vastupäeva vana filtrisüdamiku küljest ning võtke maha.
6. Tühjendage ülejäänud kütus kütuse kogumisnõusse ja puhastage veekogumisanum.
7. Kruvige veekogumisanum suunaga päripäeva uue filtrisüdamiku külge.
8. Puhastage uue filtrisüdamiku tihendipind ja filtri pea vastaskülge võimalikult mustusest.
9. Katke filtrisüdamiku tihendipinnad kergelt kütusega ja kruvige suunaga päripäeva filtri pea külge tagasi (17-18 Nm).
10. Eemaldage süsteemist õhk, vt "Kütusesüsteemist õhu eemaldamine".
11. Utiliseerige kokkukogutud kütus ja vana filtrisüdamik asjatundlikult.

Kütusesüsteemist õhu eemaldamine

1. Vabastage kütuse käsipumba bajonetsulgur surumise ning samaaegse vastupäeva keeramisega lukustusest. Nüüd surub vedru pumbakolvi välja.
2. Pumbake, kuni on tunda väga tugevat takistust ja pumpamine läheb veel väga aeglaselt.
3. Pumbake veel mõned korrad edasi. (Tagasivoolutorustik tuleb täita).
4. Lukustage kütuse käsipumba bajonetsulgur surumise ning samaaegse päripäeva keeramisega.
5. Käivitage mootor ja laske 5 minutit tühikäigul või vähese koormusega töötada. Kontrollige seejuures eelfiltrit tiheduse suhtes.

**OHT**

Kütusesüsteemi kallal töötamisel on lahtine tuli keelatud!

Ärge suitsetage!

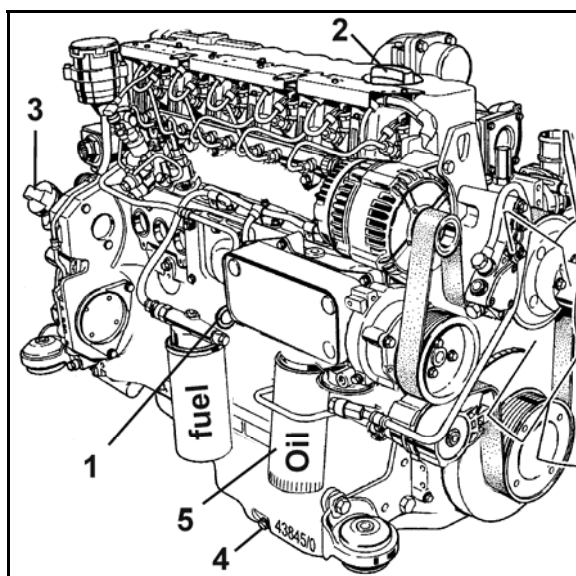


Utiliseerige vana kütus keskkonnasõbralikult!

13.5.4 Diiselmootori õlitaseme kontrollimine ja õlivaetus

Õlitaset tuleb kord päevas õlimõõtevardaga kontrollida. Õlimõõtevarda leiata mootori paremalt küljelt. Kontrollige õlitaset eelistatult hommikul enne mootori käivitamist.

1. Masin peab seisma horisontaalsel pinnal.
 2. Tõmmake õlimõõtevarras (Joonis 143/1) välja ja puhastage puhta lapiga ära.
 3. Pistke õlimõõtevarras veolkord avasse ja tõmmake uuesti välja.
- Õige õlitase paikneb märgistuste vahel.
4. Kui vajalik, siis tuleb õlitase täiteava (Joonis 143/1) välja ja puhastage puhta lapiga /2,3) kaudu ettenähtud õli juurdevalamisega õigeks seada.
- Puhastage esmalt täiteava korralikult ära.
5. Kontrollige õlitaset ja sulgege kaas.



Joonis 143



Ärge valage õli juurde töötava mootori puhul!

Õlivaetus



Õlivaetuse intervall sõltub diiselmootori väävlisisaldusest.
Diiselmootor üle 0,5% S – kord iga poole aasta tagant
Diiselmootor alla 0,5% S – kord aastas

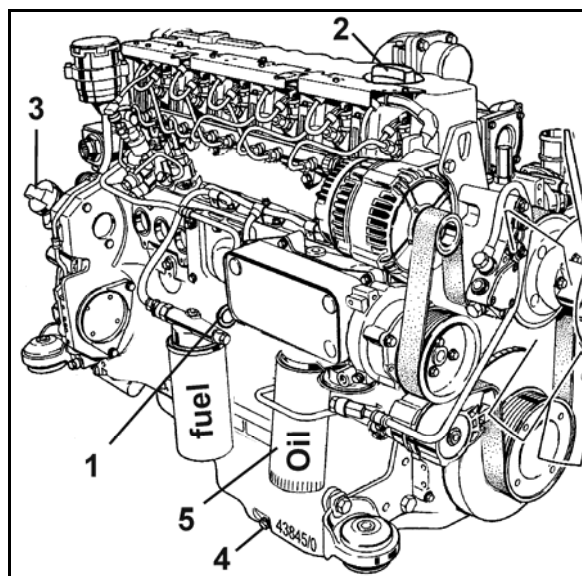
1. Sõitke mootor soojaks.
2. Seisake sõiduk horisontaalselt. Määrdeõli temperatuur u 80°C.
3. Seisake mootor.
4. Asetage õlikogumisvann mootori alla.
5. Keerake õli väljalaskekrugi (Joonis 143/1) välja ja puhastage puhta lapiga /4) välja.
6. Laske õli välja ja laske vaj. õliradiaatori sisu välja.
7. Keerake õli väljalaskekrugi uue rõngastihendiga sisse ja pingutage kinni.
8. Valage määrdeõli sisse.
 - o Kvaliteedi-/viskoossusandmeid.
 - o Esmase täitekogus 24 – 26,5 liitrit.
 - o Esmase täitekoguse puhul on määravaks õlimõõtevarda maksimummärgistus.
9. Kontrollige õlitaset.


ETTEVAATUST
Põletusohu kuuma mootoriõli väljalaskmisel!


- Seisake mootor alati nii, et kogu õli saaks välja voolata.
- Ladustage vana õli alati spetsiaalses kohas, sest tegemist on keemiliste jäätmetega!
- Utiliseerige õli vastavalt siseriiklikele reeglitele.
- Õlifiltrid on ühekordselt kasutatavad tooted. Palun pidage silmas, et õlifiltrite puhul on tegemist keemiliste jäätmetega! Palun järgige ka ametkondade korraldusi.
- Kontrollige määrdeõlifiltri padrun pärast 30-minutist töötamist veelkord tiheduse suhtes üle.
- Viige iga 500 töötunni möödudes läbi õlivahetus koos filtrivahetusega.
- **Uus mootor:** 50 kuni 150 tunni möödudes esimene õlivahetus koos filtrivahetusega.

Õlifiltri vahetamine

1. Seisake mootor.
2. Vabastage määrdeõlifiltri padrun (Joonis 144/5) hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
3. Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
4. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikust mustusest.
5. Õlitage uue määrdeõlifiltri padruni kummitihend kergelt sisse.
6. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
7. Tõmmake määrdeõlifiltri padrun täiendava poole pöördega kinni.
8. Kontrollige õlitaset ja õlirõhku.
9. Kontrollige määrdeõlifiltri padruni tihendi tihedust.


Joonis 144

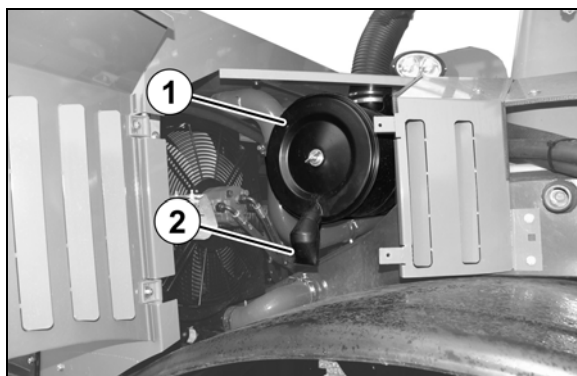
ETTEVAATUST
Ettevaatust kuuma õliga: põletusohu!

13.5.5 Mootori õhu sisselaskesüsteem

Õhufiltrit tuleb regulaarselt puhastada. Puhastamiste vaheline ajavahemik sõltub töötingimustest.

Joonis 145/...

- (1) Kuivõhufilter
- (2) Tolmuväljastusventiil



Joonis 145

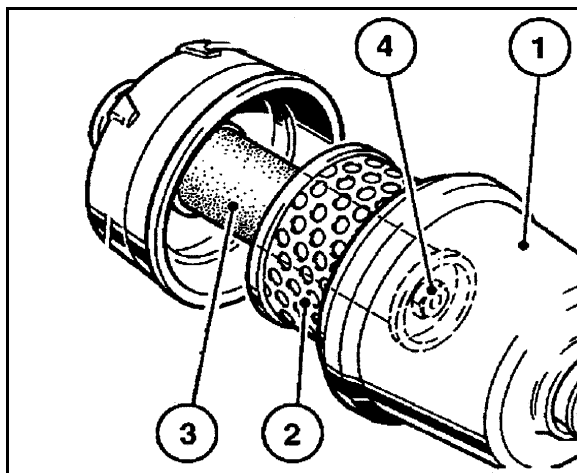
Põlemisõhufiltri määrdumine sõltub õhu tolmusisaldusest ja valitud filtri suuruselt.

Tolmuväljastusventiil

- Tühjendage tolmuväljastusventiili (Joonis 145/4) väljastuslõhiku kokkusurumisega.
- Puhastage aeg-ajalt väljastuslõhikut.
- Eemaldage võimalikud tolmusadestised ventiili ülemise piirkonna kokkusurumisega.

Filtripadrund

1. Vabastage filtrikaane (Joonis 146/1) tiibmuter.
2. Võtke filtrikaas maha ja tõmmake filtri väliselement (Joonis 146/2) välja.
3. Puhastage filtri väliselement või asendage hiljemalt aasta möödudes uuega.
4. Filtri väliselemendi puhastamine:
 - o Puhuge kuiva suruõhuga (max 5 bar) seestpoolt väljapoole läbi.
 - o Kloppege puhtaks (**ainult hädajuhtumil**). Ärge kahjustage seejuures padrunit; või
 - o Peske vastavalt tootja eeskirjale läbi.
5. Kontrollige filtri väliselementi filtripaberit (valgustage läbi) ning tihendeid kahjustuste suhtes. Vahetage vajadusel välja.
6. Asendage filtri siseelement (Joonis 146/3) kord aastas uuega (ärge kunagi puhastage).



Joonis 146

Selleks:

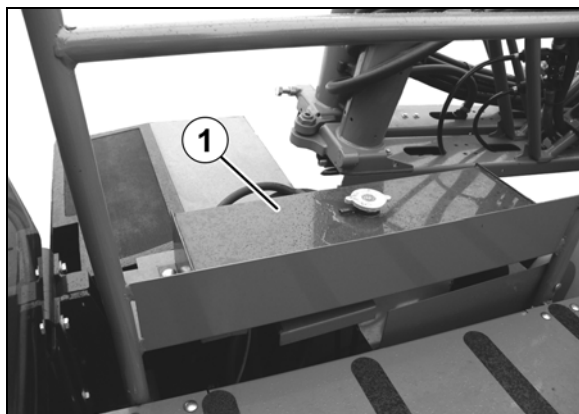
- o Vabastage kuuskantmutter (Joonis 146/4) ja tõmmake filtri siseelement välja.
 - o Paigaldage uus filtri siseelement.
 - o Monteerige kuuskantmutter tagasi ja pingutage kinni.
7. Pange filtri väliselement sisse, sulgege filtrikate ja kindlustage tiibmutriga.

**ETTEVAATUST**

Ärge puhastage filtri siseelementi mingil juhul bensiini või kuumade vedelikega!

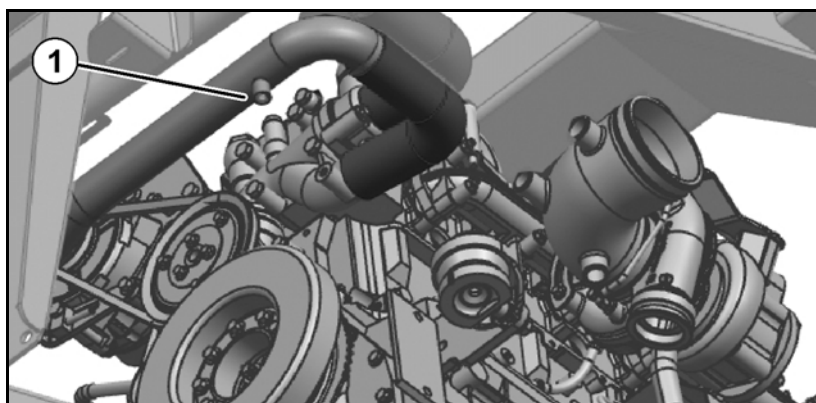
13.5.6 Mootori jahutussüsteem

(1) Jahutusvedeliku paisupaak



Joonis 147

Diiselmootori jahutussüsteemi tühjendamine:



Joonis 148

1. Asetage kogumisvann sulgurkruvi (Joonis 148/1) alla.
2. Eemaldage sulgurkruvi.
3. Laske jahutusvedelik välja.
4. Keerake sulgurkruvi taas tugevasti kinni.
5. Täitke jahutussüsteem/eemaldage õhk.



ETTEVAATUST

Kuuma jahutusvedeliku väljalaskmisel: põletusoht! Koguge jahutusvedelik väljalaskmisel kokku!

Utiliseerige nõuetekohaselt!

Diiselmootori jahutussüsteemi täitmine / õhu eemaldamine

Kontrollige jahutusvedeliku taset külmal mootoril. Valage vajadusel juurde.

1. Avage paisupaagi kork.
2. Valage jahutusvedelikku paisupaagi kaudu kuni maksimummärgistuseni sisse.
3. Sulgege paisupaagi kork.
4. Laske mootoril õhu eemaldumiseks kuni termostaadi avanemiseni töötada.
5. Valage vajadusel külmas olekus vett juurde.

Jahutusvedelik



Vedelikjahutusega mootorite puhul tuleb pöörata jahutusvedeliku valmistamisele ja kontrollimisele erilist tähelepanu, sest vastasel juhul võib esineda mootoril korrosioonist, kavitatsioonist ning külmumisest tingitud kahjustusi.

Jahutusvedelik valmistatakse jahutusveele jahutussüsteemi kaitsevahendi juurdesegamisega.

Seetõttu tuleb nii jahutusvedeliku taset kui ka jahutussüsteemi kaitsevahendi kontsentratsiooni regulaarselt kontrollida.



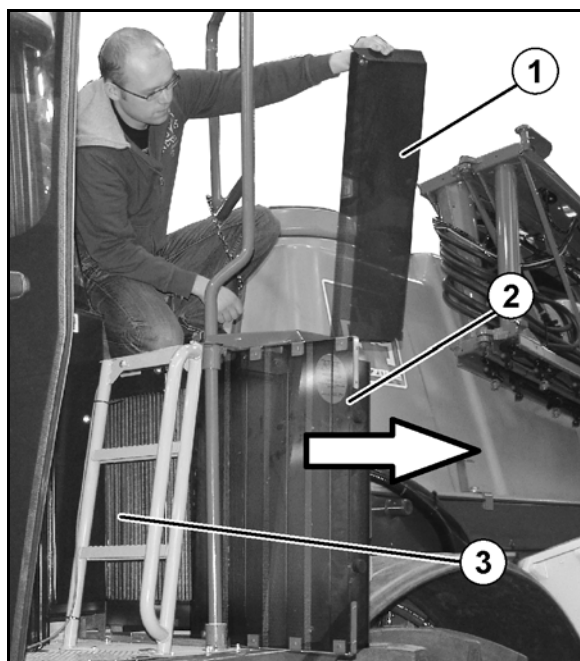
- Jahutussüsteemi kaitsevahendid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.
- Kasutage üksnes lubatud jahutusvedelikke, sest vastasel juhul põhjustatakse kahjustusi ning garantiikohustusega seonduvad nõudeid kaotavad kehtivuse.
- Ärge segage jahutusvedelikke omavahel.

13.5.7 Radiaator

Puhastage kabiini vasakul ja paremal küljel radiaatorid ning kondensaator suruõhuga ära.

1. Võtke külgmised katted maha.
2. Tõmmake võret väljapoole.
3. Puhastage kabiini vasakul ja paremal küljel radiaatorid ning kondensaator suruõhuga ära.
4. Puhastage vajadusel võret eraldi

Suruõhk maksimaalselt 5 bar!



Joonis 149

13.5.8 Klapivahed



Laske klapivahesid seadistada üksnes volitatud Deutzi töökojas.

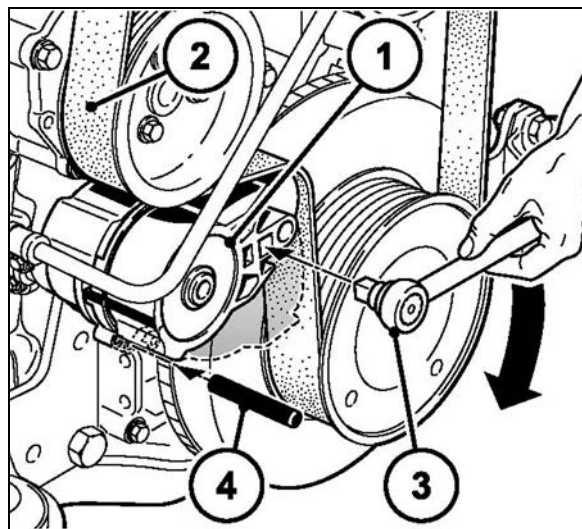
13.5.9 Rihmajamid

13.5.9.1 Lamerihma ja pingutusrulli asendamine

1. Suruge pingutusrulli (Joonis 150/1) padrunvõtmega (Joonis 150/3) noole suunas, kuni montaažiavasse saab fikseerida Ø6mm hoidetihvti (Joonis 150/4).

Nüüd on kiilribirihm (Joonis 150/2) pingeva.

2. Tõmmake kiilribirihm (Joonis 150/2) esmalt kõige väiksemalt rullilt või pingutusrullilt maha.
3. Monteerige uus pingutusrull.
4. Pange uus kiilribirihm (Joonis 150/2) peale.
5. Hoidke pingutusrulli padrunvõtmega vastu ja võtke hoidetihvt välja.
6. Seadke kiilribirihm pingutusrulli ja padrunvõtmega (Joonis 150/3) uuesti pingule. Kontrollige, kas kiilribirihm asetseb õigesti juhikus.

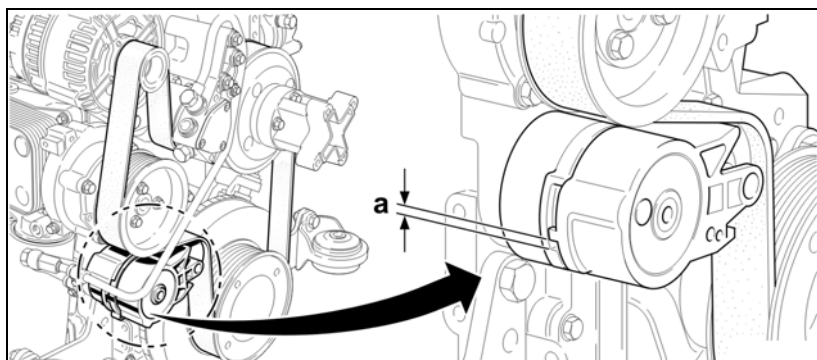


Joonis 150



Asendage lamerihm ja pingutusrull alati ühiselt.

Rihma pikenemise kontrollimine

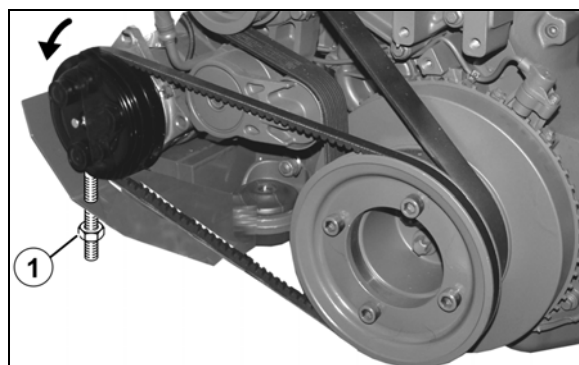


Joonis 151

Mõõtke liikuva pingutushaara nina ja liikumatu pingutuskorpuse piiraja vahekaugust. Kui vahekaugus "a" on väiksem kui 3 mm, siis tuleb rihm välja vahetada.

13.5.9.2 Kliimakompressori kiilrihm

Pingutage kiilrihma vajadusel või pärast väljavahetamist pingutusseadise mutri (Joonis 152/1) kaudu.



Joonis 152



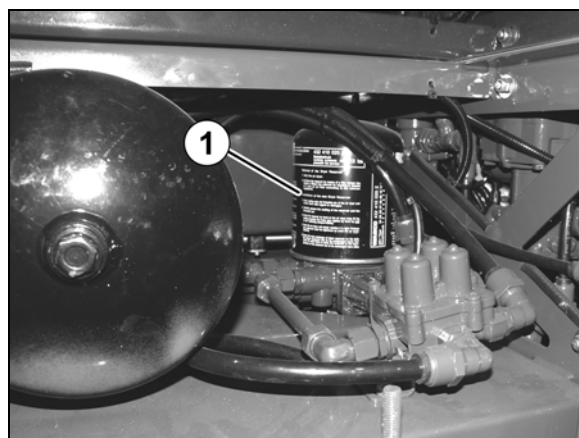
Teostage töid/talitluskontrolli rihmajamil üksnes mootori seistes!

13.5.10 Suruõhusüsteem

Õhukuivatuskartušš

Õhukuivatuskartušš (Joonis 153/1) paikneb kaabiini taga parempoolse hooldusluugi all.

Tehke kõik neli suruõhukatelt enne õhukuivatuskartušši väljavahetamist kondensaadi väljalaske kaudu rõhuvabaks.

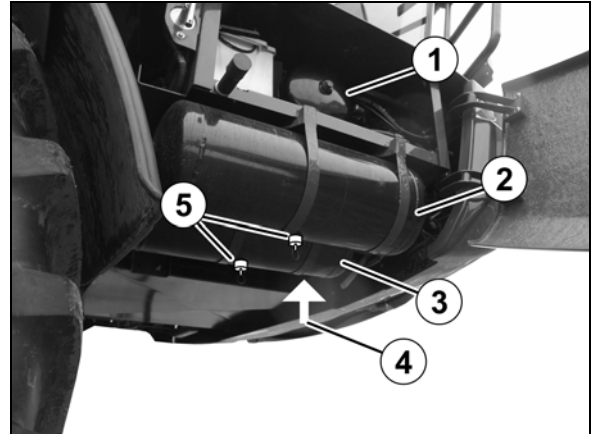


Joonis 153

Õhumahutid

Kabiini taga paiknevad parempoolse hooldusluugi (Joonis 154/1-4) all kokku neli õhumahutit.

1. Tõmmake vee-eemaldusventiili (Joonis 154/5) senikaua rõngast külje suunas, kuni õhumahutist ei voola enam vett välja.
- Vee-eemaldusventiilist voolab vett.
2. Kruvige vee-eemaldusventiil õhumahutist välja ja puhastage õhumahuti, kui see on määrdunud.



Joonis 154

13.5.11 Mootori elektrisüsteem

Mootori ja aku massiühenduse vahel peab olema alati hea elektriühendus. Kõik süsteemi osad nagu kaablid, pistikud jms peavad olema korralikult kinnitatud. Kaablite isolatsioon ei tohi kahjustatud olla.



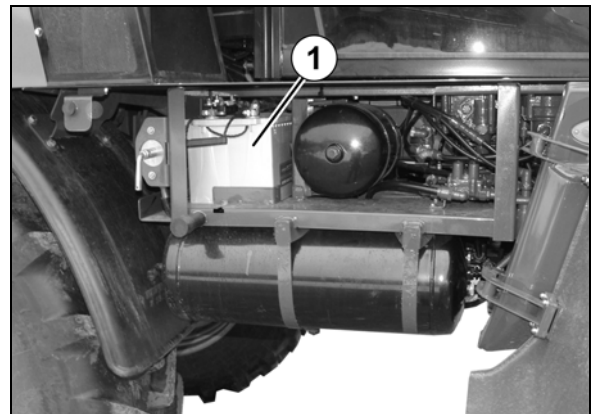
ETTEVAATUST

Kahjustatud kaablid tuleb kohe remontida.

Aku

Aku paikneb kabiini taga parempoolse hooldusluugi (Joonis 155/1) all.

- Aku on hooldusvaba.
- Kui akut tuleb kiirlaadijaga laadida, siis peaksite esmalt poolusklemmid maha võtma.



Joonis 155

13.5.12 Rattareduktorid

Reduktor - planetaarkast - on sidestusmuhviga rattamootori külge ühendatud.

Hooldus piirdub esmakordse õlivahetusega 100 töötunni ja seejärel iga 1000 töötunni järel!

Õlitaseme kontrollimine:

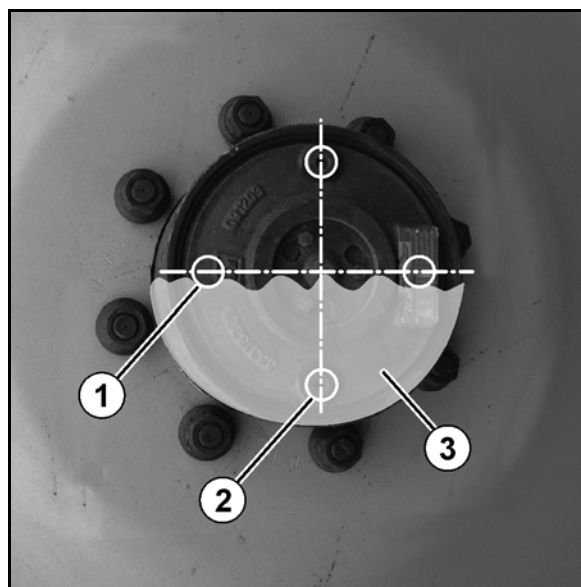
1. Seisake masin nii, et rattareduktori keermesulgurid paiknevad asendis 1.
2. Avage keermesulgur.

→ Õlitase peab ulatuma avani.

Õlivahetus:

Teostage õlivahetus sooja õli korral!

1. Seisake masin nii, et rattareduktori keermesulgurid paiknevad asendis 2.
2. Avage mõlemad keermesulgurid ja koguge väljavoolav õli kokku.
3. Seisake masin nii, et rattareduktori keermesulgurid paiknevad asendis 1.
4. Valage õli kuni avani (Joonis 156/3) sisse ja keerake sulgurid sisse tagasi.
5. Ajage reduktorit mõne pöörde võrra ringi ja kontrollige veelkord täitetaset.



Joonis 156



Rattaajamite rikete korral peate alati nõu saamiseks vastava spetsialisti poole pöörduma.

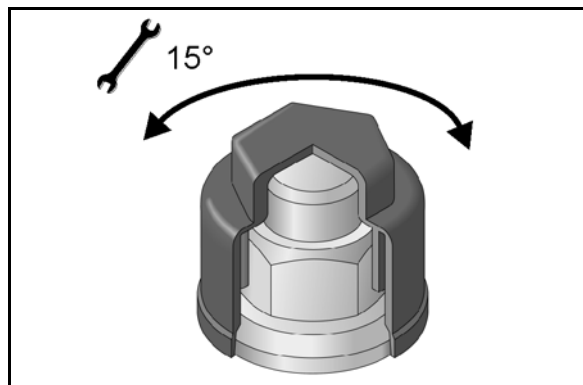
13.5.13 Rehvid / rattad



- Rattamutrite / -poltide nõutav pingutusmoment: 450 Nm
- Rehvirõhk vt leheküljel 43



Pärast rattamutrite pingutamist pange kaitsekatted uuesti tagasi.



Joonis 157



- Kontrollige regulaarselt
 - rattapoltide tugevust,
 - rehvirõhku (vt ptk 0).
- Kasutage vaid meie ettenähtud rehve ja velgi, vt lk 42.
- Rehve tohivad remontida vaid vastavate tööriistadega spetsialistid!
- Rehvide paigaldamine nõuab piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid tööriistu!
- Asetage tungraud vaid tähistatud kohtadesse!



- Veermiku kallal töötamisel tohib tungrauda paigaldada üksnes tähistatud toetuspunktidesse (MD101).
- Minimaalne kandevõime peab olema 5 tonni.
- Tuleb silmas pidada, et tungraud istub kindlalt hülsis (Joonis 158/1).



Joonis 158

Rataste vahetamine teise istusügavusega rataste vastu



Istusügavus avaldab mõju masina rööpmelaiusele.

Kasutatavad rattad tuleb rööpmelaiuse korrektseks näitamiseks AMADRIIVE'il sisestada.

- Minimaalne rööpmelaius ei tohi jääda alla 1800 mm. Vastasel juhul põrkavad rattad vastu veermikku ning valitseb ümberkukkumisoht.

Rehvirõhk



- Vajalik rehvirõhk sõltub
 - o rehvide suurusest,
 - o rehvide kandevõimest ja
 - o sõidukiirusest.
- Rehvide tööiga vähendab
 - o ülekoormus,
 - o liiga väike rehvirõhk ja
 - o liiga suur rehvirõhk.



- Kontrollige rehvirõhku regulaarselt külmade rehvide puhul, st enne sõidu alustamist.
- Ühe silla rehvide rehvirõhkude erinevus ei tohi olla suurem kui 0,1 baari.
- Kiire sõidu ja kuuma ilmaga võib rehvirõhk tõusta kuni 1 baari võrra. Ärge vähendage rehvirõhku mingil juhul, sest vastasel korral on rehvirõhk rehvide jahtumisel liiga madal.

Rehvide paigaldamine



- Eemaldage enne uue/teise rehvi paigaldamist rehvide tugipindadelt korrosioon. Sõitmisel võib korrosioon põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ilma voolikuta ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad alati koos paigaldatud tihendiga ventiilidele.

13.5.14 Pidurid



Pidurikatete vahetust tohib teostada üksnes volitatud oskustöökoda.

Tehke pärast igasuguseid piduritega seonduvaid töid proovipidurdus.

- Pidurdusteeikond peaks olema kiiruselt 40 km/h vahemikus 18 m kuni 24 m.
- Masin ei tohi pidurdamisel ühele küljele kiskuda.

Pidurikatete paksuse kontrollimine

Piduritrumli ankruplaadis paikneb pidurikatete kulumise kontrollimiseks kontrollaken (Joonis 159/1).

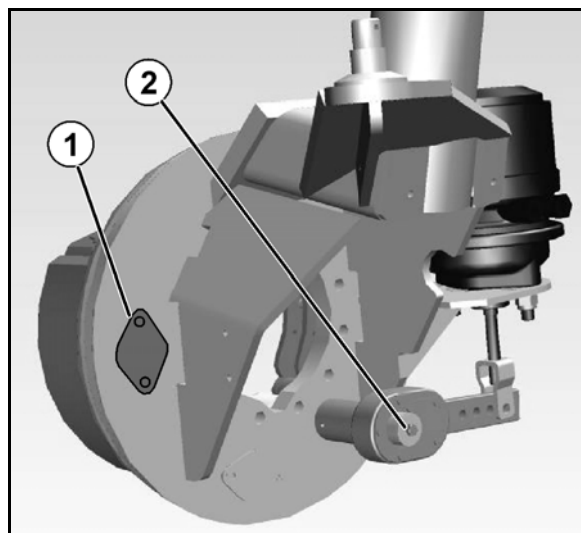
Pidurikatte paksus:

- 14 mm → paksus paigaldamisel
- 6-7 mm → Vahetage pidurikatted ja kontrollige piduritrummel üle.
Me soovitame Teil igal juhul vähemalt kord aastas piduritrumlid kulumise ning defektide suhtes üle kontrollida.

Pidurite seadistamine

Talituslikult tingitult tuleb piduriklotside kulumisel kontrollida ka pidurite seadistust ning neid vajadusel peale seada.

1. Eemaldage seadepoldilt lukustusplekk.
2. Keerake polt (Joonis 159/2) täiesti sisse ja vabastage $\frac{1}{4}$ pöördet võrra.
3. Monteerige lukustusplekk tagasi.



Joonis 159

13.5.15 Hüdraulikasüsteem



HOIATUS

Infektsioonioht kehasse sissetungiva, kõrge rõhu all oleva hüdraulikasüsteemi hüdraulikaõli tõttu!

- Töid hüdraulikasüsteemi juures on lubatud teha ainult eritöökojas!
- Enne hüdraulikaseadmestike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Põletusohht!



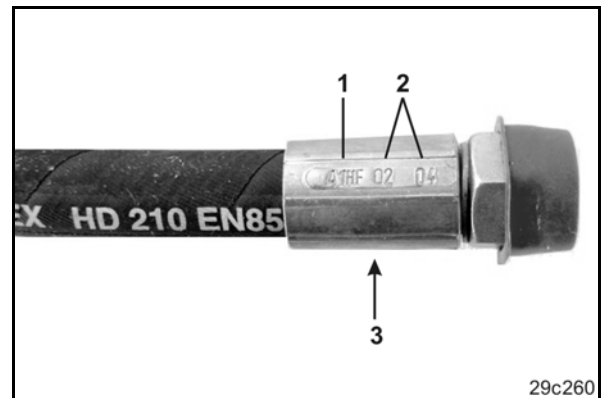
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kontrollige, kas veomasina hüdraulikasüsteemid on nii veomasinal kui ka masinal survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Käideldes vana õli nõuetekohaselt. Arutage käitlusprobleeme oma õlimüüjaga!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks maapinda või vette!

Hüdraulikavoolikute märgistused

Tarvikumärgistus annab järgmist infot:

Joonis 160/...

- (1) Hüdraulikavooliku tootja märk (A1HF)
- (2) Hüdraulikavooliku tootmisaeg (02 04 = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



Joonis 160

Hooldusintervallid

Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel

1. Kontrollige, et hüdraulikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdraulikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud hüdraulikakomponendid otsekohe välja.

Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid

**Järgige iseenda ohutuse ja keskkonna saastamisohu vältimiseks järgmisi ülevaatuskriteeriume!**

Vahetage voolikud välja, kui vastaval voolikul on täidetud alljärgnevast nimekirjast vähemalt üks kriteerium:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
- Väliskihi rabedus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
- Deformatsioonid, mis ei vasta vooliku normaalsele kujule. Nii surveta kui survestatud seisundis või pööramisel (nt kihtide eraldumine, paisete teke, lõmastuskohad, voltimiskohad).
- Lekked.
- Voolikuarmatuuri kahjustused või deformatsioon (tihendusfunktsioon piiratud); vähesed pealispinnakahjustused pole väljavahetamise põhjuseks.
- Vooliku väljatungimine armatuurist.
- Armatuuri korrosioon, mis halvendab talitlust ja vähendab tugevust.
- Ehitusnõudeid ole täidetud.
- Kasutusiga 6 aastat on ületatud.

Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarvikul olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Vt "Hüdraulikavoolikute tähised".

Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine



Järgige hüdraulikavoolikute paigaldamisel ja demonteerimisel tingimata järgmisi juhiseid.

- Kasutage ainult AMAZONE originaal varuvoolikuid.
- Pidage puhtust.
- Hüdraulikavoolikud tuleb paigaldada nii, et kõikides tööasendites
 - o neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks.
 - o lühikese pikkuse korral neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - o hüdraulikavoolikutele välditaks väliseid mehaanilisi mõjutusi.

Vältige voolikute hõõrdumist sõlmede või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised sõlmed.

 - o lubatud pöörderaadiusi ei tohi ületada.
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktid. Vältige voolikukinnitusi sellistes kohtades, mis takistaksid voolikute vaba liikumist ja pikkuse muutumist.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

13.5.16 Hüdraulikaõli

Korrektne õlitase õlitemperatuuril

- 60°C – vaateklaasi keskoht
- 20° C – vaateklaasi alumine kolmandik

Õlikogus on õige, kui õlitase ulatub

- kuni alumise kolmandikuni (külm õli),
- kuni pooleni

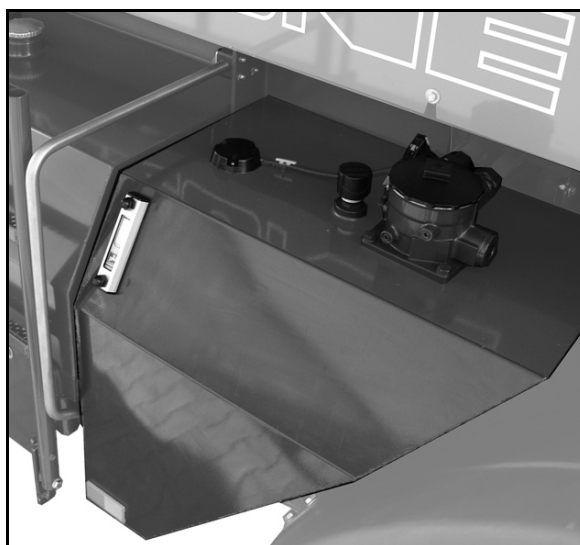
vaateklaasi kõrgusest.

Vajadusel saab õli mahuti pealisküljel asuva täiteava kaudu juurde valada.

Kui õlitase langeb alla miinimummõõdu või õlitemperatuur läheb liiga kõrgeks, siis väljastatakse kabiinis hoiatussignaal.

Õlivahetus:

1. Seisake mootor ja laske hüdraulikaõlil niipalju maha jahtuda, et enam ei valitse põletusohu.
2. Asetage õlikogumisvann hüdraulikaõlimahuti alla.
3. Keerake õli väljalaskekrugi mahuti alaküljelt välja.
4. Laske õli välja.
5. Keerake õli väljalaskekrugi uue rõngastihendiga sisse ja pingutage kinni.
6. Valage määrideõli sisse.
 - o Kvaliteedi-/viskoossusandmeid.
 - o Täitekogus 120 liitrit.
 - o Täitekoguse puhul on määravaks vaateklaas.
7. Kontrollige õlitaset.



Joonis 161



ETTEVAATUST

Põletusohu kuuma mootoriõli väljalaskmisel!

Hüdraulikaõlifiltrid



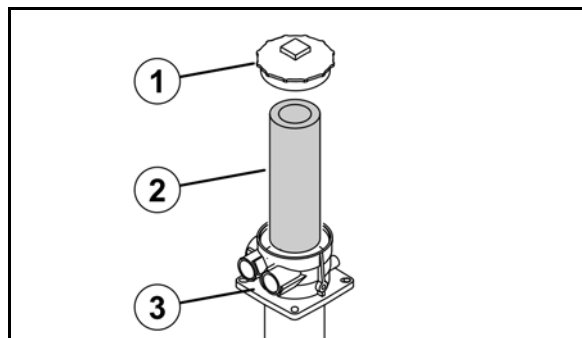
- Hüdraulikaõlifiltrite vahetust saab teostada täidetud hüdraulikaõlipaagi korral.
- Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
- Põletusohu kuuma õli puhul!

Tagasivoolufilter õlipaagis

Tagasivoolufilter paikneb hüdraulikaõlipaagi sisesevooluavas.

Filtri vahetamine:

1. Eemaldage kaas (Joonis 162/1) korpusest (Joonis 162/3).
2. Asendage tagasivoolufilter (Joonis 162/2).
3. Monteeri kaas tagasi.



Joonis 162

Hüdraulikapumba rõhufilter

Rõhufilter on monteeritud masina all kabiini taha (Joonis 163/1).

Filtri vahetamine:

1. Seisake mootor.
2. Vabastage määrdeõlilfiltri padrun hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
3. Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
4. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikult mustusest.
5. Õlitage uue määrdeõlilfiltri padruni kummitihend kergelt sisse.
6. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
7. Tõmmake määrdeõlilfiltri padrun täiendava poole pöördetega kinni.
8. Kontrollige määrdeõlilfiltri padruni tihendi tihedust.



Joonis 163

13.5.17 Kabiin

13.5.17.1 Kabiini õhufiltri puhastamine / vahetamine



HOIATUS

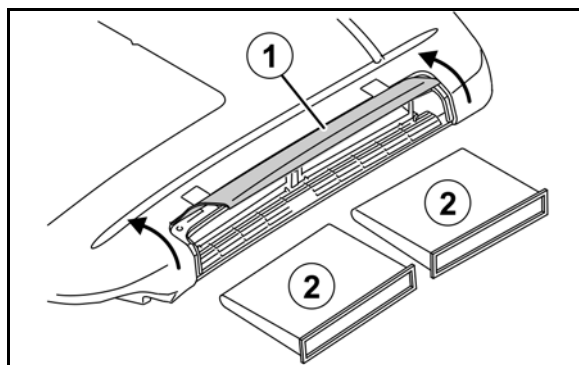
Valesti paigaldatud või defektne õhufilter. Tolm satub kabiini. Tolmu hingatakse sisse ja see põhjustab tervisekahjustusi.

- Jälgige filtri tihedat asetust.
- Vahetage defektne õhufilter kohe välja.

1. Avage kabiini katusel vasakpoolne kate (Joonis 164/1).
2. Vabastage filter (Joonis 164/2) lukustusest, eemaldage ja asendage.
3. Asendage kahjustatud filtrid ja tihendiprofiilid tingimata uutega.



Aktiivsõe filtrite puhul vahetage välja ainult filtrielement!



Joonis 164

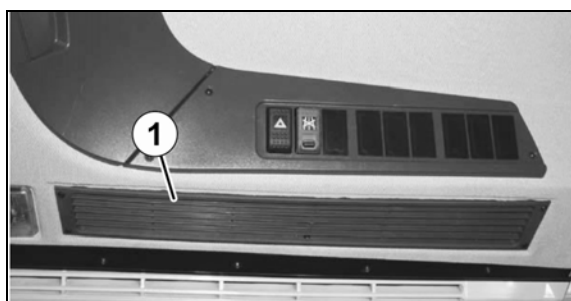
13.5.17.2 Kabiini ringlusõhufiltri puhastamine

1. Võtke ringlusõhuvõre (Joonis 165/1) eest ära.
2. Imege mustunud pealispinnaga filter puh-taks, kloppige ära või puhuge suruõhuga läbi.
3. Asendage kahjustatud filter uuega.
4. Paigaldage ringlusõhuvõre.



Joonis 165

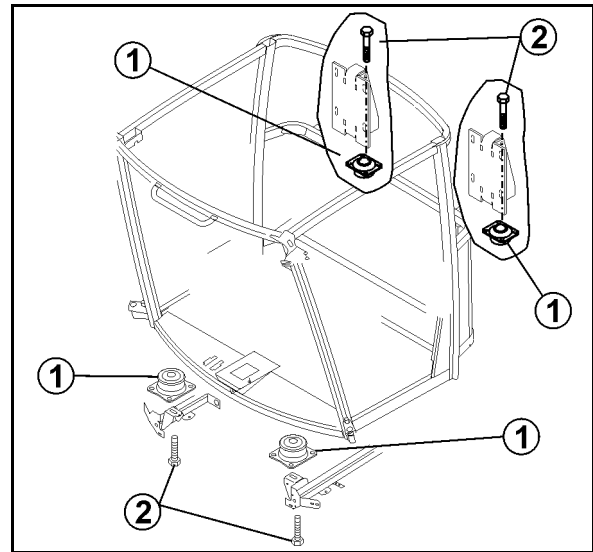
1. Võtke ringlusõhuvõre (Joonis 166/1) eest ära.
2. Imege mustunud pealispinnaga filter puh-taks, kloppige ära või puhuge suruõhuga läbi.
3. Asendage kahjustatud filter uuega.
4. Paigaldage ringlusõhuvõre.



Joonis 166

13.5.17.3 Kontrollige kabiini amortisaatorilaagrite tugevat kinnitust

- (1) Neli amortisaatorilaagrit
- (2) Amortisaatorilaagri keermesliide

**Joonis 167**

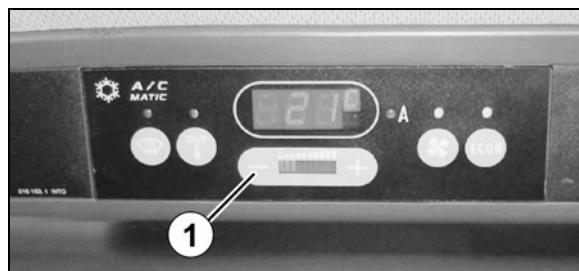
13.5.18 Kliimaseade

13.5.18.1 Kliimaseadme käikuvõtmine

Ennetamaks kliimaseadmega masinal kompressorikahjustusi, tuleks kliimaseade pärast pikemat seisuaega taas käiku võtta.

Selle käikuvõtmisega hoolitsetakse õli jaotamise eest kliimaseadmes.

1. Lülitage diiselmootor sisse ja laske tühikäigul töötada.
2. Avage täielikult kõik ventilatsioonidüüsid.
3. Avage mõlemad uksed.
4. Lülitage kliimaseade sisse.
5. Seadke temperatuuriregulaator (1) madalaimale temperatuurile.
6. Seadke puhur astmele 3 või automaatrežimile.
7. Laske masinal vähemalt 5 minutit tühikäigul töötada.



Joonis 168

Nüüd saab kliimaseadet taas harjutud viisil kasutada.

13.5.18.2 Töötamine külmaainega



OHT

Surm ja rasked vigastused külmaaine tõttu.

Kliimaseadme kallal tohivad töid teostada üksnes volitatud oskustöökojad.

- Vältige igasugust kokkupuudet külmaainega.
- Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille.
- Külmaaineringluse osade kallal ja nende vahetus läheduses ei tohi keevitada.
- Külmaaine maksimaalne ümbrustemperatuur on 80 °C.

13.5.18.3 Filterkuivati asendamine

- Filterkuivati paikneb esirataste vahel.
- Uue filterkuivati paigaldamisel tuleb 10 cm³ külmaaineõli juurde valada.
- Asendage tihendid igakordse montaaži käigus uutega.

Mahavõtmine

1. Laske külmaaine välja.
2. Vabastage pistik lüliti küljest ja tõmmake välja.
3. Kruvige voolikud maha.
Sulgege avad tihedalt.
4. Võtke filterkuivati maha.



Joonis 169

Paigaldamine

1. Monteerige filterkuivati.
2. Kruvige voolikud külge.
3. Pistke pistik lüliti külge.
4. Valage külmaaine sisse.
5. Teostage talitluskontroll.
6. Teostage tiheduskontroll.

13.5.18.4 Kliimaseadme täitekogused

- Jahutusvedelik: 1900 g
- Kontrastaine: 10 g
- Kompressoriõli: 5 g



Utiliseerige kõik kliimaseadmel väljavahetatud komponendid asjakohaselt.

13.5.18.5 Kliimaagregaadid kabiinikatusel



Mustunud agregaadid põhjustavad kütmis- ja jahutusvõimsuse vähenemist. Masina ebaökoonoomne kasutamine.

- Pidage ettenähtud hooldusintervallidest kinni.
- Puhastage tugeva tolmuemissiooni korral agregaat sagedamini.

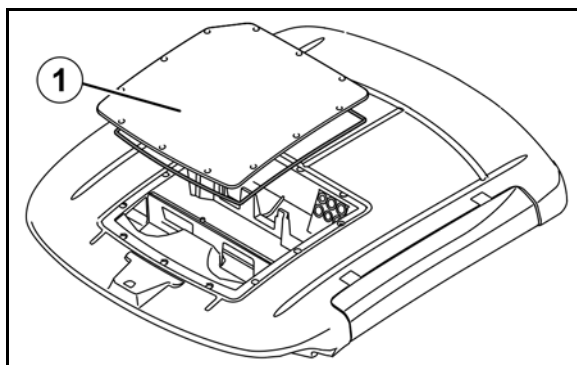


ETTEVAATUST

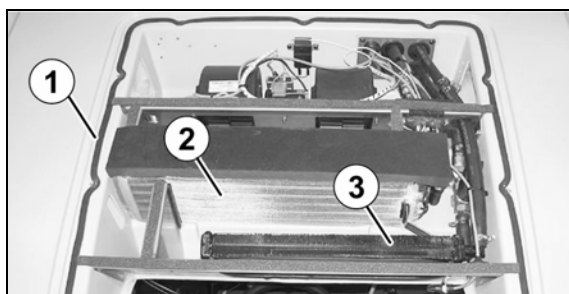
Tundlike koostedetailide puhastamine liiga tugeva suruõhuga või muude puhastusseadmetega. Koostedetailid saavad kahjustada.

- Ärge suunake suruõhujuga vahetult tundlikele koostedetailidele nagu näiteks jahutusribid või filtrisüdamikud.
- Ärge kasutage puhastamiseks mitte mingil juhul aurupesurit.

1. Kruvige kate (Joonis 170/1) kabiini katuselt maha.
2. Puhuge aurusti (Joonis 171/2) ja soojaveeradiaator (Joonis 171/3) suruõhuga (maksimaalselt 5 bar) läbi.
3. Asendage kahjustatud tihendid (Joonis 171/1) kaane all uutega.
4. Kruvige kate külge tagasi.



Joonis 170



Joonis 171

13.6 Põllupritsi hooldus

13.6.1 Hüdraulika-drosselventiilide seadistamine

Tehases on üksikute hüdraulikafunktsioonide toimimise kiirused ventiiliploki hüdrauliliste seguklappide abil seadistatud (poomi kokku- ja lahtivoltimine, tasakaalustussüsteemi lukustamine ja vabastamine jne). Sõltuvalt traktori tüübist võib osutuda vajalikuks seadistatud kiirusi korrigeerida.

Ühele drosselipaarile omistatud hüdraulikafunktsiooni toimimise kiirust saab reguleerida vastavate drosselite sisekuuskant kruvi sisse- või väljakeeramise abil.

- Funktsiooni kiiruse vähendamine = kuuskant kruvi sissekeeramine
- Funktsiooni kiiruse suurendamine = kuuskant kruvi väljakeeramine

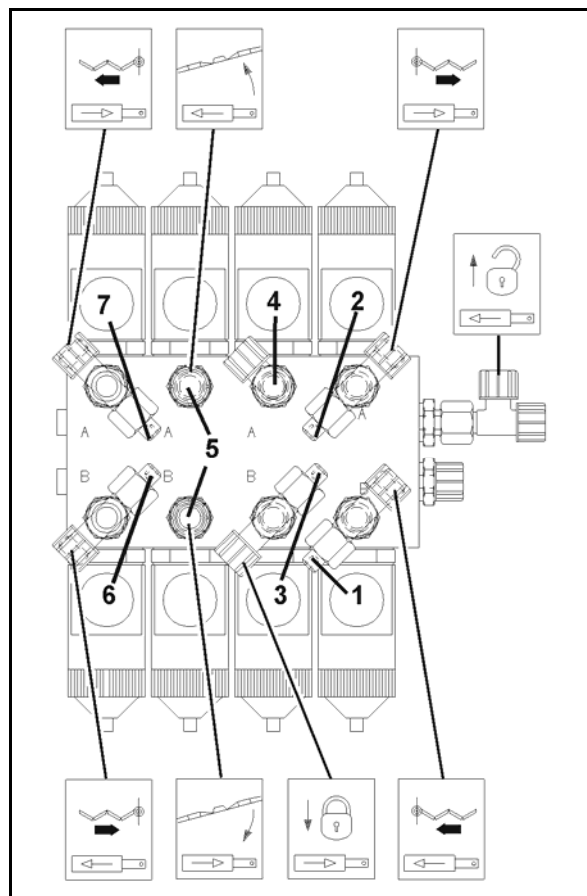


Reguleerige ühe drosselipaari mõlemaid drosseleid alati võrdselt, kui tahate mingi hüdraulilise funktsiooni kiirusi muuta.

Profi pööramissüsteem I

Joonis 172/...

- (1) Drossel – parema õla kokkuvoltimine
- (2) Drossel – parema õla lahtivoltimine
- (3) Drossel – tasakaalustussüsteemi lukustamine
- (4) Drossel-transpordikaitse
- (5) Hüdraulikaühendused – kalde reguleerimine (drosselid asuvad kalde reguleerimise hüdraulikasilindril)
- (6) Drossel – vasaku õla kokkuvoltimine
- (7) Drossel – vasaku õla lahtivoltimine

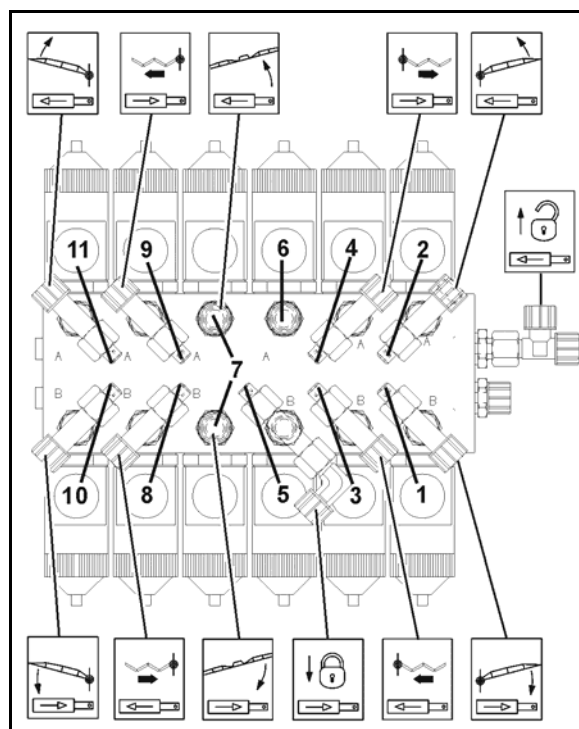


Joonis 172

Profi pööramissüsteem II

Joonis 173/...

- (1) Drossel – parema õla väljapööramine
- (2) Drossel – parema õla sissepööramine
- (3) Drossel – parema õla kokkuvoltimine
- (4) Drossel – parema õla lahtivoltimine
- (5) Drossel – tasakaalustussüsteemi lukustamine
- (6) Drossel-transpordikaitse
- (7) Hüdraulikaühendused – kalde reguleerimine (drosselid asuvad kalde reguleerimise hüdraulikasilindril)
- (8) Drossel – vasaku õla kokkuvoltimine
- (9) Drossel – vasaku õla lahtivoltimine
- (10) Drossel – vasaku õla väljapööramine
- (11) Drossel – vasaku õla sissepööramine



Joonis 173

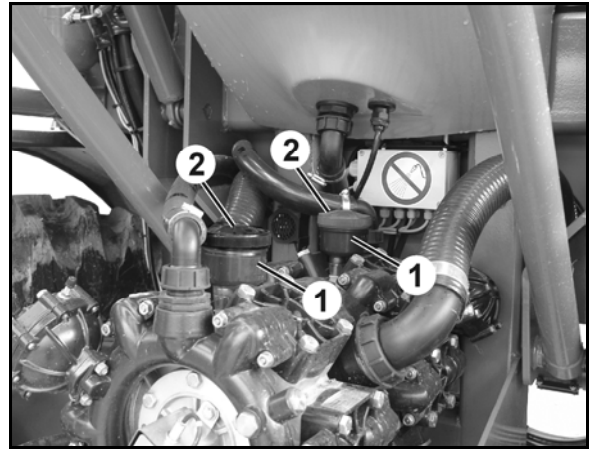
13.6.2 Pump

13.6.2.1 Õlitase kontrollimine



Jälgige, et õlitase oleks õige! Kahjulik on nii liiga madal kui liiga kõrge õlitase.

1. Kontrollige, kas õlitase on mittetöötava ja horisontaalse pumba korral markeeringu (Joonis 175/1) juures nähtav.
2. Võtke kaas (Joonis 175/2) maha ja valage õli juurde, kui õlitase ei ulatu tähiseni (Joonis 175/1).



Joonis 174

13.6.2.2 Õlivahetus



- Kontrollige õlitaset mõne töötunni järel ning vajadusel lisage õli.

1. Demonteerige pump.
2. Eemaldage kate (Joonis 175/2).
3. Laske õli välja.
 - 3.1 Pöörake pump pea peale.
 - 3.2 Pöörake ülekandevõlli seni käega ringi, kuni vana õli on täielikult välja jooksnud.

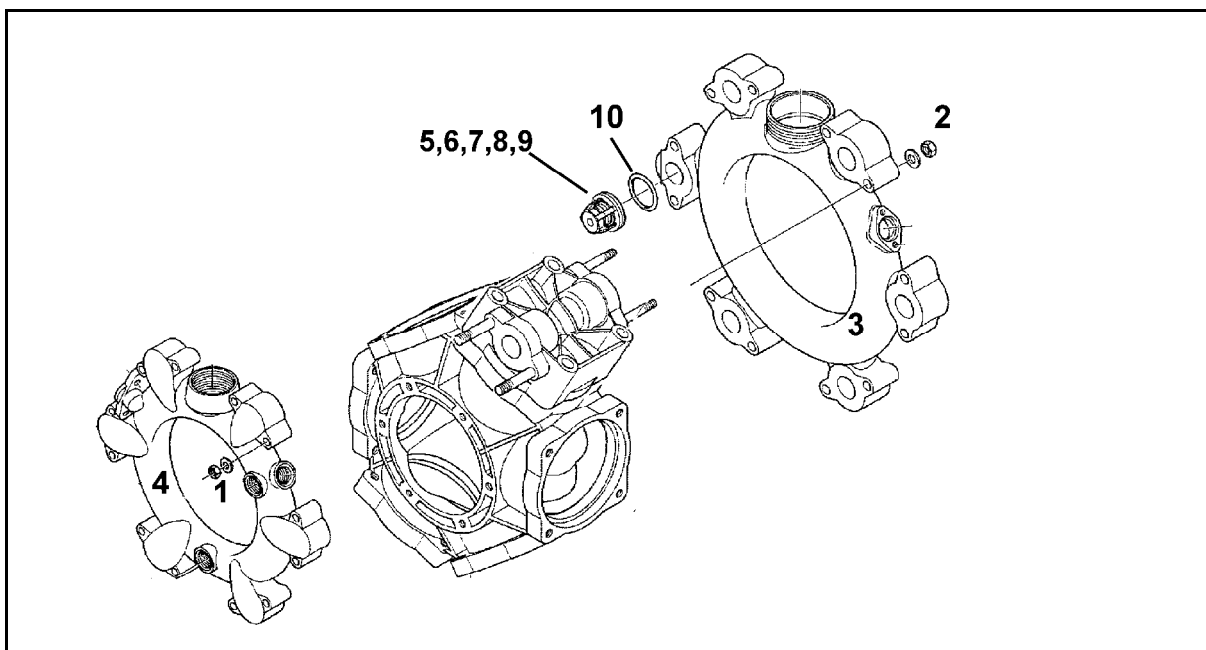
Lisaks sellele saab vana õli väljalaskekrui abil eemaldada. Sealjuures jäävad õliäägid siiski pumba sisse, seetõttu soovitame esimest toimimisviisi.

4. Asetage pump tasasele pinnale.
5. Pöörake ülekandevõlli vaheldumisi edasi-tagasi ning lisage aeglaselt uut õli. Õige õlikogus on saavutatud, kui õlitase ulatub tähiseni (Joonis 175/1).

13.6.3 Sissetõmbe- ja survekraanide kontrollimine ja vahetamine



- Jälgige enne ventiiligruppide (Joonis 175/5) demonteerimist sisselaske- ja surveklappide paigaldusasendit.
- Jälgige kokkupanekul, et ventiili juhtpind (Joonis 175/9) ei saaks viga. Vigastused võivad põhjustada ventiilide blokeerumist.
- Pingutage mutrid (Joonis 175/1,2) tingimata üle risti ettenähtud pöördemomendiga. Kruvide vale pingutamine tekitab pingeid ja seetõttu lekkeid.



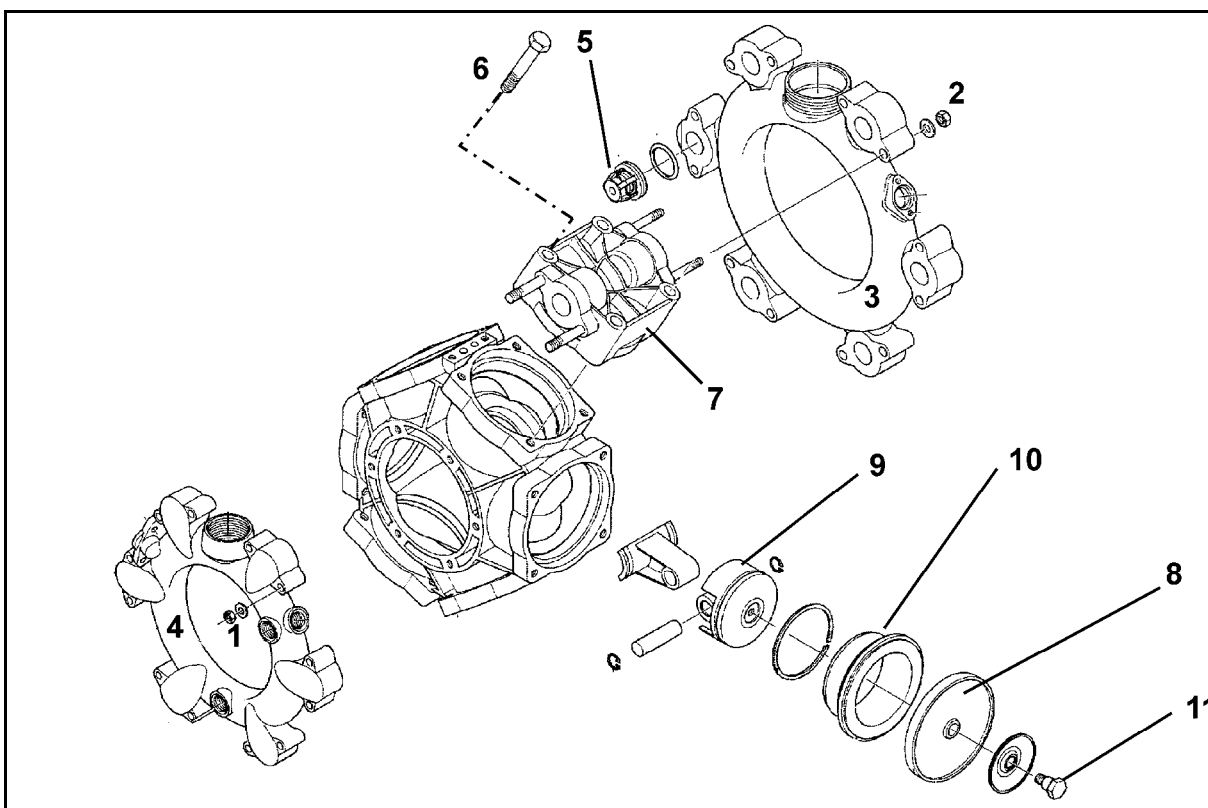
Joonis 175

1. Demonteerige pump, kui vajalik.
2. Eemaldage mutrid (Joonis 175/1,2).
3. Eemaldage sisselaske- ja surveõngas (Joonis 175/3 ja Joonis 175/4).
4. Eemaldage ventiiligrupid (Joonis 175/5).
5. Kontrollige, kas klappipesa (Joonis 175/6), klapp (Joonis 175/7), vedru (Joonis 175/8) ja juhtpind (Joonis 175/9) on terved ja kulumata.
6. Eemaldage O-tihend (Joonis 175/10).
7. Vahetage katkised detailid välja.
8. Kontrollimise ja puhastamise järel paigaldage ventiiligrupid (Joonis 175/5) tagasi.
9. Asetage uued O-tihendid (Joonis 175/10) kohale.
10. Ühendage sissetõmbe- (Joonis 175/3) ja survekanal (Joonis 175/4) pumbakorpuse ääriku külge.
11. Pingutage mutrid (Joonis 175/1,2) üle risti pöördemomendiga **11 Nm**.

13.6.4 Kolvi membraani kontrollimine ja väljavahetamine



- Kontrollige kolvi membraani (Joonis 176/8) seisundit vähemalt kord aastas, demonteerides membraani.
- Jälgige enne ventiiligruppide (Joonis 176/5) demonteerimist sisselaske- ja surveklappide paigaldusasendit.
- Kontrollige ja vahetage membraane iga kolvi puhul eraldi. Alustage järgmise kolvi demonteerimisega alles siis, kui olete kontrollitud kolvi täielikult tagasipaigaldanud.
- Pöörake kontrollitav kolb alati üles, nii et pumba korpuses olev õli välja ei tuleks.
- Vahetage alati kõik kolvimembraanid (Joonis 176/8) välja, seda ka siis, kui vaid üks membraan on üles paisunud, murdunud või poorseks muutunud.



Joonis 176

Membraani kontrollimine

1. Demonteerige pump, kui vajalik.
2. Keerake mutrid (Joonis 176/1, 2) lahti.
3. Eemaldage sisselaske- ja surveõngas (Joonis 176/3 ja Joonis 176/4).
4. Eemaldage ventiiligrupid (Joonis 176/5).
5. Eemaldage kruvid (Joonis 176/6).
6. Võtke silindripea (Joonis 176/7) maha.
7. Kontrollige membraani (Joonis 176/8).
8. Vahetage katkised kolvimembraanid välja.

Membraani vahetamine



- Jälgige silindrite avade ja aukude õiget asendit.
- Kinnitage kolvimembraanid (Joonis 176/8) selliselt seibi ja kruvi (Joonis 176/11) abil kolvi (Joonis 176/9) külge, et serv jääks silindripea poole (Joonis 176/7).
- Pingutage mutrid (Joonis 176/1,2) tingimata üle risti ettenähtud pöördemomendiga. Mutrite ebaõige pingutamine põhjustab pingeid ja seetõttu lekkeid.

1. Keerake polt (Joonis 176/11) lahti ning võtke kolvimembraanid (Joonis 176/8) koos kinnitusseibidega kolvilt (Joonis 176/9) maha.
2. Kui membraan on purunenud, laske õli ja pritsimislahuse segu pumba korpusest välja.
3. Võtke silinder (Joonis 176/10) pumba korpusest välja.
4. Loputage pumba korpus puhastamise eesmärgil põhjalikult diiselõli või petrooleumiga läbi.
5. Puhastage kõik tihenduspinnaad.
6. Asetage silinder (Joonis 176/10) tagasi pumba korpusesse.
7. Paigaldage membraan (Joonis 176/8).
8. Kinnitage silindripea (Joonis 176/7) ääriku abil pumba korpuse külge ja keerake poldid (Joonis 176/6) üle risti ühtlaselt kinni.
9. Kontrollimise ja puhastamise järel paigaldage ventiiligrupid (Joonis 176/5) tagasi.
10. Asetage uued O-rõngad kohale.
11. Ühendage sissetõmbe- (Joonis 176/3) ja survekanal (Joonis 176/4) pumbakorpuse ääriku külge.
12. Pingutage mutrid (Joonis 176/1,2) üle risti pöördemeomendiga **11 Nm**.

13.6.5 Läbivoolumõõdiku kaliibrimine



- Kalibreerige läbivoolumõõturit/-mõõtureid vähemalt kord aastas.
- Kalibreerige läbivoolumõõturit/-mõõtureid:
 - o pärast läbivoolumõõturi demontaaži.
 - o pärast pikemat kasutusaega, sest pritsimisvahendi jäägid võivad läbivoolumõõturisse sadestuda.
 - o nõutava ja tegelikult väljastatava koguse erinevuste tekke korral.
- Märkige näidatav väärtus "Impulsid" üles, kui Te väljastatud veekoguse määramiseks põllupritsi oma seismiskohast ära sõidate. Näidatav impulssväärtus kustub põllupritsi transportimisel.
- Taadelge tagasivoolumõõturit vähemalt kord aastas läbivoolumõõturiga.
- Taadelge tagasivoolumõõturit läbivoolumõõturiga:
 - o pärast läbivoolumõõturi kalibreerimist.
 - o pärast tagasivoolumõõturi demontaaži.
- Lülitage töömenüüs 'Pritsimine' välja. Taatlemist saab teostada ainult juhul, kui hoovastiku kaudu ei väljastata vedelikku.



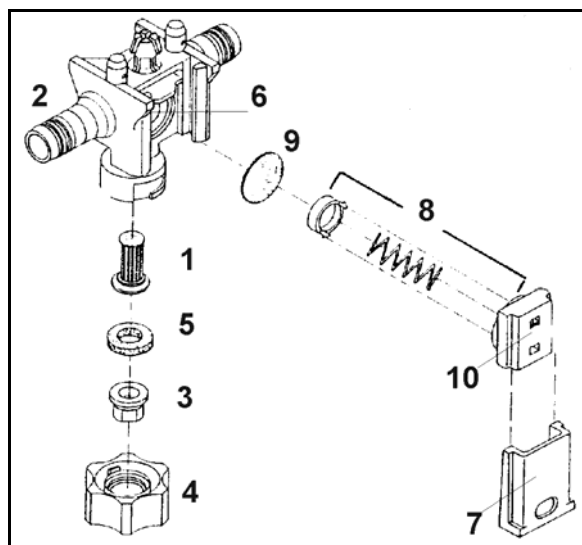
Jälgige kasutusjuhendit AMATRON 3; ptk "Impulsside arv liitri kohta".

13.6.6 Pihustid

Kontrollige aeg-ajalt siibri (Joonis 177/7) asendit.

- Selleks lükake siiber tavalise pöidlajõuga pihusti korpusse (Joonis 177/2).

Uue masina puhul ei tohi siibrit mingil juhul lõpuni sisse lükata.



Joonis 177

13.6.7 Pihusti paigaldamine

1. Asetage pihusti filter (Joonis 177/1) altpoolt pihusti korpusesse (Joonis 177/2).
2. Asetage pihusti (Joonis 177/3) bajonettkinnitusse (Joonis 177/4).



Erinevate pihustite jaoks on saadaval erinevate värvidega bajonettkinnitused.

3. Asetage kummist tihend (Joonis 177/5) pihusti peale.
4. Suruge tihend bajonettkinnituse pessa.
5. Asetage bajonettkinnitus ühenduskohta.
6. Keerake bajonettkinnitus lõpuni.

13.6.8 Membraanventiili demonteerimine tilkuva pihusti korral

Membraani pessa (Joonis 177/6) kogunenud mustus põhjustab väljalülitatud poomi korral **pihusti tilkumist**. Sel juhul puhastage vastavat membraani järgmiselt:

1. Tõmmake siiber (Joonis 177/7) pihusti korpusest (Joonis 177/2) bajonettkinnituse suunas välja.
2. Võtke vedru (Joonis 177/8) ja membraan (Joonis 177/9) välja.
3. Puhastage membraani pesa (Joonis 177/6).
4. Montaaž toimub vastupidises järjekorras.



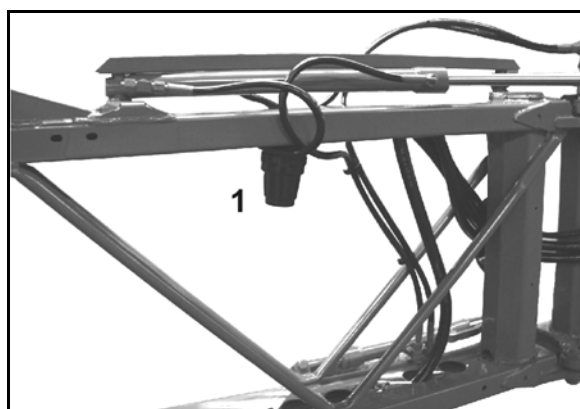
Jälgige vedruelemendi õiget paigaldusasendit. Paremal ja vasakul asuvad, suurenevad servad vedruelemendi korpusel (Joonis 177/10) peavad paigaldamisel poomi profiili suunas tõusma.

13.6.9 Torufilter

- Puhastage torufiltrit (Joonis 178/1) sõltuvalt kasutustingimustest iga 3 - 4 kuu järel.
- Vahetage katkised filterelemendid välja.



1. Suruge mõlema lapatsi sulgurid kokku.
2. Võtke sulgur koos O-rõnga, survevedru ja filtrisüdamikuga välja.
3. Puhastage filtrisüdamik bensiini või lahustiga (peske puhtaks) ja puhuge suruõhuga kuivaks.
4. Jälgige vastupidises järjekorras kokkupanemisel, et O-rõngas ei läheks viltu juhtsoonde.



Joonis 178

13.6.10 Juhised pritsi kontrollimiseks



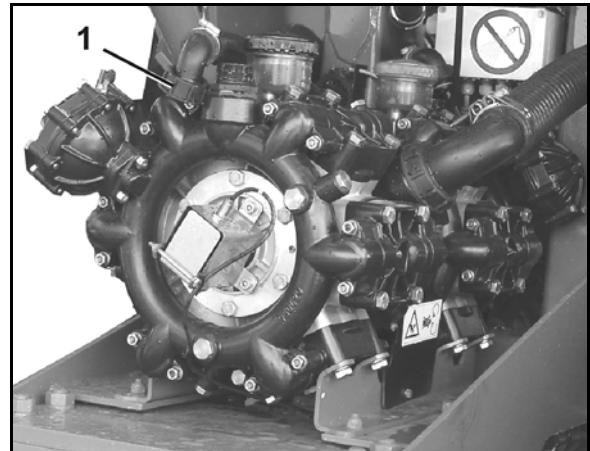
- Pritsi tohivad kontrollida vaid volitatud institutsioonid.
- Seadusega on ette nähtud masina kontrollimine:
 - o hiljemalt 6 kuud peale kasutuselevõttu (kui masina ostmisel pole seda tehtud), edaspidi
 - o iga 4 poolaasta järel.

Masina kontrollimise komplekt (erivarustus), tellimise nr 930 420

- vooliku ühendusotsik (Tellimise nr.:GE 112)
- ekindel kaas (Tellimise nr.:913 954) ja pistik (Tellimise nr.:ZF 195)
- kulumõõturi ühendusotsik (Tellimise nr.:919 967)
- manomeetri ühendusotsik (Tellimise nr.:710 7000)
- vooliku ühendusotsik (Tellimise nr.:GE 095)
- O- rõngas (Tellimise nr.:FC 122)
- kinnitusmutter (Tellimise nr.:GE 021)
- voolikuklamber (Tellimise nr.:KE 006)

Pumba kontrollimine - pumba võimsuse kontrollimine (jõudlus, surve)

Ühendage kontrollkomplekt pumba rõhuühenduse (Joonis 179/1) külge.



Joonis 179

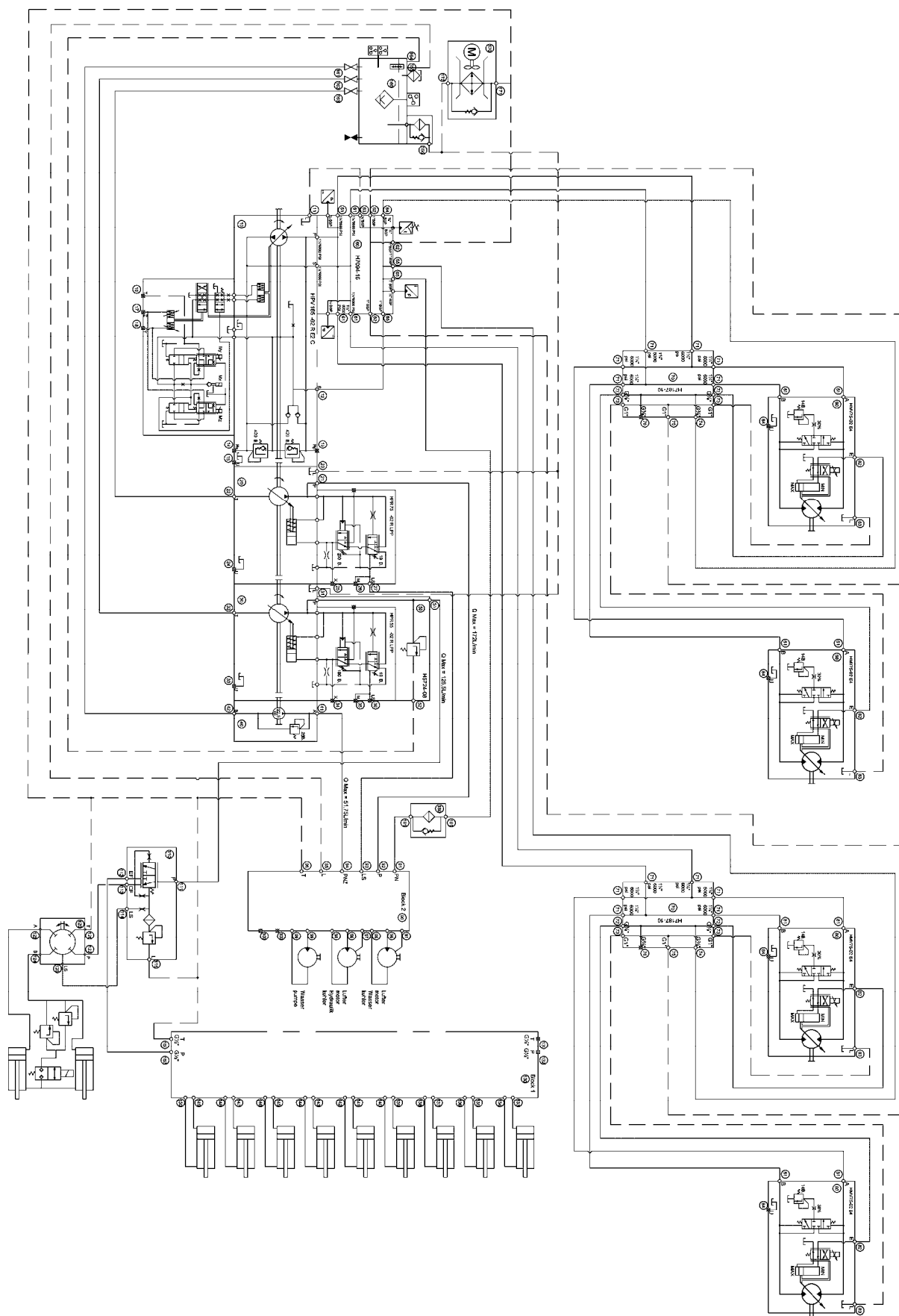
Kulumõõturi kontrollimine

1. Tõmmake kõik pritsimistorud seksiooniventilidest välja.
2. Ühendage kulumõõturi otsik ühega seksiooniventilidest ja ühendage kontrollseade.
3. Sulgege ülejäänud seksiooniventilide ühendused pimekorkidega.
4. Lülitage pritsimisrežiim sisse.

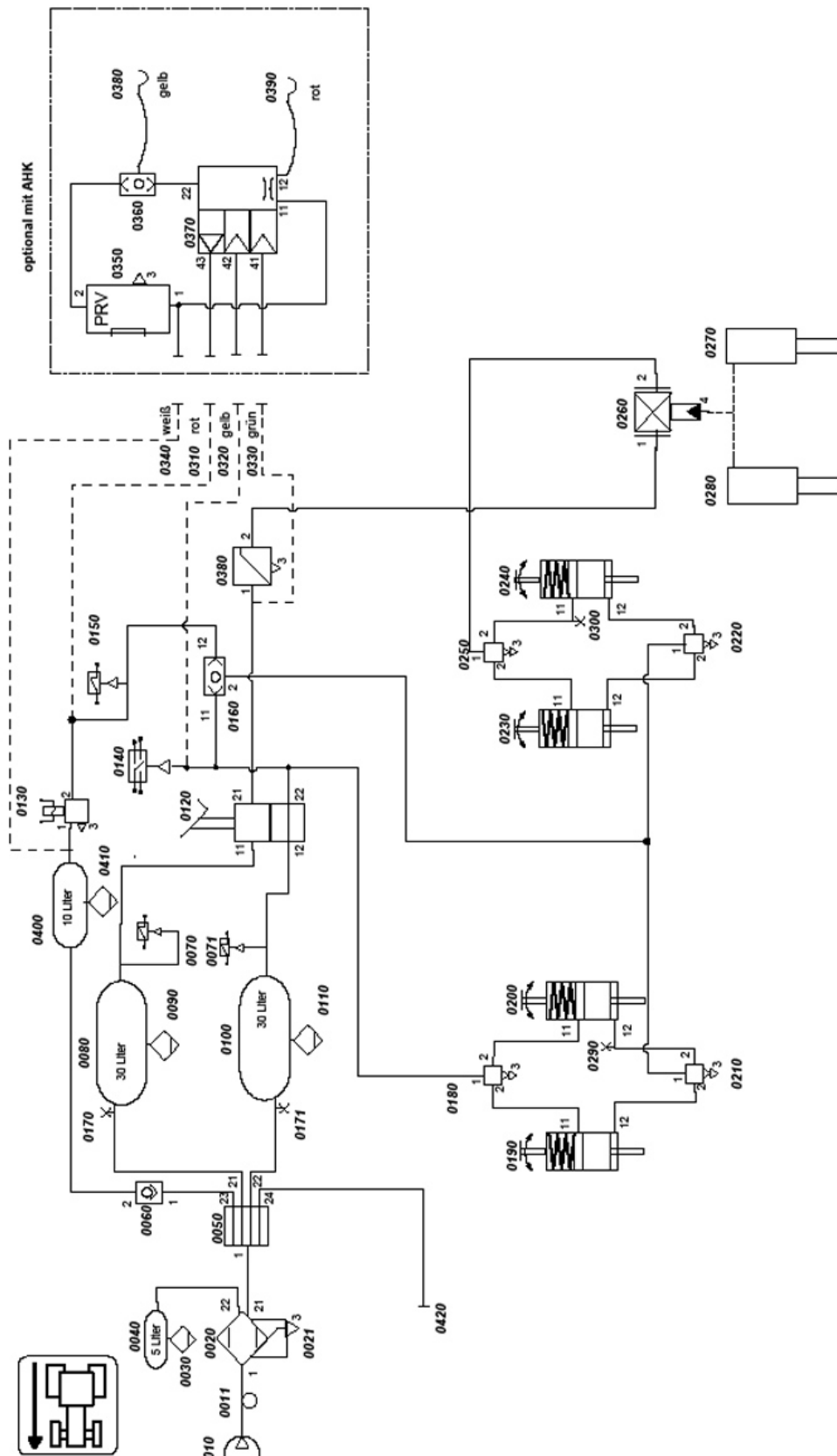
Manomeetri kontrollimine

1. Tõmmake üks pritsimistoru seksiooniventilist välja.
2. Ühendage manomeetri otsik seksiooniventiliga.
3. Kruvige kontrollmanomeeter sisekeermesse 1/4 tolli.
4. Lülitage pritsimisrežiim sisse.

13.7 Hüdraulikaskeem



13.8 Pneumaatikaskeem

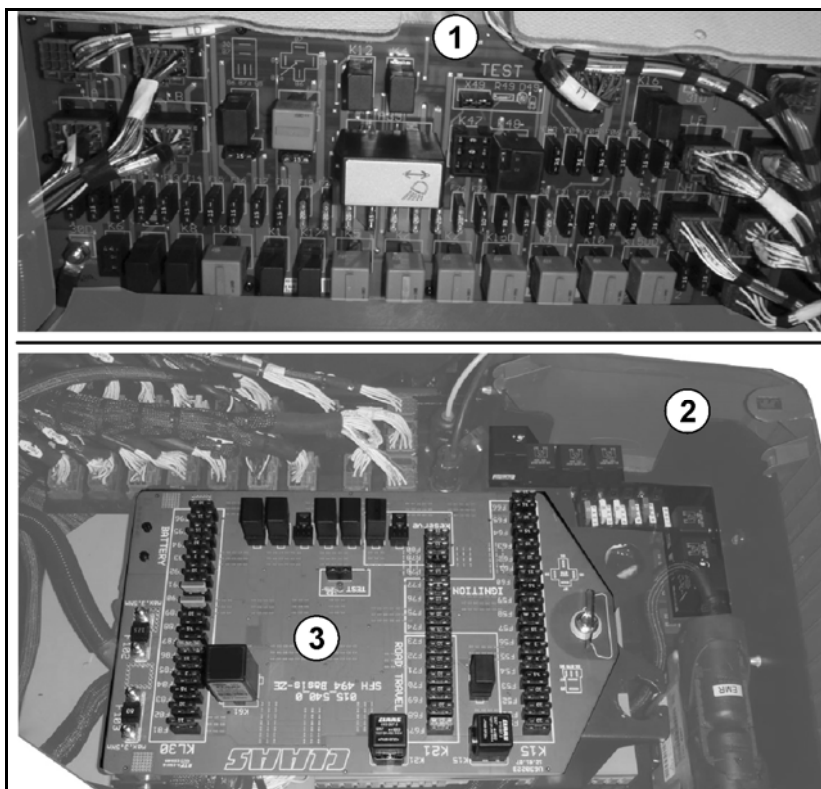


13.9 Kaitsmete ja releede ülevaade



Kaitsmed ja releed paiknevad kabiinis

- (1) ülal vasakul kabiinilaes,
- (2) klapitava käetoel all,
- (3) klapitava käetoel all tsentraalsel elektrisüsteemil.



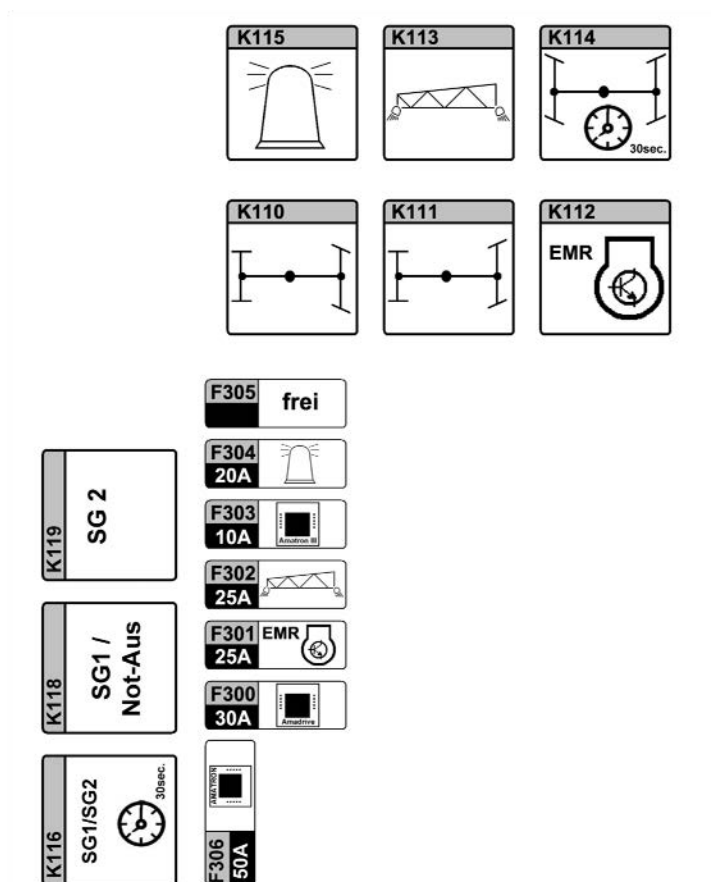
Joonis 180

- Kaitse sõidukiaku juures

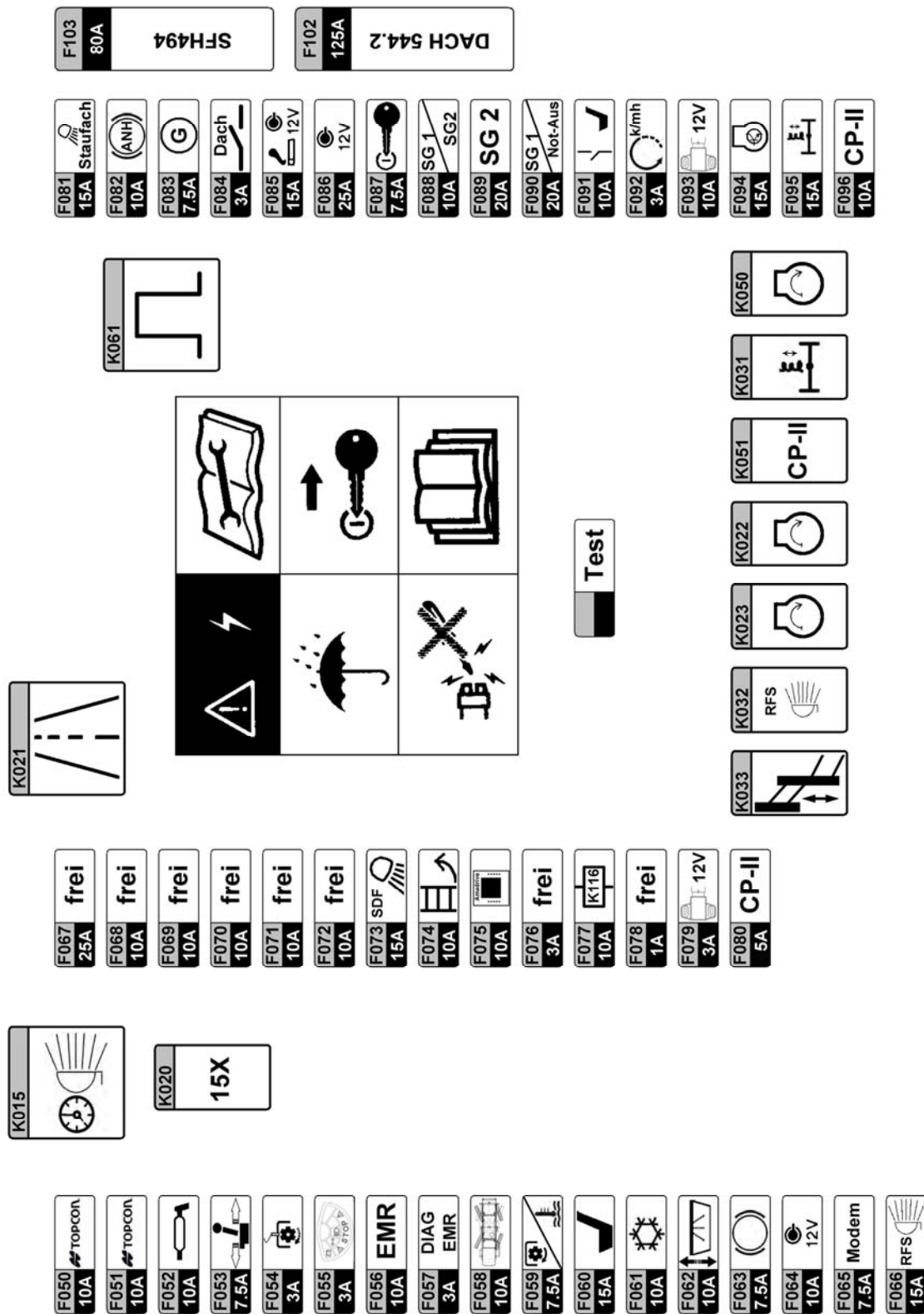


Joonis 181

13.9.1 Kaitsmed ja releed klapitava käetoel all

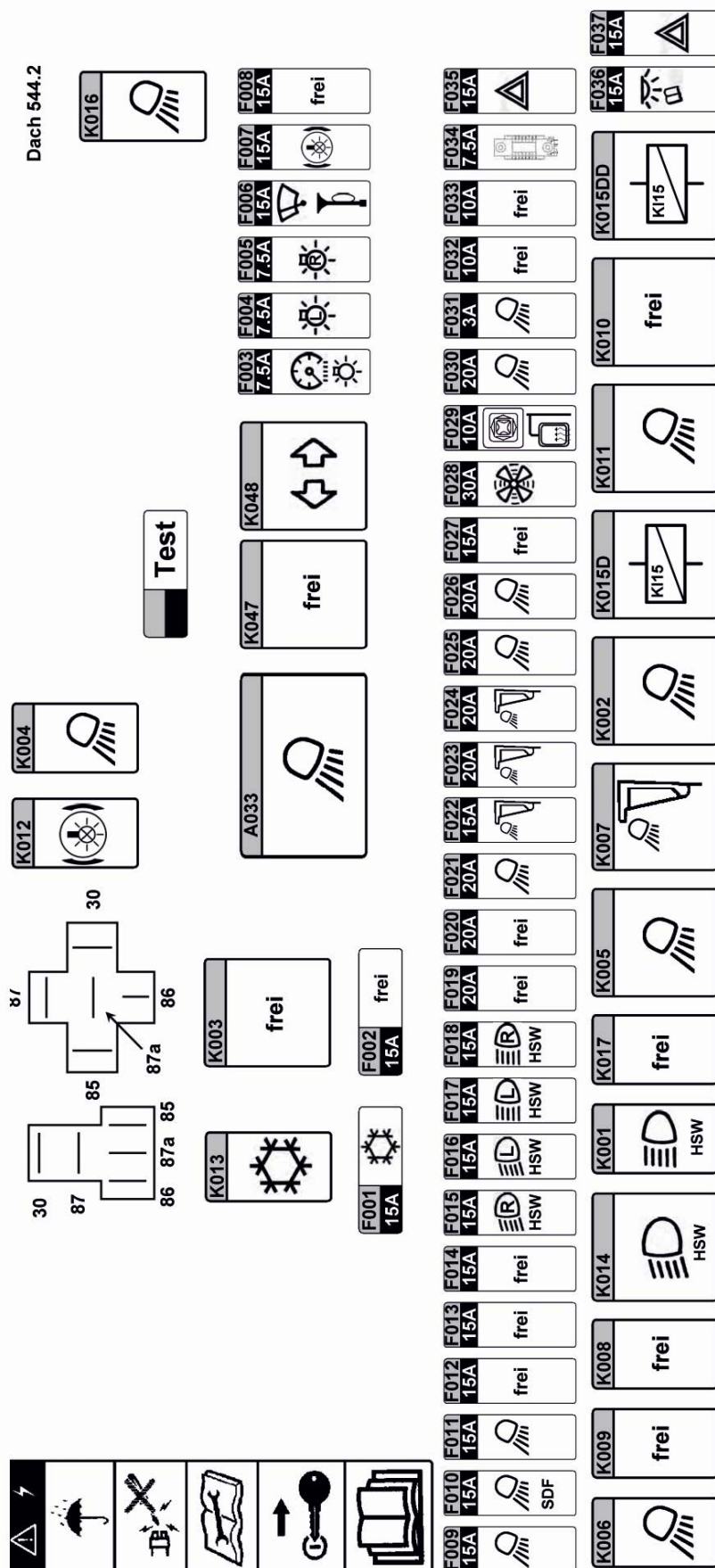


13.9.2 Kaitsmed käetoel all tsentraalsel elektrisüsteemil



SHF 494

13.9.3 Kaitsmed ja releed kabiinilaes



13.10 Kaitsmete nimekiri

Number	Tugevus	Funktsioon	Koht
F001	15A	Kliimakompressor	Lagi544.2
F002	15A	vaba	Lagi544.2
F003	7.5A	Lülitite valgustus, instrumentide valgustus	Lagi544.2
F004	7.5A	Vasak tagatuli, vasak ääretule latern, vasak parktuli, haagise pistikupesa tagatuli	Lagi544.2
F005	7.5A	Parem tagatuli, parem ääretule latern, 3.tagalatern, parem parktuli	Lagi544.2
F006	15A	Klaasipuhastid, pesuvee pump, signaalsarv	Lagi544.2
F007	15A	Parem/ vasak pidurituli, 3. pidurituli, haagise pistikupesa pidurituli	Lagi544.2
F008	10A	vaba	Lagi544.2
F009	15A	Parem/vasak lähituli, parem/vasak kaugtuli, parem/vasak tagalatern	Lagi544.2
F010	15A	Sidefinder, coming home, coming home	Lagi544.2
F011	15A	Töövalgustus paremal podestil	Lagi544.2
F012	15A	vaba	Lagi544.2
F013	15A	vaba	Lagi544.2
F014	15A	vaba	Lagi544.2
F015	15A	Lähituli paremal	Lagi544.2
F016	15A	Lähituli vasakul	Lagi544.2
F017	15A	Kaugtuli vasakul	Lagi544.2
F018	15A	Kaugtuli paremal	Lagi544.2
F019	20A	vaba	Lagi544.2
F020	20A	vaba	Lagi544.2
F021	20A	Töövalgustus vasakul podestil	Lagi544.2
F022	15A	Välispeegli soojendi paremal/vasakul kabiini katusel	Lagi544.2
F023	20A	Sisemine töövalgustus vasakul kabiini katusel	Lagi544.2
F024	20A	Sisemine töövalgustus paremal kabiini katusel	Lagi544.2
F025	20A	Töövalgustus paremal piirdel	Lagi544.2
F026	20A	Töövalgustus vasakul piirdel	Lagi544.2
F027	10A	vaba	Lagi544.2
F028	30A	Automaatse kliimaseadme moodul	Lagi544.2
F029	10A	Välispeegli soojendi paremal/vasakul, välispeegli regulaator paremal/vasakul	Lagi544.2
F030	20A	Töövalgustus ESB, kabiini katusel taga, hüdropaak	Lagi544.2
F031	3A	Moodul Sidefinder	Lagi544.2
F032	10A	vaba	Lagi544.2
F033	10A	vaba	Lagi544.2
F034	7.5A	Raadio	Lagi544.2
F035	15A	Ohutuled	Lagi544.2
F036	15A	Lugemislamp, raadio	Lagi544.2
F037	15A	Ohutuled	Lagi544.2

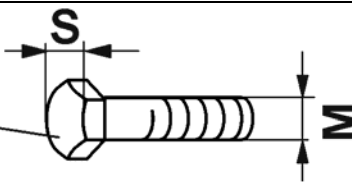
Number	Tugevus	Funktsioon	Koht
F050	10A	TOPCON terminal, AGI-3	SFH494
F051	10A	TOPCON jalglüliti	SFH494
F052	10A	Õhukuivati, keskmäärimissüsteem	SFH494
F053	7.5A	Sõidupedaali rakendamine	SFH494
F054	3A	Pumba sensorí lüliti S022	SFH494
F055	3A	Ohutulede moodul	SFH494
F056	10A	EMR	SFH494
F057	3A	Diagnostika pesa EMR	SFH494
F058	10A	Ohutusrelee rool HA	SFH494
F059	7.5A	Jahutusvee tase, pihustuspump sees, hüdroõli temp.sensor, jahutusvee temp.sensor, valgusti ESB / paak	SFH494
F060	15A	Juhiiste	SFH494
F061	10A	Külmkamber	SFH494
F062	10A	Hüdr.ESB	SFH494
F063	7.5A	Kõrgsurve andur A / B, diisli täitetase, hüdropaagi temp., hüdr.täitetase, hüdr.filter, pidurisurve ring 1/2, käsipiduri surve, piduri andur	SFH494
F064	10A	12VDC-pistikupesa, 12VDC-diagnostikapesa	SFH494
F065	7.5A	Modem	SFH494
F066	15A	Tagurdustuled paremal/vasakul, tagurdusalarm	SFH494
F067	25A	vaba	SFH494
F068	10A	vaba	SFH494
F069	10A	vaba	SFH494
F070	10A	vaba	SFH494
F071	10A	vaba	SFH494
F072	10A	vaba	SFH494
F073	3A	Moodul Sidefinder	SFH494
F074	10A	Trepp, jälje korrektuur, tõstemoodul	SFH494
F075	10A	Amadrive	SFH494
F076	3A	vaba	SFH494
F077	10A	Veojõukontroll SG_1, rooliseade SG_2, SG_3 CP-II, NOT-AUS	SFH494
F078	1A	vaba	SFH494
F079	3A	Pot. rõõpmelaius paremal/vasakul, pot. rool_HA, pot. tase VA/HA, trepiandur, pot. tõstemoodul,	SFH494
F080	5A	12VDC nupp CP-II, SG3 CP-II	SFH494
F081	15A	Panipaiga valgusti	SFH494
F082	10A	El.haag. pid.ventiili rõhuandur	SFH494
F083	7.5A	12VDC-laadimiskontroll	SFH494
F084	3A	Pöörlev vilkur, keskmäärmismissüsteem käsitsi	SFH494
F085	15A	Sigaretisüütaja, 12VDC pistikupesa	SFH494
F086	25A	12VDC-diagnostikapesa	SFH494
F087	7.5A	Süütelukk, moodul Sidefinder, kliimaseadme moodul, käsipid.ventiil, KI15x, KI15, KI15D, KI15DD	SFH494
F088	10A	Veojõukontroll SG_1, rooliseade SG_2, SG_3 CP-II, NOT-AUS	SFH494
F089	20A	Rooliseade SG_2	SFH494
F090	20A	Veojõukontroll SG_1, SG_3 CP-II, 30sec-relee rool_HA, 30sec-relee wake-up, avariiseisk. modem	SFH494
F091	10A	Istmekontakt	SFH494
F092	3A	12VDC rattaandurid	SFH494

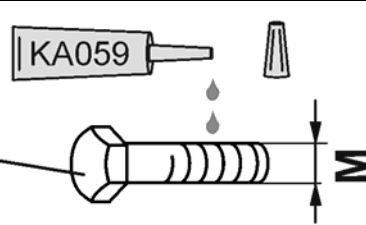
Number	Tugevus	Funktsioon	Koht
F093	10A	Trepiandur, pot. imemistoru, segamissurve sensor, H2O täitetase	SFH494
F094	15A	Käivitusrelee KI50	SFH494
F095	15A	Vedrustus kõva/pehme	SFH494
F096	10A	SG_3 CP-II	SFH494
F102	125A	12VDC lagi-ZE 544.2	SFH494
F103	80A	12VDC SFH494	SFH494
F104	250A	12VDC kabiin	Aku
F300	30A	12VDC Amadrive	E-BOX
F301	25A	EMR	E-BOX
F302	25A	Hoovastiku töövalgustus	E-BOX
F303	10A	ISOBUS põhivarustus	E-BOX
F304	20A	Pöörlevad vilkurid	E-BOX
F305	-	vaba	E-BOX
F306	50A	ISOBUS põhivarustus	E-BOX

13.11 Releede nimekiri

Number	Tugevus	Funktsioon	Koht
K001	10 / 20 A	Kaugtuli	Lagi544.2
K002	20 / 40 A	Töövalgustus vasakul/paremal piirdel	Lagi544.2
K003	20 / 40 A	vaba	Lagi544.2
K004	10 / 20 A	Cominghome	Lagi544.2
K005	20 / 40 A	Töövalgustus vasakul podestil	Lagi544.2
K006	10 / 20 A	Töövalgustus paremal podestil	Lagi544.2
K007	20 / 40 A	Töövalgustus katusel	Lagi544.2
K008	10 / 20 A	vaba	Lagi544.2
K009	10 / 20 A	vaba	Lagi544.2
K010	20 / 40 A	vaba	Lagi544.2
K011	20 / 40 A	Töövalgustus ESB / paak	Lagi544.2
K012	10 / 20 A	Pidurituled	Lagi544.2
K013	20 / 40 A	Kliimakompressor	Lagi544.2
K014	20 / 40 A	Lähituled	Lagi544.2
K015	20 / 40 A	KI 15	SFH494
K015D	20 / 40 A	Start (KI 15D)	Lagi544.2
K015DD	20 / 40 A	Start (KI 15DD)	Lagi544.2
K016	10 / 20 A	Töövalgustus vasakul/paremal piirdel	Lagi544.2
K017	10 / 20 A	vaba	Lagi544.2
K020	10 / 20 A	KI 15x	SFH494
K021	20 / 40 A	Pöld / tänav	SFH494
K022	10 / 20 A	Neutraalne	SFH494
K023	10 / 20 A	Ajam	SFH494
K031	10 / 20 A	Vedrustus kõva/pehme	SFH494
K032	10 / 20 A	Tagurdustuled	SFH494
K033	10 / 20 A	Töstemooduli vabastamine	SFH494
K048	2+1(6)x21W+5 EP W,	Vilkurid	Lagi544.2
K050	10 / 20 A	Käivitusrelee	SFH494
K051	10 / 20 A	12VDC SG_3	SFH494
K061	Ajaseadistus	Laadimiskontroll	SFH494
K110	20 / 40 A	Ohutusrelee rool_HA vasakul	E-BOX
K111	20 / 40 A	Ohutusrelee rool_HA paremal	E-BOX
K112	20 / 40 A	Mootori relee EMR	E-BOX
K113	20 / 40 A	Hoovastiku töövalgustus	E-BOX
K114	AJARELEE VÄLJAS.VIIVIT. 1-30 SEC.	Ohutusrelee rool_HA paremal/ vasakul	E-BOX
K115	20 / 40 A	Pöörlev vilkur	E-BOX
K116K	AJARELEE VÄLJAS.VIIVIT. 1-30 SEC.	12VDC SG_1, SG_2, SG_3, avariiseiskamine	E-BOX
K118	20 / 40 A	SG_1, avariiseiskamine	E-BOX
K119	20 / 40 A	SG_2	E-BOX

13.12 Poltide pingutusmomendid

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314

14 Pritsimistabel

14.1 Pritsimistabel lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite puhul, pritsimiskõrgus 50 cm



- Kõik pritsimistabelites antud kogused [l/ha] kehtivad vee puhul. Korrutage koguseid AHL puhul 0,88-ga ja NP-lahustite puhul 0,85-ga.
- Joonis 182 kujutab sobiva pihustitüübi väljavalimist. Pihustitüüp sõltub
 - ettenähtud sõidukiirusest,
 - vajalikust kogusest ja
 - kasutatava taimekaitsevahendi vajalikest pihustusomadustest (piisa suurus väike, keskmine või suur).
- Joonis 183 kujutab
 - pihusti suuruse kindlaksmääramist,
 - vajaliku pritsimissurve kindlaksmääramist,
 - üksikute pihustite vajalikke pritseid masina tühjendamiseks.

Erinevate pihustitüüpide ja suuruste lubatud survepiirid

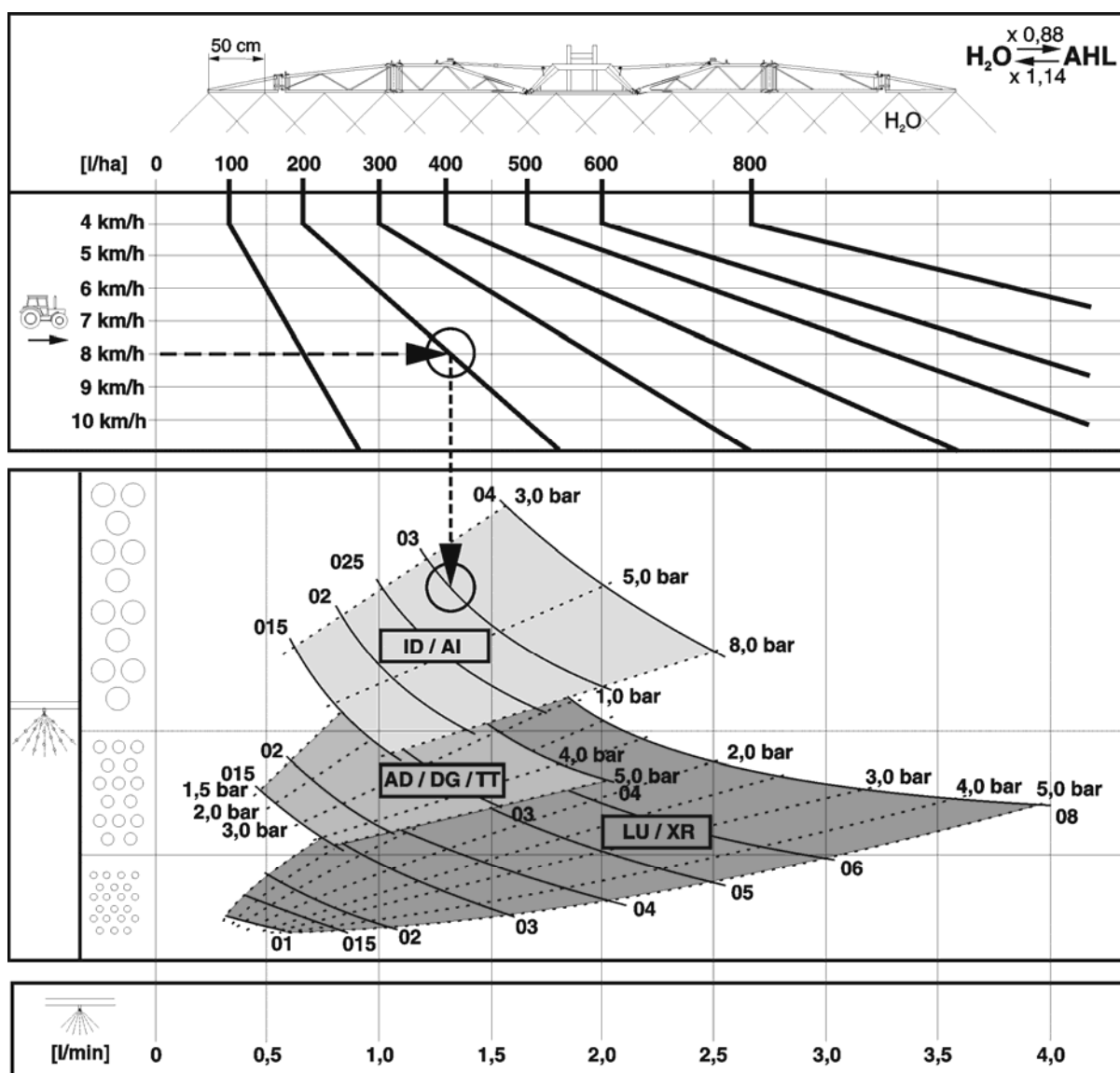
Pihusti tüüp	Pihusti suurus	Lubatud surve [baari]	
		min surve	max surve
XRC	TeeJet	1	5
AD	Lechler	1,5	5
Air Mix	agrotop	1	6
IDK / IDKN	Lechler	1	6
ID / IS		2	8
IDN		2	8
AI	TeeJet	2	8
TTI		1	7
AVI Twin	agrotop	2	8
TD Hi Speed	agrotop	2	10



Täiendava info saamiseks düüsi karakteristikute kohta vt düüsi valmistaja Interneti-aadressi.

www.agrotop.com / www.lechler-agri.de / www.teejet.com

Pihusti tüübi valimine



Joonis 182

Näide:

vajalik kulunorm:	200 l/ha
ettenähtud sõidukiirus:	8 km/h
nõutud pihustamisviis antud taimekaitsevahendi kasutamisel:	jämedad piisad (peen hajuvus)
vajalik pihusti tüüp:	?
vajalik pihusti suurus:	?
vajalik pritsimissurve:	? baari
üksiku pihusti pritse masina tühjendamiseks:	? l/min

Pihusti tüübi ja suuruse, pritsimisrõhu ja ühe pihusti pritse kindlaksmääramine

1. Määrake vajaliku kulunormi (**200 l/ha**) ja ettenähtud sõidukiiruse (**8 km/h**) jaoks vastav režiimipunkt kindlaks.
 2. Liikuge režiimipunktist vertikaalselt alla. Sõltuvalt režiimipunkti asukohast läbib antud joon erinevaid pihustitüüpe.
 3. Valige optimaalne pihusti tüüp, arvestades kasutatava taimekaitsevahendi vajalikke pihustamisomadusi (peene, keskmise või jämeda piisaga).
- Ülaltoodud näite puhul on valitud:
- Pihusti tüüp: **AI või ID**
4. Vaadake pritsimistabelit (Joonis 183).
 5. Otsige vastavast veerust ettenähtud sõidukiirusega (**8 km/h**) vajalik kulunorm (**200 l/ha**) üles või kulunorm, mis on vajalikule kõige lähemal (siin nt **195 l/ha**).
 6. Leidke vajaliku kulunormiga (**195 l/ha**) reas
 - o sobivad pihusti suurused. Valige sobiv pihusti suurus välja (nt **'03'**);
 - o valitud pihusti suurusega vastav pritsimisrõhk (nt **3,7 baari**);
 - o ühe pihusti vajalik pritse (**1,3 l/min**) masina tühjakspritsimiseks.

vajalik pihusti tüüp:	AI /ID
vajalik pihusti suurus:	'03'
vajalik pritsimissurve:	3,7 baari
üksiku pihusti pritse masina tühjendamiseks:	1,3 l/min

 H ₂ O l/ha															 bar							
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16	l/min		015	02	025	03	04	05	06	08	
 km/h																						
80	74	69	64	60	56	53							0,4	1,4								
100	92	86	80	75	71	67	60	55					0,5	2,2	1,2							
120	111	103	96	90	85	80	72	65	60	51			0,6	3,1	1,8	1,1						
140	129	120	112	105	99	93	84	76	70	60	53		0,7	4,2	2,4	1,5	1,1					
160	148	137	128	120	113	107	96	87	80	69	60		0,8	5,5	3,1	2,0	1,4					
180	166	154	144	135	127	120	108	98	90	77	68		0,9	7,0	4,0	2,5	1,8	1,0				
200	185	171	160	150	141	133	120	109	100	86	75		1,0		4,9	3,1	2,2	1,2				
220	203	189	176	165	155	147	132	120	110	94	83		1,1		5,9	3,7	2,7	1,5	1,0			
240	222	206	192	180	169	160	144	131	120	103	90		1,2		7,0	4,4	3,2	1,8	1,1			
260	240	223	208	195	184	173	156	142	130	111	98		1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0		
280	259	240	224	210	198	187	168	153	140	120	105		1,4			6,0	4,3	2,4	1,6	1,1		
300	277	257	240	225	212	200	180	164	150	129	113		1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2		
320	295	274	256	240	226	213	192	175	160	137	120		1,6				5,7	3,2	2,0	1,4		
340	314	291	272	255	240	227	204	185	170	146	128		1,7				6,4	3,6	2,3	1,6		
360	332	309	288	270	254	240	216	196	180	154	135		1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0	
380	351	326	304	285	268	253	228	207	190	163	143		1,9					4,5	2,9	2,0	1,1	
400	369	343	320	300	282	267	240	218	200	171	150		2,0					4,9	3,2	2,2	1,2	
420	388	360	336	315	297	280	252	229	210	180	158		2,1					5,4	3,5	2,4	1,4	
440	406	377	352	330	311	293	264	240	220	189	165		2,2					6,0	3,8	2,7	1,5	
460	425	394	368	345	325	307	276	251	230	197	173		2,3					6,5	4,2	2,9	1,6	
480	443	411	384	360	339	320	288	262	240	206	180		2,4					7,1	4,6	3,2	1,8	
500	462	429	400	375	353	333	300	273	250	214	188		2,5						5,0	3,4	1,9	
520	480	446	416	390	367	347	312	284	260	223	195		2,6						5,4	3,7	2,1	
540	499	463	432	405	381	360	324	295	270	231	203		2,7						5,8	4,0	2,3	
560	517	480	448	420	395	373	336	305	280	240	210		2,8						6,2	4,3	2,4	
580	535	497	464	435	409	387	348	316	290	249	218		2,9						6,7	4,6	2,6	
600	554	514	480	450	424	400	360	327	300	257	225		3,0						7,1	5,0	2,8	
620	572	531	496	465	438	413	372	338	310	266	233		3,1								3,0	
640	591	549	512	480	452	427	384	349	320	274	240		3,2								3,2	
660	609	566	528	495	466	440	396	360	330	283	248		3,3								3,4	
680	628	583	544	510	480	453	408	371	340	291	255		3,4								3,6	
700	646	600	560	525	494	467	420	382	350	300	263		3,5								3,8	
720	665	617	576	540	508	480	432	393	360	309	270		3,6								4,0	
740	683	634	592	555	522	493	444	404	370	318	278		3,7								4,3	
x 0,88				608	570	537	507	456	415	380	326	285	3,8									4,5
H ₂ O ↔ AHL				624	585	551	520	468	425	390	335	293	3,9									4,7
x 1,14				640	600	565	533	480	436	400	343	300	4,0									5,0

LU / XR: 1 – 5 bar
AD: 1,5 – 6 bar
IDK / Air Mix: 1 – 6 bar
TTI: 1 – 7 bar

ME 735

ME 735

Joonis 183

14.2 Vedelväetiste pritsimise pihustid

Pihusti tüüp	Tootja	Lubatud rõhk [baari]	
		min surge	max surge
3- joaga	agrotop	2	8
7- avaga	TeeJet	1,5	4
FD	Lechler	1,5	4
Rippvoolik	AMAZONE	1	4

14.2.1 Pritsimistabel 3 joaga pihustite ja pritsimiskõrguse 120 cm korral

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (kollane)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL (l/min)	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,36	0,32	64	55	48	43	39	35	32	28	24
1,2	0,39	0,35	69	60	52	47	42	38	35	30	26
1,5	0,44	0,39	78	67	59	53	47	43	39	34	30
1,8	0,48	0,42	85	73	64	57	51	47	43	37	32
2,0	0,50	0,44	88	75	66	59	53	48	44	38	33
2,2	0,52	0,46	92	78	69	62	55	50	46	39	35
2,5	0,55	0,49	98	84	74	66	57	54	49	52	37
2,8	0,58	0,52	103	88	77	69	62	56	52	44	39
3,0	0,60	0,53	106	91	80	71	64	58	53	46	40

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (punane)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL (l/min)	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,61	0,54	108	93	81	72	65	59	54	47	41
1,2	0,67	0,59	118	101	88	78	70	64	59	51	44
1,5	0,75	0,66	132	114	99	88	79	72	66	57	50
1,8	0,79	0,69	138	119	104	92	83	76	69	60	52
2,0	0,81	0,71	142	122	107	95	85	78	71	61	54
2,2	0,84	0,74	147	126	111	98	88	80	74	63	56
2,5	0,89	0,78	155	133	117	104	93	84	78	67	59
2,8	0,93	0,82	163	140	122	109	98	87	82	70	61
3,0	0,96	0,84	168	144	126	112	101	92	84	72	63

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (sinine)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,86	0,76	152	130	114	101	91	83	76	65	57
1,2	0,94	0,83	166	142	124	110	99	91	83	71	62
1,5	1,05	0,93	186	159	140	124	112	102	93	80	70
1,8	1,11	0,98	196	167	147	131	117	107	98	84	74
2,0	1,15	1,01	202	173	152	135	121	110	101	87	76
2,2	1,20	1,06	212	182	159	141	127	116	106	91	80
2,5	1,26	1,12	224	192	168	149	135	122	112	96	84
2,8	1,32	1,17	234	201	176	156	141	128	117	101	88
3,0	1,36	1,20	240	206	180	160	144	131	120	103	90

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (valge)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	1,16	1,03	206	177	155	137	124	213	103	89	78
1,2	1,27	1,12	224	192	168	149	134	222	112	96	84
1,5	1,42	1,26	252	217	190	168	151	138	126	109	95
1,8	1,56	1,38	277	237	207	184	166	151	139	119	104
2,0	1,64	1,45	290	249	217	193	174	158	145	125	109
2,2	1,73	1,54	307	263	230	204	185	168	154	132	115
2,5	1,84	1,62	325	279	244	216	195	178	163	140	122
2,8	1,93	1,71	342	293	256	228	205	187	171	147	128
3,0	2,01	1,78	356	305	267	237	214	194	178	153	134

Pritsimistabel

14.2.2 Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-02VP (kollane)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	0,55	0,49	98	84	74	65	59	53	49	42	37
2,0	0,64	0,57	114	98	86	76	68	62	57	49	43
2,5	0,72	0,64	128	110	96	85	77	70	64	55	48
3,0	0,80	0,71	142	122	107	95	85	77	71	61	53
3,5	0,85	0,75	150	129	113	100	90	82	75	64	56
4,0	0,93	0,82	164	141	123	109	98	89	82	70	62

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-03VP (sinine)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	0,87	0,77	154	132	116	103	92	84	77	66	58
2,0	1,00	0,88	176	151	132	117	106	96	88	75	66
2,5	1,10	0,97	194	166	146	129	116	106	97	83	73
3,0	1,18	1,04	208	178	156	139	125	113	104	89	78
3,5	1,27	1,12	224	192	168	149	134	122	112	96	84
4,0	1,31	1,16	232	199	174	155	139	127	116	99	87

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-04VP (punane)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,17	1,04	208	178	156	139	125	113	104	89	78
2,0	1,33	1,18	236	202	177	157	142	129	118	101	89
2,5	1,45	1,28	256	219	192	171	154	140	128	110	96
3,0	1,55	1,37	274	235	206	183	164	149	137	117	103
3,5	1,66	1,47	295	253	221	196	177	161	147	126	110
4,0	1,72	1,52	304	261	228	203	182	166	152	130	114

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-05VP (ruskea)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,49	1,32	264	226	198	176	158	144	132	113	99
2,0	1,68	1,49	298	255	224	199	179	163	149	128	112
2,5	1,83	1,62	324	278	243	216	194	177	162	139	122
3,0	1,95	1,73	346	297	260	231	208	189	173	148	130
3,5	2,11	1,87	374	321	281	249	224	204	187	160	140
4,0	2,16	1,91	382	327	287	255	229	208	191	164	143

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-06VP (hall)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta e										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,77	1,57	314	269	236	209	188	171	157	135	118
2,0	2,01	1,78	356	305	267	237	214	194	178	153	134
2,5	2,19	1,94	388	333	291	259	233	212	194	166	146
3,0	2,35	2,08	416	357	312	277	250	227	208	178	156
4,0	2,61	2,31	562	396	347	308	277	252	231	198	173

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-08VP (valge)

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	2,28	2,02	404	346	303	269	242	220	202	173	152
2,0	2,66	2,35	470	403	353	313	282	256	235	201	176
2,5	2,94	2,60	520	446	390	347	312	284	260	223	195
3,0	3,15	2,79	558	478	419	372	335	304	279	239	209
4,0	3,46	3,06	612	525	459	408	367	334	306	262	230

14.2.3 FD düüside pritsimistabel
AMAZONE FD 04 düüside pritsimistabel

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,13	1,00	200	171	150	133	120	109	100	86	75
2,0	1,31	1,15	230	197	173	153	138	125	115	99	86
2,5	1,46	1,29	258	221	194	172	155	141	129	111	97
3,0	1,60	1,41	282	241	211	188	169	154	141	121	106
4,0	1,85	1,63	326	279	245	217	196	178	163	140	122

AMAZONE FD 05 düüside pritsimistabel

Surve	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,41	1,24	248	213	186	165	149	135	124	106	93
2,0	1,63	1,44	288	247	216	192	173	157	144	123	108
2,5	1,83	1,61	322	276	242	215	193	176	161	138	121
3,0	2,00	1,76	352	302	264	235	211	192	176	151	132
4,0	2,31	2,03	406	348	305	271	244	221	203	174	152

Pritsimistabel

AMAZONE FD 06 düüside pritsimistabel

Surve (bar)	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	1,70	1,49	298	255	224	199	179	163	149	128	112
2,0	1,96	1,72	344	295	258	229	206	188	172	147	129
2,5	2,19	1,93	386	331	290	257	232	211	193	165	145
3,0	2,40	2,11	422	362	317	282	253	230	211	181	158
4,0	2,77	2,44	488	418	366	325	293	266	244	209	183

AMAZONE FD-08 düüside pritsimistabel

Surve (bar)	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	2,26	1,99	398	341	299	265	239	217	199	171	149
2,0	2,61	2,30	460	394	345	307	276	251	230	197	173
2,5	2,92	2,57	514	441	386	343	308	280	257	220	193
3,0	3,20	2,82	563	483	422	375	338	307	282	241	211
4,0	3,70	3,25	650	557	488	433	390	355	325	279	244

AMAZONE FD-10düüside pritsimistabel

Surve (bar)	Düüside väljastuskogus		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	2,83	2,49	498	427	374	332	299	272	249	214	187
2,0	3,27	2,88	576	494	432	384	345	314	288	246	216
2,5	3,65	3,21	642	551	482	429	385	350	321	275	241
3,0	4,00	3,52	704	604	528	469	422	384	352	302	264
4,0	4,62	4,07	813	697	610	542	488	444	407	348	305

14.3 Pritsimistabel rippuvate voolikute korral

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-26, (ø 0,65 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,20	0,18	71	61	53	47	43	37	36	31	27
1,2	0,22	0,19	78	67	58	52	47	43	39	34	29
1,5	0,24	0,21	85	73	64	57	51	47	43	37	32
1,8	0,26	0,23	92	79	69	61	55	50	46	40	35
2,0	0,28	0,25	99	85	74	66	60	54	50	43	37
2,2	0,29	0,26	103	88	77	68	62	56	52	44	39
2,5	0,31	0,27	110	94	82	73	66	60	55	47	41
2,8	0,32	0,28	113	97	85	76	68	62	57	49	43
3,0	0,34	0,30	120	103	90	80	72	66	60	52	45
3,5	0,36	0,32	127	109	96	85	77	70	64	55	48
4.0	0,39	0,35	138	118	104	92	83	76	69	59	52

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-32, (ø 0,8 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,31	0,27	110	94	82	73	66	60	55	47	41
1,2	0,34	0,30	120	103	90	80	72	66	60	52	45
1,5	0,38	0,34	135	115	101	90	81	74	68	58	51
1,8	0,41	0,36	145	124	109	97	87	79	73	62	55
2,0	0,43	0,38	152	130	114	101	92	83	76	65	57
2,2	0,45	0,40	159	137	119	106	96	87	80	69	60
2,5	0,48	0,42	170	146	127	113	102	93	85	73	64
2,8	0,51	0,45	181	155	135	120	109	98	91	78	68
3,0	0,53	0,47	188	161	141	125	113	103	94	81	71
3,5	0,57	0,50	202	173	151	135	121	110	101	87	76
4.0	0.61	0.54	216	185	162	144	130	118	108	93	81

Pritsimistabel

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-39, (ø 1,0 mm) puhul (seeriaviisiliselt)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,43	0,38	153	131	114	101	92	84	77	66	57
1,2	0,47	0,41	167	143	124	110	100	91	84	72	62
1,5	0,53	0,47	187	160	141	126	112	102	94	80	71
1,8	0,58	0,51	204	175	154	137	122	112	102	88	77
2,0	0,61	0,53	216	185	162	144	130	118	108	93	81
2,2	0,64	0,56	227	194	170	151	136	124	114	97	85
2,5	0,68	0,59	240	206	180	160	142	132	120	103	90
2,8	0,71	0,62	251	215	189	168	151	137	126	108	95
3,0	0,74	0,64	262	224	197	175	158	143	131	112	99
3,5	0,79	0,69	280	236	210	186	168	153	140	118	105
4,0	0,85	0,74	302	259	226	201	181	165	151	130	113

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-45, (ø 1,2 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,57	0,50	202	173	151	135	121	110	101	87	76
1,2	0,62	0,55	219	188	165	146	132	120	110	94	83
1,5	0,70	0,62	248	212	186	165	149	135	124	106	93
1,8	0,77	0,68	273	234	204	182	164	148	137	117	102
2,0	0,81	0,72	287	246	215	192	172	157	144	123	108
2,2	0,86	0,76	304	261	228	203	183	166	152	131	114
2,5	0,92	0,81	326	279	244	217	196	178	163	140	122
2,8	0,96	0,85	340	291	255	227	204	186	170	146	128
3,0	1,00	0,89	354	303	266	236	213	193	177	152	133
3,5	1,10	0,97	389	334	292	260	234	213	195	167	146
4,0	1,16	1,03	411	352	308	274	246	224	206	176	154

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-55, (ø 1,4 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,86	0,76	304	261	228	203	183	166	152	131	114
1,2	0,93	0,82	329	282	247	219	198	180	165	141	124
1,5	1,05	0,93	372	319	278	248	223	203	186	160	139
1,8	1,15	1,02	407	349	305	271	245	222	204	175	153
2,0	1,22	1,08	432	370	324	288	259	236	216	185	162
2,2	1,27	1,12	450	385	337	300	270	245	225	163	168
2,5	1,35	1,19	478	410	358	319	287	261	239	205	179
2,8	1,43	1,27	506	434	380	337	304	276	253	217	190
3,0	1,47	1,30	520	446	390	347	312	284	260	223	195
3,5	1,59	1,41	563	482	422	375	338	307	282	241	211
4,0	1,69	1,50	598	513	449	399	359	327	299	257	225

14.4 Pritsimistabel vedelikväetise ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahuse (AHL) puhul

(Tihedus 1,28 kg/l, st umbes 28 kg N 100 kg vedelikväetisele või 36 kg N 100 l vedelikväetisele 5 - 10 °C juures)

N kg	Lahus N l	Lahus N kg	N kg	Lahus N l	Lahus N kg	N kg	Lahus N l	Lahus N kg	N kg	Lahus N l	Lahus N kg	N kg	Lahus N l	Lahus N kg
10	27,8	35,8	52	144,6	186,0	94	261,2	335,8	136	378,0	485,0			
12	33,3	42,9	54	150,0	193,0	96	266,7	342,7	138	384,0	493,0			
14	38,9	50,0	56	155,7	200,0	98	272,0	350,0	140	389,0	500,0			
16	44,5	57,1	58	161,1	207,3	100	278,0	357,4	142	394,0	507,0			
18	50,0	64,3	60	166,7	214,2	102	283,7	364,2	144	400,0	515,0			
20	55,5	71,5	62	172,3	221,7	104	285,5	371,8	146	406,0	521,0			
22	61,6	78,5	64	177,9	228,3	106	294,2	378,3	148	411,0	529,0			
24	66,7	85,6	66	183,4	235,9	108	300,0	386,0	150	417,0	535,0			
26	75,0	92,9	68	188,9	243,0	110	305,6	393,0	155	431,0	554,0			
28	77,8	100,0	70	194,5	250,0	112	311,1	400,0	160	445,0	572,0			
30	83,4	107,1	72	200,0	257,2	114	316,5	407,5	165	458,0	589,0			
32	89,0	114,2	74	204,9	264,2	116	322,1	414,3	170	472,0	607,0			
34	94,5	121,4	76	211,6	271,8	118	328,0	421,0	175	486,0	625,0			
36	100,0	128,7	78	216,5	278,3	120	333,0	428,0	180	500,0	643,0			
38	105,6	135,9	80	222,1	285,8	122	339,0	436,0	185	514,0	660,0			
40	111,0	143,0	82	227,9	292,8	124	344,0	443,0	190	527,0	679,0			
42	116,8	150,0	84	233,3	300,0	126	350,0	450,0	195	541,0	696,0			
44	122,2	157,1	86	238,6	307,5	128	356,0	457,0	200	556,0	714,0			
46	127,9	164,3	88	242,2	314,1	130	361,0	465,0						
48	133,3	171,5	90	250,0	321,7	132	367,0	471,0						
50	139,0	178,6	92	255,7	328,3	134	372,0	478,0						



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel: + 49 (0) 5405 501-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal

Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömashinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed
